

CULTURA: BYE BYE BURROUGHS

Nº 151 - Viernes 8 de agosto de 1997 - \$ 35

# Posdata:

( \* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . . )

TESTIMONIOS  
Y ENCUESTA:


**Sexo  
en los 90:  
Ahora que  
puedo,  
no quiero.**

**Informe especial  
sobre la infidelidad  
matrimonial en el  
Uruguay**

## ADULTERIO: LAS RELACIONES PELIGROSAS

**Semana  
caliente**

**La ruta del narco: cae traficante clave en Madrid./  
La ruta de la trata de blancas: cae proxeneta  
uruguayo en Milán./ Llegan extraditados los  
autores de la estafa de cuadros./ Purga en Hurto  
y Rapiñas no genera credibilidad.**



El genio convierte  
lo transitorio  
en permanente.



**PINTOS RISSO**  
[www.jwt.com.uy/pintos](http://www.jwt.com.uy/pintos)

Torre Eiffel, en París: creada para el breve plazo de una Exposición, se convirtió en símbolo inmortal.



**Philip Berzins**



**Eduardo Iturralde**



**Olivier Hori3n**



**Ana M<sup>a</sup> Moya**

***Ellos ponen las manos en el fuego por sus platos favoritos.***

*De profesi3n, Chefs. Hacedores de los manjares que se saborean en cuatro de los m3s renombrados restaurantes montevideanos.*

*Dominan con maestría todos los secretos de la gastronomía.*

*Arte sazonado con experiencia y responsabilidad para otorgarle a sus creaciones ese inconfundible sello personal.*

*Pero si algo tienen en com3n, es a la hora de seleccionar sus ingredientes.*

*Y si de aves se trata, los cuatro optan por Granja Moro.*  
*Se aseguran as3 la calidad y frescura en sus platos.*

*Saben bien que logrando la satisfacci3n y el beneplácito de sus comensales, sus prestigios siguen intactos.*



***Los Chefs***

**Philip Berzins**

**Eduardo Iturralde**  
*"Lo de Carlota"*

**Olivier Hori3n**  
*"Olivier"*

**Ana M<sup>a</sup> Moya**  
*"Doña Flor"*  
*"La Posta del Cangrejo"*

***Gracias por la preferencia***



### CHOCOLATE

En la tienda de golosinas Temptations, en Pasadena (California), se puede adquirir por U\$S 3,50 la 'Evander Holey Ear', una oreja de chocolate con una mordida como la que Tyson le hiciera a Holyfield el 28 de junio pasado. (Foto Reuters, Fred Prouser.)



### ELECCIONES

El ex dictador militar boliviano general Hugo Bánzer Suárez, que gobernó el país entre 1971 y 1978, triunfó en la segunda ronda de elecciones luego de firmar un pacto con otros partidos políticos que le aseguraba los dos tercios de los votos del Congreso. (Foto Reuters, Rickey Rogers.)



Un total de 470 000 armas fueron recolectadas en Australia en una iniciativa del gobierno, que invirtió 180 millones de dólares en las compensaciones a quienes las entregaban. El plan se puso en práctica por la calma causada cuando en abril de 1996 murieron 35 personas en Port Arthur durante un ataque realizado por un hombre armado. (Reuters, David Gray.)



### CANGURO

El cartel no está en una carretera de Australia sino en Suecia, y fue colocado luego de que se reportara la existencia de un canguro perdido cerca del pequeño pueblo de Hagfors. La noticia promovió además una nueva industria turística, usualmente confinada en la lejana Australia: camiones decorados e incluso dulces representando al animal causan sensación en la zona. (Reuters, S. E. Karlsson.)



# ¿Qué es Milenio Médico?

Es un nuevo sistema de Medicina Privada, al alcance de todas las familias uruguayas, que tiene como objetivo, fortalecer los lazos de estrecho conocimiento entre Médico y Paciente.

Para ello, Milenio Médico reactualiza al "Médico de Cabecera", considerándolo como el principal protagonista del control permanente de su salud y la de su familia. Este "Médico de Cabecera", (el de adultos o el pediatra), dispondrá de un selecto Cuerpo de Especialistas, en todas las ramas de la medicina de adultos y niños, que a su vez, contará con el apoyo académico, en un Ateneo semanal dirigido por 5 Profesores Catedráticos.

Esto permite una asistencia médica insuperable, basada en el permanente conocimiento personal, médico - paciente, que facilita una real Medicina Preventiva.

El Departamento de Atención al Socio y Coordinación de Servicios de Milenio Médico, facilitará la internación y cirugía en Sanatorios de primera línea, preferentemente Británico e Italiano. En el exterior, los Centros Médicos más avanzados recibirán aquellos casos que superen la tecnología que no exista en el país.

Milenio Médico dispone de un Centro de Diagnóstico, con un moderno Laboratorio auto-

matizado, un Departamento de Imagenología (RX y ecografías) y las técnicas más especializadas de la medicina moderna.

Todo esto, en una confortable planta de 750 m2, en pleno centro de Montevideo.

Usted, contará además con todos los beneficios de Unidad Coronaria Móvil y con la Calidad UCM, estará cubierto durante todos sus viajes en Uruguay y el mundo.

Milenio Médico en Pocitos, Milenio Médico en Plaza Libertad y Milenio Médico en Carrasco, lo esperan, para informarle el valor de una Medicina Inteligente.



**MILENIO**  
M E D I C O  
UCM

Bvar. Artigas 1198

Medicina Inteligente

Tel. 72 03 07

## LA SEMANA EN FOTOS



### BATALLA

Soldados rebeldes se enfrentaron esta semana al ejército del gobierno de los talibanes en Kabul; el lunes tuvo lugar la mayor batalla luego de dos semanas de sitio en la capital de Afganistán. (Foto Reuters, Jason Reed)

### ALTURA

El domingo fue inaugurada la Skytower en Auckland, Nueva Zelanda. De una altura de 328 metros, la torre es la mayor del hemisferio sur y supera incluso a la Torre Eiffel. Se invirtió en su construcción —que llevó dos años y ocho meses— un total de 48 millones de dólares. (Foto Reuters, Glenn Jeffrey.)



### INTERCAMBIO

Prisioneros de guerra croatas cruzan el río Sava en Gradiska, al norte de Bosnia. Ocho croatas fueron intercambiados por nueve soldados serbobosnios capturados en 1995; por otra parte, los croatas entregarán el cuerpo del mayor Radoslav Lakic, y los serbios, a su vez, entregarán el del piloto croata Rudolf Perisin. (Foto Reuters, Ranko Cukovic.)

### MARCHA

Un grupo de monjes budistas camboyanos marcha por las calles de Phnom Penh pidiendo por la paz en su país. Unas 1 300 personas pidieron a los líderes de los grupos políticos que resuelvan la crisis sin violencia. (Foto Reuters, Darren Whiteside.)





= \$49.90

MAS I.V.A.

# MOVIMEMO PLUS ES MAS

A su servicio tradicional de movimemo súmele una **Secretaria** que continúa llamando cuando a usted le da ocupado, una **Moviagenda** que le recuerda sus compromisos, un **Movimail** que le envía un mismo mensaje a todos los números que usted quiera y un **Despertador** que suena cuando es hora de levantarse. Pero sume lo que sume siempre le dará el servicio más eficiente al mejor precio.

**movicom**

LA EVOLUCION **PERMANENTE**

SOLICITELO YA AL **\*611**

# Posdata:

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva  
**SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos  
**Editor General:** Gerardo Bleier  
**Director de Arte:** Fidel Selavo  
**SubEditor General:** Aldo Mazzucchelli  
**Secretaria de Redacción:** Ivonne Trias

**Editor de Política:** Pedro Cribari  
**Editor de Cultura:** Lucía Calamaro  
**Editor de Voyer:** Virginia Melián  
**Editor de Sociedad y Economía:** Marcos Gutiérrez

**Jefe de Información:** Roger Rodríguez

## Coordinaciones:

Aldo Mazzucchelli (Relato), Virginia Melián (Comportamiento), Ivonne Trias (Internacionales), Roberto López (Sociedad), Gabriel Peveroni (Espectáculos),

**Reporteros especiales:** Ricardo Púa, Néstor Curbelo, Pablo Vierci, Sandra Lampreia, Glenia Eyherabide.

**Fotografía:** José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff.

## Diagramación:

M. Mendizábal, F. Alvarez Cozzi.

**Taller gráfico:** Betina Díaz (Jefe)

**Armado gráfico:** Alexandra Ubach, Ariel Seoane (consultor gráfico), Daniel Pino (armado publicitario),

**Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe)

**Informática:** Francisco Cilbeti.

**Columnistas:** Teresa Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Levrero, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann, Aldo Mazzucchelli (Cultura), Marta Penadés (Marketing), David Martino (Fútbol), Gabriel Sosa, Mecha Gattás, Gabriel Peveroni, David Salamanovich (Voyer).

**Cronistas:** Roberto López Belloso (Sociedad), Eduardo Darnauchans y Gonzalo Curbelo (Espectáculos), Helvecia Pérez (Sociedad y Economía), Sofi Richero, Gabriel Peveroni (Cultura), Daniel Vidal y Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry (Voyer, Comportamiento), Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales), Juan Carlos Reynés (Viajes), Rosanna Peveroni (Zoom; Este Mundo), Cecilia Greif (Judiciales)

**Corresponsales:** Mariela Clérico (Italia), Elisa Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña), G. Pellegrino, G. Stok (Argentina), M. Isabel Rívero (Paraguay), Alejandro Gourevitch (España), Carlos Lewenhoff (Israel), Vilma Abella (Francia), EE UU: Gabriela Fried (Los Angeles), Marco Maggi (Nueva York)

**Servicios internacionales agencias**  
 Reuter, EFE, IPS.

**Servicio de Opinión de El País de Madrid.**

**Comics:** Calvin & Hobbes por Bill Waterson (Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening (Acme Features Syndicate).

**Páginas:** A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastronomía), Jorge Olivera (Libros), Macunaíma (Comunicación), Beatriz Flores Silva, Gabriel Sosa (Cine), Martín Ansín (Comic) Georgina Torello (Teatro), Denise C. (Decoración), Sonia Casaretto (Empresas), E. Arballo (Turismo Verde).

## Departamento de Corrección:

Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni

**Producción:** Yamandú Graziosi

**Gerente Comercial:** Alfredo Montiel

**Ejecutivos de cuentas:** José Luis Berti  
 Lewis Rostan

**Películas:** HI-END, E. Acevedo 1635  
 tels: 49 98 56

**Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A**  
 Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

**Distribución:** Careaga y Espert.

Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 301.612/96

Posdata: Cuareim 1811

Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94

Posdata@adinet.com.uy

# S U M A R I O



72

El quinto vestuario de Gaultier.



75

William Burroughs ha vivido.



126

Nadine Simonian en la catedral de Montevideo

## Columnas:

Pablo Vierci	42
Mario Levrero	89
Carlos Pellegrino	90
Mario Silva García	91
Carlos Rehmann	92

6 ZOOM.

10 CUAREIM & NUEVA YORK.

12 NOTA DE TAPA.

21 POLÍTICA. Bagashopping de Salto: centro nacional de contrabando. Judiciales: periplo de cuadros robados llega a su fin.

44 COMPORTAMIENTO. 'Ahora que puedo, no quiero.' Informe especial sobre Sexo en los años 90.

49 ENCUESTA. Los 90 son sexualmente más libres, pero...

52 RELATO. 1708: los relatos 'montevideanos' del padre Feillet.

57 VOYEUR. **Moda:** Lujos de orfebre, piezas únicas de la orfebre uruguaya Silvia de Pinto. **Diseño:** El quinto vestuario de Gaultier. **Viajes:** Sinaí, la puerta África-Asia-Europa. **Gastronomía:** Licores, un retorno victorioso. **Salud:** El enfoque de la neuroterapia; entrevista a la dra R. Magli.

75 CULTURA. William Burroughs: el adiós al escritor de las pesadillas más obsesivas del siglo.

98 EMPRENDIMIENTOS Y EMPRESAS.

102 DEPORTES.

107 ESPECTÁCULOS. **Click:** Nadine Simonian, música del cielo. Concierto en la catedral de Montevideo.



## Sexo en los noventa

Cada época tiene su propia forma de ver el sexo. De la visión signada por la represión en un momento, por la transgresión liberadora en otro, parece vivirse hoy una 'tercera ola': el imperio de la diferencia. Todas las concepciones, contradictorias o paralelas, se entrecruzan en una trama compleja donde conviven el deseo, el recato, el exceso y la abstinencia.

LIBERTAD TOTAL



PARA ELEGIR LO MEJOR.

Cuando,  
con quien  
y donde,  
es un exclusivo privilegio  
del socio Summum.



**SUMMUM** MEDICINA PRIVADA

Una Nueva Cultura de la Salud.

Bvar. Artigas 434 - Tel. 71 33 32

## EL PRESIDENTE ES UN AVIÓN

### Los Clinton van al cine

*Air Force One* es la película del verano. Clinton está en su mejor momento. Harrison Ford interpreta a un presidente norteamericano: Indiana Jones en la Casa Blanca.

La realidad es de película: la economía crea empleo sin inflación. Demócratas y republicanos acuerdan sin dificultades el déficit fiscal 'cero' para antes del año 2000. La presión impositiva caerá 90 000 millones de dólares. El boom de Wall Street provocará 225 000 millones de dólares de ingresos extraordinarios. Habrá una inversión récord en educación. El dólar no tiene rivales de peso. Las familias tendrán 500 dólares de crédito impositivo por hijo. Los audiovisuales y el software lideran las exportaciones de EE UU.

En un fin de semana, Bill y Hillary vieron dos veces *Air Force One*. Dice en el *New York Times*: "La prensa norteamericana en los noventa le destina la mitad de espacio a las noticias internacionales que en décadas anteriores. Un 85% de los norteamericanos no sabe que en la cumbre de Madrid se resolvió ampliar la OTAN". El exterior es Marte. Los periódicos cambian su oferta: pistas secretas del caso Versace, Bill Cosby y la paternidad, parking de la NASA en el planeta rojo, asesinato de la reina de belleza infantil, apagones en Internet, la mordacidad en Tyson, escándalos sexuales en el Ejército, la esclavitud y los sordomudos mexicanos.

El presidente Clinton, según *The Washington Post* y ABC, disfruta de la aprobación del 64% de sus compatriotas. Los analistas explican el conformismo: "optimismo económico y escepticismo político". La mitad de los encuestados manifiesta dudas sobre la honestidad personal y política del inquilino de la Casa Blanca. La buena onda se basa en la marcha de la economía, el descenso de la delincuencia y la preocupación presidencial por los problemas de la clase media: educación, rebaja de impuestos, medio ambiente, tabaquismo y drogadicción.

Bill es un apasionado del cine: "En *Independence Day* la primera dama no sobrevive, Hillary se pasó toda la película diciéndome: 'Vamos a ver si en ésta no me matan...' Felizmente en *Air Force One* la primera dama triunfa".



## SHADOW BOX

### La 'CIA' sin compañía

Hace cincuenta años, el presidente Harry Truman creaba la CIA (Agencia Central de Inteligencia), una institución discreta para la defensa de Estados Unidos. Un nacimiento forzado por el episodio de Pearl Harbour y la Guerra Fría.

La 'compañía' con sede en Langley, Virginia, festeja sus bodas de oro recordando una historia repleta de 'éxitos': récord secreto siniestro.

La CIA, creada para controlar el 'peligro comunista', no fue capaz de anticipar el colapso de la Unión Soviética. Aldrich Ames, un alto cargo de la agencia, era el responsable de informar sobre Moscú. El 'superagente' traicionó su función por unos rublos. El inspeccionado Ames acudía a trabajar en un Jaguar vivía en una mansión fuera de contexto. Era notorio para sus vecinos que Aldrich cobraba dos sueldos.

Milt Baerden fue el último jefe de operaciones en la URSS: "El colapso repentino de nuestro enemigo asegura el fallecimiento de nuestra organización de espionaje".

En 1947 la 'agencia' reclutó personal de élite en las mejores universidades de Estados Unidos. William Casey fue un director notorio de la CIA: "Resultaba imposible resistirse a una combinación de banqueros, empresarios, ladrones de cajas fuertes, falsificadores, impresores, guionistas y hombres de circo".

En los últimos seis años la CIA tuvo cinco directores: una rotación inadmisiblemente un servicio secreto. Fred Hitz es el inspector general de la agencia: "Somos un grupo confundido, estamos desesperados por la falta de estabilidad en los criterios. Perdidos el Norte".

Desde hace siete meses, la 'compañía' espera pacientemente la aprobación parlamentaria de su nuevo responsable, George Tenet. El señor Tenet tiene cuarenta y cuatro años: "Mi obsesión es reducir la agenda de los servicios de inteligencia a una serie de objetivos duros: drogas, tráfico de armas y terrorismo. Ya no estamos en búsqueda de una misión, debemos generar información única. No extrañamos al enemigo". George Tenet será el Director número 18 de la CIA, una organización que gasta 28 000 millones de dólares al año y que no cuenta con la simpatía de los directores del Tesoro y el Federal Reserve: Rubin & Greenspan.



## SALZBURGUER ALPEN: LAS CUMBRES

### Festival de Salzburgo

El menú clásico del Festival de Salzburgo 97 tiene las entradas agotadas y la sorpresa prohibida: *La flauta mágica*, recitales de Pollini o Jessye Norman, el espectáculo de Robert Wilson, el concierto Schubert con Muti y la Filarmónica de Viena, el *Gran Macabro* de Ligeti por Sellars, la Novena de Bruckner con Abbado dirigiendo a la Filarmónica de Berlín.

## SALZBURGO ES UNA FIESTA / ZEITFLUSS ES OTRA COSA

### Zeitfluss, el contra Festival

Zeitfluss es el 'Under-Salzburgo', el 'Off Festival' desde 1993. Una edición alternativa de intención contradictoria: *Endspiel* de Samuel Beckett, recitales de Laurie Anderson o Pauline Oliveros en la plaza de la Catedral. Académicos perpendiculares discutiendo en la Universidad sobre tres temas paralelos: 'Utopías y realidades' / 'El arte en situaciones límite' / 'Estéticas de resistencia o de supervivencia'.

Zeitfluss es también una Prop Opera: *Cien objetos para representar el mundo*, de Peter Greenaway; *Neither*, ópera en un acto para soprano y orquesta con música de Morton Feldman, libreto de Samuel Beckett y espacio visual diseñado por Michelangelo Pistoletto; Peter Sellars y *Silence*, de John Cage con un ritual de Raga a cargo de la familia Dagar de la India septentrional; un concierto del Klangforum, de Viena, dividido en dos partes y dos espacios; *Dome peak*, del cubano George López; *No hay caminos, hay que caminar...*, última obra orquestal para siete grupos instrumentales de Luigi Nono, homenaje a Andrej Tarkovski.





MOZART.COM

## El rapto en el Serrallo binario

El 'Off-Off Salzburgo' presenta en el Stadkino el éxito del grupo Szene. Una versión digital de *El rapto en el Serrallo* de Mozart. Un rapto virtual: un escenario vacío donde se distribuyen medio centenar de monitores encendidos o apagados, una excavadora, dos autos chocados, una pantalla grande y varios teclados. Las notas de la partitura de Mozart pasan de la computadora a un sintetizador: los puritanos de la tímbrica se frotan las orejas. Los cantantes en vivo utilizan micrófonos y el texto asimila la prisión del Serrallo con Internet.

Este Mozart binario tiene personal informático: Wimplinger (diálogos), Aglassinger (computadoras y video), Valentín (dirección musical) y Lepka (dirección artística). Los jóvenes austríacos del público entonan las arias de Constanza.

VERANO VERSACE

## Caza recompensas frustrado

La cadena de televisión HBO recibió veintidós propuestas para hacer una película sobre la historia de Versace y Cunanan. El productor Sam Lupowitz comienza en estos días el primer filme sobre el tema: *Fatal Encounter* (Encuentro fatal).

Fernando Carreira, el limpiador de 71 años que descubrió a Andrew Cunanan en una barcaza de Miami Beach, reclama sin éxito la recompensa de 65 000 dólares que el FBI ofreció por cualquier pista que condujera a la detención del asesino. El FBI argumenta que Carreira encontró la pista de Cunanan "por casualidad".

En Internet, Cunanan sigue integrando la lista de los diez hombres más buscados por el FBI. Cruza la foto del asesino una banda roja: "Hallado muerto". (<http://www.fbi.gov/mostwanted/tenlist.htm>)

**Cuareim &  
Nueva York**

KAWAMATA MATA EN LONDRES

## Plasticidad y flexibilidad laboral

A Tadashi Kawamata le suspendieron una exposición y tuvo una idea.

La Galería Serpentine, en el corazón del Hyde Park, tenía programada una muestra del artista japonés cuando se vio obligada a iniciar una reforma en su local. Kawamata propuso realizar su exposición durante el reciclaje. Aprovechando el material de desecho de la reconstrucción de la galería el artista armó una monumental estructura de madera que enlaza con la arquitectura del edificio. La obra de Kawamata se eleva junto a la Serpentine y es actualmente la exhibición de artista contemporáneo con mayor éxito en Londres. La inauguración formal de la nueva fase de la galería Serpentine está programada para el otoño, fecha en que será retirada la 'instalación' de Kawamata.

NEOPLASTICISMO  
EN LA BOLSA DE PLÁSTICO

## Pintura en Londres

Con Piet Mondrian la Tate Gallery festeja los cien años de su fundación. La muestra *De la naturaleza a la abstracción* presenta sesenta cuadros y dibujos del pintor nacido en Amersfoort (Holanda) en 1872 y muerto en Nueva York en 1944.

La reforma del Museo Gemeente en Holanda fue el origen del proyecto: más de doscientos *mondrians* fueron ofrecidos por un año a la Tate.

La pintora londinense Bridget Riley es la comisaria de la exposición: "Durante 1995 y 1996 una gran muestra de Mondrian recorrió la Haya, Nueva York y Washington. Nuestro enfoque intenta contestar preguntas pendientes sobre la obra del pintor".

En el mismo edificio se exhibe una selección especial de la obra de Turner: apuntes, gouaches y acuarelas. *Turner y el Loira* resume el viaje del artista británico al norte de Francia en 1826.

En la Royal Academy: *Imágenes de niebla, lluvia, luna y nieve*, ciento cuarenta trabajos de Hiroshige, celebran el bicentenario del nacimiento del maestro japonés del grabado en madera. La Royal Academy rodea a Hiroshige con su feria de verano: pintores establecidos, aspirantes o recién graduados comparten espacio y ponen a la venta sus trabajos en un acontecimiento anual que se celebra desde 1769.

La National Gallery presenta: *Seurat*. Su lienzo 'Los Bañistas en Asneres' es el foco de la exposición, obras tempranas del maestro francés y de sus contemporáneos Monet, Manet y Van Gogh.



desde Nueva York, Marco Maggi

## UN INFORME SOBRE EL ADULTERIO



# Las relaciones peligrosas

Una joven argentina de 15 años se disponía a tomar un avión junto a su madre con destino a Montevideo para radicarse en esta orilla del Plata. Al abordar, su madre atinó a decirle un único consejo: "Marcela, en Uruguay si no querés que la gente se entere de lo que hacés, simplemente no lo hagas". En Montevideo el ritual secreto del adulterio tiene por destino descubrirse; ése es su destino final. "No sé si fue algo premeditado, pero mi actitud despertó sospechas en mi marido. Un día nos siguió y nos descubrió", comentó a Posdata una doctora en Medicina al relatar su experiencia. Distanciamiento en la relación matrimonial, aceptación de relaciones extramatrimoniales para los hombres, encantamiento con alguien del otro sexo, son algunos de los motivos más esgrimidos por quienes cuentan que han sido adúlteros. En nuestra cultura, infidelidad y adulterio se toman como sinónimos. Comete adulterio quien estando casado mantiene una relación amorosa por fuera del matrimonio. En algunas religiones, también es adúltero quien siendo soltero mantiene una relación de pareja con una persona casada.

## Entre los libros

por Jorge Medina Vidal

"Sucedio hace siete años —confiesa una doctora—, llevabamos diez años de casados y teniamos dos hijos. Mi ex esposo es comerciante y yo como médica trabajaba en una institución pública y en dos instituciones privadas. Nos fuimos distanciando y cada uno de nosotros se dedicó cada vez más a sus actividades. No nos poniamos de acuerdo ni siquiera en cómo educar a nuestros hijos. Nuestra vida matrimonial no era para nada satisfactoria." En este contexto el desenlace parecia inevitable. "Empecé a tratar con un compañero de trabajo, y descubrí que me ofrecía cosas que yo no encontraba en mi matrimonio, y así, con el tiempo, empezamos a ir a una casa de citas." Pero nada es secreto para siempre. "No sé si fue algo premeditado, pero mi actitud despertó sospechas en mi marido, que un día nos siguió y nos descubrió. Por supuesto, terminamos divorciándonos."

El adulterio como una variación de la conducta sexual, adquiere realidad significativa en una evolucionada organización social con prohibiciones. Si la narrativa se integra como 'intriga' que surge del choque entre dos opciones, el adulterio acompaña a la literatura como una presencia secular. Lo rastreamos desde los históricos adulterios de las hermanas fatídicas Helena y Clitemnestra, pasando por la mujer adúltera del Evangelio hasta la obra de Tolstoi y Graham Green. Tuvo variaciones demasiado divertidas en el Marqués de Sade o se transformó en un juego de salón en *Las relaciones peligrosas*, del mismo siglo. Algunos novelistas lo hicieron trágico como en el desolado mundo de Emma Bovary de G. Flaubert o en los minuciosos trabajos de W. Faulkner. Otros reseñaron el adulterio con cierta alegría como en la saga del Marqués de Bradomin, en Valle Inclán. Margaret Duras lo trata con simpatía, hasta hacer invisible el adulterio en su novela *Moderato Cantabile*. En años más recientes, Cohen hace que el adulterio en *Bella del Señor* se aproxime a un problema casi metafísico.



## Para ver en pareja

La que sigue es una lista de películas que han tenido al adulterio como eje de su trama, y fue elaborada a pedido de Posdata por el Director de Cinemateca Uruguay, Manuel Martínez Carril. Fueron dejados afuera, a propósito, todos los títulos menores, a la vez que puede faltar algún filme interesante por la necesidad de reducir la lista a veinte películas y no por olvido de nuestra fuente. El orden es alfabético.

1. *Atracción fatal*, de Adrian Lyne.
2. *Bob, Carol, Ted y Alice*, de Paul Mazursky.
3. *Comedia sexual de una noche de verano*, de Woody Allen.
4. *Doña Flor y sus dos maridos*, de Bruno Barreto.
5. *El nadador*, de Frank Perry.
6. *Indiscreción de una esposa*, de Vittorio de Sica.
7. *Kangaroo*, de Tim Burstal.
8. *La decadencia del imperio americano*, de Denis Arcand.
9. *La felicidad*, de Agnès Varda.
10. *La mujer del aviador*, de Eric Rohmer.
11. *La mujer del panadero*, de Marcel Pagnol.
12. *La regla del juego*, de Jean Renoir.
13. *Los amantes*, de Louis Malle.
14. *Madame De...*, de Max Ophüls.
15. *Maridos*, de John Cassavettes.
16. *Mario, María y Mario*, de Ettore Scola.
17. *Rojo y negro*, de Claude Autand-Lara.
18. *Sonrisas de una noche de verano*, de Ingmar Bergman.
19. *Una vez en la vida*, de Louis Malle.
20. *Vestido de fiesta*, de Bertrand Blier.

## La infidelidad en el trabajo

Hoy, con su vida rehecha, la doctora, de 46 años, no cree que el trabajo y los horarios flexibles faciliten situaciones de infidelidad. "Depende de cada uno. No creo que entre los médicos se dé en mayor medida que en el resto de la sociedad. Ocurre, en muchos casos, que vivir la muerte de cerca hace que la vida se vea de manera diferente. Compartir muchas horas del día con compañeros y compañeras de trabajo, muchas veces en situaciones límite, puede aumentar la posibilidad de infidelidad. Pero se tienen que dar circunstancias personales para tomar la decisión de ser infiel."

No ocurre lo mismo en el caso de los visitantes médicos, según el testimonio brindado por uno de ellos. "En nuestro trabajo tenemos que ir al interior cada cuarenta y cinco días por una semana o

## El adulterio en Internet: entre Obdulio Varela y Madame Bovary

La red de computadoras Internet es un buen lugar para obtener información sobre prácticamente cualquier cosa. El problema es saber dónde buscar. Si no se tiene una idea exacta de las direcciones electrónicas en las que se encuentra el dato deseado, los 'buscadores' son una opción ineludible. El inconveniente que tienen es que despliegan en la pantalla del usuario la lista completa de páginas donde está la palabra clave que se quiere encontrar, y lo hacen sin el menor criterio de selectividad. Eso sucede cuando queremos llegar al adulterio a través del buscador Yahoo, el cual nos presenta 7 270 opciones para la palabra clave "adultery". La oferta es de lo más variado e incluye, por ejemplo, un extracto de un artículo de un periódico alemán acerca de un novedoso tatuaje que inhibe el deseo de ser adúltero. Hay, sin embargo, un amplio predominio de los sitios religiosos —en especial evangélicos— y, en menor medida, páginas pornográficas. Si la palabra adulterio se digita en castellano, las posibilidades son menos: 284. Se mantiene la tendencia predominantemente religiosa y hay varios sitios en italiano, idioma en el que adulterio se escribe igual que en español. La opción más curiosa que presenta el buscador de Yahoo para la clave adulterio es, sin duda, un artículo de la revista deportiva argentina *El Gráfico* sobre Obdulio Varela, el capitán de la Selección uruguaya campeona del mundo en 1950. La explicación hay que buscarla en las musas que visitaron al cronista que escribió ese artículo: con una prosa florida cargada de adjetivos, indicaba que el día de la final de Maracanã todo se detuvo en el mundo, tanto que "las Madame Bovary detuvieron su adulterio".



dos. Lo más frecuente hasta hace algún tiempo era conseguir un 'asunto' por una noche, algo totalmente pasajero y eventual, pero al estar mucho tiempo concubiniendo al mismo sitio muchos tienen novias formales a pesar de estar casados. Les llevan regalitos, salen a pasear con ellas, todo lo que haría un novio. A veces creo que ellas saben que su novio está casado pero lo aceptan."

¿Cómo disimulan a sus esposas los gastos extra que se producen? Nuestro entrevistado es muy franco. "En general no hay problema ya que se disimulan en los viáticos que nos dan para las giras. Al preguntarle por las esposas que quedan en Montevideo, el visitador médico respondió: "Creo que se trata de no pensar en eso".

### La profecía autocumplida

Algunas veces los celos no son la consecuencia del adulterio sino su causa. A menos esto parece desprenderse del testimonio de Claudia, una abogada de 31 años. El diálogo, que comenzó con algunos rodeos, entró pronto en el centro de la cuestión: "Todo empezó como un juego

## Cuatro voces, dos generaciones

**Federico, 19 años, desocupado, Parque Rodó.**

"Cada uno es libre de estar con quien quiera, tanto hombres como mujeres. Es un tema que no me parece que esté mal."

**Diego, 17 años, estudiante, Cerdón.**

"Me parece malo el adulterio. Hay valores morales y de respeto hacia quien uno quiere que me hacen pensar eso."

**Jorge, 40 años, empleado, Malvín.**

"Yo llevo 19 años de casado y jamás le fui infiel a mi esposa. Reconozco que la vida actual hace que las relaciones con personas de otro sexo sean más abiertas, y que se esté más expuesto a la tentación del adulterio, pero creo que por una situación de respeto por aquel que uno quiere, y por respeto hacia uno mismo, es algo que puede y debe evitarse. No dejo de lado la posibilidad de enamorarse de otra persona, pero en ese caso la pareja debe estar funcionando mal."

**Milton, 50 años, vendedor, Unión.**

"No he tenido lo que se llama amantes estables, sí he tenido encuentros ocasionales con varias mujeres, solteras y casadas. No por eso he dejado de querer a mi mujer, que educa a nuestros hijos y lleva la casa adelante, ya que esas relaciones han sido siempre pasajeras, y ocasionadas por una determinada actitud por parte de ellas. Jamás se me pasó por la cabeza que mi mujer me engañe, y no sé cómo reaccionaría en ese caso."



**Movicom y Master Card,**  
 presentan una promoción que  
 dará que hablar.  
 Ahora el Movicom que necesita,  
 puede tenerlo en **18 pagos**  
**consecutivos de sólo**  
**U\$S 9.99 + IVA.**  
 Elija su modelo y bienvenido al  
 mundo **Movicom.**



**movicom**

**0800 2611**

**Y SU RED DE AGENTES AUTORIZADOS**

\*18 pagos mensuales consecutivos de U\$S 9.99 + IVA. Precio total financiado U\$S 221.18.  
 PROMOCION VALIDA HASTA AGOTAR STOCK

## El juicio de las religiones

### Iglesia Católica

**Diácono Jorge Novoa, coordinador de la Pastoral Familiar de Montevideo.**

"La Iglesia plantea el adulterio como una infidelidad conyugal, y si bien no todas tienen la gravedad del adulterio, de alguna forma las pequeñas infidelidades van colaborando, van ayudando a que éste vaya madurando en el corazón de la pareja.

El pueblo de Israel tiene al respecto una rica y larga tradición, porque es importante ver cómo la relación de Dios con su pueblo es un vínculo de alianza, y muchas veces este abandono por el pueblo de este amor de Dios es visto y recriminado por los profetas como adulterio. Esto es poner en el lugar del otro a alguien que no corresponde.

En el Evangelio Jesús se presenta tremendamente duro con respecto a esto. Si hay algo que la Iglesia Católica ha meditado y que realmente en el Evangelio tiene una fuerza única es el tema de la indisolubilidad del matrimonio, y por otro lado la gravedad del adulterio.

La Iglesia tiene la percepción de que es un mal grave y que está presente. La infidelidad es siempre una posibilidad porque la vida conyugal es un acontecimiento de libertades, es siempre una invitación a ser generosos, a tratar de ir más allá de lo que uno es.

El adulterio siempre se presenta como una división en el corazón del que lo comete, como la posibilidad de no poder entregar plenamente el corazón a ese proyecto común que habían decidido llevar adelante juntos.

Una de las causas —una, ya que en todo lo humano confluyen un montón de circunstancias— es evidentemente que ese proyecto común que habían decidido construir juntos empieza a desdibujarse en el horizonte. Esa dificultad que se empieza a percibir en distintas cosas hace que los esfuerzos empiecen a decrecer.

Otro aspecto que también incide es una falta de maduración humana para enfrentar el compromiso matrimonial. Entiendo que muchas veces las parejas que se acercan a la Iglesia a solicitar el sacramento de matrimonio no han calado hondamente en lo que eso significa, y eso hace que al surgir las primeras dificultades no puedan enfrentarlas. Inciden en esto la edad, si los años de noviazgo no han sido muchos, si han tenido poco diálogo.

También influye que cada miembro de la pareja pueda ir venciendo el egoísmo, ser generoso y a comprender, sobre todo los jóvenes, que hay una cierta imagen del matrimonio y del amor, sobre todo dada por la televisión, que no coincide con la realidad.

Las soluciones que plantea la Iglesia, a su nivel, apuntan a replantearse si las personas que vienen a buscar el sacramento del matrimonio verdaderamente saben de la profundidad del paso que van a dar.

Es necesario un replanteamiento cultural, ir comprendiendo la exigencia del matrimonio ya desde la adolescencia. Por ejemplo, si nos preocupáramos de que los jóvenes valoraran el sacrificio, de que comprendieran que no siempre los límites son negativos, y se pudiera dar un debate sobre el tema de la libertad, si estas cosas pudieran ir haciéndose, ayudarían mucho, pero tampoco garantizan nada, ya que siempre habrá una posibilidad para la infidelidad y para el adulterio.

La búsqueda de la felicidad está en el corazón de cada uno de nosotros. La esperanza de la felicidad radica en esa constancia a la fidelidad de la vocación, en esa posibilidad de perseverar en ser fiel a esa vocación que cada uno tiene. Tal vez uno de los grandes planteamientos sería ver si el matrimonio es visto como una vocación. Ahí daríamos un gran paso."

### Judaísmo

**Elihu Birenbaum, Gran Rabino de la Comunidad Israelita.**

"El judaísmo no acepta el adulterio; lo condena, ya que uno de los Diez Mandamientos dice: 'No cometerás adulterio'.

En el adulterio hay dos caras; una, el adulterio propiamente dicho, y otra, el de la infidelidad. Cuando en una pareja cualquiera de sus dos integrantes mantiene relaciones sexuales con otra persona soltera, comete infidelidad, pero esa otra persona soltera comete adulterio. También comete adulterio cualquiera de los integrantes de un matrimonio que mantiene relaciones físicas con uno de los integrantes de otro matrimonio.

Para el judaísmo la familia y el casamiento son considerados instituciones sagradas, por eso el casamiento se realiza por medio de una ceremonia religiosa. Cuando una persona asume un compromiso formal, como el casamiento, comparte una relación

de amistad, de amor, de compañerismo. Esa relación se expresa también en relaciones físicas, que se deben dar dentro de la pareja y sólo dentro de ella.

Cuando existe adulterio se está perjudicando a la pareja y a la familia, se entra en un campo que afecta un marco colectivo. La gravedad del adulterio está dada por el gran perjuicio que ocasiona en la pareja, además de los físicos, sobre todo en el aspecto moral. El judaísmo considera malos ambos aspectos, infidelidad y adulterio, pero el más grave es el segundo."



go de celos. A él le molestaba que yo ejerciera mi profesión porque eso me llevaba a vincularme con muchos hombres. Yo lo hacía siempre desde un punto de vista estrictamente profesional, pero mi marido insistía en ver siempre cosas extrañas. No lo sabría explicar con exactitud, pero creo que fue eso lo que me llevó a fantasear con algo que ni siquiera se me había pasado por la mente: ser infiel. Podría decirte que hasta fue él quien me eligió la persona con la que terminé saliendo. Era un cliente que se estaba por divorciar, un hombre mayor que yo, de 38 años, que era muy amable conmigo. Una tarde mi esposo me estaba esperando y lo vio salir de mi estudio. No te quiero exagerar pero estuvo una semana molestándome con sus celos sobre esta persona. Me recriminaba que él me miraba de tal o cual manera, que me había puesto tal tono de voz; en fin, pequeños detalles en los que yo no había reparado. Un poco por la rabia que me daba estar siendo injustamente acusada, empezó a interesarme. ¿Realmente me miraba como mi esposo decía? Si era así, hacía mucho que no me sentía centro del interés de alguien. Y a la vez siguiente que tuve que verlo empecé yo a prestar atención. Y él debe de haber captado algo en mí, cierta atención, cierto interés, al punto que fue más amable esa vez. Al otro día me llamó y me invitó a tomar un café. En mi época de facultad bromeábamos que 'tomar un café' era una especie de código para invitar a alguien a acostarse. Creo que entendí enseguida el código y él entendió también lo mismo. Después del café empezamos a salir y fuimos amantes por un tiempo. Dejé a mi esposo. No por él, ya que ahora no estoy con ninguno de los dos. Creo que lo dejé porque siempre culpé a su desconfianza de haber hecho fracasar nuestro matrimonio. Suena raro, pero te repito: él fue, con sus celos, el que me llevó a ser infiel".



## Detrás de las noticias

### Blanca Rodríguez

"Para mí el adulterio es una gran mentira. Está vinculado con la mentira. Es una mentira para alguien con quien compartimos nuestros días, nuestras noches, nuestros sentimientos, y yo estoy en contra de la mentira.

No quiero decir con esto que una relación no se pueda terminar y se pueda empezar otra, que uno no se pueda enamorar de otra persona, pero primero hay que disolver ese primer vínculo. Y no mentir.

Las relaciones tienden a ser más libres y más sinceras. Actualmente nos decimos más las cosas, y los compromisos que teóricamente son para toda la vida, en la realidad son hasta cuando uno quiera por esa misma mayor libertad de poder expresar lo que sentimos. Por eso considero que se justifica cada vez menos el adulterio.

En cuanto a la magnitud del problema, no sé realmente porque somos una sociedad muy tapadora."

### Ángel María Luna

"Sería ingenuo negarlo e hipócrita juzgarlo. Algunos lo consideran causa de escándalos, rupturas matrimoniales, etc.; yo me inclino por catalogarlo como un efecto multicausal: la 'alta rotatividad afectiva', las presiones, los conflictos y la rutina que apareja la domesticidad, el inmediatismo, el individualismo, la soledad, la fragilidad emocional, los altos niveles de erotización en el ecosistema, la perversión..., hay miles de casos diferentes.

Con carácter general, pienso que entre las causas hay más carencias que culpas. Ya se trate de adulterio formal o platónico. En hombres y mujeres por igual, y desde que el mundo es mundo. Lo que nunca entendí muy bien es por qué 'no se debe desear la mujer del prójimo' y jamás se ha hablado del 'hombre de la prójima'.

En este momento de consumismo descarnado y de liberalismo casi sin límites, el adulterio está sobreentendido, estimulado y hasta publicitado. 'Caer en la tentación' parece estar ahora más aceptado y tolerado socialmente, aunque cabría suponer que la infidelidad debe ser más frecuente en parejas formales que en las de unión libre.

En cualquier caso, el adulterio es una opción inherente a la vida privada de la gente en su integridad psicofísica y moral. Y yo no acostumbro meterme con la privacidad de las personas."

## Una opinión profesional

“Para nosotros adúltero es aquel que tiene una amante estable, no aquel que contrata los servicios de una trabajadora sexual”, comentó Susana Riveiro, integrante de la Comisión Fiscal de Asociación de Meretrices Profesionales del Uruguay. “En esa relación comercial no están en juego otros valores que sí lo están en el caso de tener una amante, ya que ahí están los sentimientos de cada uno”. Afirmó que “en una amante, además de la satisfacción sexual, se pueden encontrar el cariño y la comprensión que muchas veces no se encuentran en el matrimonio”.

## Católicos y judíos

En el Evangelio según San Mateo, Jesús afirma: “...se dijo a los antepasados no cometerás adulterio. Ahora yo les digo que quien mira con malos deseos a una mujer, ya cometió adulterio en su interior. Por eso, si tu ojo derecho es ocasión de pecado para ti, sácatelo y tíralo lejos; porque es más provechoso para ti perder una parte de tu cuerpo y no que todo tu cuerpo vaya al infierno”. (Mateo 5, versículos 27 al 29)

Para el diácono Jorge Novoa, coordinador de la Pastoral Familiar de Montevideo, la magnitud actual del problema, a pesar de la ausencia de estadísticas oficiales, la Iglesia percibe que ha aumentado. El Diácono sostiene que “uno de los problemas que nos preocupa es una cierta mentalidad en el hombre que va admitiendo tener relaciones fuera de su matrimonio y no considerándola como algo grave. En la sociedad actual el poner el trabajo en lugar del otro integrante de la pareja hace que sea más fácil caer en la infidelidad y el adulterio. Ese cambio de referencias hace que tanto el hombre como la mujer puedan ir perdiendo de vista el proyecto común que se habían planteado con su pareja”.



No obstante, Eliau Birenbaum, Gran Rabino de la Comunidad Israelita, afirma que “hay quienes consideran que el adulterio es parte de lo que rige la sociedad moderna, pero creo que a nivel mundial se está volviendo lentamente a considerar la familia como punto de referencia”. Su experiencia dentro de la comunidad judía le permite afirmar que la familia continúa siendo uno de los pilares de la sociedad. Por ello considera “que tanto el adulterio como la infidelidad van a ir perdiendo la importancia que actualmente tienen”.

## Un cambio en los pactos de pareja

Las parejas uruguayas actuales están viviendo un cambio en los pactos implícitos y explícitos de convivencia, lo que ha modificado la forma en que se asume la infidelidad, dijo a Posdata la Master en Sociología Rosario Aguirre, docente e investigadora de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de la República. Esto puede rastrearse —explicó— en las transformaciones que están experimentando las relaciones familiares, que hoy

son mucho menos estables que antes. Lo ilustró con el incremento en la cantidad de divorcios; mientras en 1975 había catorce divorcios cada cien matrimonios, en 1992 se produjeron cuarenta y tres por cada cien. Más del triple. Si bien aceptó que “no todos los divorcios ocurren por la violación del pacto de fidelidad”, estimó que es probable que haya una asociación entre ambos fenómenos.

Aguirre, luego de puntualizar que el adulterio es diferente según hablemos del interior o de la capital, de la zona rural o de las áreas urbanas, de uno u otro estrato social y de las diferentes generaciones, dijo que, en general, se puede afirmar que “está pasando algo en las familias, ha habido cambios en las bases normativas que regulan las relaciones de pareja”. Si se concibe el adulterio como la existencia de matrimonios en los cuales el marido, además de su esposa, tiene una amante, éste estaría perdiendo vigencia. La socióloga consideró que la obtención de ingresos por el trabajo ha llevado a la mujer a obtener autonomía económica que le permite no verse obligada a soportar situaciones que antes eran soportadas porque estas mujeres no tenían

# *unas* horas *de* egoísmo



## nunca están de más

- Sauna e Hidroterapia
- Aromaterapia
- Asesoramiento nutricional
- Evaluación de capacidad funcional y composición corporal
- Personal training

*Tratamientos y Programas de estética desde medio hasta diez días de duración:*

- Anticelulítico Intensivo
- Adelgazamiento y Remodelación

- Rejuvenecimiento y revitalización facial
- Programas de mantenimiento implementados por técnicos especializados

*Venga una vez. Querrá venir siempre.*



## La ley y el desorden

Cuando una pareja se casa, en el Registro Civil un juez recita mecánicamente algunos artículos del Código Civil. De ellos, el 127 es el que viene impreso en la Libreta de Matrimonio ("Los cónyuges se deben fidelidad mutua y auxilios recíprocos"). En el artículo 148 del mismo Código, el adulterio es mencionado como la primera causa de separación.

En el Código Penal el adulterio es una causal de impunidad en casos de homicidio y lesiones. Dice la ley que para que ello ocurra el delito debe cometerse por el cónyuge "que sorprendiera in fraganti" al otro y que se efectúe "contra el cónyuge o contra el amante". Además, el autor deberá tener buenos antecedentes y es necesario "que la oportunidad para cometer el delito no hubiera sido provocada o simplemente facilitada, mediando conocimiento anterior de la infidelidad conyugal".

En lo que refiere al reconocimiento y la filiación de los hijos, el Código Penal dice que el padre "tampoco podrá desconocerla por causas de adulterio, aunque sea confesado por la mujer, a menos que el nacimiento le haya sido ocultado, en cuyo caso podrá probar todos los hechos conducentes a justificar que no es hijo suyo".

### En los Estados Unidos

La forma en que la legislación de Estados Unidos sanciona el adulterio varía de un estado al otro. En Idaho, por ejemplo, se castiga el adulterio con una multa no menor a 100 dólares o pena de prisión mayor a los tres meses. En algunos casos, el juez de Idaho puede dictaminar una multa de mil dólares y hasta tres años de cárcel. En Oklahoma el adulterio resulta más barato (las multas no pueden exceder los 500 dólares), pero la pena de cárcel es más dura: puede llegar a los cinco años. En Minnesota se prevén multas de hasta 3 mil dólares, y se explicita que no es perseguible en caso de que el infiel tenga el consentimiento de su cónyuge, excepto cuando se compruebe que quien otorgó el consentimiento es mentalmente incapaz.

alternativas. "Además se ha suavizado el estigma del divorcio", lo que hace pensar que este tipo de adulterio es de una época en la que "el matrimonio era indisoluble", añadió. "Hoy -indicó- sería mejor calificarlo como relaciones extraconyugales".

La especialista aclaró que "de todas maneras es muy importante el corte de estrato social al que nos estemos refiriendo". Ilustró esta idea diciendo que "en los sectores socioeconómicos bajos hay mayor aceptación del adulterio de los esposos por parte de las mujeres, y hay también reacciones más violentas de los hombres con respecto al adulterio de las mujeres". Por el contrario, "en los sectores medios o medio altos hay otras formas de pareja, que a veces tienen incluso un carácter transitorio", una suerte de "arreglos posmodernos que estarían buscando un pacto de reciprocidad".

Los jóvenes montevideanos de sectores medios, en opinión de la socióloga Rosario Aguirre, "llegan al matrimonio luego de un escalón previo que es una especie de matrimonio de prueba, o relación estable de convivencia". Por lo tanto, "cuando llegan al matrimonio están

dispuestos a una relación de estabilidad". Los menores de 25 o de 29 años -agregó- "están recurriendo con mayor frecuencia a formas de ritualizar el inicio de su vida de pareja; es más frecuente ahora que hace diez años que los jóvenes se casen por iglesia y hagan fiestas, que señalen realmente como un acontecimiento el inicio de una nueva etapa de su vida".

### Casado y aburrido

Pablo es un empleado de Aduanas de 26 años. Su casa, ubicada en La Teja, acusa el paso del tiempo. Allí había vivido su familia desde hace al menos dos generaciones. Pablo no estuvo tranquilo ni llegó a distenderse durante toda la entrevista. Tal vez estaba nervioso por hablar de su infidelidad en la casa que comparte con su esposa, la que nunca se enteró del adulterio de Pablo. Él resolvió, en determinado momento, cortar el vínculo con su amante: "Creo que no me animé a dar el paso de dejar a mi mujer por Adriana", reflexiona con cierta amargura.

Casi enseguida que se casó con su actual esposa, una ex compañera de liceo que vivía en su mismo barrio, comenzó a

sentirse "como encerrado, sin entusiasmo". Este sentimiento no era exclusivo de su vida en pareja. "En realidad no tenía entusiasmo por nada, ni por mi trabajo, ni por seguir una carrera universitaria de la que al final hice un solo año, ni por nada. Sólo me gustaba charlar con mis amigos pero sobre nada, como cuando estábamos en el liceo, una cosa así". Esta abulia fue sacudida por una compañera de trabajo, Adriana. "No era la más linda de la oficina, en verdad había sólo dos mujeres de esas imponentes en la oficina, y aunque hablábamos con los compañeros sobre ellas, nunca les hablé ni las invité a nada, a ninguna de las dos. Pero Adriana pasaba más desapercibida. No era fea pero tampoco llamaba la atención como las otras. Una compañera, la veterana de la oficina, me hizo notar un cierto interés de Adriana en mí. Después me enteré de que ella se lo había comentado a otra, ésa otra se lo dijo a la veterana y la cadena llegó a mí. Empezamos a prestarnos más atención, hasta que en el cumpleaños de un compañero de trabajo enganchamos." La relación clandestina se vio favorecida por el poco diálogo que a esas alturas había entre Pablo y su esposa. "Yo salía con mis amigos y no le daba muchas explicaciones, tampoco me decía nada cuando yo volvía más tarde. Como te imaginarás, la relación con mi mujer era aburrida y la que tenía con Adriana era romántica y bárbara." Esto desembocó en que Pablo pensara seriamente en dejar a su esposa. "Pero después no prosperó, me fue cada vez más difícil manejar la situación, a pesar de que mi mujer nunca se enteró y Adriana no me exigía nada, pero me fue cada vez más complicado. Al final dejé con Adriana y sigo casado." A lo que añadió con cierta desazón: "casado y aburrido".

*Daniel Garrido, Marcos Gutiérrez  
y Roberto López Belloso*



GOLPES A LAS MAFIAS DE LA DROGA Y LA PROSTITUCIÓN EN EUROPA

## Radiografía de un narcotraficante y de sus vínculos con la Policía

**Detenido por la policía española con dólares falsos, era requerido por la Justicia uruguaya desde 1995**

Otra semana caliente en materia de hechos relacionados con la seguridad pública. Si bien hubo episodios a nivel local que siguen ubicando el centro de la atención pública en las andanzas de las polibandas —todavía fuera de control—, los acontecimientos más relevantes ocurrieron en Europa. En el escenario mediterráneo las rutas uruguayas del narcotráfico y la trata de blancas sufrieron sendos golpes. En España, la policía detuvo *in fraganti* al poderoso narcotraficante uruguayo Héctor Hugo Palomeque Varela, prófugo en Uruguay desde 1995. En Italia fue capturado *El Pistola* Olivera, figura clave en la introducción y explotación en el país peninsular de una extendida red de prostitutas uruguayas. En el caso de Palomeque no se descarta la existencia de posibles conexiones con policías uruguayos que revistan en Hurtos y Rapiñas de la jefatura capitalina. Precisamente esta semana, esa repartición está sacudida por múltiples rumores y versiones acerca de cambios y purgas cuyo alcance y significación ponen en tela de juicio algunas fuentes. En medio de esta confusa situación otros dos episodios obligaron a mirar hacia el ámbito policial. Por un lado la caída de una banda de falsificadores de billetes integrada por jerarcas policiales. Por otro, la fría ejecución de un agente policial que enlutó a la institución.

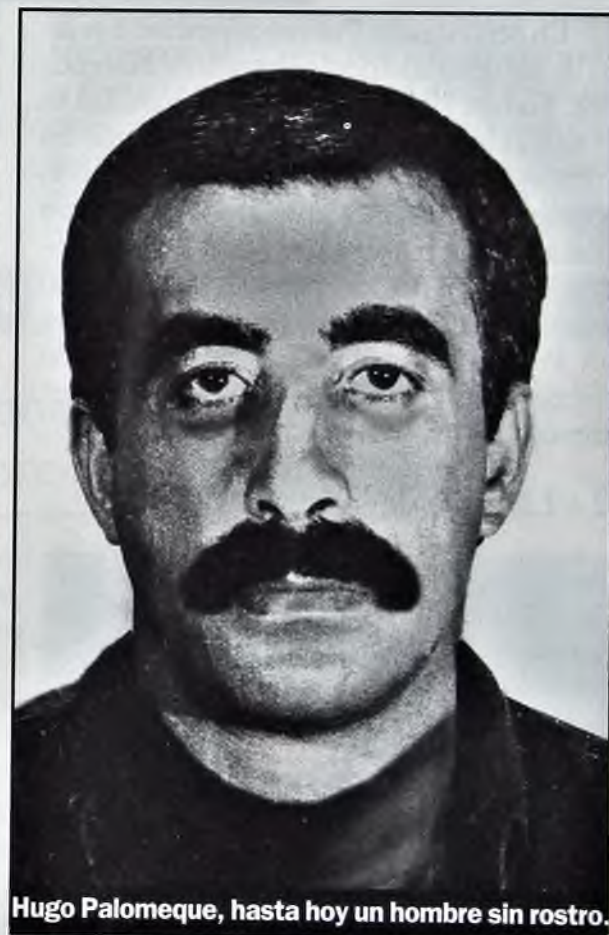
### 1 - Un hombre sin rostro

El Toyota gris metalizado quedó destrozado. Esa madrugada del verano de 1987, la curva que la ruta interbalnearia traza en su desvío hacia Piriápolis había sido protagonista de un nuevo accidente fatal. En el interior del vehículo la Policía Caminera había hallado el cuerpo sin vida de una mujer. Pero el caso no pasaría a engrosar las estadísticas del tránsito carretero. Se abrió ese día un particular expediente en la

historia del narcotráfico en Uruguay.

Al revisar el coche los funcionarios policiales encontraron 250 gramos de cocaína. Un cuarto kilo de droga que hizo derivar el caso a los agentes que la Brigada de Narcóticos tenía apostados en Punta del Este. Los investigadores encontraron detalles que les hicieron sospechar que alguien más viajaba en el automóvil y también dedujeron que el vehículo había transportado más droga de la que se había encontrado.

La identificación del cuerpo de la mujer



Hugo Palomeque, hasta hoy un hombre sin rostro.

llevó a un apresurado procedimiento. Era la esposa de Hugo Palomeque, propietario de una inmobiliaria en Montevideo y de un chalet en la zona de El Chorro, más allá de la barra de Maldonado, en el radio de influencia de Punta del Este. Los agentes antinarcóticos por primera vez anotaban el nombre de quien luego calificarían como una de las cabezas uruguayas del tráfico de cocaína en el país.

Esa misma noche se montó un operativo y en las primeras horas de la mañana se realizó un allanamiento. En el chalet encontraron

a un hermano de Palomeque y su familia. Se dio cuenta a Montevideo para que rastrearan al indagado. En la inmobiliaria se indicó que Palomeque no se encontraba. Que su esposa había sufrido un accidente. Pocas horas después Palomeque volaba rumbo a España.

Desde entonces Palomeque habría ingresado al país en más de una oportunidad utilizando documentos falsos. Las indagaciones que a partir de aquel accidente se realizaron en distintas órbitas policiales, terminaron por asociarlo con diversos contactos locales, entre ellos un personaje con varios antecedentes penales, de iniciales R. G., que se constituiría en su contacto en Uruguay.

En otra ocasión Palomeque estuvo a punto de ser detenido por la Brigada de Narcóticos. Fue en 1993, pero en la oportunidad su Pathfinder 4x4 resultó más veloz que las motocicletas de sus perseguidores. Cuando lograron llegar a otra propiedad —una chacra ubicada en la ruta que une Maldonado y Rocha— sólo habrían encontrado rastros de un probable cargamento de drogas.

Por segunda vez las fuerzas de represión del narcotráfico de la época no lograron ver, frente a frente, su rostro.

## 2 - La valija de la fama

El expediente de Héctor Hugo Palomeque Varela no exhibía hasta 1995 mayores antecedentes. Los registros policiales sólo anotan el procesamiento de un Hugo Palomeque por la Justicia de Maldonado en el año 1979 en el marco de un delito de "hurtos reiterados".

Nacido el 4 de febrero de 1947, era conocido en círculos de Montevideo y Maldonado por su faz comercial. Palomeque se destacaba por su buen vestir ("un look italiano"), su buen beber, su preferencia por algunas discotecas de moda y su predilección por las fiestas del 'ambiente' puntaesteño. Su inmobiliaria fue objeto de indagaciones en más de una oportunidad, pero las pesquisas nunca llevaron a confirmar las sospechas sobre si se trataba de una fachada para 'lavado' de dinero.

Sería a mediados de 1995 que por primera vez se encontrarían elementos inculpativos contra Palomeque. En esa fecha, el ex chofer de un dirigente político del oficialismo fue capturado por funcio-

## DOS POLICÍAS Y UN IMPRESOR PROCESADOS

### Temen que falsificación de billetes evidencie organización internacional



Billetes falsos made in Uruguay.

La detención y procesamiento de un comisario inspector de Maldonado, un ex subcomisario y el dueño de una imprenta ubicada en el barrio Atahualpa por delitos relativos a la falsificación de moneda norteamericana y brasileña, generó preocupación a nivel gubernamental y tuvo repercusiones a nivel regional.

El oficial Sergio Amílcar Caggero, que revista como administrativo de la Dirección Nacional de Cárceles, fue detenido en Maldonado luego de cambiar billetes falsos de 100 dólares y se le llegaron a incautar unos dos mil dólares de moneda falsa. Un día más tarde, en el balneario Solymar, funcionarios de Prefectura Naval desenterraron más de medio millón de dólares falsos y matrices para imprimir billetes brasileños.

Con apoyo del Departamento del Tesoro Norteamericano se habría comprobado que los dólares detectados en Maldonado y Canelones fueron impresos en un mismo lugar.

La indagación iniciada por la jueza fernandina Fanny Canessa llevó a una coordinación con el juez montevideano Ruben Eguiluz, quien determinó el procesamiento del ex comisario Rolando Conrado Borghini Antúnez y del propietario de la imprenta de iniciales J. L. F. P.

Borghini fue dado de baja en 1991, cuando se lo vinculó a otro sonado caso de falsificación en el marco del cual fue procesado el Tte Cnel® José Nino Gavazzo. En esa oportunidad distintas fuentes denunciaron la eventual existencia de una coordinación de policías y militares, vinculados desde tiempos de los regímenes dictatoriales en la región.

La hipótesis fue manejada esta semana en la primera plana del matutino *El País*, donde se hizo referencia a la existencia de una organización internacional integrada por oficiales de policía en actividad y retirados de Uruguay, Brasil y Argentina. La versión tuvo repercusiones en Brasil y motivó el viaje a Montevideo de un equipo de la Red O Globo.

Las especulaciones de los investigadores policiales no dejaron de anotar que los dólares falsificados podrían vincularse al narcotráfico y señalaron la "casualidad" de que el narcotraficante uruguayo Hugo Palomeque fuese capturado en España con moneda falsa.

narios de Hurtos y Rapiñas en un bar de la calle Soriano, en pleno centro de Montevideo. Portaba una valija con cinco kilogramos de cocaína. Declaró que le había sido entregada por Palomeque para que se la diera a una tercera persona.

El procedimiento estuvo conectado a otros en los que se había indagado a dos comisarios de abordaje de Pluna y a un familiar del referido político. La indagación judicial, a cargo del Juez Penal de 19° Turno, Ruben Eguiluz, llevó a estudiar las cuentas bancarias de los funcionarios del entonces ente estatal. Uno de ellos tenía 600 mil dólares en su cuenta personal. Declaró que la suma fue obtenida en un casino de Madrid.

La orden de detención de Palomeque fue librada en Montevideo, pero las autoridades policiales no pudieron apresararlo. A partir de entonces, la Justicia solicitó la captura internacional de Hugo Palomeque y

su rostro, extraído de las fotografías de Identificación Civil, circuló por todas las dependencias de Interpol.

La valija con drogas le había transformado en un hombre famoso a nivel internacional.

## 3 - Contacto en España

Radicado en España, Palomeque montó su centro de operaciones en Cataluña. Las autoridades ibéricas —que habían estrechado relaciones con sus pares uruguayos a partir de la detención del narcotraficante Ramón Puentes Patiño en 1991— comenzaron a controlar atentamente sus actividades esperando el momento propicio para detenerlo *in fraganti*.

De esas vigilancias se pudo establecer que Palomeque tendió sus redes hacia Francia e Italia. Y que habría llegado a trabajar con la droga Éxtasis desde principios de los años noventa. Varios de los casos de detección de

drogas que en Uruguay y España se concretaron en el último año, estarían precisamente vinculados con la 'línea Palomeque'.

Las diversas fuentes consultadas por *Posdata* coinciden en señalar entre esos casos la detención de una azafata uruguaya en Madrid con 15 kilogramos de cocaína en su poder, la de otra ciudadana uruguaya de 72 años que intentó ingresar, disimulados en un corsé, 3 kilos de drogas en el aeropuerto de Barajas y los casos de algunas de las 'mulas' individualizadas y capturadas recientemente en el Aeropuerto de Carrasco.

Sin embargo, hasta ahora, el seguimiento a Palomeque durante toda una década no había permitido su captura. En diversos medios locales circula una denuncia firmada por un comisario, quien da cuenta que el narcotraficante uruguayo tenía contacto con dos funcionarios de Hurtos y Rapiñas a los que habría comprado su silencio. Un método de 'escape' que ya tendría antecedentes.

En la denuncia se señala que la actual esposa de Palomeque llegó a ser visitada por esos dos funcionarios policiales para cobrarle 30 mil dólares. Los informantes de *Posdata* no dejaron de marcar con suspicacia el hecho de que fuera precisamente esa unidad policial la que detuvo al chofer que llevaba el cargamento de droga incautado en el bar de la calle Soriano. Y hay quienes señalan que cuando el ex chofer fue detenido en realidad portaba 15 kilos de cocaína en su valija. Si así fuera, diez kilogramos de droga habrían desaparecido.

#### 4 - Camino a la extradición

Un cable de la agencia EFE del lunes 4 da cuenta de la detención de Palomeque. La información fechada en Madrid señala que el uruguayo y un francés identificado como Alain K. fueron capturados cuando intentaban pagar un alijo de cocaína con dinero falso.

Ambos venían siendo buscados por la Policía de Barcelona y la Guardia Civil, en particular desde tres meses antes, cuando Palomeque tuvo un enfrentamiento con un 'matón' de la mafia italo-colombiana en España, quien le disparó dos balazos cuando el uruguayo pretendió hacer un negocio con moneda falsificada.

El incidente habría motivado que Palomeque abandonara sus operaciones en Cataluña, donde había generado una red de tiendas de saldos 'Todo a Cien', que servía como fachada para su negocio de distribución de drogas. Junto a su socio francés intentó entonces instalarse en Madrid.

Sin embargo, la policía madrileña averiguó que ambos se transportaban en un BMW



Una valija de cocaína llevó a la requisitoria internacional del narcotraficante en 1995.

con matrícula de Barcelona, y el último martes de julio los detectaron en una zona céntrica de la capital española. Al detenerlos los funcionarios encontraron en la valija del coche 32 millones de pesetas (más de 200 mil dólares) y el recibo de un hotel en el que se alojaban y donde habían alquilado un cofre de seguridad.

En el cofre del hotel encontraron otros 80 mil dólares (11 800 000 de pesetas) y para

sorpresa de las autoridades españolas, se pudo comprobar que un 25 por ciento de los billetes (unos 75 mil dólares) eran falsos.

Palomeque y su socio francés deberán responder ahora por sus delitos ante la Justicia española, que deberá pronunciarse sobre el pedido de extradición que seguramente realizará el juez Eguiluz, quien había reclamado su captura internacional en 1995.

### ERA REQUERIDO POR JUZGADO DE MALDONADO

## Interpol detiene a uruguayo que encabezaba proxenetas en Italia

Un uruguayo identificado como uno de los cabecillas de las bandas de proxenetas que operan en Italia también fue detenido esta semana por funcionarios de Interpol.

El delincuente conocido como *El Pistola Olivera* había sido investigado durante años por la Dirección de Investigaciones de Maldonado, departamento en el que habría captado a medio centenar de mujeres que luego hizo trabajar como prostitutas en Milán.

En 1996 las investigaciones policiales y judiciales llevaron al procesamiento de un cómplice, Richard Tejera, y permitieron que se ordenara interferir en los teléfonos del grupo delictivo encabezado por Olivera. Pero la banda habría sido alertada por un funcionario de Antel, que luego fue procesado y sumariado.

Dos víctimas de la banda de proxenetas se presentaron a dar testimonio ante el Juzgado Penal de 2° Turno de Maldonado y las pesquisas de los investigadores del caso habrían derivado a la configuración de otros delitos a los que la banda de Olivera estaría vinculada.



Mujeres uruguayas en la red de Milán.

## EN LA POLICÍA SÓLO SE HABLA DE "LA LISTA"

## Los cambios en Hurtos y Rapiñas

En estos días, en filas de la Policía, toda la atención está puesta sobre la Dirección de Investigaciones de la Jefatura de Policía de Montevideo, donde está en proceso una serie de cambios y relevos entre sus integrantes que, según auguran algunas fuentes uniformadas, terminará por alcanzar a altos jerarcas. De hecho, hace dos semanas, el comisario inspector Carlos Perazza fue relevado por el comisario Luis Romero en la jefatura de Hurtos y Rapiñas, una de las divisiones que integra la Dirección de Investigaciones, cuyo Director es el inspector principal Roberto Pérez Estilano.

Fuentes políticas aseguraron que en el Ministerio del Interior, y en alguna de sus reparticiones policiales, llueven las denuncias sobre actos venales cometidos por funcionarios de Investigaciones. En diversos ámbitos ha circulado una denuncia, presuntamente estampada de puño y letra por un comisario, que vincula a policías de Hurtos y Rapiñas con miembros de una 'Polibanda' y con Hugo Palomeque, narcotraficante uruguayo detenido recientemente en España, quienes habrían comprado el silencio de los uniformados.

Hace dos meses, cuando la Jefatura capitalina formó un Grupo de Tareas para com-



batir a las 'Polibandas', el Ministerio del Interior vetó el nombre de Perazza, propuesto para integrarlo. Perazza había ascendido de Comisario a Comisario Inspector en febrero, pero recién ahora fue asignado como Inspector de Zona de Montevideo, un cargo de superior jerarquía al que ocupaba. En la Policía, muchos oficiales se preguntan hoy cómo Pe-

razza, tras haber ascendido y habiendo una temperatura creciente en la fuerza que comandaba, no fue relevado antes.

## La lista

Algunos de los policías que son mencionados en la referida denuncia figuran ahora en una lista de alrededor de treinta uniformados que, por diversas vías, serán sacados de Hurtos y Rapiñas, aseguraron a **Posdata** varias fuentes policiales. Una fuente del Ministerio del Interior dijo desconocer la existencia de una "lista" de policías "marcados" para ser removidos, aunque admitió que "es natural" que un nuevo jefe, en este caso el comisario Romero, convoque a algunos hombres de su confianza a trabajar con él. Al cierre de esta edición los cambios aún no se habían efectivizado.

En la Policía muchos oficiales suelen identificarse a sí mismos como "hombres de" tales o cuales oficiales superiores, dando una idea de pertenencia grupal por promociones u otro tipo de afinidades.

Romero se desempeñó en la Dirección Nacional de Información e Inteligencia (DNI) y actualmente actuaba en Grupos de Apoyo. Policías de ambas reparticiones en las que actuó Romero han sido sondeados acerca de si aceptan pasar a Hurtos y Rapiñas. A pesar de lo expresado por la fuente ministerial, en la Policía sólo se habla de "la lista" de relevos.

## "¡COBRÉ LA JUBILACIÓN, COBRÉ LA JUBILACIÓN!"

## Opertti suspendió campaña publicitaria

El ministro del Interior Didier Opertti suspendió la semana pasada el lanzamiento de una campaña publicitaria de radio y televisión sobre seguridad ciudadana. La campaña fue encomendada a una reconocida agencia de publicidad, luego que así lo recomendó una Comisión Gubernamental sobre Seguridad Ciudadana que presentó sus conclusiones al Ministro.

El miércoles 30, Opertti recibió en su despacho a la citada Comisión, que estuvo integrada, entre otros, por el general retirado del Ejército Ricardo Galarza, el ex juez Daniel Etcheverría, el jefe de Policía de Montevideo José Nalerio y el coordinador general de Jefatura Ricardo Bernal. Durante el encuentro, Opertti consideró inoportuno el lanzamiento de esa campaña, dijeron a **Posdata** fuentes políticas.

"¡Cobré la jubilación, cobré la jubilación!", grita una anciana en uno de los spots publicitarios, y luego se lamentará de haberlo proclamado; una voz en off recomienda ciertas medidas a tener en cuenta en la vía pública. La campaña publicitaria de radio y televisión tendría un costo de 50 mil dólares. "Se hizo un precio especial", dijo un informante.

En otro comercial, un hombre le cuenta por teléfono a un amigo cómo está viendo por su ventana a alguien que intenta robar un auto. El amigo le recomienda no denunciarlo y le advierte que si lo hace se va a pasar horas en una comisaría. El comercial exhorta a colaborar con la Policía en el combate a la delincuencia.

## Policías y el 223

Una de las quejas que se suele escuchar de boca de los policías refiere a sus bajos salarios, que los empujan al multiempleo y a desatender su función central de custodios del orden. "El 222 está matando a la Policía, pero si no lo tuviésemos seríamos los policías los que nos moriríamos, pero de hambre", dijo un oficial aludiendo al número de un artículo de una vieja ley de Presupuesto que permite a los policías prestar servicios, en nombre de la institución, a particulares que pagan por ello 24 pesos la hora, 4 para la Policía y 20 para el uniformado. Para buena parte de los policías en actividad, "el 222" se ha constituido en su principal fuente de ingreso, "con lo cual desatienden sus funciones de servicio a toda la comunidad", dijo un oficial.

En estos días de especial sensibilidad dentro de la institución, varios policías admitieron a **Posdata** algo que, sin embargo, no es novedad en ámbitos policiales: los policías también trabajan por "el 223". Con ese número, que no refiere a artículo de ley ninguna sino que es simplemente un mote, los policías denominan a los servicios de seguridad que prestan a privados, totalmente por fuera de la institución.

Hay particulares que, por diversos motivos, no recurren a la Jefatura para contratar el servicio del 222, sino que le requieren personalmente la custodia a un policía, el que siempre cobra una suma superior que la que percibiría por el 222. El "223" es "semi ilegal", admiten muchos oficiales quienes señalan que sus subalternos, y en algunos casos ellos mismos, deben recurrir a él "para poder llegar a fin de mes".

¿Es significativo el cambio de Romero por Perazza? Las respuestas recogidas dentro de la Policía son disímiles.

### "No decaer"

Algunas fuentes dijeron que estos cambios son una señal de que el ministro del Interior Didier Operti efectivizará su anuncio acerca de "sanear" a la Policía. A tal punto preocupa al Ministro la situación en torno a la Policía que la semana pasada suspendió la realización de una campaña publicitaria sobre seguridad pública. [Ver recuadro.]

Operti se había reunido la semana pasada con directivos del Círculo Policial, cuya asamblea había reclamado explicaciones al Secretario de Estado sobre el alcance de sus palabras. Antes de la reunión Operti había

reafirmado que su decisión era separar a "los bagres de las tarariras".

Tras la reunión, el lunes 4, la asamblea del Círculo Policial se dio por satisfecha con las explicaciones del Ministro y de los dirigentes blancos, con quienes los policías también se entrevistaron. En la misma declaración reafirmó "la indeclinable y firme voluntad de los integrantes de la Institución de continuar con el esfuerzo para separar de sus filas a aquellos que se aparten de los principios éticos y profesionales, traicionando los valores esenciales de la Policía Nacional".

Por último, el Círculo Policial, que nuclea a policías activos y en retiro, instó a todos los uniformados a "no decaer ante la adversidad" y a "elevar cada vez más el nivel moral y profesional que ha caracterizado a la Policía". **PH**



Inspector principal Roberto Pérez Estilano.

## La más importante

El gobierno propondrá al Parlamento un proyecto para determinar qué grado deben alcanzar los policías para poder ocupar cargos de responsabilidad en la institución. "Se determinará que para poder ser jefe de una División un policía deberá alcanzar el grado de, por ejemplo, comisario inspector, y así con cada cargo respecto de cada grado", dijo una fuente gubernamental. El informante definió a esta medida como una de "las más importantes, si no la más importante" del proyecto para modificar las normas policiales que el Poder Ejecutivo enviará al Parlamento y que "aún está en borrador".

## Aguirre

Washington Alberto Aguirre tenía 38 años y llevaba doce como policía cuando el lunes 4 fue ejecutado de un balazo en la cabeza por un delincuente. Aguirre, que tiene un hijo adolescente, estaba de civil, hablando por teléfono dentro de una panadería, cuando entraron dos rapiñeros que descubrieron que era policía. Uno de ellos intentó esposarlo. Aguirre se resistió y el hombre, cuya detención la Policía estima inminente, le dio un tiro en la cabeza. Aguirre era instructor en la escuela de chóferes de la Policía de Montevideo, donde cobraba 2 600 pesos como Agente de Primera. La mujer con la cual vivía recibió una bandera

nacional, y el próximo 18 de diciembre recibirá una medalla de oro. Su hijo percibirá una pensión que, por haber muerto Aguirre en cumplimiento de sus funciones, se calculará sobre un salario dos grados superior al que tenía el policía asesinado, es decir, sobre la base de lo que gana un sargento, 3 200 pesos. Aguirre donó sus órganos. El miércoles 6 fue velado en la antesala de la Jefatura de Policía de Montevideo, con una venda en la cabeza y con el cajón abierto, como pidieron sus familiares.



Los compañeros de Aguirre le rinden el último homenaje en el Cementerio del Buceo.

## LA PAREJA DE URUGUAYOS DETENIDOS EN MIAMI REGRESA EXTRADITADA

# La gran estafa: las obras de arte recuperadas vuelven a Montevideo

La millonaria estafa realizada por un matrimonio uruguayo contra dos galerías de arte, una joyería y algunos particulares llega su fin. En los próximos días viajará a Miami un grupo de policías de Prevención de Delitos con el fin de traer a Pablo Tringolo y Patricia Giuria, para ser juzgados en nuestro país. La pareja desapareció hace más de 7 meses con una veintena de cuadros que había adquirido con cheques de pago diferido sin fondos. La maniobra culminó con la detención en los Estados Unidos de los autores de la maniobra y la extradición solicitada por la Justicia de nuestro país. Se sabe que todas las obras fueron recuperadas, existiendo dudas sobre su estado.

Argumentando que él no veía bien, con mano firme ella llenaba los cheques y él los firmaba. Por alguna razón actuaron de esta manera frente al encargado de Galería Latina, una conocida galería de arte ubicada en la Peatonal Sarandí. En la vereda de enfrente, en otra galería de arte, Galería Cabildo, él mismo llenaba los cheques que luego firmaba, ante la atenta mirada de ella que comentaba con una de las dueñas del local: "revisá bien los cheques, porque Pablo es tan distraído..., hace cada cosa". De esta manera el matrimonio compuesto por Pablo Tringolo y Patricia Giuria realizó la mayor estafa con obras de arte y joyas que conoció la sociedad montevideana en las últimas décadas.

La historia tiene como centro la Ciudad Vieja, donde los esposos eligieron dos reconocidas galerías de arte para llevar a cabo lo que para ellos pudo ser la 'estafa del siglo'. Valiéndose de cheques de pago diferido en dólares carentes de fondos, 'adquirieron' más de una veintena de cuadros de renombrados autores nacionales: Arzadun, Barradas, García Reyno, Solari, Iturria, Pailós, Cúneo y Gurvich, y del pintor francés Barthold.

### Ellos prefirieron las de Arzadun

Para los vendedores las operaciones resultaban absolutamente 'limpias'. Se trataba de un conocido matrimonio, el socio por décadas de una tradicional entidad cambiaria establecida en las puertas de la Ciudad Vieja, ella procedente de una acreditada familia, de muy



El Cochero, dibujo de Rafael Barradas, formó parte del botín.

buena posición social y económica. Residían en el corazón de Carrasco, en la calle Costa Rica, a la altura de Lieja. Nada hacía suponer que sus movimientos de los últimos meses del año pasado respondían a un plan preconcebido para engañar a varios comerciantes y alzarse con un suculento botín. A los galeristas les confesaron que se disponían a invertir el dinero resultante de la reciente venta de su parte en el negocio familiar. Averiguaciones

posteriores demostraron que esa venta databa de cerca de dos años atrás. La real situación económica de la pareja constituye un enigma. Lo cierto es que por sus buenos antecedentes comerciales todo se les facilitó. Concurrieron tres o cuatro veces a conversar con los encargados de las galerías, eligieron las obras que más les gustaron, y a fines de noviembre de 1996 retiraron los cuadros escogidos, pagando con varios cheques de pago diferido. Los comercios hicieron las consultas de costumbre, al Clearing de Informes y al banco emisor de los cheques. Todo normal. El siguiente paso fue retirar los cuadros. En Galería Latina eligieron 8 óleos del pintor Carmelo de Arzadun, uno de José Gurvich, dos de Manuel Barthold, un dibujo de Rafael Barradas y un óleo de Ignacio de Iturria. Cruzando la calle, en Galería Cabildo eligieron obras de Luis Solari, Manuel Pailós, Oscar García Reyno e Ignacio Iturria. A un particular le 'compraron' una de las famosas Lunas del pintor José Cúneo.

Visitaron una joyería de la calle 18 de Julio y adquirieron dos relojes Rolex de oro y un solitario de diamantes. En este caso, la estafa se

calculó en unos 88 000 dólares.

En pocos días abandonaron la casa de Carrasco que habitaban, dejando grandes deudas en una importante tarjeta de crédito. Se comenta que también un conocido supermercado de Carrasco fue objeto de otra maniobra. Partieron del Aeropuerto Internacional de Carrasco con diez maletas, con primer destino Buenos Aires. De allí el itinerario—según narraron los investigadores—fue Washington, to

Maryland, Vermont y finalmente Miami, donde fueron detenidos por la policía. Desde hace cuatro meses ambos ciudadanos están alojados en cárceles del Estado de Florida.

El 10 de diciembre de 1996, cuando el primer cheque venció, la pareja ya estaba en Estados Unidos con el botón auestas. Las investigaciones policiales dirigidas por el Comisario Rafael Peña, jefe de Prevención de Delitos, lograron llegar hasta Tringolo y Giuria. De allí en adelante, el trámite judicial seguido desde el Juzgado Penal de 12º turno, a cargo del juez José Ferreira, culminó con la extradición concedida por el gobierno norteamericano de los dos uruguayos. No sin antes pasar por el engorroso trámite que supuso incluso la traducción oficial del voluminoso expediente al inglés.

Las pistas surgieron en Washington, pero cuando llegaron los funcionarios de Interpol ya los Tringolo habían desaparecido, de nuevo con las obras bajo el brazo. En abril de 1997 lograron dar con el paradero final de la pareja. Estaban en Miami. Desde esa fecha se encuentran detenidos en una cárcel de ese Estado a la espera de la finalización de los trámites de la extradición.

Expectantes, los estafados esperan a los estafadores y sobre todo a las obras, que si bien son de difícil valuación, ascienden a varias decenas de miles de dólares. Mientras tanto, se



Carmelo de Arzadun fue el preferido del matrimonio Tognola: llevaron 8 de sus óleos.

acerca el momento en que funcionarios de Prevención de Delitos viajen a la ciudad norteamericana a fin de restituir al Uruguay a Tringolo y su mujer y a las obras de arte apropiadas bajo estafa.

Los investigadores informaron a **Posdata** que se está en la etapa del empaque de las obras. Los gastos del traslado, tanto de las obras como de los Tringolo, serán de cargo del Estado uruguayo.

### No todo fue tan simple

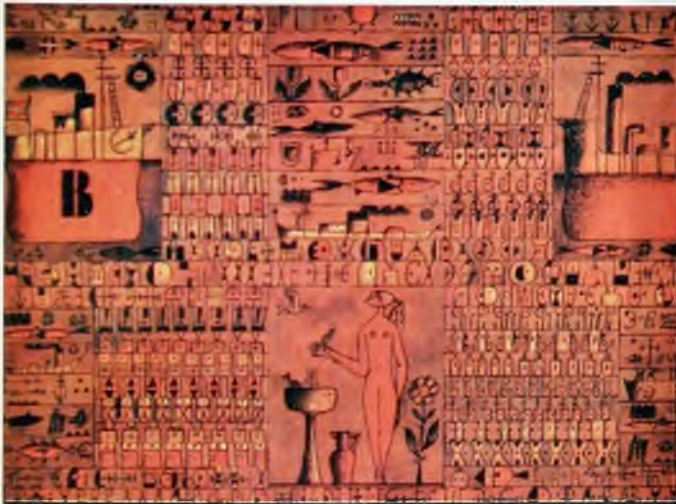
Durante el trámite de la extradición los investigadores se toparon con una gran barrera. El Departamento del Tesoro de los EE UU pretendía decomisar las obras de arte, por considerar que las

pinturas habían entrado como contrabando. De esa forma, las obras pasaban a manos de la Aduana norteamericana. Además la pareja ingresó dinero no declarado a los Estados Unidos, situación que se haya penada por las leyes federales norteamericanas. Finalmente, las autoridades judiciales resolvieron la extradición de los uruguayos, quienes seguramente serán juzgados por el delito de estafa.

Otro temor, que no se dilucidará sino cuando las obras desembarquen en Montevideo, es el posible daño causado a las pinturas, que según los expertos no habrían sido embaladas de la manera más correcta para sacarlas fuera del país. La pareja desmontó las telas de los marcos e incluso de los bastidores que las protegían, y muchas de ellas viajaron enrolladas dentro de las maletas.

PH

Cecilia Greif



La obra de Manuel Pailós que hoy falta en Galería Cabildo.



En el Banco Hipotecario Usted tiene la posibilidad de terminar, mantener, reparar o ampliar su casa a través de una variada Línea de Créditos

**AHORRISTAS**  
Préstamo máximo UR 1000  
Cuota inicial UR 6,33  
Plazo 20 años

**NO AHORRISTAS**  
Préstamo máximo UR 1000  
Cuota inicial UR 12,01  
Plazo 9 años

Líneas especiales para Matrimonios Jóvenes



**BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY**  
El Banco de la Gente

Y también con...

TARJETA



en 24  
cuotas fijas

## VISITA DE FREI PROVOCÓ FUERTE DEBATE EN EL ESCENARIO POLÍTICO NACIONAL

### El factor Zabalza

La clase política uruguaya confirmó sorprendida en los últimos meses la entrada a sus escenarios de acción de un hombre decidido a desafiar cualquier protocolo a costa de imponer un discurso "agresivo" o "informal" según le califiquen los que le critican o él mismo. El edil tupamaro independiente Jorge Zabalza comenzó a chocar frontalmente con el sistema desde que asumió como Presidente de la Junta Departamental, hablando de socialismo, extendiendo críticas a diestra y siniestra y reclamando el bautismo de Ernesto Che Guevara para una calle de la ciudad.

Pero lo que hasta esta semana habían sido "profundas diferencias de Zabalza con el sistema" se tomaron en un grave conflicto con repercusiones internacionales. El presidente de Chile, Eduardo Frei, de visita en nuestro país, se negó a recibir las llaves de la ciudad para evitar el discurso de Zabalza y las posibles consecuencias en la política interior chilena que el mismo podía provocar, teniendo en cuenta anteriores experiencias: Jaques Chirac (Francia) y Fernando Henrique Cardoso (Brasil). Lo que algunos operadores políticos ya comenzaron a llamar "el factor Zabalza" derivó esta semana en una polémica entre el presidente Sanguinetti y el presidente del Frente Amplio, Tabaré Vázquez.

El Presidente de la República decidió el lunes ingresar de lleno al área penal, la misma donde en los últimos cinco meses se filtró sin titubeos un hombre autodefinido como "puntero izquierdo" en la política uruguaya. Dentro de la coalición de gobierno, eran muchas las voces que exigían una jugada de alto nivel luego de superada una de las semanas más complicadas desde el ángulo diplomático. En los titulares de diarios y encabezados de noticias de radios y TV, predominaron las críticas de blancos y colorados al incidente que supuso la no entrega de llaves de Montevideo al visitante Eduardo Frei, presidente de Chile.

#### "Vergüenza y dolor"

Este último lunes, Sanguinetti, resumió todas las declaraciones de sus colegas de gobierno con una frase: "Como Presidente de Uruguay sentí vergüenza y dolor".

El Presidente utilizó varios minutos de una falsa cadena de radio y televisión para recordar los discursos de Zabalza ante las visitas anteriores de Chirac y Cardoso y la polémica planteada con motivo de la visita de Frei, e inculcó al Frente Amplio de "actitudes como ésta" que pone en riesgo las inversiones extranjeras y fomenta "el aislamiento y la pobreza".

"No se puede recibir a un presidente de Chile, o de cualquier país y hablar bien o mal de episodios o figuras polémicas de su vida política actual", argumentó.

La opinión de Sanguinetti resumía un estado de ánimo más general de creciente rechazo a los discursos de Zabalza. En mar-



Julio María Sanguinetti.

zo, cuando la visita del presidente de Francia, Jacques Chirac, había sido el vicepresidente Hugo Batalla quien había formulado comentarios críticos. Otro tanto había ocurrido en mayo cuando la no menos incómoda discusión sobre "los sin tierra" entre el mismo edil y el presidente brasileño Cardoso.

#### Contraataca Vázquez

La referencia explícita al Frente Amplio hizo que su presidente, Tabaré Vázquez reclamara de inmediato la misma cadena de radio y televisión utilizada por el jefe de Estado. Elías Bluth, secretario de la presidencia, fue el encargado de explicar la ne-

gativa a dicha solicitud. La cadena oficial fue utilizada en forma parcial, únicamente en el ámbito radial, explicó. Los canales, recibieron un video y la "solicitud" de emitirlo, y así lo hicieron. Según Bluth, los mismos canales divulgaron "extensamente" las manifestaciones de Zabalza cuando las visitas de mandatarios extranjeros aludidas en el mensaje presidencial, y otro tanto ocurrió con los puntos de vista de dirigentes del Frente Amplio y Encuentro Progresista. Concluye que "salvo circunstancias excepcionales como la ocurrida en el último plebiscito, la cadena de radio y televisión se reserva a la difusión oficial. "Lamentamos no poder acceder a lo solicitado."

El mismo miércoles 6 Tabaré Vázquez dio a conocer una carta dirigida al presidente Sanguinetti recordándole que "responsabilizó a nuestra fuerza política, a sus legisladores y a quien suscribe" de males como la pobreza, el desempleo y la eventualidad de alejar posibles inversiones extranjeras. Y propone, al no poder utilizar la cadena de radio y TV para responder a tales incriminaciones, "un debate público entre usted y quien firma, para aclarar ante la opinión pública quiénes son los verdaderos generadores de tales situaciones".

#### Folklore estilo 60

La mañana del 14 de marzo el presidente Chirac escuchó atentamente un discurso de dos carillas leído a dos pasos de él por el edil Jorge Zabalza, en el predio del Buceo donde se construirá la nueva emba-

jada de Francia. El Presidente de la Junta le dijo entonces: "Una cosa tienen que tener bien clara: no queremos capitales franceses que se burlen del Parlamento nacional, del Ministro de Trabajo, de la central sindical, de la soberanía del pueblo, de su amor a la libertad, de la dignidad de los obreros". Refería al entonces conflicto en Gaseba, empresa adquirida por capitales extranjeros y donde se habían producido varios despidos.

Chirac no se sorprendió por estas palabras y comentó con ironía que en Francia "van en serio, esto fue folklórico", en directa alusión a los sectores de extrema izquierda. Hugo Batalla, Fernández Faingold, ediles de la oposición, y el protocolo en pleno de cancillería señalaron su malestar por una actitud que se calificó entonces de "absurda y trasnochada, estilo años 60". Se deslizó entonces la preocupación esencial: la imagen del país ante los inversores extranjeros.

Dos meses más tarde todos los medios de prensa aseguraron la cobertura de la entrega de llaves de la ciudad al Presidente del Brasil, Fernando Henrique Cardoso. Esta vez, Zabalza reclamó justicia para los campesinos asesinados en Corumbiara y El Dorado dos Carajás tiempo atrás, en movilizaciones de 'los sin tierra' y dijo compartir el mensaje "pacífico y firme" de este movimiento, "su hambre de justicia social". La reacción de Cardoso fue esta vez más inesperada que la del Presidente de la Junta. En una correcta improvisación, señaló que la nueva generación de dirigentes políticos brasileños comparten mayormente la creación de espacios de igualdad que ofrezcan soluciones a las poblaciones en condiciones de vida insalubres. Y dijo que la globalización no es en absoluto un instrumento para aplastar diferencias —como había acusado Zabalza—, sino un fenómeno que no soslaya las especificidades de los grupos humanos, en un argumento que había extendido en una aplaudida alocución en el Paraninfo de la Universidad.

## Sin llaves ni discurso

El presidente chileno Eduardo Frei eligió un camino diferente al de sus dos antecesores.

Representantes diplomáticos de aquel país mantuvieron contactos con cancillería uruguaya y adelantaron la decisión del gobernante trasandino de no concurrir a la entrega de llaves de la ciudad —instancia



Eduardo Frei, presidente de Chile.

protocolar de carácter opcional— para evitar así cualquier "malestar" ante un eventual discurso desaliñado del Presidente de la Junta. Entre las preocupaciones del Presidente chileno estaban una eventual mención al caso Berríos o al actual Jefe del Ejército, Augusto Pinochet.

Enterados del anuncio, jerarcas de la Intendente Municipal realizaron los contactos pertinentes en un desesperado intento por virar la opinión del mandatario. En forma oficial —nominado para ello por el Encuentro Progresista— el ex diputado y dirigente del PDC Héctor Lescano mantuvo aquí en Montevideo, una vez arribada la delegación chilena, las últimas conversaciones con el mismo fin. El propio Zabalza, quien a su vez fue consultado por Lescano, dio su palabra de no hablar ni de Berríos ni de Pinochet. Todo fue en vano. Frei no acudió a recibir las llaves y en contrapartida, fue objeto del vacío que en el Parlamento y en otras instancias realizaron en pleno las bancadas y representantes del Frente Amplio.

Eduardo Frei, luego de un encuentro personal con Tabaré Vázquez, explicó que su decisión fue una expresión de rechazo a la violencia. "La violencia física comienza con la violencia verbal, y eso es algo que no queremos", dijo. Ante el Parlamento y luego en conferencia de prensa, Frei exigió el respeto a la política interna "porque los temas de nuestro país los discutimos en nuestro país". Y agregó: "No venimos a entrometernos en política interna", exigiendo en contrapartida la misma moneda.

El intendente interino de Montevideo, Adolo Pérez Piera —quien no concurrió a la cena ofrecida en la casa presidencial ni a la recepción en la Embajada de Chile—, lamentó la actitud del jefe de Estado chileno, y confirmó los fuertes pero infructuosos intentos de la comuna por evitar el incidente. La réplica de Zabalza fue más

allá: "Pretende dar un mensaje a la derecha de su país al no recibir las llaves de la ciudad por de parte de un gobierno progresista".

Pero la actitud en bloque del Frente Amplio mostró otras claras diferencias a la hora de juzgar al gobierno presidido por Frei. Mientras el Partido Socialista y la Vertiente Artiguista reconocía abiertamente los logros en materia social del gobierno chileno y calificaban a este gobierno como "progresista", Asamblea Uruguay lo tipificaba de "pluralista" y el resto de los

grupos se mantenían en silencio o no dudaban en aplicar el mote de "neoliberal". Tabaré Vázquez había abierto esta discusión al señalar "las coincidencias que tenemos" con el Presidente Frei y especificar que su gobierno no aplica moldes neoliberales y dedica tres cuartas parte de su presupuesto a políticas sociales".

Las repercusiones hacia el interior del Frente Amplio continuaban latentes el lunes. Ese día el secretario de la presidencia de la coalición, Hugo Cores (PVP) Hugo Cores, reconoció ante **Posdata** que Jorge Zabalza tiene una doble legitimidad que le habilita realizar sus polémicos discursos: es titular en la Junta en un cargo electo por la ciudadanía y cuenta con el respaldo de su grupo político —MPP— y del Frente Amplio. "No estamos hablando de un cargo de confianza por tanto no responde a una verticalidad organizativa de la presidencia o la mesa política de nuestra organización sino a una interacción con el resto de las fuerzas que integran el Frente", dijo. Y aclaró que Zabalza "ha actuado sin procesar los mecanismos de consulta, a los que naturalmente no está obligado, con la presidencia del Frente. Nosotros nos hemos enterado de cada cosa en el mismo instante en que los hechos se producen", pero agregó que en ningún caso "puede llegarse a la dramatización que se ha planteado".

Horas más tarde sucedía la falsa cadena de radio y TV del presidente Sanguinetti, la solicitud de la misma cadena por parte de Tabaré Vázquez, la negativa comunicada por Elías Bluth, y los coletazos de una polémica que promete nuevos capítulos si es que de aquí al próximo 31 de enero —cuando Zabalza concluye su función como Presidente de la Junta— el Uruguay se dignifique con la visita de nuevos mandatarios extranjeros y sus comitivas de políticos y eventuales inversores.

## JORGE ZABALZA DEBATE CON SANGUINETTI, VÁZQUEZ Y ASTORI

# “Juego de puntero izquierdo, bien pegado a la raya”

Jorge Zabalza usa una camisa de franela gruesa a cuadros, vaqueros y botas negras acordonadas. Los funcionarios y colegas de la Junta Departamental ya se han acostumbrado a convivir con un presidente sin traje y corbata, pero no a sus inesperados discursos ante visitantes extranjeros, redactados en el mismo despacho en el que recibe a Posdata. Con la misma cadencia con que habla en cada protocolo, ofreció sus opiniones sobre las inversiones extranjeras, las posiciones de Sanguinetti, Astori y Vázquez, y confirmó que votará contra la concesión del Hotel y Casino Carrasco pero que apoya al intendente Mariano Arana.

¿Sus discursos ante mandatarios extranjeros causan distorsiones en la imagen de nuestro país?

Creo que hay que distinguir varios discursos. Recibí al primer ministro de Portugal, Antonio Guterres y no pasó nada. El discurso ante Fernando Henrique Cardoso no tuvo mayor repercusión de prensa, ni aquí ni en el Brasil. Y no veo qué incidente puede provocar el que un militante tupamaro le diga al Presidente de Francia: «Bienvenidos los capitales extranjeros siempre y cuando respeten las normas de convivencia de este país, la dignidad de sus trabajadores y el derecho laboral». Nosotros no estamos planteando una política xenofóbica hacia los capitales extranjeros.

En la visita del presidente Frei existió un diálogo entre cancillerías y Chile decidió no recibir las llaves de la ciudad, evitando enfrentar un discurso eventualmente ‘duro’ de su parte.

Aquí vino Fidel Castro y no puso condiciones para venir. Se hicieron críticas severas por parte del presidente Sanguinetti al sistema cubano y se lo bancó, respondió de manera política, educada. El ex diputado Lescano me dijo que los temas que preocupaban a Frei eran Berríos y Pinochet. Dije que Berríos ni se me había ocurrido mencionar porque no es

responsabilidad de los chilenos. Y de Pinochet tampoco pensaba hablar porque hay cosas muchos mejores y grandes de qué hablar. Eso no quiere decir que yo hubiera renunciado a hacer un discurso político.

¿Qué opina del discurso de Sanguinetti en cadena de tv?

Me pareció exagerado que un Presidente salga en cadena para referirse a esto. Le dio una relevancia al incidente que no tuvo. Como tampoco es ningún tonto, pienso que está utilizando ese incidente insignificante para la campaña electoral de la coalición blanca-colorada que él encabeza contra el Encuentro

Progresista. Creo que el presidente Sanguinetti se equivoca de una manera gruesa al pensar que un discurso va a provocar que no vengan capitales extranjeros. Cuba es el país donde la inversión extranjera creció más en 1996 y ahí nadie se pone de rodillas frente al capital extranjero.

¿Y aquí qué debe hacerse para atraer capitales?

En primer lugar asegurar la estabilidad de la inversión y además un margen de ganancia razonable, de rentabilidad.

¿Cómo es su actual relacionamiento con el Frente Amplio?

Siempre existieron diferencias nunca



Zabalza y Gandini durante el debate televisivo del viernes anterior en el programa conducido por Sonia Breccia.

# *Sin que digas nada, puedo saber lo que querés.*

Los equipos de Aire  
Acondicionado Split Electra  
de Barraca Europa tienen  
lo que ningún otro:  
la función I FEEL.  
Se trata de un termómetro  
ubicado en su control remoto  
que determina la temperatura  
que te rodea. Teniendo en cuenta  
esta referencia podés crear  
tu clima ideal personalmente,  
con más exactitud.  
Elegí entre sus equipos  
multisplit duales, triples  
y cuádruples frío/calor.



# ELECTRA

*Siempre te lleva al mejor clima*

DEPARTAMENTO  
DE INGENIERIA  
EN AIRE  
ACONDICIONADO  
Y CALEFACCION



BARRACA  
**EUROPA**  
IMPORTACIONES



Fco. Acuña de Figueroa 1771 Tel. 94 94 84\* Fax 94 00 17 Service: Cuareim 1788 Tel. 94 02 02 **REPRESENTA Y GARANTIZA LO MEJOR**

fáciles de solventar. En el congreso de diciembre la postura de Asamblea Uruguay sobre Reforma Constitucional fue muy criticada pero con respeto y tolerancia. Nosotros tenemos todo el derecho del mundo a pensar como lo hacemos.

**¿Cómo define su discurso político?**  
Es de puntero izquierdo.

**¿Que juega solo o con el cuadro entero?**

Jugamos dentro del cuadro Frente Amplio, pero de puntero izquierdo, bien pegado a la raya, con un compromiso sin concesiones con los sectores más empobrecidos de la ciudad. Y con el compromiso histórico de las posturas revolucionarias de la sociedad uruguaya.

**¿Por qué se fue del MLN?**

Más que repetir los argumentos, te digo que en balance mi actuación en el Frente Amplio y la Junta Departamental me resulta más sencilla sin todo el debate al interior del MLN.

**¿Qué opina ante los dichos de Astori sobre los logros macroeconómicos de los últimos años de gobierno y los de Tabaré Vázquez sobre el pago de deuda externa en coordinación con otros países?**

Más importante que el equilibrio macroeconómico es la redistribución del ingreso. Y hoy el equilibrio macroeconómico se mantiene haciendo recaer el esfuerzo sobre las espaldas de los trabajadores. Hay una redistribución del ingreso del bolsillo del trabajador y los pasivos hacia el capital. A costillas de los primeros se mantiene el equilibrio macroeconómico. Aspiramos a revertir eso, que sea pagado por los más poderosos, los que tienen depósitos bancarios que no pagan impuestos, que se cobre impuesto a la renta, es decir, que la carga impositiva se desplace hacia quienes tienen más aliviando a los que tienen menos. Sobre deuda externa, opino como el PIT-CNT que

hay que plantear la moratoria del pago. Al club de deudores habría que plantear no pagar los intereses por un tiempo largo para invertir ese dinero en los países del continente para revertir las crisis productivas.

## Hotel y Casino Carrasco

**¿Cree que las resoluciones del Tribunal de Cuentas están imbuidas de actitudes políticas?**

La institución Tribunal de Cuentas debe mantener un alto grado de imparcialidad en el marco de la democracia representativa. Lo que son discutibles son algunas de sus decisiones, otras no.

**¿Por qué?**

Pienso que tengo el derecho a discutir sus resoluciones porque no son infalibles como la palabra del Papa. Sobre el Mercado Modelo por ejemplo se toman atribuciones que no deben, como opinar sobre la forma jurídica cuando la Constitución establece que eso corresponde al Tribunal de lo Contencioso Administrativo. En ese caso se excedió en sus funciones.

**El senador Jorge Gandini le acusó de adoptar actitudes contradictorias sobre los fallos del Tribunal de Cuentas según sus conveniencias políticas.**

No es cierto. Otras veces apoyamos al Tribunal de Cuentas, como cuando la tasa de saneamiento. Lo que ocurre es que los laudos del Tribunal de Cuentas caen en un mundo político escindido y cada cual toma posiciones. Gandini ha tenido actitudes políticas, porque utiliza el informe de auditoría del Mercado Modelo pero votó en el Parlamento contra el informe de saneamiento.

**¿Por qué no votará la concesión del Hotel y Casino Carrasco?**

Porque la inversión de Veltica SA está basada a partir de una proyección de ganancias sobre la explotación del Casino, es decir llevarse el 47,5 % de su producción

luego de un piso acordado. Creemos que no es bueno para la sociedad que el capital privado se introduzca en el Casino.

**En las dos empresas que pugnaron en esta licitación hubo, con distinto grado, vinculación de ex directores o ex funcionarios de la IMM. ¿Qué responde a esta denuncia realizada por varios ediles, diputados y medios de prensa?**

Los personajes que se mueven en el mundo del capital tienen sus claros y oscuros. Cuando uno hace llamado a licitación no puede descartar una empresa por una apreciación subjetiva de quienes participan en ella. La licitación se hace sobre la base de las garantías económicas, la oferta económica y los proyectos técnicos.

**¿No hubo tráfico de influencias?**

Si hubo fueron muy pobres por parte de Gerónimo Cardoso porque perdió.

**¿Pesaron más las influencias desde la otra empresa?**

No, no creo que hubo tráfico de influencias. Hubo conjeturas periodísticas que luego demostraron no tener asidero y por eso fueron desvirtuadas por los hechos. Nunca se comprobó nada, no ha habido denuncia documentada. En este plano mantengo una confianza subjetiva y emotiva total hacia Mariano Arana.

**Cuando usted era director del semanario Mate Amargo encabezó una denuncia de corrupción contra un empresario, ex dirigente comunista, quien ha sido implicado con la empresa Veltica, ganadora de la licitación del Hotel Carrasco. ¿Cuál es su opinión?**

Son dos episodios sobre los cuales no establezco vínculos porque no tengo pruebas de ello.

**Se acercan las elecciones internas del Frente Amplio. Dentro de año y medio se realizarán las internas de los partidos. ¿Cuál será su futuro político?**

Edil de la Junta Departamental de Montevideo hasta el 2000.

# El Liceo Francés hacia el año 2000

Con motivo de su centenario el Liceo Francés invita a ex alumnos, alumnos, padres, funcionarios y a todos quienes se sientan ligados a la cultura francesa a la Gran Fiesta "EL LICEO FRANCÉS HACIA EL AÑO 2000" que se celebrará en los salones del LATU el día viernes 5 de setiembre próximo a la hora 20.

Invitaciones en la Sede Central: 18 de Julio 1772, hasta el 28 de agosto. Plazas limitadas.

Servicio gastronómico: Doña Flor.

Musicalización: Alvaro Quartino.

Ambientación: Nelson Mancebo.

## BUSTOS Y HERRERA COMPARECEN EN COMISIÓN DE DIPUTADOS

### Radioterapia: Informe de argentinos contradice diagnóstico de españoles

Un nuevo informe sobre la situación en radioterapia, realizado en julio por los técnicos argentinos Juan José Kunst y Hugo Luis Rey, fue dado a conocer por los ministros de Salud Pública y de Industria y Energía, Raúl Bustos y Julio Herrera, en la Comisión de Salud Pública de la Cámara de Diputados.

La comparecencia de los ministros se produce cuando aún no ha vencido el plazo para el dictamen de la Comisión sobre las irregularidades en las condiciones de seguridad de los servicios de radioterapia de nuestro país. Un informe de la experta española María Cruz Lizuain, de la Agencia Internacional de Energía Atómica, entregado el año pasado al ex ministro Alfredo Solari advertía de serias deficiencias en la mayoría de las clínicas del país. En similares términos se pronunció el médico Luis Pera, también catalán, en un segundo informe que trascendió esta semana en las páginas del matutino *El Observador*.

Para los argentinos, por el contrario, no se han detectado "anomalías" ni fallas de importancia en los equipos de irradiación respecto a los servicios de radioterapia. **PH**



### Explosivo ¿real o aparente?

El miércoles 6, en un ómnibus contratado para el traslado de personal militar, fue hallado "un aparente artefacto explosivo de construcción artesanal" que está siendo analizado por el Servicio de Material y Armamento del Ejército, informó la Oficina de Relaciones Públicas de esa fuerza.

Hasta el mediodía del jueves 7 se desconocía el resultado de los estudios, pero fuentes militares dijeron a Posdata que no se trataría de un explosivo listo para estallar, como informaron algunos medios. El artefacto fue hallado por personal del Batallón de Ingenieros 4 del departamento de Maldonado en un ómnibus que esa unidad contrata para trasladar a su personal. Según informó Relaciones Públicas del Ejército, tras el hallazgo el Batallón de Ingenieros recibió dos llamadas telefónicas en la que alguien preguntó si habían encontrado el explosivo.

**L'HERMETIQUE**  
**TEL: 41 79 76\***  
**Revestimientos**  
**Importados de Francia**  
**U\$S 15**  
más IVA  
el metro cuadrado.  
Planes hasta en 12 Pagos



Montevideo:  
Canelones 1519, Tel: 41 79 76\*, Fax: 41 16 58  
Punta del Este:  
Rbla. Lorenzo Batlle frente a "La Olla"  
Telefax: 91 396, lhermet@adinet.com.uy  
**ESTACIONAMIENTO GRATIS**

**La solución definitiva a la humedad.**  
**Asesoramiento y Presupuesto Gratis.**

PRODUCTOS IMPORTADOS DE FRANCIA

## DESDE CALZADO DEPORTIVO A COMPUTADORAS APTIVA

# El "Bagashopping" salteño: centro nacional de la comercialización de contrabando

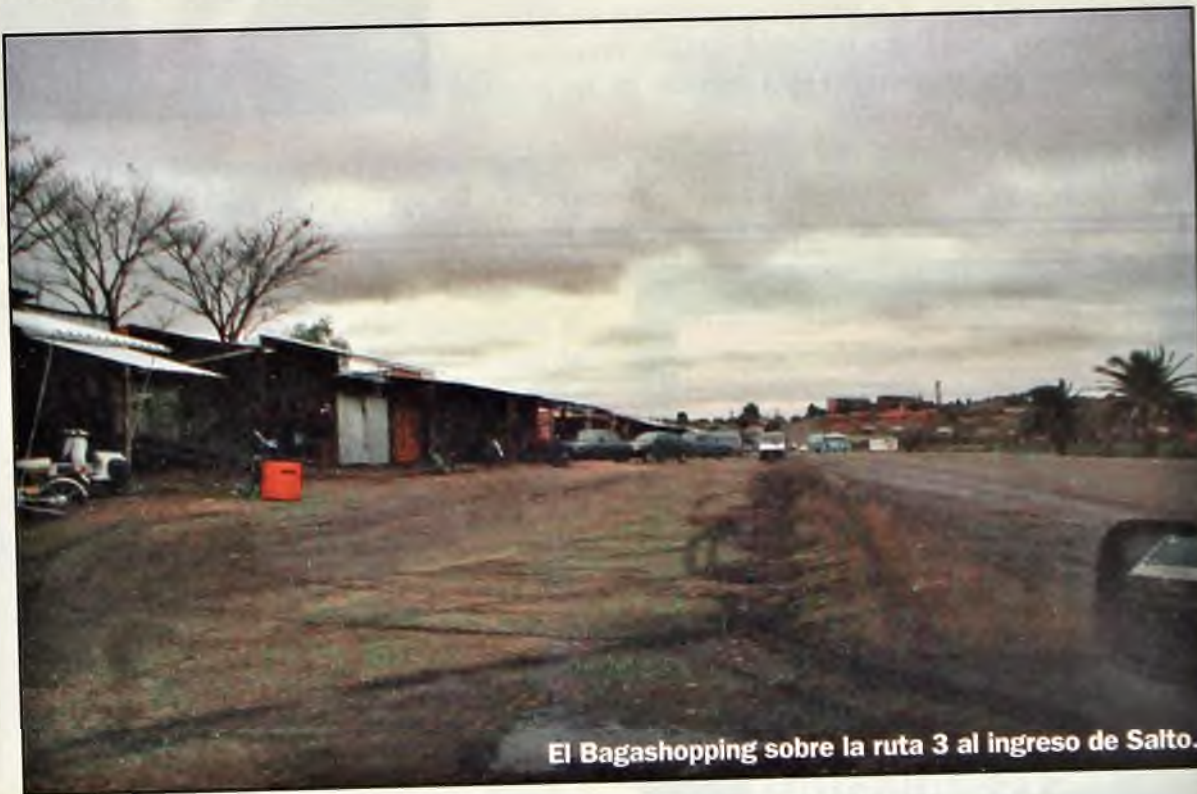
Cientos de puestos agrupados en torno a la cancha del Club Ferrocarril en la entrada sur de la ciudad de Salto, y que en su mayoría comercializan contrabando, causan la indignación de los comerciantes locales. Según ellos, en ese lugar se comercializa mensualmente mercadería introducida ilegalmente por valor de 2 millones y medio de dólares. Los esfuerzos de las autoridades y los desvelos de los comerciantes parecen chocar contra un entramado de corrupción incapaz de detener el voluminoso flujo de artículos argentinos, brasileños y paraguayos. Recientemente la Policía detuvo vehículos e incautó contrabando a un kilómetro del puente de Salto Grande, luego de que dichos vehículos hubieran superado la inspección aduanera.

Con 82 años a cuestas, el Club Ferrocarril de Salto es uno de los decanos departamentales. A lo largo de su existencia la institución obtuvo treinta y seis campeonatos de fútbol locales. Durante esa peripécia vital, Ferrocarril formó figuras como Eliseo Álvarez, marcador de punta de Nacional de Montevideo y de la Selección uruguaya, legendario tras jugar fracturado contra la selección de la URSS en el Mundial de 1962 a pesar de los ruegos de don Carlos Solé solicitando que retiraran a "ese hombre del campo de juego". El tiempo, impío, también hizo que José Batlle Perdomo, ex mediocampista de Peñarol y la celeste, surgiera del Club Ferrocarril.

La sede social de esta trascendente institución deportiva ocupa una manzana céntrica de la capital salteña, y sus vitrinas están cargadas de trofeos. El campo deportivo está ubicado en la entrada sur de Salto y su entorno está poblado de puestos cargados de contrabando: el *Bagashopping*.

Electrodomésticos procedentes del Paraguay, vestimentas de marcas argentinas y brasileñas, herramientas chinas y brasileñas y alimentos son ofertados por diligentes vendedores que salen al encuentro del eventual cliente alentando: "Pregunte precios que no molesta". Relojes Casio de precisión paraguaya a 130 pesos, sábanas brasileñas a 250, camperas Nasa a 400.

La mercadería se exhibe en precarias construcciones de bloques, madera y techos de zinc que se extienden a lo largo de una galería que rodea el campo de fútbol. Un extenso lodazal junto a la ruta 3 oficia de playa de estacionamiento. Hasta allí arriban excursiones procedentes de



El Bagashopping sobre la ruta 3 al ingreso de Salto.

ciudades vecinas y de la capital del país. Ávidos perseguidores de gangas descienden de los ómnibus a los que ascendieron incentivados por folletos de turismo regional que rezan: "Visite Salto, sus termas y el Bagashopping".

"Eso está edificado en un predio deportivo, el Club Ferrocarril, que como institución privada sin fines de lucro goza de excepción de tributos municipales y tributos nacionales, cuando en realidad dejó de ser una cancha de fútbol para convertirse en un comercio", se indignan en el Centro Comercial y añaden: "ese club recibe actualmente unos 10 mil dólares mensuales por concepto de arrendamiento de sus instalaciones, cosa que no habían imaginado

en sus sueños más celestes".

El Centro Comercial salteño ha intentado reunirse con la dirigencia del Club Ferrocarril a los efectos de mantener un diálogo que habilite la solución del problema, pero hasta el momento el encuentro no ha podido concretarse.

"Nosotros tenemos la postura de no hablar del tema", admite Juan Carlos Realini, presidente del Club Ferrocarril. "El Centro Comercial puede decir lo que se le antoje. Es cierto que le alquilamos a los bagayeros, pero ni por asomo percibimos 10 mil dólares", enfatiza el presidente.

Según estimaciones del Centro Comercial existen 296 puestos que, en su mayoría, tienen entre una docena y una docena

## ROBERTO WOLAJ, PRESIDENTE DEL CENTRO COMERCIAL DE SALTO

## "Con el contrabando asistimos a una alteración de los valores en el país"

Desde la presidencia del Centro Comercial de Salto, Roberto Wolaj combate a los principales enemigos de los comerciantes establecidos: la informalidad y el contrabando. Desde su posición levanta el índice acusador y se felicita por la receptividad que encontró al reunirse con las autoridades del Ministerio de Economía. Sin embargo, su inquietud es grande y advierte: "Si no frenamos esto, nos veremos frente a una alteración de los valores en la que el delito pasa a ser normal y aceptable".

Desde hace dos meses, Roberto Wolaj (50) preside el Centro Comercial de Salto. Entre los temas más preocupantes que nutren su agenda se encuentran los del contrabando y el ambulantismo, dos fenómenos que resienten la actividad comercial local.

"No creo que se vea demasiada mercadería en relación a los días normales. Como los diarios capitalinos salieron diciendo que en los próximos días se iban a realizar allanamientos en el Bagashopping, cuando lo lógico era que los allanamientos se hicieran por sorpresa...", comienza lamentando Wolaj.

El Bagashopping tiene varios aspectos que molestan al Centro Comercial de Salto. "Primero, desde el punto de vista urbanístico y edilicio es lamentable", dice concluyente el directivo. Wolaj también deplora no haber podido dialogar con la dirigencia del Club Ferrocarril en cuyo predio se encuentra instalada la feria que centralmente comercializa contrabando. "El Centro Comercial ha intentado mantener un diálogo con los dirigentes del Club Ferrocarril pero hasta el momento como que se ha eludido el diálogo. Se trata de un club

muy antiguo que recibió ese predio como herencia. Conviene subrayar que, normalmente, cuando se deja un predio en herencia se precisan los fines para los que se lega. Consideramos que ese predio no debe de haber sido legado para que se convirtiera en un centro de bagayo y de venta informal porque, se debe precisar, no

todos los que ofrecen mercadería allí son bagayeros", relata el dirigente del Centro Comercial.

"Éste es uno de los predios que comprenden el complejo de informalidad y contrabando de Salto, pero existen otros dos por lo menos. La gama de informalidad excede en mucho al contrabando porque ya hemos detectado una gran cantidad de panaderías y carnicerías ilegales, lo que redundo, por ejemplo, en proliferación de venta de asado en la vía pública sin ningún tipo de control sanitario y expuesta a las emanaciones de los automóviles. Estas ventas se han puesto fuera de control y los volúmenes son industriales. Sabemos de una persona dedicada a ese negocio que compra más carne que tres churrasquerías instaladas en la ciudad", afirma Wolaj.

Las soluciones a ambos temas—informalidad y contrabando—no parecen estar a la vuelta de la esquina. "Cuando fuimos a hablar con el señor Intendente nos respondió, con razón, que la comuna no puede tener injerencia en algo que, como en el caso del Bagashopping, acontece dentro de un predio privado como es el caso de las instala-



Roberto Wolaj, expresa las preocupaciones de los comerciantes establecidos.

ciones del Club Ferrocarril. Pero estamos molestos porque el gobierno municipal acaba de enviar a la Junta Departamental, y ésta viene de aprobar, unas determinadas zonas salteñas en las que no puede haber ambulantismo, como por ejemplo las costaneras norte y sur. ¿Por qué esas zonas no y otras sí? Nos parece que, o bien se nuclea a los ambulantes en un determi-

nado lugar, o bien decretamos que la ciudad es una ciudad turca y todos nos volcamos a una venta no reglamentada. Se nos ocurre que las áreas protegidas contra el ambulantismo se determinaron habida cuenta del turista, pero éste no sólo asiste a las costaneras y a las termas sino que recorre la ciudad toda y pasa por el Bagashopping", deplora Wolaj.

El planeado allanamiento al Bagashopping parece estar dirigido a una boca de expendio de contrabando, pero ¿se han tomado medidas contra el transporte y los depósitos de mercadería ilegal? Responde Wolaj: "Por eso nosotros fuimos a hablar con el ministro Mosca y encontramos en él preocupación por el tema y sensibilidad. Era una de las prioridades que nos planteamos cuando hace dos meses ingresamos a la directiva del Centro Comercial. Primero hablamos con el Intendente, después con el Jefe de Policía, también con la Junta Departamental. Evitamos hablar con el receptor de Aduanas porque no queremos que se

sigue →

y media de dueños. Unos cuarenta o cincuenta puestos son realmente independientes y no son contrabandistas sino *informales*, gente que viaja a Montevideo, compra mercadería a los mayoristas y la comercializa sin boleta y sin estar anotada en la Impositiva, aunque en este aspecto también se registran excepciones y aportan por un fito mínimo. De todas formas, en un 90%, lo que se comercializa en el Bagashopping es mercadería argentina, brasileña y paraguaya ingresada ilegalmente al país.

El pasado fin de semana la cantidad de mercadería acumulada en torno a las instalaciones de la cancha de Ferrocarril había menguado notoriamente, según los asistentes habituales al Bagashopping.

"Salió en los diarios que iban a hacer allanamientos, así que lo mejor es no tener mucha cosa por las dudas que vengan a voltearnos", dijo a **Posdata** un hombre de

unos 25 años que se desempeña como empleado en un puesto de venta y se presenta como Juan.

Juan trabaja doce horas diarias, seis días a la semana y percibe 350 pesos por semana. "Hay que rebuscárselas", dice. También admite que, para dedicarse al *bagayo* hay que disponer de "mucho dinero junto para que tenga un rinde porque si no estás corriendo el riesgo de que te volteen los de la Aduana y al final de cuentas no juntás ni para las *coimas*". Así, Juan intentó convertirse en contrabandista pero sus aspiraciones se vieron frustradas por la falta de capital. De esa forma sus sueños de independencia se vieron reducidos a la realidad del empleado que atiende un puesto de venta de sol a sol.

Desde el Centro Comercial se calcula que el Bagashopping "vende por valor de 2 millones y medio de dólares mensuales".

Juan admite que "la cosa se mueve y se vende bien, dependiendo del tiempo y de la altura del mes", aunque no sabe si "se vende por tanto dinero" como se afirma en el Centro Comercial. "Ahora la cosa está bastante parada, sale más bien lo de todos los días; alimentos, ropa de abrigo, cosas así... La última venta buena fue hace tiempo, cuando el aguinaldo", precisa. También admite que no obtiene beneficios sociales por su trabajo, ni seguro de paro, ni aportes jubilatorios, ni seguro por enfermedad. "Aquí hay que estar o estar", se enorgullece en una postura descarnadamente 'neoliberal'.

¿Cómo arriban esos volúmenes de mercadería contrabandeada a Salto? Juan dice que el asunto es muy sencillo: "La mercadería argentina y parte de la paraguaya pasan a través del puente de Salto Grande. La brasileña y otra parte de la paraguaya

nos tome el pelo y se nos hable de limitaciones en el número de vehículos y otros recursos. Pero la pregunta es importante porque, es evidente, cuando se corten las líneas de entrada dejarán de existir las bocas de expendio. En ese caso el Bagashopping se abocará al comercio formal o dejará de existir”.

Sin embargo, esa iniciativa no está dirigida contra quienes se dedican a la venta de mercadería para subsistir: “Aquí quiero subrayar que el Centro Comercial no tiene ningún interés en que esta gente desaparezca de la plaza. Sabemos muy bien lo que es la problemática del empleo. El nivel de desocupación en Salto es el más bajo del país con apenas un índice de 2,8%, pero la proliferación de comercios informales es la mayor del país, de modo que, en apariencia, no estamos hablando de un problema social sino de rentabilidad: tener un comercio informal es mucho más rentable que desempeñarse en uno formal. Mucho más rentable. Eso es favorecido por la impunidad. Es decir, si yo sé que estoy cometiendo un ilícito pero me asiste la seguridad de que nada me va a ocurrir...”, precisa Wolaj.

“Nosotros, desde el Centro Comercial, vemos con alarma cómo se vienen trastocando los valores en el país. Somos, como es evidente, una agrupación de empresarios que no tendría por qué preocuparse por realizar una campaña educativa, pero, aún así, la vamos a realizar. Yo tengo 50 años pero, de seguir este orden de cosas, mis nietos no van a saber que el Bagashopping es ilegal, van a creer que es la cosa más legal del mundo”, advierte el dirigente comercial.

### ¿De qué pobre bagayero estamos hablando...?

Recientemente, la Agrupación Táctica de Apoyo (ATA), dependiente de la Jefatura de Policía, ha

detenido contrabando a 1100 metros del puente de Salto Grande. “Eso equivale a decir que esos camiones habían pasado por algún ‘control’ aduanero... Se debe establecer diferencias entre el kilero, ese personaje que desde el siglo pasado trae diez kilos de yerba, de la industria del contrabando. Porque en esos procedimientos realizados por la Policía se han incautado cargas por valor de 50 mil dólares, otras por 30, otras por 20 mil dólares. Entonces, ¿de qué pobre bagayero estamos hablando? Estamos hablando de una industria”, denuncia Wolaj. “Nosotros hemos estudiado el tema y llegamos a estimar que el Bagashopping vende por unos 2 millones de dólares al mes. No es poca plata. Y, sobre ese dinero, no se tributa un centésimo. La semana anterior tuvimos un encuentro con el senador Astori y le explicábamos que la mayor parte de la gente que se ve trabajando en el Bagashopping no son los dueños sino empleados que trabajan en condiciones de esclavitud: jornadas de doce horas por 200 pesos semanales, sin derechos jubilatorios, sin cobertura médica, sin seguro de paro. Entonces, ¿a quién estamos defendiendo?”, se pregunta.

Entre las probables soluciones, Wolaj advierte la de la educación del consumidor: “Es necesario explicar al público por qué la compra de contrabando nos perjudica a todos. Nosotros no tenemos nada contra el consumidor final. Es gente que comprueba el valor de una bebida cola en el comercio y que, en defensa de sus pesitos, termina comprándola en el Bagashopping. Pero no es difícil ver que los dueños de ese centro de venta de contrabando andan en camionetas 4 x 4 y en coches cero kilómetro, se trata de gente adinerada, no estamos hablando de gente pobre. Es gente que, por otra parte, en el año 93 sacó la grande de fin de año y la invirtió en sus negocios. Hay quien alega que ese dinero retorna a nivel local porque

el bagayero consume en Salto y vive en la ciudad. Pero ese dinero en la compra de la mercadería se va todo para el exterior y no genera absolutamente nada, no genera IVA, no genera beneficios para el Estado. Genera desocupación, es pan de hoy y hambre de mañana porque los empresarios quedamos entre la espada y la pared. Nuestra única reacción posible para sancionar al Estado sería enviar gente al seguro de paro, pero uno no trabaja con números sino con personas”, dice.

### “Poco falta para una manifestación de pequeños rapiñeros...”

“En la charla con el ministro Mosca le decíamos que no puede ser que la carga tributaria se siga manteniendo entre unos pocos giles —lo digo así, con estas palabras—, unos pocos giles que estamos anotados para gente que, a pesar de no estar anotada, disfruta de la Enseñanza Pública que pagamos nosotros, de la Salud Pública y del resto de los beneficios sociales que también pagamos nosotros”, dice Wolaj.

Hace tres semanas, las calles de Salto fueron conmovidas por una manifestación de bagayeros y comerciantes informales. Wolaj ironiza: “Estamos a punto de entrar en el Guinness Book of Records. En la manifestación de bagayeros se clamó por una mayor permisividad. En esa perspectiva cabe aguardar que se realice una manifestación de pequeños rapiñeros en la que se solicite tolerancia para las rapiñas de, pongamos por caso, hasta unos mil pesos... que se permita rapiñar hasta mil pesos dentro de la Ley. O una manifestación de pequeños abigeos. Lo planteo por el absurdo pero pretendo significar la trastocación de valores que se está viviendo en el país, un fenómeno que de no ser frenado nos va a llevar a una crisis final”.

vienen desde Artigas-Quaraí o desde Rivera”. En lo referente a los controles, Juan admite que existen pero “hay formas de arreglar”.

Ese aspecto causa la indignación de los comerciantes salteños. Recientemente el Agrupamiento Táctico de Apoyo (ATA), organismo dependiente de la Jefatura de Policía local, incautó importantes volúmenes de contrabando que eran trasladados en vehículos que habían atravesado el control aduanero.

“Control entre comillas —se indignan en el Centro Comercial—. Los camiones fueron detenidos a 1100 metros de la Aduana, así que muy bien no habían controlado.” Los comerciantes, en la más leve de sus apreciaciones, acusan de ineficiencia al receptor de Aduanas local y, a pesar de haberse reunido con todas las autoridades locales para encontrar soluciones

al tema contrabando, han desistido de reunirse con ese funcionario.

Consultado al respecto, el receptor de Aduanas aseguró no tener “opinión al respecto” y añadió: “Soy un funcionario que está sometido a jerarquía y no pedí para venir a la Aduana de Salto sino que me trajeron el 18 de marzo por orden de la Dirección Nacional, y ésta, si entendiera que no cumplo con los parámetros de la función, obviamente me sacaría de aquí. A mí no me preocupa ese tema porque me debo al instituto al que pertenezco. La Dirección de Aduanas recibe día a día el detalle de los procedimientos que realizamos en Salto y, por lo tanto, me tiene sin cuidado cualquier opinión respecto al tema”.

A pesar de la despreocupación del funcionario, resulta evidente que el flujo de mercadería ilegalmente ingresada al país

es tan constante como voluminoso. Volviendo al Bagashopping, es posible obtener muebles de fabricación brasileña, electrodomésticos tales como cocinas, microondas y freezers, repuestos de automóviles y hasta computadoras Aptiva con sólo arrimarse y realizar el encargo. “Por unos 800 dólares podés conseguir la Aptiva”, asegura Juan.

El verdadero día de venta es el domingo. Es entonces que esa suerte de *kashba* se traslada con todo su bullicio a la Plaza de Deportes de la ciudad. Allí arriban, procedentes de distintos puntos del país, aún más ómnibus que al Bagashopping. Los consumidores pasan algunas horas en la ciudad, realizan sus compras y, por lo general, almuerzan en los puestos de venta callejeros de asado, otra actividad informal que causa desvelo en el Centro Comercial.

## EL JUEZ CHARLES TOMA EL CASO FOCOEX

### El alejamiento de Schroeder causó cambios en judicatura penal

El alejamiento de la magistratura de la jueza Cecilia Schroeder desencadenó una serie de cambios en la órbita penal del Poder Judicial. Schroeder renunció a su cargo a la judicatura tras aceptar un ofrecimiento de la Universidad de Montevideo para ocuparse de la secretaría docente de la Facultad de Derecho de dicho centro de estudios.

#### De Las Piedras a Montevideo

Luis Charles es el juez que tomó el lugar de Schroeder. Su último destino había sido Las Piedras, donde ocupó el cargo de Juez Letrado de 1er Turno. El juez que recibe de Schroeder, entre otros, el caso Focoex, tuvo a

su cargo en Las Piedras el caso del asalto al Banco de Previsión Social de Sauce, perpetrado por la 'Polibanda' a principios de este año, y que dejó abiertas varias interrogantes sobre el procedimiento policial y, en especial, el de un jerarca de ese departamento.

#### De Maldonado a Las Piedras

Por otra parte, y al quedar vacante el cargo de juez en esa ciudad, el hasta entonces Juez Letrado de 2º Turno de Maldonado, Homero Da Costa, pasó a ocupar el lugar dejado por Charles. Durante su desempeño en Maldonado entendió en varios casos que conmocionaron a la opinión pública. Tales el caso de Mónica Bertrand, la

joven acusada de dar muerte a un albañil en La Barra, y la investigación sobre tráfico de estupefacientes que concluyó en el procesamiento de Omar Clavijo.

#### De Rivera a Maldonado

Finalmente, se nombró para ocupar el cargo dejado por Da Costa al Juez Letrado de Rivera de 1er Turno, Daniel Tapié, quien ha trabajado en el enigmático caso de la joven Sheila López, asesinada en circunstancias aún no aclaradas en la ciudad fronteriza. Ha actuado, además, en la investigación de la desaparición de la niña Karen Daniela Martínez Valdez, de 4 años, que tampoco ha sido dilucidado. **PD**

## EL SENADO LO APROBÓ EN 24 HORAS

### Oscar Peri Valdez, Fiscal de Corte

Por unanimidad, el Senado de la República aprobó la venia para designar como Fiscal de Corte y Procurador General de la Nación a Oscar Peri Valdez.

El miércoles 6 por la mañana la Comisión de Asuntos Administrativos de la Cámara Alta aprobó la venia enviada por el Poder Ejecutivo y por la tarde lo hizo el Plenario del cuerpo.

Fuentes legislativas relataron a **Posdata** que en la sesión secreta en que se trató la venia, el senador herrerista Carlos Garat protestó por la premura con que se votaba la solicitud y destacó que el apresuramiento lesionaba nuevamente la integridad del fiscal Miguel Langón, quien luego de esperar varios meses sin éxito que el Parlamento le diera la venia presentó renuncia a la postulación.

Peri Valdez tiene 42 años y desde 1993 es Ministro del Tribunal de Apelaciones en lo civil de 3º turno. Coincidente con su designación, la Cámara de Diputados aprobó el Código del Proceso Penal que fue redactado precisamente por Peri Valdez junto a Amadeo Otatti. Una vez que Peri Valdez asuma como Fiscal de Corte se proveerán las vacantes existentes en las fiscalías, dijo una fuente, la que informó que el nuevo jerarca "utilizará el criterio de puntajes para designar los cargos".

## REDACTADO POR OTATTI Y PERI VALDEZ

### Fue aprobado el nuevo Código de Proceso Penal

La Cámara de Diputados aprobó el miércoles 6 el proyecto de Código de Proceso Penal, elaborado por el Poder Ejecutivo.

El proyecto, que ya contaba con la sanción en la Cámara Alta, fue redactado por los Dres Amadeo Otatti y Darío Peri Valdez, cuya venia como Fiscal de Corte y Procurador General de la Nación fue votada ese mismo día por el plenario.

El llamado 'proyecto Poder Ejecutivo' fue el cuarto de los proyectos en discusión, y ha sufrido desde su redacción diversas críticas dentro del ámbito forense. Quizá la más importante innovación de este nuevo Código sea la previsión de un sistema de 'aproximación al acusatorio', como respuesta al actual sistema inquisitivo, que deja la investigación de los hechos a cargo del juez. En un sistema acusatorio puro, estos poderes quedarían en manos del acusador público, en la persona del fiscal. El proyecto aprobado amplía las actuales facultades de los fiscales, en la medida que el juez no podrá procesar de oficio, es decir sin acusación fiscal previa.

El nuevo Código reemplazará al actual, vigente desde 1981. **PD**

## CASO AFE

### El fiscal Barbagelata recibió las pruebas

El juez Juan Contarin envió en las últimas horas al fiscal José Luis Barbagelata el expediente con las pruebas presentadas por los abogados defensores de los ex directores de AFE, Michael Castleton,



Michael Castleton; su situación judicial se dirime en los próximos días.

Rodolfo Flores e Iván Coronel. Ahora Barbagelata deberá expedirse sobre la solicitud del archivo de las actuaciones promovidas en la audiencia ratificatoria de la semana pasada, así como de las pruebas recibidas por la Sede, o de lo contrario, confirmar su primera acusación que implicaba el pedido de procesamiento de ocho funcionarios y ex funcionarios del ente.

El juez Contarin ya descartó la responsabilidad de dos funcionarios de AFE, un escribano y una contadora, de quienes Barbagelata también solicitaba el procesamiento. **PD**

## ALCALDE ELECTO DE MÉXICO EN MONTEVIDEO

## Cuauhtémoc Cárdenas y sus coincidencias con el Frente Amplio

"Nuestro compromiso de latinoamericanos lo sentimos en Uruguay con el Frente Amplio", dijo el jefe del Gobierno electo del Distrito Federal de México, Cuauhtémoc Cárdenas, durante la sesión de la Mesa Política de la coalición de izquierda a la que asistió el lunes 4.

El nuevo gobernador de la capital mexicana, que se cuenta entre las cinco ciudades más pobladas del mundo, llegó a Montevideo el domingo 3, procedente de Porto Alegre, donde asistió al 7º Encuentro del Foro de San Pablo.

Cárdenas se reunió con el presidente de la República Julio Sanguinetti, con el intendente de Montevideo Mariano Arana, con el canciller Álvaro Ramos, con el presidente del Directorio nacionalista Alberto Volonté, con el presidente del Frente Amplio Tabaré Vázquez, con el senador frentista Danilo Astori, con el senador y líder del Nuevo Espacio Rafael Michelini y con el senador y secretario general del Partido Colorado Hugo Fernández Faingold. Además, asistió a un



Cárdenas simpatiza con el FA.

almuerzo con legisladores socialistas. En su mensaje ante la Mesa Política del Frente Amplio, el líder del Partido de la Revolución Democrática, que asumirá su cargo de alcalde el 5 de diciembre, dijo que "podemos hablar con muchas fuerzas políticas, buscamos tener relación como partido con los organismos más diversos, pero sabemos que donde estamos representados y donde nos identificamos en este país hermano es con el Frente Amplio".

El nuevo Alcalde de México destacó que sus tareas prioritarias serán "el combate a la corrupción, sanear los cuerpos policiales, la contaminación ambiental y las necesidades básicas de la gente, entre otras".

El nuevo Alcalde de México destacó que sus tareas prioritarias serán "el combate a la corrupción, sanear los cuerpos policiales, la contaminación ambiental y las necesidades básicas de la gente, entre otras".

## OBISPO GALIMBERTI CON SOCIALISTAS

## La Iglesia y los desaparecidos: balance público en setiembre

El obispo de San José Pablo Galimberti evaluó que su propuesta para conocer el destino de los desaparecidos "no se ha agotado y aún es válida" y dijo ser "partidario de ponerle punto final en setiembre" a este tema. Galimberti realizó tales afirmaciones durante una reunión que mantuvo el sábado 2 con los legisladores socialistas Reynaldo Gargano y Guillermo Chifflet.

Durante el encuentro, celebrado a instancias de los socialistas, el obispo sostuvo que "el tema no se ha agotado y la instancia de ofrecimiento de la Iglesia es todavía válida", según informó el diario *El Observador*. Galimberti señaló que "hay una necesidad de ponerle un punto final al tema, sobre todo para los familiares y los interesados en el tema, por eso nos hemos planteado hacer una especie de balance público en setiembre".

Respecto a los contactos con los militares, Galimberti afirmó que "han quedado en intentos; aunque no haya habido una respuesta directa, a través del poder político han dado señales de que el tema les toca, los involucra, y el deseo sería que no quedaran al margen de una solución".

## TERCER MIEMBRO QUE RENUNCIA

## Gonzalo Aguirre: adiós al Directorio



Aguirre: no va más.

Gonzalo Aguirre renunció el lunes 4 al Directorio del Partido Nacional buscando, según dijo, "recuperar plena libertad de opinión en los asuntos partidarios". En una carta que envió al órgano de dirección nacionalista, Aguirre dijo que "existen señales inequívocas de la temprana iniciación de campañas políticas en apoyo de notorios precandidatos a la elección interna de abril de 1999". "En tales circunstancias —agrega Aguirre en su misiva— estimo que quienes lo son y quienes estamos decididos a apoyar públicamente a alguno de ellos no debemos integrar el Directorio, órgano que debe estar por encima de las controversias electorales domésticas, pues no es conveniente, ni correcto arbitrar diferencias en las que se es parte".

La de Aguirre es la tercera dimisión que sufre el Directorio blanco, luego que se alejaron de él Juan Andrés Ramírez y Carlos Julio Pereyra. Según supo *Posdata*, la ex compañera de fórmula de Gonzalo Aguirre, Raquel Macedo, aceptó integrarse al colectivo blanco como primera suplente del ex vicepresidente de la República.

## EL 12 PLANTEARÁN NUEVAMENTE EL TEMA

## Diputados postergó votación por Nicolini

El miércoles 6, al no obtener los dos tercios de votos de los legisladores presentes, blancos y colorados se quedaron sin número para prorrogar la sesión de Diputados y aprobar la suspensión de los fueros de Leonardo Nicolini.

El informe en mayoría que aprobarán los legisladores de la coalición, con los votos en contra del Frente Amplio y el Nuevo Espacio, comunica a la Suprema Corte de Justicia que hasta el próximo 21 de setiembre el legislador del Frente Amplio tendrá los fueros suspendidos.



Leonardo Nicolini.

## MNR: ¿RAMÍREZ O INTENDENTES DEL INTERIOR?

### Carlos Julio Pereyra: "No estamos en venta"

"La bandera de remate no va a estar nunca frente a la Casa de los Lamas, y si un día está, y si yo tengo fuerza, la voy a ir a arrancar", dijo Carlos Julio Pereyra durante un agitado Congreso del Movimiento Nacional de Rocha (MNR), el sábado 2. Los liderados por Pereyra debatieron sobre la posibilidad de realizar acuerdos programáticos con otros grupos nacionalistas.

Entre los rochanos hay dirigentes, principalmente en el interior del país, que trabajan activamente con el grupo de los intendentes blancos, como es el caso de los jefes comunales de Tacuarembó y Treinta y Tres, Eber da Rosa y Walter Campanella, respectivamente. Mientras, otros dirigentes, sobre todo de Montevideo, son más proclives a realizar acuerdos con Desafío Nacional, grupo liderado por Juan Andrés Ramírez. Entre estos últimos se encuentra la ministra de Trabajo Ana Lía Piñeyrua.

El Congreso del MNR encomendó a una Comisión encabezada por Pereyra a "continuar las tratativas para concretar en el menor tiempo posible un acuerdo, y en caso de no alcanzarlo el movimiento trabajará por sus propias soluciones". En sesenta días el Congreso será convocado nuevamente para dar cuenta de las gestiones cumplidas. En su discurso Pereyra señaló que "no estamos en venta, no estamos ofreciéndonos para que venga el novio y nos lleve en el anca del caballo".



Carlos Julio no remata.

## CONFRONTACIÓN VOLONTÉ-RAMÍREZ

### Desafío nacional cuestionó gastos de la Cancillería

El sector de Alberto Volonté y Álvaro Ramos denunció a través de una declaración pública ser objeto de "una agresión gratuita" de parte del grupo de Juan Andrés Ramírez.

El choque entre Manos a la Obra y De-



Ramírez distante.

safío Nacional tuvo como escenario la renuncia del Dr. Gonzalo Aguirre al Directorio nacionalista, las expresiones posteriores de Ramírez y un pedido de informes del diputado ramirista Edison Sedarri respecto a los gastos de viáticos del Ministerio de Relaciones Exteriores. En una declaración emitida por la bancada legislativa de Manos a la Obra se afirma que "estas actitudes [de Desafío Nacional] forman parte de una estrategia de cara a las próximas internas, a nuestro juicio equivocada, que tiende a erosionar la autoridad política y moral de figuras partidarias respetadas y respetables que son capital común de todo el Partido". En tanto, Juan Andrés Ramírez criticó la postura de Volonté y del Directorio blanco respecto a la Torre de la Telecomunicaciones, porque "no hace nada para coadyuvar a que la decisión de la Convención tenga efecto, sino que les manda una carta de felicitaciones a dos [directores] blancos, Gallinal y Arocena", subrayó.

## IMM RESPONSABILIZÓ A EMPRESAS POR BLOQUEO A CIUDAD VIEJA

### Sanción administrativa a cooperativas del transporte

Con una "observación administrativa" a las empresas UCOT, COME y COETC, la Intendencia Municipal de Montevideo cerró esta semana el caso del bloqueo con ómnibus a la Ciudad Vieja que ha generado repercusiones políticas y judiciales desde dos años atrás.



Omnibuses amonestados.

El 24 de noviembre de 1995 los transeúntes observaron con asombro cómo varios vehículos de las cooperativas del transporte urbano bloquearon el ingreso y egreso de la city. Los coches estaban bajo "control sindical", y la medida se adoptó en el marco de una concentración ante el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

El incidente fue criticado por el Ministerio del Interior y derivó a la órbita judicial, donde en febrero de 1996 el juez penal de 6º turno, Enrique Moller, citó a dirigentes sindicales del gremio del transporte. La fiscal Margarita Ferrando había considerado que el bloqueo provocó "alarma a la población".

La Unión Nacional de Obreros y Trabajadores del Transporte (UNOTT) rechazó el llamado judicial y advirtió públicamente que adoptaría nuevas medidas gremiales cada vez que uno de sus afiliados fuese convocado por la Justicia. El 17 de julio de 1996, la Junta Departamental de Montevideo rechazó un pedido del gobierno municipal por el que sancionaba con una multa a las tres cooperativas del transporte y la empresa CUTCSA, que no había intervenido en el caso.

La observación administrativa impuesta ahora por la Intendencia constituirá un 'antecedente' que las empresas deberán tener en cuenta en el futuro.

## REUNIÓN DE DAVRIEUX CON 4 INTENDENTES

## Se estudia baja de tributos para inversiones en el centro del país

Los intendentes de la zona centro del país (Tacuarembó, Flores, Durazno y Lavalleja) se reunieron el pasado miércoles con el director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP), Ariel Davrieux, y le plantearon en forma conjunta una estrategia para el desarrollo de esa zona del país, resumida en un documento de cuatro puntos, que también suscribió el Intendente de Florida.



El memo entregado fue elaborado en base a los informes presentados por los equipos técnicos municipales, y las medidas apuntan a intensificar las acciones en las áreas detectadas con potencial desarrollo en forma coordinada con el gobierno nacional, mediante proyectos de mediano y largo plazo.

Según informaciones recogidas por **Posdata**, en la re-

unión entre el titular de la OPP y los intendentes, los jefes comunales señalaron la necesidad de apoyar la forestación en Tacuarembó y Durazno, la horticultura en Flores y la entrega de tierras a posibles inversores por parte de las cinco comunas.

El gobierno, a su vez, estudiaría la propuesta que incluye exoneraciones tributarias temporales para aquellas industrias y producciones rurales que inviertan en la zona.

## CASTIGA INTERESES POR ENCIMA DEL 50% DE LAS TASAS MEDIAS DEL MERCADO

## Carlos J. Pereyra impulsa proyecto contra usura

El proyecto presentado por el senador Carlos Julio Pereyra en la Cámara Alta comenzará a tratarse en la comisión de Constitución y Códigos en los próximos días. La iniciativa prevé que cualquier crédito que cobre, prometa intereses, comisiones, gastos de administración, compensaciones por cualquier concepto, u otros cargos, que superen en más de un 50% las tasas medias de intereses del mercado de operaciones será castigado con seis meses de prisión a cuatro años de penitenciaría.

El proyecto, según Pereyra, apunta a reformar la legislación en un tema en que las últimas denuncias públicas señalan que "diferentes empresas que otorgan crédito, cobran intereses y otras prestaciones abusivas". Otro elemento, según el legislador, es que el mandato constitucional obliga a combatir la usura que "hoy prácticamente no es castigada en razón de la liberalidad de las disposiciones vigentes".

## ELIMINAN OBLIGATORIEDAD DE QUE CAPITAL ESTÉ INTEGRADO POR ACCIONES NOMINATIVAS

## Facilitan régimen de propiedad rural para las sociedades anónimas

La iniciativa impulsada por los senadores integrantes de la bancada herrerista fue aprobada el pasado martes en la Cámara Alta y deroga lo dispuesto por el artículo 9° de la Ley N° 13.068, que establece que las sociedades anónimas para la posesión y explotación de inmuebles rurales deben tener la totalidad de su capital accionario en acciones nominativas.

Hasta el momento las sociedades anónimas y comanditarias sólo pueden poseer, adquirir o explotar inmuebles rurales cuando la totalidad de su capital accionario esté representado por acciones nominativas. Esta norma en vigencia fue aprobada hace treinta años, en 1967, y fue creada para desalentar la concentración de la propiedad rural en pocas manos, o que grandes áreas rurales pasasen a propietarios desconocidos.

Los herreristas, autores del actual proyecto derogativo de esta norma, sostienen que la derogación de esta disposición es conveniente, porque la coyuntura actual de la explotación agropecuaria determina que los productores propietarios o arrendatarios de áreas menores a las 2000 hectáreas dedicadas a la producción de lana y carne se vean obligados a buscar fórmulas asociativas que les permitan mejorar la rentabilidad de las empresas. Luego de la aprobación de la norma en el Senado, pasará ahora a ser estudiada en la Cámara de Representantes.

## MÁRGENES

## Comenzó a editarse revista de Embajada en Argentina

Comenzó a editarse la revista *Márgenes*, publicación de la Embajada uruguaya en Argentina. El embajador Juan Raúl Ferreira expresó que la idea central de este emprendimiento, que lo tuvo como principal gestor, es que los lectores encuentren en sus páginas "material e información que se transformen en un referente imprescindible para quien esté interesado en nuestro país".

El eje de la publicación está ubicado en temas de integración, tanto las obras de megaingeniería, como el puente Colonia-Buenos Aires, como las relaciones culturales comerciales entre ambos países. En este último aspecto el turismo ocupa un lugar destacado.

*Márgenes* fue calificada por el presidente Julio María Sanguinetti como "una feliz idea" y un ámbito "ideal para que se exprese esa hermandad espiritual y cultural que nos ha unido desde siempre" a los argentinos y uruguayos.

Cada edición de la revista *Márgenes* consta de 3 500 ejemplares que se distribuyen en forma gratuita y selectiva, 500 de ellos en Uruguay y 3 000 en Argentina.



## PRECALIFICACIÓN: OCHO CONSORCIOS EXPRESARON SU INTERÉS

### Puente Buenos Aires-Colonia: se concretó el primer paso

La construcción del Puente Buenos Aires-Colonia tuvo el 1 de agosto su primera instancia. Ocho consorcios integrados por alrededor de cuarenta empresas expresaron su interés al llamado de precalificación para la construcción y explotación en régimen de concesión de la proyectada obra binacional. La nómina de consorcios que se presentaron es la siguiente:

**1.** Consorcio Unión Vial, integrado por Skanska (Suecia), Constructora Ica (México), Cubiertas y Mzov y Ferrovial (España) y Comercial del Plata y Sade SA (Argentina). **2.** Mitsubishi Corp. y Mitsubishi Heavy Ind. (Japón). **3.** constituido por Dumez GTM (Francia), Cartellone, Benito Roggio y Sideco (Argentina), Impregilo (Italia) y COTSA (Uruguay). **4.** Consorcio

'Unión del Plata', integrado por Kvaerner (Inglaterra), Campenon Bernard y Societè General Enterprises (Francia), Andrade Gutiérrez y Camargo Correa (Brasil), Ormas (Argentina) y Colier y Rafael Demarco (Uruguay). **5.** Consorcio, integrado por Bechtel Enterprises (USA), Dragados y Construcciones SA (España y Argentina), Techint (Argentina) y Dyckerhoff y Widmann y Hochtief AG (Alemania). **6.** Consorcio Ferrostaal, integrado por Ferrostaal AG y DSD (Alemania). **7.** Consorcio, integrado por Victorio Américo Gualtieri SA (Argentina), Korea Heavy Ind. y Constr Co. Ltd. (Korea), Autostra-



de Int. SPA y Spea Ingeniería Europea SPA (Italia) y Parsons Corporation (USA). **8.** Consorcio Delmo-Obayashi Corp., integrado por Delmo Pty Limited (Australia), Obayashi Corporation (Japón) y La Plata Stream (Holding) COCI (Caimán).

Los consorcios precalificados participarán de la mesa de negociaciones junto a la Comisión Binacional en relación a los Pliegos y al Contrato de Concesión. El posterior llamado de licitación tendrá carácter abierto, lo que quiere decir que podrán intervenir las firmas precalificadas y nuevos grupos interesados. **PI**

## UN PROYECTO QUE GENERA POLÉMICA

### Sólo podrán ejercer psicólogos egresados de universidades

Un proyecto de ley que regula la profesión de psicólogo ha despertado una polémica entre la Coordinadora de Psicólogos del Uruguay (CPU) e instituciones privadas cuyos egresados, de aprobarse la ley, no podrían ejercer. Para la CPU esta nueva normativa pretende garantizar "que el profesional que brinda el servicio tenga la necesaria formación académica para desarrollar su acción". Sin embargo, el Instituto Superior de Estudios de Psicología (ISEP), una de las instituciones que se verían perjudicadas, ve con cierta suspicacia que el pro-

yecto de ley sólo tenga en cuenta como título habilitante el que expiden la Universidad de la República y la Católica. Fundan su posición en que la CPU está integrada en exclusividad por egresados de estas dos universidades.

Por su parte, el Instituto de Psicología Humanista del Uruguay, que funciona en nuestro país desde 1976 y también sería afectado por el proyecto de ley, afirma: "No creemos imprescindible la condición universitaria de tal formación, y mucho menos nos parece aceptable que sólo la Universidad de

la República sea la habilitante incluso de las instituciones educativas como la nuestra".

De cualquier forma, la Coordinadora de Psicólogos del Uruguay afirma que su proyecto "no pretende ni ha pretendido nunca recortar el derecho al trabajo de personas que honestamente se consideren capacitadas para llevar adelante una vida profesional digna". Por lo mismo, "y para salvaguardar ese derecho", los egresados de estos institutos privados podrán tramitar su título universitario "a través de la demostración de idoneidad en su formación y experiencia técnica". **PI**

## LA PROPUESTA NO CONVENCE NI A LAS AUTORIDADES NI AL SINDICATO

### Los escribanos quieren celebrar matrimonios

Una propuesta de la Asociación de Escribanos de que sean los notarios quienes se encarguen de la celebración de matrimonios y de la inscripción de nacimientos y defunciones fue rechazada por el sindicato del Registro Civil y por autoridades del Ministerio de Educación y Cultura.

El director general de esa cartera, arquitecto Baltasar Brum, dijo a **Posdata** que los actos que realiza el Registro Civil, en especial los casamientos, son "una función sustantiva del Estado". Agregó que esta propuesta no fue iniciativa de esa Secretaría de Estado ni

les fue comunicada oficialmente por los escribanos, por lo tanto aún no existe una posición oficial sobre el tema.

En un escrito dirigido al coordinador de Comité Ejecutivo para la Reforma del Estado, escribano Eduardo Cobas, la Asociación de Escribanos propuso "que se encargue a los escribanos públicos el registro de los hechos y actos relativos al estado civil". Explican que "los hechos, actos y negocios jurídicos son la materia competencia del escribano, por lo que éste está científicamente y técnicamente capacitado para documentar también los re-



Los escribanos quieren casar.

lativos al estado civil, requiriéndose sólo que esto se le atribuya legalmente". **PI**

## A CONTRAMANO



por Pablo Vierci

## Curul de Protesta

En la Comedia Humana contemporánea, los personajes de *El Show de Video Match* de Tinelli (quién sabe o no el programa con más rating del Río de la Plata) encuentran siempre su correspondencia en la realidad.

Tal vez uno de los más notables casos de simbiosis fantasía-realidad sea el del Cantante de Protesta, imitado, casi a la perfección, por el curul uruguayo y presidente de la Junta Departamental, Jorge Zabalza.

El Cantante de Protesta de Tinelli se apersona ante un invitado prestigioso, 'pela' la viola y le explica las razones de su disgusto, las que invariablemente comienzan con un "¡No me gustaaaaaaa...!".

Su imitador vernáculo mantiene el mismo ademán criollista, y a capella nomás, enarbolando un papelito, se apersona ante el personaje de turno y le enjareta las razones de su encono.

Como un Cafrune suburbano, sin caballo y sin guitarra, nuestro Curul de

Protesta simboliza la lucha del gaucha pobre, telúrico y querendón, contra los rubios invasores, los "ingleses del ferrocarril" o los franceses de Gaseba.

"¡No me gustaaaaaa Jack Chirac, y mi canto es como el ajo/ no me hablen en francés que yo no entiendo un carajooooo!"

Pertrechado con los bártulos del nativismo, desconfía del visitante extranjero, a quien siempre mira de reojo: "¡Aro!... ¡Aro!... ¡Aro!.../ La pampa tiene el ombú/ y los franceses a los galos/ viniste de tan lejos/ como peludo'e regalo"...

Las razones de la protesta muchas veces dependen de la rima (a fin de año nos visita el mexicano Zedillo, que rima con "bolsillo", lo que tiene en ascuas a la cancillería azteca), aunque también depende del estado de ánimo y, fundamentalmente, del vino.

Si empinó el codo, el Cantante de Protesta suele tornarse más chabacano, apelando, por ejemplo, a referencias futboleras.

"¡No me gusta Fernando Enrique Cardoso/ y te lo digo así en la jeta/ vos tendrás a Ronaldinho/ pero nosotros a Zalayeta!..."

Así como la gramática y la sintaxis son 'cosa de cagatinta', el Cantante de Protesta no es muy puntilloso en cuanto a la historia, la fauna o la geografía.

"¡Aro!... ¡Aro!... ¡Aro!.../ ¡La pampa tiene el ombú/ y el Brasil tiene el guanaco/ traé una pelota de trapo/ pa' que le ganemo' a los macaco'..."

En su reivindicación del paisanaje bruto y cerril, encepado por el alambrado y aplastado por el tractor del progreso, no hay peor enemigo que el 'cajetilla' engominado, que viene de traje y corbata, como el presidente chileno.

"¡Aro!... ¡Aro!... ¡Aro!.../ La pampa tiene el ombú/ y los chilenos a la cueca/ ponete un delantal/ y andá a jugar a las muñeca'..."

# Súbase a la fórmula Eleven y disfrute un fin de semana gratis

## VW GOL o FIAT UNO

LUNES A VIERNES CON  
FIN DE SEMANA GRATIS

# US\$ 159

PRECIO MAS IVA



GOL

61 27 01

CENTRAL  
DE RESERVAS

Encienda los motores.  
Alquilando de Lunes a  
Viernes, Eleven le regala  
el fin de semana.

Todo con los 12 años de  
experiencia y el servicio  
11 puntos de la alquiladora  
con la más completa flota del país.

**PAGE CON SU TARJETA  
EN 3 CUOTAS SIN RECARGO**

Entrega a domicilio.  
Kilometraje libre.  
Seguro y auxilio mecánico incluido

**ELEVEN**  
RENT A CAR

Un servicio 11 puntos

**CASA CENTRAL**  
Avda. de las Américas 7876  
Tels.: 61 27 59 - 61 29 65  
Fax: 61 29 91

**CENTRO**  
Andes 1297  
Tels.: 98 07 28  
98 90 42

**PUNTA DEL ESTE**  
Rambla Williman,  
Parada 1  
Tels.: 8 92 63 - 8 92 64

**COLONIA**  
Gral. Flores 505  
Tel.: (0522)-3972

# Si necesita teléfono nuevo, elíjalo con libertad.

Si necesita un teléfono nuevo, o desea un segundo teléfono en casa, usted podrá elegir el aparato que quiera. General Electric le ofrece un modelo con varias funciones y memorias, moderno diseño y armado en origen. Desde U\$S 35 en adelante, tenemos 18 modelos para que usted elija. Con confianza. Y con total libertad.



*Traemos cosas buenas a la vida.*

- \*Teclado en el tubo.
- \*Blanco, Negro o Gris.
- \*Para mesa o pared.
- \*8 memorias.
- \*Redial y Flash.
- \*Control de timbre: Hi/Lo/Off.
- \*2 años de garantía Barraca Europa

Origen: USA.



REPRESENTA Y GARANTIZA LO MEJOR

**Modelo 2-9360**  
Teléfono de cocina.  
\*Manos libres.  
\*Teclado fácil de limpiar.  
\*Cable extra largo.  
\*12 memorias de marcado automático.



**Modelo 2-967**  
Con teclado grande.  
\*8 memorias de marcado automático con índice.  
\*Teclado más fácil para el discado.  
\*Para pared o escritorio.  
\*Control de volumen.



**Modelo 2-9815**  
Contestador.  
\*Código de seguridad.  
\*Registro de día y hora.  
\*Indicador de capacidad completa.



**Modelo 2-9530**  
Teléfono inalámbrico de 10 canales.  
\*Filtro de ruido.  
\*Sistema digital de seguridad automático.  
\*Interruptor de timbre On/Off.  
\*Discado intercambiable tono/pulso.



**ADVERTENCIA:** Barraca Europa garantiza solamente los productos que tengan su sello.

## SEXO EN LOS NOVENTA

### 'Ahora que puedo, no quiero'



**Entre los jóvenes conviven sin conflictos el sexo en exceso y la ausencia de sexo**

Cada época tiene su propia forma de ver el sexo. Si en un momento éste estuvo signado por la represión y las normas estrictas y luego marcado por la transgresión liberadora, en los noventa podría verse una 'tercera ola': el imperio de la diferencia. En una época percibida como la de mayor libertad sexual, muchos optaron por tener una actitud más conservadora, otros más libertaria y otros con variantes. Todas esas concepciones paralelas o contradictorias se entrecruzan formando una complicada trama en la que se mezclan deseo, abstinencia, recato y exceso.

A lo largo de este siglo muchas costumbres han variado, tal como —por otra parte— siempre ha ocurrido. La forma de concebir el sexo, el lugar donde se lo coloca, y las características que se le atribuyen, no han sido la excepción. Tal vez fue hasta fines de la década de los 50 que predominaron en occidente las ideas que ubicaban al sexo como algo prohibido, sujeto a tabúes y restricciones. Y a esta visión le siguió otra, que tuvo su centro en la década del '60, asociada a la tan mentada 'revolución sexual', donde se preconizaba el amor libre y la falta de todo tipo de limitaciones con respecto a la sexualidad. Es decir que, esquematizando, si en un momento la norma fue la represión, luego la norma fue la transgresión.

En los noventa se puede hablar de un tercer momento, en el que conviven muchas concepciones diferentes. Algunos vinculan esta coexistencia de comportamientos con el tan mentado posmodernismo, ya que una de sus características es esa exaltación del pensamiento y el comportamiento individual por sobre las grandes ideologías o líneas de opinión. Esta nota no pretende enunciar una tesis sociológica o comportamental, sino mirar por el ojo de la cerradura, e ilustrar a través de algunos casos en qué consiste la última sexualidad, el reino de la diferencia.

### Caso 1: el sexo en exceso

Gabriela tiene 25 años, estudia economía y su vida amorosa consiste en una sucesión de fugaces romances que nunca duran más de dos semanas. "Si me gusta alguien y yo a él, lo lógico es que vayamos a la cama", dice. Ha tenido varias parejas estables, pero desde hace dos años su visión es otra: "soy adicta a esa sensación de estar enamorada, y además no quiero complicarme la vida con relaciones largas, llenas de problemas y restricciones". Para ella, cuanto más corta sea una relación es mejor: "en mis relaciones más largas el sexo era mucho peor, porque los problemas de la pareja se trasladan a la cama; con mis 'amantes ocasionales' disfruto mucho más, porque el pacto es darnos placer mutuamente y nada más".

### Caso 2: el sexo ausente

"El sexo complica", dice Alejandra, una docente universitaria de 28 años. En su pareja el sexo está casi completamente ausente, y afirma que hay varios casos similares.



"La relación se basa en otras afinidades: compartimos el mismo mundo a nivel intelectual y afectivo, pero nuestra vida sexual pasa por las fantasías masturbatorias o por relaciones fuera de la pareja", dice. Para Alejandra, lo más importante —y lo más difícil de lograr— en una relación no es compartir el cuerpo, sino todo lo demás.

Un caso parecido es el de Alicia y Gerardo: tienen 23 años, se conocieron hace tres meses, se enamoraron a primera vista y se fueron a vivir juntos. Pero no tienen relaciones sexuales. "Los dos hemos tenido relaciones en las que el sexo fue lo primero y después nos arrepentimos. Así que aprendimos de la experiencia. Ahora nos estamos conociendo y creando una base firme para la relación", dice Gerardo.

### Caso tres: el sexo es "comida chatarra"

Ya sea que el sexo esté ausente u omnipresente, algo cierto es que acceder a

él es ahora mucho más fácil que antes. "Envidia a las nuevas generaciones —dice Christian, músico de 28 años—; cuando yo tenía 16 años convencer a una chiquilina podía llevar un año entero." El problema para él pasa por otro lado: "es mucho más fácil tener sexo que tener un contacto humano", dice. Para la sexóloga Orieta Maestro, algo que predomina es el miedo a ser abandonado: por eso habría temor al compromiso, a atarse al otro. "En estos tiempos todo es liviano y descartable; el sexo se transforma entonces en algo parecido a la comida rápida: no muy sabroso, pero ya."

### Caso 4: el sexo a toda velocidad

Los tiempos son cada vez más cortos: para la mayoría de los jóvenes lo común es que la primera cita incluya relaciones sexuales —y muchas veces esta primera vez es también la última, sin que ninguna de las dos partes se arrepienta después—. Es

decir que puede pasar que a las pocas horas de conocer a alguien se esté retozando alegremente entre las sábanas. Para Maestro, este acortamiento de la etapa de la conquista puede ser perjudicial, porque "no hay tiempo para generar suficiente deseo, para imaginar al otro, y entonces la relación sexual puede ser poco satisfactoria".

### Caso 5: el sexo egocéntrico

"No tengo emociones para nadie/ estoy enamorado de mí mismo/ de mi hermoso yo/ sin sentimientos/ por nadie más." La letra es de Johny Rotten —el vocalista del revulsivo grupo punk Sex Pistols—, a quien se lo ha acusado de casi cualquier cosa, pero de alguna manera expresaba el pensamiento de su generación. Para Maestro es claro que, en los noventa, muchas veces la sexualidad está dominada por el egocentrismo. En esos casos la relación sexual "es una masturbación de a dos; el otro es simplemente un medio para alcanzar el propio placer".

### Caso 6: el sexo exigente

Los noventa son una década marcada por el culto a la eficiencia y el rendimiento. Esto resulta útil en el trabajo, pero no parece servir para el sexo: "muchas veces se trata de probar que se es un excelente 'acrobata sexual', cumpliendo determinadas performances extraídas de alguna estadística real o imaginada. Y eso atenta contra el placer y el disfrute", dice Maestro. Obviamente, esto no corre para todos; por ejemplo Christian cree que la presión social que impulsa a tener gran cantidad de relaciones sexuales no es tan fuerte como antes: "tengo un amigo que hace dos años que no tiene relaciones sexuales, y puede decirlo sin que provoque el rechazo que podría provocar antes".

### Caso 7: cansados de sexo

"Nada de sexo, por favor": ése es el título de una nota que apareció hace poco en la revista inglesa *The Face*. El fenómeno abarca bastante más que esas páginas: en Estados Unidos la abstinencia sexual es una opción promovida tanto por los Krishna-punks —un movimiento que mezcla el budismo y el punk— como por organizaciones semirreligiosas como True Love Waits (El amor verdadero espera) o Best Friends (Los mejores amigos). Más de un millón de adolescentes

## El sexo para...

"El sexo en los noventa es más oral: se habla más, pero se hace menos. Antes era más callado, pero no creo que fuera mejor: lo mejor sería que se hable y se haga. Los tabúes siguen estando: por ejemplo se sigue condenando la homosexualidad, de una forma solapada. Yo diría como dice Manrique: 'avive el sexo y despierte'."

**Jorge Esmoris, 41 años, actor, director de la Antimurga BCG y "futuro convicto".**

"Creo que el sexo se vive de una manera menos alocada que antes. Ocupa un lugar más equilibrado, porque hay cosas que son más importantes o que a la gente le preocupan más que el sexo. También influye el hecho de que haya muchos menos tabúes, porque cuando algo es tan tabú es como que se le está dando una importancia desmesurada. Por otra parte, creo que hay más necesidad y más búsqueda de amor verdadero."

**Daniela Luna, 31 años, actriz.**

"Yo nací en el 69; durante los setenta y hasta mediados de los 80 me fue muy difícil tener una vida sexual satisfactoria, pero después el sexo se me reveló como algo más accesible. Creo que el sexo se convierte en algo más importante si no lo tenés, o si te dedicás a algo aburrido. Pero no creo que haya habido transformaciones radicales; el cambio más dramático es que ahora hay que usar preservativo."

**Maximiliano Angelieri, 28 años, vocalista de Exilio Psíquico.**

"Es distinto pero igual que antes: tal vez la gente que se chatea por Internet siente lo mismo que nuestros abuelos cuando lograban ver un tobillo; es la sensualidad de lo que no se muestra. Creo que hay una mayor angustia por la soledad, y entonces se apunta más a la búsqueda de una compañera que a las sábanas revoltosas. Uno ve desfiles de muchachas que pasan por los dormitorios pero no nota felicidad en la gente que lo rodea."

**Leandro Lagos, 23 años, vocalista de los Supersónicos.**

"Supongo que cada uno verá al sexo en los noventa desde su opción sexual, que ya sabemos, hoy en día es muy variada. Si están esperando, mientras avanzan ávidamente sobre las líneas, que declare la mía, lamento desilusionarlos. El voto es secreto. Creo que me gustaría que alguien investigara realmente —es decir metiéndose en el medio de una pista de baile— en esa histeria colectiva de los antros nocturnos. Donde los cuerpos sudados se aproximan a puntos insospechados, y después... Nada. La nada más absoluta. Si se hiciera una encuesta de cuántas parejas sexuales se forman en La Comedia o Milenio o antes en Dr Spok nos asombraríamos de los resultados. Ahora bien, si hay algo que me gusta de esta década es el cambio en las mujeres, sobre todo en las menores de 25. Son absolutamente distintas a las de mi época, la cantopopu y libresca época de los ochenta de la cual no reniego. Las minas de hoy en día no se andan con chiquitas y lo prueban todo. La paradoja es que creo que los moteles están llenos de gente mayor de 40 que se tira canitas al aire o se encuentra con su sempiterna amante. Es decir: en los noventa los jóvenes cogen a nivel virtual, de delirio, y de 'wass' —creo que ya hay un video clip al respecto con eyaculación sobre el teclado de la computadora. Esta Internet y los novios y amantes por e-mail y los travestis vocales. Mientras tanto los cuarentones aprovechan los días de fútbol y le dan y le dan. Yo prefiero toda la vida el sexo vinculado al placer estético. Ya lo dijo Anaís Nin: 'Hay dos formas de llegar a mí: una es con los besos, otra con la imaginación'. Yo prefiero la segunda."

**Mariana Percovich, directora de teatro.**

estadounidenses firman declaraciones de castidad y usan anillos grabados con la sigla de True Love Waits, para simbolizar su intención de permanecer vírgenes hasta el matrimonio. En Inglaterra, más

del 60% de los adolescentes han visto en clase el video *Make Love Last* (Haz el amor por último), una realización de media hora que exhorta a posponer las relaciones sexuales lo más posible. En Montevi-



**Después  
del Registro Civil,  
seguramente será éste  
el que más emocione.**

## **Registro Nacional de Aspirantes a Vivienda del BPS.**

Emocionados. Felices. Así se sentirán muy pronto muchos jubilados y pensionistas del BPS. Porque tendrán su casa.

Se construirán en 1998 y 1999 más de 4.000 nuevas viviendas y en el BPS queremos que su asignación sea justa y planificada.

Por eso en agosto iniciamos el Registro Nacional de Aspirantes a Viviendas. Todos aquellos interesados que cobren hasta \$1688 y aún no tengan resuelta la necesidad de vivienda, pueden inscribirse. El BPS analizará profesional y cuidadosamente cada uno de los casos, y las adjudicará a aquellas personas que tengan derecho de acuerdo con la normativa vigente.

Esta es una misión que nos llena de alegría y también, claro, nos emociona.

**BPS**  
BANCO DE PREVISION SOCIAL



deo, Christian dice: "creo que hay cada vez más una actitud de desinterés hacia el sexo, un poscoito generacional enorme".

### Caso 8: el sexo mediático

Como un bombardeo incesante, desde las pantallas de los televisores, las páginas de las revistas y los carteles de las calles saltan imágenes eróticas: un panorama impensable hace cincuenta años cuando, como contaba Buñuel, sus compañeros de clase se masturbaban con una estampita de la virgen María: la única imagen femenina que tenían a mano. Pero esta explosión de lo erótico puede llevar a la saturación y el cansancio. O

por lo menos convive con otro fenómeno destacado por cuanto sexólogo se precie de serlo: la apatía sexual. La falta de deseo es uno de los problemas sexuales que más han crecido en los últimos años. En Uruguay es la disfunción más frecuente entre las mujeres y la segunda entre los hombres —según la investigación realizada por Vox-Opinión y Mercado para el semanario *Búsqueda*— publicada en 1996.

### Caso 9: el sexo y el amor

"Para mí el sexo sin amor no tiene mucho sentido", dice Estela, secretaria de 27 años. "No es que me parezca mal, pero siento que te perdés lo mejor del asunto: hasta el orgasmo tiene otro 'sabor' cuando lo tenés con alguien al que realmente



amás". Gabriel —estudiante de Ciencias de la Comunicación de 22 años— opina exactamente lo contrario: "respeto los casos en los que el sexo está junto a sentimientos profundos, pero creo que también se puede tener buen sexo sin ningún tipo de sentimientos". Maestro no cree que para tener sexo sea necesario estar enamorado del otro, pero sí cree que para que la relación sexual sea más satisfactoria debe haber algún tipo de "sentimiento de bienestar, o por lo menos de deseo".

### Caso 10: el sexo es el caos

El sexo en los noventa está formado por la combinación de estas y otras opciones, ya aparece como un territorio regido por la individualidad, donde cada persona forma su propia conducta y concepción. Por eso el sexo puede ser fácil o complicado, exigente o laxo, escaso o abundante, promiscuo o virginal, libre o prohibido, omnipresente o inexistente.

Andrea Carriquiry



## ENCUESTA DE INTERCONSULT ESPECIAL PARA POSDATA

# Los '90 son sexualmente más libres, pero...

**Un 26% de los menores de 30 declara tener sexo 'casi todos los días'**

Una encuesta realizada en los últimos 15 días en Montevideo muestra las cifras de la nueva sexualidad. 400 personas han sido entrevistadas, y han respondido acerca de sus hábitos amorios o eróticos. Los resultados confirman que a una mayor libertad –tal como es percibida la actual– no se corresponde automáticamente una mayor satisfacción. De acuerdo a muchas respuestas, la clave no está en lo que se hace, sino en el espíritu con el que se lo hace.



## Los 90 son la época de mayor libertad sexual

Los noventa son percibidos como la época de mayor libertad sexual por la inmensa mayoría de los encuestados (89%). Sólo un 10% opina que los años sesenta fueron los más libres en ese sentido, y eso es significativo ya que, aunque ésa fue la época en que se gestó la llamada revolución sexual, ésta tuvo su auge en el primer mundo, pero no en nuestro país. Analizándolo por edades se ve que los menores de 30 años son los que más creen que la década de los 90 es en la que hay mayor libertad sexual.

## La mayoría no está de acuerdo con esa libertad

Sin embargo, a la hora de valorar esta libertad, la mayoría

### ¿EN QUÉ ÉPOCA EXISTIÓ MAYOR LIBERTAD SEXUAL?

	edad del entrevistado					TOTAL
	<21	21-30	30-39	40-59	>60	
EN LOS 90	94%	93%	88%	87%	81%	81%
EN LOS 60	6%	7%	13%	13%	12%	12%
EN LOS 40	0%	0%	0%	0%	6%	6%
TOTAL	100%	100%	100%	100%	100%	100%

También  
entre los  
automovilistas  
somos la  
primera radio

**810**

**EL ESPECTADOR**

La primera radio.

(56%) opina que no está de acuerdo con que exista una mayor libertad sexual. Y, sorpresivamente, el porcentaje más alto de los que están en desacuerdo se da entre los menores de 30 años (64,5%), mientras que las personas de entre 30 y 40 años son las que muestran un mayor grado de acuerdo. Quizás ello se relacione con que estos últimos fueron más conscientes de las restricciones en cuanto al sexo.

### Los más jóvenes hablan más abiertamente

Cuando se trata de preguntas más personales, como cuándo y con quién se tienen relaciones sexuales, aumenta notoriamente la cantidad de personas que se niegan a contestar. Este rechazo aumenta en relación a la edad: más del 80% de los más jóvenes contestan este tipo de preguntas, mientras que entre los mayores de 60 años el porcentaje de rechazo llega a ser del 65% cuando se les pregunta con quién mantuvieron relaciones sexuales la última vez. Esto puede significar que hay una mayor desinhibición en cuanto al sexo —o a hablar sobre él— en las generaciones más jóvenes.

### Un 26% tiene sexo casi todos los días

En cuanto a la frecuencia con que se mantienen relaciones sexuales, la mayor frecuencia se da en las personas de entre 21 y 30 años: un 26% declara que las tiene casi todos los días. Las variables 'cuando es posible' alcanza los porcentajes más altos entre los menores de 21 y los mayores de 60 años, aunque probablemente por diferentes razones. En cuanto a las diferencias por sexo, el 38% de los hombres declara tener relaciones casi todos los días o más de una vez por semana, mientras que sólo el 28% de las mujeres declara tener ese tipo de frecuencias.

### La mayoría tiene sexo con su pareja

En relación a con quién se tienen las relaciones sexuales, la mayoría declara que con su

## ¿UD. ESTÁ DE ACUERDO CON QUE EXISTA MAYOR LIBERTAD SEXUAL?

	edad del entrevistado					TOTAL
	<21	21-30	30-39	40-59	>60	
ACUERDO	38%	34%	56%	45%	31%	41%
DESACUERDO	63%	66%	38%	52%	55%	56%
NO CONTESTA	0%	0%	6%	3%	14%	4%
TOTAL	100%	100%	100%	100%	100%	100%

## HABITUALMENTE, ¿CADA CUÁNTO TIEMPO MANTIENE RELACIONES SEXUALES?

	edad del entrevistado					TOTAL
	<21	21-30	30-39	40-59	>60	
NO CONTESTA	15%	21%	32%	39%	50%	36%
CASI TODOS LOS DÍAS	18%	26%	16%	14%	6%	15%
MÁS DE UNA VEZ POR SEMANA	22%	25%	19%	14%	6%	17%
UNA VEZ A LA SEMANA	25%	18%	28%	24%	10%	20%
DOS O TRES VECES AL MES	12%	8%	5%	9%	20%	8%
CUANDO ES POSIBLE	8%	2%	0%	0%	8%	4%
TOTAL	100%	100%	100%	100%	100%	100%

pareja y sólo un 12% responde que las mantiene con amigos. Sin embargo, este panorama cambia drásticamente entre los menores de 21 años, donde la mayoría (40%) dice tener relaciones con sus amigos/as, y sólo un 23% declara tenerlas con su pareja.

Juan Carlos Doyenart

Director de INTERCONSULT

### FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por INTERCONSULT, entre los días 19 y 25 de julio, sobre una muestra probabilística de 425 hogares de Montevideo, dirigida a personas de ambos sexos, 16 años o más.

# IACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

# CUAREIM 1825

✓ Encomiendas  
✓ Cargas  
✓ Mudanzas

✓ Autoelevadores  
✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

SERVICIOS  
DIARIOS

# LLAMADAS INTERNACIONALES

# 5 MINUTOS

Argentina .....	\$38. <sup>30</sup>
Brasil .....	\$38. <sup>30</sup>
Paraguay .....	\$38. <sup>30</sup>
Estados Unidos .....	\$56. <sup>51</sup>
España.....	\$56. <sup>51</sup>
Italia.....	\$56. <sup>51</sup>
Israel .....	\$56. <sup>51</sup>
Japón.....	\$56. <sup>51</sup>
Resto del Mundo .....	\$56. <sup>51</sup>

Los precios no incluyen IVA

# Bajamos y REBAJAMOS

Más cerca de todos **ANTEL**

TIEMPOS AQUELLOS  
EN QUE MONTEVIDEO EXISTÍA,  
SIN HABER SIDO FUNDADA

## 1708: Los relatos 'montevideanos' del padre Feuillet



En 1700, la muerte sin herederos de Carlos III ubicó en la línea de sucesión a Philippe d'Anjou, nieto de Luis XIV. La posibilidad de que pudiera reinar a la vez sobre Francia y España despertó la inmediata hostilidad de las demás casas reinantes europeas, episodio conocido como Guerra de Sucesión de España; en 1713, se convino finalmente en Utrecht que el duque de Anjou pasaría a ser Felipe V de España, si bien tanto él como sus descendientes habrían de renunciar a sus derechos sobre la corona de Francia. (De ese nieto de Luis XIV descienden tanto el actual rey de España Juan Carlos I como el denominado Luis XX por quienes hoy en Francia mantienen las más férreas tradiciones monárquicas y, desconociendo el acuerdo de Utrecht, se atienen a las reglas de sucesión de la corona francesa.) Durante el curso de la Guerra de Sucesión de España, la bahía de Montevideo llegó a verse muy concurrida, especialmente por barcos franceses. Para ellos la ruta a Oriente por el Cabo de Hornos había pasado a ser más segura que la clásica ruta por el Cabo de Buena Esperanza y el estrecho de Malaca, donde grande era el riesgo de ser sorprendidos por naves enemigas, tanto inglesas como holandesas. Los peligros de esta nueva ruta eran otros: la violencia del pampero o de las sudestadas, la zona de frecuentes tormentas próxima al paralelo cuarenta (conocida como 'roaring forties'), la inexistencia de puertos naturales a lo largo de todo lo que es hoy la costa argentina, la imposibilidad de cruzar el Cabo de Hornos en invierno. Ya fuera para sortear tempestades, para reponer agua y alimentos o para 'invernar', se hizo tradicional, por aquellos años, fondear en la bahía de Montevideo. No disponemos de demasiados relatos, pero todo indica que la bahía había llegado a convertirse en algo así como un pequeño Hong Kong; algunos pobladores más o menos estables esperaban en sus botes la llegada de algún barco para ofrecer lo que en la jerga de la época se llamaban "refrescos" o sea agua, carne, leña o cualquier otro artículo de valor comercial. La correspondencia conservada, de algunos padres jesuitas, nos da cuenta de la estadia reparadora de varios barcos franceses en la bahía montevidéana; de otros muchos, sin duda, no ha quedado registro. El caso más destacable es quizá el de un grupo de jesuitas, salidos de Francia en 1703, y que por efecto de distintos contratiempos, no pudieron llegar a su destino final en China, sino al cabo de cuatro años.

Arriba. Mapa de Sudamérica indicando el itinerario seguido por el Saint Jean Baptiste.

## El padre Louis Feuillet

Por el hecho de habernos legado, para nuestro beneplácito, una completa y pormenorizada descripción de un Montevideo anterior a su propia fundación, merece ser recordado el padre Feuillet (también aparece la grafía Feuillée). Nacido en 1660 en el sur de Francia, ingresa en 1680 en la orden de los Mínimos. Atraído por la botánica y la astronomía, acompaña en 1700 al sabio Jacques Cassini en un periplo por Asia Menor y el Mar Egeo. Antes de morir en Marsella en 1732 participará de otros viajes de observación, pero aquel que lo llevó hasta América habrá sido sin duda la mayor aventura de su vida.

Fue el 14 de diciembre de 1707 que partió de Marsella, a bordo del Saint Jean Baptiste, con destino a los 'Mares del Sur'. Una orden real, debidamente firmada por Luis XIV, y que al mismo tiempo era una carta de presentación, lo invitaba a "efectuar todas las observaciones necesarias a fin de perfeccionar las ciencias y las artes, la exactitud de la geografía y la seguridad de la navegación".

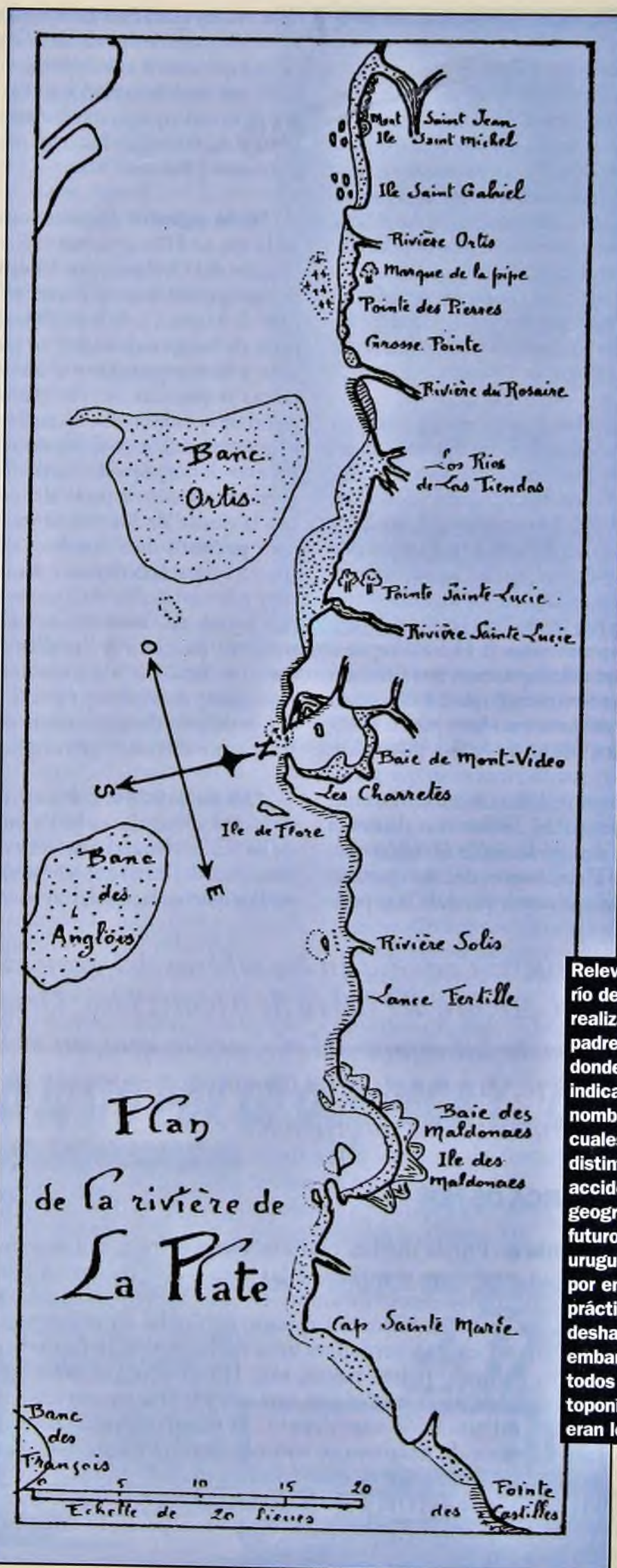
Apenas comenzado el viaje, una imprevista tempestad arranca los mástiles, obligando a una imprescindible reparación. En el área del Mediterráneo, el temor es encontrarse con ingleses o con corsarios; pero el capitán de la nave tiene la solución: enarbola decididamente el pabellón holandés y la expedición prosigue airosa.

El alta mar traerá dificultades mucho más serias: los víveres se revelan inaptos al consumo y junto con el hambre se presenta el escorbuto; para mayor desdicha, no cabe esperar ayuda en ningún puerto brasileño por cuanto Portugal se ha aliado a Inglaterra. Con la tripulación enferma y el timón averiado, el 31 de julio de 1708, el Saint Jean Baptiste arriba finalmente a nuestras costas; sin embargo, antes de que sea posible encarar una reparación en Buenos Aires, harán todavía falta quince días de penosa navegación por el río de la Plata.

Este parecería haber sido el último infortunio: con el barco a punto y debidamente reabastecido, la expedición podría ahora retomar su marcha. Lamentablemente la estación ya no permite navegar por el cabo de Hornos. Obligados a 'invernarse', Feuillet y sus compañeros estiman que ningún lugar podría ser más propicio que aquella hermosa bahía de Montevideo que entrevieron al pasar mientras se adentraban en el río de la Plata. Por falta de vientos favorables, diecisiete días les son necesarios para efectuar un cruce que los modernos aliscafos realizan actualmente en unas pocas horas. El premio a tantos esfuerzos será una estadía de dos meses en un Montevideo que, si bien no existía, a los aventureros les pareció de ensueño...

El relato que nos ha dejado el Padre Feuillet presenta toques por demás líricos. En un hombre de Iglesia como él, tanta abundancia de lobos marinos, de pájaros, de vacas y de fuentes claras, no podía evocar otra cosa que el Edén. Dos hechos llaman la atención: que no se hayan encontrado con indios (lo cual confirma la presunción de que no eran numerosos) y que en cambio se hayan enfrentado a perros cimarrones (lo que parece avalar la teoría de que se trata de una raza autóctona). El lector, capaz de formular sus propios comentarios, apreciará que nos limitemos a transcribir partes del diario de Feuillet.

R



Relevamiento del río de la Plata realizado por el padre Feuillet, donde se han indicado los nombres con los cuales designa los distintos accidentes geográficos. El futuro territorio uruguayo estaba por entonces prácticamente deshabitado; sin embargo, casi todos los nombres toponímicos ya eran los actuales.

## ESCORBUTO, TEMPESTADES Y FRÍO

**"31 de julio de 1708:** Los vientos comenzaron soplando del este, pero luego se fueron corriendo insensiblemente hacia el nornordeste, que es como los deseábamos para entrar en el río de la Plata. Allí teníamos previsto pasar la mala estación del invierno ya que por entonces no era posible doblar el cabo de Hornos sin exponerse a graves peligros. Las noches muy largas, el frío que se hace sentir con intensidad, las continuas nevadas, el hielo que, adherido a los cabos, dificulta las maniobras, las tempestades comunes en la estación, nos obligaban a tomar tal decisión."


**"1 de agosto:** Avanzábamos, sonda en mano, temiendo toparnos con alguno de aquellos bancos de arena tan comunes en la desembocadura de los ríos, allí donde el mar detiene el arrastre de las corrientes. A eso de las diez de la mañana, divisamos un navío al este de dos pequeñas islas [las de Flores]; nos sorprendió que estuviera en un lugar desierto, donde según nos pareció no podía esperarse ningún socorro ni sustento. Habiendo puesto la proa hacia él, llegamos a una distancia que nos permitió constatar que había perdido sus mástiles. Alistamos un bote para ir al encuentro de una lancha que vimos desprenderse de aquel barco. Así pudimos saber que se trataba de un buque real, de nombre Oriflamme; habiendo partido de Toulon con destino a Lima, el mal tiempo los había obligado a refugiarse en el Plata, después de haber perdido todas las velas y la mayor parte de la tripula-

ción; no les quedaban sino treinta hombres en condiciones de prestar servicio, de cuatrocientos que eran al salir de Francia; tres meses hacía que estaban anclados en ese mismo lugar, esperando que su comandante les hiciera saber si debían seguir hacia los mares del Sur o volverse a Francia."

**"6 de agosto:** Durante nuestra estadía en la isla de Flores, fuimos visitados por los oficiales del Oriflamme; nos hablaron del mal tiempo que debieron enfrentar en la zona del cabo de Hornos y de la pérdida de la mayor parte de la tripulación que, no pudiendo resistir a las tempestades y al aumento de las tareas requeridas, se vio afectada por el escorbuto y falleció de esa cruel enfermedad, lo que obligó al Sr de Courbon a requisar tripulantes de dos pequeños barcos franceses que se encontraban en la parte alta del río, frente a la ciudad de Buenos Aires. Aprovechó para pedirnos diez hombres de los nuestros, a lo que accedimos a pesar de sernos muy necesarios. No estábamos sino a unas dos leguas de tierra firme; cada mañana, nuestros pescadores llevaban hasta allí a nuestros cazadores; a la noche, trayendo unos el producto de su caza y otros el de su pesca, nos brindaron durante nuestra estadía, víveres que nos fueron de gran auxilio."


**"19 de octubre:** Hacia eso de las cuatro de la tarde divisamos un barco anclado. Cerca de las seis, anclamos a una legua de Montevideo, cerca del barco que habíamos descubierto. Por quienes venían en un bote que el capi-

tán despachó en nuestra dirección, supimos que habían salido de Saint-Malo y que, como nosotros, iban hacia los mares del Sur; pero habiendo encontrado muy mal tiempo a la altura de las islas Sebaldes [entre las Malvinas y la costa] renunciaron a seguir adelante y se guarecieron en el río de la Plata a esperar una estación más favorable. Les facilitamos víveres. El escorbuto, enfermedad muy peligrosa en el mar, se había apoderado del navío. Como se contagia muy fácilmente y que es de temer, nuestro capitán insistió para que nuestros tripulantes no tuvieran el menor contacto con los del otro barco."


**"4 de noviembre:** Al atardecer, vimos un gran barco que remontaba el río, a la altura de la punta que cierra la ensenada de Montevideo, y como su maniobra nos pareció lenta, pensamos que podría estar en dificultades; nuestro capitán decidió acercarle una chalupa con veinticinco hombres dispuestos a brindarle auxilio. Así pudimos saber que los viajeros habían salido de Marsella, en marzo; que habiendo alcanzado la latitud de 46°, y adelantándose a los demás barcos que habían salido junto con ellos, ya se imaginaban doblando el cabo de Hornos, y vendiendo antes que nadie su mercadería en el Perú, cuando mares desencadenados, fríos insoportables y un pertinaz escorbuto, los hicieron retroceder y venir a buscar en el río de la Plata un refugio donde aliviar sus enfermos y esperar una ocasión más favorable. Por causa del escorbuto, les perecieron cuarenta y dos tripulantes, cuyos cuerpos fueron lanzados al mar." 

***"Durante nuestra estadía en las riberas del gran río, nuestra mayor distracción consistió en visitar la cumbre del Cerro de Montevideo. Desde ese pico, veíamos toda la parte del sur llegar hasta las aguas del río, aguas que, en el horizonte, se confundían con el cielo. Hacia el norte, era una vasta llanura, sembrada de flores, cuyos diferentes matices producían una mezcla admirable."***

## UNA NUEVA ARCA DE NOÉ

**"25 de octubre:** Por la noche, tuvimos vientos fríos, del sur-sudeste, y chubascos que por suerte no traspasaron las carpas que habíamos hecho con las velas del barco. Todos nuestros animales, que habíamos bajado a tierra, sensibles al frío y a la lluvia, buscaron refugio de noche en nuestra carpa. La misma se convirtió así en una verdadera arca de Noé, donde figuraban vacas, ovejas, chanchos, gallinas, patos, pavos, etc. Honorable compañía a la cual sólo ofrecíamos comida en la medida en que era preciso conservarla para uso de la tripulación. Tal situación nos deparó, al despertarnos, un cuadro por demás risueño. Algunos de nosotros se sorprendieron viéndose acostados entre vacas, otros entre ovejas, otros más entre chanchos, animales todos ellos que buscando protegerse del frío y de la lluvia, tuvieron la delicadeza de ubicarse en aquellos sitios que no estuviesen ocupados, pasando así la noche sin causar la menor molestia." 

## LAS AGUAS CRISTALINAS DEL MIGUELETE Y EL PANTANOSO

"En el fondo de la ensenada, se ven dos ríos que llegan de las vastas llanuras del Brasil [sic], abundantes en peces, de una infinita variedad. En uno de esos ríos, donde íbamos con frecuencia a instalar nuestras redes, encontré peces muy singulares. No les encontré a esos pescados, el mismo gusto que a los del Plata: su carne era insulsa, blanduzca y un blanco como sucio, lo que atribuyo a su alimentación, ya que no teniendo ese río en su lecho ningún tipo de vegetación, esos animales se ven reducidos a comer lo que encuentran en el lodo." 

## BIZCOCHO, LEÑA Y PÁJAROS

**"20 de octubre:** Bajamos a tierra, por la mañana, con la intención de ubicar un lugar cómodo donde levantar nuestras carpas y construir hornos para hacer bizcocho, temiendo que nuestras provisiones se nos pudieran acabar. En la ensenada de Montevideo, junto al río, encontramos un lugar llano, junto a una fuente de agua clara. Considerando la zona apropiada para nuestro propósito, allí nos detuvimos, y ese mismo día empezaron a armarse las carpas."

**"24 de octubre:** Nuestros albañiles, que trabajaron sin descanso desde el momento mismo en que pusieron pie a tierra, colocaron la última piedra de los hornos. De noche, encendieron fuego para que secaran y comenzamos a preparar pan dos días después. Las piedras que se usaron para la construcción se encontraron en el borde mismo del río, en la ensenada. Escarbando junto a la ribera, encontré a dos pies de la superficie, un lecho de conchillas que se prolongaba muy adentro y que pienso sea consecuencia del diluvio."

**"28 de noviembre:** El día 27, terminamos de preparar nuestra provisión de bizcocho, tarea a la que estuvieron permanentemente abocados nuestros panaderos, casi desde nuestra llegada. Ya habíamos previsto, desde un principio, que se consumiría la mayor parte de nuestra reserva de leña y que sería preciso reponerla de alguna forma.

Un baquiano, que nuestro capitán había contratado en Buenos Aires en calidad de piloto, indicó un lugar donde podríamos encontrar algunos árboles. Hacia allí despachamos la lancha con quin-

ce hombres, los cuales no volvieron sino el 27 a la noche, momento que el capitán había fijado para embarcar, con el propósito de hacerse a la mar el 29.

El oficial que comandara la lancha nos hizo el relato de sus aventuras. Comenzó por describir el lugar donde encontraron los árboles, a seis leguas de Montevideo, junto a un hermoso río llamado Santa Lucía, el cual se pierde en el Plata por una boca de dos leguas de ancho.

En cuanto llegaron, comenzaron por cortar troncos con la intención de construir una cabaña; los primeros días debieron soportar grandes lluvias, y luego que éstas cesaron, el calor se hizo insostenible. Dichos árboles eran acacias, de un diámetro comparable al de una pierna y de la altura de un ciruelo; su número no pasaba de sesenta, y era todo cuanto habían podido divisar en aquella inmensa llanura.

El pequeño bosque debía sin duda servir de refugio a todos los pájaros de la región y fue con pena que se resignaron a talarlo, convencidos que esos pobres animales, obligados a hacer sus nidos en la tierra rala, pasarían a ser fácil presa de ratas u otras alimañas. Uno de los hombres dejó sus botas a la puerta de la cabaña, y a la mañana siguiente se encontró con que uno de los pájaros había construido allí su nido; lo mismo sucedió con un viejo sombrero de un marinero.

El río Santa Lucía posee muchos peces; un viento violento arrojó tantos en la orilla, cerca de su desembocadura, que hubié-



Durante su estadía en Buenos Aires, Feuillet tuvo oportunidad de observar el feto malformado nacido de una oveja. El editor de su libro no podía dejar pasar la oportunidad y lo representó con un aspecto totalmente ajeno a la descripción hecha por nuestro cura.

ramos podido llenar tres o cuatro lanchones. Otro día, junto con tres de sus compañeros, el jefe del grupo se hizo de un ternero, confiándolo a uno de los marineros para que lo llevara hasta la cabaña. Pero, en camino, el hombre se vio sorprendido por una tropa de perros salvajes que lo rodearon, dispuestos a devorarlo. Viéndolo expuesto a la furia de esos animales, los espantaron con tiros de fusil, liberándolo del peligro." **PH**

## CON BUDGET USTED RECIBE LO JUSTO POR LO QUE PAGA Y... LA YAPA.



Ahora viva la sensación del confort de un auto totalmente equipado, alquilando en BUDGET Car Rental, a un precio más que razonable.

HYUNDAI / NISSAN / PEUGEOT 306

**PROMO FULLEQUIPE**  
Viernes a Lunes

**u\$s 170 + MAS 1 DIA GRATIS !!**

Seguro e IVA Incluido / Kilometraje libre

**Budget.**

**Un mundo de diferencia**

Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39  
Benito Blanco 1272 tel.: 77 80 27

## UNA CHACRA EN LA AGUADA

**"24 de octubre:** Pasé casi todo el día preparando una huerta a lo largo de un zanjón próximo a nuestras carpas. Habiendo arrancado las malas hierbas y puesto la tierra en condiciones de recibir nuevas simientes en diferentes canteros, en uno planté lechugas, en otro perejil, etc. De diez a doce días después pudimos empezar a comer ensaladas, pequeñas radichas; luego repollos y otras diversas plantas, todo lo cual premió mi esfuerzo. En cuanto a aquellas plantas más lentas en su producción, las dejamos a quienes habrían de llegar después de nosotros; una vez preparada la tierra, las semillas germinan en su debida estación y la naturaleza misma se encarga del crecimiento de las plantas y de la conservación de la especie."

## UNA EXCURSIÓN AL CERRO DE MONTEVIDEO

"Durante nuestra estadía en las riberas del gran río, nuestra mayor distracción consistió en visitar la cumbre del Cerro de Montevideo. Desde ese pico, veíamos toda la parte del sur llegar hasta las aguas del río, aguas que, en el horizonte, se confundían con el cielo. Hacia el norte, era una vasta llanura, sembrada de flores, cuyos diferentes matices producían una mezcla admirable. Esa llanura se perdía en el horizonte; al alba, se alcanzaba a ver, proyectada sobre el firmamento, la sombra de sus habitantes; ello da una idea de su inmensidad. Dichos habitantes eran innumerables vacas y mulas. Las vacas se presentaban en tropillas de dos a tres cientos, con un gran toro a la cabeza para guiarlas. Las guerras eran continuas entre una y otra tropilla: raro era que subiéramos a la montaña sin asistir a alguna batalla. El toro que comandaba cada grupo mantenía en buen orden sus tropas tras de sí, y el combate daba comienzo. Con sólo observar la fiereza de esos animales mientras se acercaban unos a otros, podía ya descontarse que la lucha sería sangrienta. Y en efecto, apenas los toros se habían abalanzado sobre sus enemigos, las vacas que venían detrás se mezclaban unas con otras, distribuyendo cornadas con tanta furia, que al abrirse los flancos de algunas de ellas, veíanse escapar vísceras. Mientras recogía plantas por los campos, muchas veces encontraba vacas muertas, víctimas de tales combates, con los flancos abiertos y las tripas saliéndoseles. Por su parte, nuestros cazadores también habían matado algunas de ellas, al encontrarlas medio podridas a causa de las heridas de las que no habían podido sobreponerse."

## LA CACERÍA DE VACAS

"La cacería de las vacas es muy peligrosa. Corre gran riesgo el cazador que no sea capaz de frenar el animal, afectando sus partes más vitales; si tan sólo las hiere, las vacas se le echan encima y tendrían razón de él de no estar armado para defenderse. Un día, uno de nuestros oficiales habiendo herido una vaca, ésta se le abalanzó, sin darle tiempo a que recargara su arma; mientras trataba de protegerse, la vaca incluso le quebró el fusil con sus cuernos, y lo habría sin duda matado, sin el socorro de sus compañeros que viéndolo de lejos en peligro, se acercaron corriendo y abatieron a tiros el animal. No pasaba un solo día sin que matáramos alguna vaca, y a veces hasta tres o cuatro; la carne se hizo tan común, que nuestros marineros empezaron a hartarse, prefiriendo los pescados del río, por más groseros que fueran, a los más delicados trozos de la carne de una vaca. Nuestros cazadores apresaban habitualmente algún ternero simplemente corriéndole detrás, y luego se servían de ellos para atraer a sus madres, atándolos con una cuerda a una estaca clavada en la tierra. Los animales así amarrados pedían socorro, y entonces llegaban las madres; en cuanto se ponían al alcance, nuestros cazadores, recostados en el suelo, hacían fuego sobre ellas, y rara vez se les escapaban."

**Parte inicial del decreto real por el cual Luis XVI hace del padre Feuillet "su matemático".**

**L**OUIS, PAR LA GRACE DE DIEU, ROY DE FRANCE ET DE NAVARRE: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, SALUT. Étant bien aise de contribuer de notre part à tout ce qui peut de plus en plus étendre la science de la navigation, & perfectionner les Sciences & les Arts, Nous avons crû que pour y parvenir plus sûrement, il étoit nécessaire d'envoyer dans les Indes & à l'Amérique quelques personnes sçavantes & capables d'y faire des Observations, & jugeant que pour cet effet nous ne pourrions faire un meilleur choix que du Pere Louis Feuillée, Minime, par la connoissance particulière que nous avons de sa capacité. A ces causes & autres, à ce Nous mouvans, de notre grace spéciale, pleine puissance & autorité Royale, Ayons ledit Pere Feuillée ordonné & établi, & par ces Presentes signées de notre main, ordonnons & établissons notre Mathématicien. Voulons qu'en cette qualité il puisse se transporter aux Indes & à l'Amérique, pour y faire toutes les Observations nécessaires pour la perfection des Sciences & des Arts, l'exaltitude de la Géographie, & établir de plus en plus la science de la navigation.

DONNONS EN MANDEMENT à notre cher & bien-aimé Fils le Comte de Toulouse, Amiral de France, aux Vice-Amiraux, & Lieutenans généraux de notre armée navale, Chefs d'Escadre, Gouverneurs particuliers de nos Villes & Places, Maires, Consuls, & tous autres Officiers qu'il appartiendra, de donner audit Pere Feuillée & au Religieux qui l'accompagnera, toute l'aide, faveur, & assistance qui leur sera nécessaire, pour l'exécution de ces Presentes, sans permettre qu'il leur soit donné aucun trouble ni empêchement qui puisse retarder leur voyage. Car tel est notre plaisir. En témoin de quoy Nous avons fait mettre notre Scel à ces Presentes. Prions & requerrons tous Rois, Princes, Potentats & Républiques, nos amis, Alliez & Conféderez, leurs Officiers & sujets, d'accorder audit Pere & à sa compagnie toute sorte d'assistance & de secours.

## LA PARTIDA

**"29 de noviembre:** Partimos de mañana, en compañía de otro barco francés, de nombre Atlas. A las 11 de la mañana, pasamos junto a él, a estribor, a la distancia de un tiro de fusil. Todos los nuestros subieron al puente superior para desearles buen viaje; sin embargo, nadie contestó. No sabiendo a qué atribuir tal silencio, algunos pensaron que después de haber trabajado duro para poner el barco en condiciones de marcha, la tripulación debía ahora estar descansando. Por un oficial de ese mismo navío, que encontramos en Lima, un año después, supimos lo ocurrido. En ese momento toda la tripulación se encontraba ocupada bombeando el agua que penetraba por el casco y nadie se percató de nuestro paso. Al otro día, decidieron volver hacia la isla de Flores, pero el barco se hundió antes de llegar. Por suerte no estaban lejos de la tierra firme y muchos pudieron salvarse."

Jacques-André Duprey

**"La cacería de las vacas es muy peligrosa. Corre gran riesgo el cazador que no sea capaz de frenar el animal, afectando sus partes más vitales; si tan sólo las hiere, las vacas se le echan encima y tendrían razón de él de no estar armado para defenderse."**



**Moda:** piezas de orfebrería

**Diseño:** Gaultier y el vestuario de *El quinto elemento*

**Viajes:** Sinaí, un pasaje entre Africa, Asia y Europa

**Gastronomía:** el retorno victorioso del licor

**Salud:** beneficios de la neuroterapia

# Lujos de orfebre

Una estilizada combinación de perlas de cultivo, ágatas cornalinas naturales y piedra serpentinita sobre base de plata 900. Son piezas únicas realizadas con paciencia y dedicación por la orfebre uruguaya Silvia de Pinto.



Collar y anillo con forma de hojas en plata y perlas.

Foto portada. Collar y anillos en plata trabajada con perlas de cultivo.



Collar y anillo en ágata cornalina y plata.



Collar y anillo en serpentinita y plata.

*Producción: Graciela Abó / Fotos: Andrés Stapff / Modelo: Andrea Novas / Agradecemos al Museo Blanes.*

HAGASE  
UN FESTÍN

# AQUÍ ESTÁ SU MENÚ

**LUNES**

**MUY BUENOS DÍAS**  
LUNES A VIERNES  
7:00 A 10:30 HS



**TEIENOCHE 4**  
LUNES A VIERNES  
19:00 A 20:00 HS



**MI CUÑADO**  
21:00 A 22:00 HS



**EL NIETO DE DON MATEO**  
22:00 A 23:00 HS



**MARTES**

**DE IGUAL A IGUAL**  
LUNES A SÁBADO  
12:30 A 13:30 HS  
SÁBADO  
13:00 A 15:00 HS



**CHIKITTITAS**  
LUNES A VIERNES  
18:00 A 19:00 HS



**CINE ESPECTACULAR**  
21:00 A 23:00 HS



**MIÉRCOLES**

**CUENTOS DE LA NATURALEZA**  
21:00 A 22:00 HS



**EL RAFA**  
22:00 A 23:00 HS



**LOCO POR TÍ**  
23:00 A 24:00 HS



**JUEVES**

**NARANJA Y MEDIA**  
LUNES A VIERNES  
14:00 A 15:00 HS



**HOLA SUSANA**  
LUNES A VIERNES  
20:00 A 21:00 HS



**EL SHOW DE VIDEO MATCH**  
21:00 A 24:00 HS



**VIERNES**

**PERLA NEGRA**  
LUNES A VIERNES  
17:00 A 18:00 HS



**MI FAMILIA ES UN DIBUJO**  
21:00 A 22:00 HS



**DURO DE ACOSTAR**  
LUNES A VIERNES  
24:00 A 24:30 HS



**SÁBADO**

**JUGO DE COLORES**  
LUNES A VIERNES  
10:30 A 11:00 HS  
SÁBADO  
8:00 A 12:00 HS



**EL SHOW DE VIDEO MATCH**  
21:00 A 23:00 HS



**CINE PARA ADULTOS**  
23:00 A 1:00 HS



**DOMINGO**

**SUPERSPORT**  
10:30 A 20:00 HS



**DOCTORA QUINN**  
20:00 A 21:00 HS



**CASINO MONTECARLO**  
21:00 A 23:00 HS



CAN4L

# vigía

## Explosiones de forma y color

Celeste, negro, amarillo: esos y otros colores llenaron la pasarela de la discoteca Milenio cuando Kosiuko presentó su nueva colección. Si algo llamó la atención fue la pasión por los detalles, tanto en las texturas como en los estampados minimalistas. Y todo fue ajustado: desde los pantalones de tiro bajo hasta los tops y remeras de telas elastizadas.



## la red

### EL DOOM: CÓMO MATAR MÁS Y MEJOR

El Doom es un juego de computadora que consiste básicamente en gente buscándose para matarse entre sí, deambulando por interminables corredores plagados de minas, bombas y otros peligros. Cuando el jugador es baleado por otro, la pantalla aparece bañada en el rojo de la propia sangre. Hay quienes no tienen estómago para soportar este tipo de cosas: debiluchos despreciados por los verdaderos fanáticos del Doom.

Pero, como bien dice la página dedicada a este juego, el Doom es "el juego

más adictivo y salvaje". Estos adictos estarán encantados de entrar en <http://www.3dgrafic.com/doom/doom.htm>, donde se puede encontrar todo lo que tenga que ver con el tema. Para empezar, se puede bajar una versión del Doom, "para los que aún no saben lo que es", pero también hay todo tipo de fichas para actualizar las versiones que ya se tengan. Además, también hay en esta página distintas utilidades que permiten editar los niveles o modificar los sonidos y la música del juego.

Este sitio es promocionado como "la primera página en castellano del famoso juego Doom", y vale la aclaración porque hay decenas de páginas similares: a algunas de ellas se puede acceder desde esta misma dirección. Así se abre un muy amplio panorama, que incluye por ejemplo "los trucos de los programadores gurus", que permiten desde instalar el juego hasta crear nuevos escenarios personalizados, para así agregar más diversión en la búsqueda de adversarios para matar.

# vigía



## ¿Quién usa Internet?

Por fin, los resultados de las estadísticas sobre Internet parecen estar estabilizándose. Aunque la fiebre de la red se sigue expandiendo por todo el planeta, su capacidad continúa siendo insuficiente. Pero otros números, como la proporción de usuarias mujeres, han crecido, y también lo ha hecho el uso de la red como una forma práctica de comprar todo tipo de productos sin salir de casa.

Fuente: Intelliquest's Worldwide Internet/ On-line Tracking Service

# vigía

## Campeones

Resulta obvio decir que los campeones son el último grito de la moda: cualquier joven que se precie de serlo abandona gustoso cualquier otro tipo de calzado para sumergir sus pies dentro de estos ejemplares. Cuanto más grandes mejor —la idea es que los pies aparezcan el doble de su tamaño. A cambio se obtiene la sensación de estar caminando casi sin gravedad. El material preferido es la gamuza de colores y el detalle los tacos altos, de goma, que aunque por estos lares no tienen mucho éxito, en Europa hacen furor. Los que están teniendo problemas son los creativos publicitarios, ya que han aparecido infinidad de marcas que requieren que su producto apasione al público mediante un aviso que los distinga del resto. Éstos son dos ejemplos felices.



## E R R A T A

Debido a un involuntario error de imprenta no publicamos los créditos de nuestra producción de moda del número pasado, titulada Top 20. Los reproducimos ahora: Producción: Graciela Abó, Peter Hamers. Fotos: José Pampín, Andrés Stapff. Ropa: Ricciardi & C. Punta del Este. Agradecemos a Parrilla La Pradera y a Pizzería Soon Soon del Mercado del Puerto.

## La puerta África-Asia-Europa

Flanqueada por dos mares —el Mediterráneo y el Rojo—, la península de Sinaí, con sus colinas desérticas, sus colores y corales, es un territorio de gran belleza. Especie de puerta entre África y Asia y, a través del Canal de Suez, entre Asia y Europa, ha tenido un pasado lejano y reciente muy rico que se remonta al antiguo Egipto, a los tiempos bíblicos y a un saldado conflicto entre Egipto e Israel.

Afortunadamente, luego del último conflicto en la zona, el árabe-israelí de 1967, el Sinaí está en paz desde 1979, cuando se firmó el acuerdo de Camp David entre Egipto e Israel, retornando la península a la soberanía egipcia.

A lo largo de la costa del Mar Rojo hay varias villas que sirven de base al turista o viajero. Dos de las más célebres son Sharm El Sheik y Dahab, ambas sobre el Golfo de Akaba. Dahab es una villa beduina que tuvo el gusto de visitar dos veces: a mediados de los ochenta y recientemente. La primera vez la villa estaba constituida por unas pocas casitas diseminadas a lo largo de la playa bajo los palmerales y por algunos bungalows de paja y techos de caña a través de los cuales, por la noche, uno podía contemplar las brillantes estrellas. Había también dos o tres bares hechos de madera, caña y ramas de palmeras, con alfombras sobre la arena, muchos almohadones y mesitas bajas.

Algunos años más tarde este paraíso hippie había crecido en su infraestructura a tal punto que pensé que estaba confundido, que mi recuerdo tenía que corresponder al de otra villa. Pero era el mismo lugar. Igualmente, con sus nuevos supermercados y medianos hoteles, Dahab continúa siendo un lugar naturalmente bello, conservando a través de sus habitantes el espíritu beduino de hospitalidad y calma.

\*\*\*

Era Nochebuena. La villa estaba muy quieta, el silencio era casi absoluto. No había gente comprando regalos de último momento, ni explotaban fuegos artificiales. La luz era escasa, apenas algunas velas encendidas. Sin embargo los beduinos al cruzarse en algún camino con turistas, les saludaban deseándo-



les "Feliz Navidad". Esto ocurrió al día siguiente y al siguiente, y durante muchos días más.

Para los islámicos —tuve la impresión luego— las celebraciones religiosas parecen tener mayor duración que para los cristianos de hoy. Lo mismo ocurrió a fin de año: los pobladores, siempre en inglés y siempre hombres, desde el fin de diciembre hasta mediados de enero repetirían amablemente la misma frase: "Feliz Año Nuevo. Bienvenido a Egipto".

\*\*\*

Al sur de Dahab, casi en la punta de la península está Sharm El Sheik. En esa zona se encuentran los lugares más ricos en vida marina. Hermosas formaciones coralinas y peces multicolores pueden ser contemplados en estas cálidas aguas del Mar Rojo.

A unas dos horas de aquí en jeep bordeando colinas de color viola, en otro punto de la costa, existen los arrecifes corálicos considerados entre los tres mayores del mundo: en la



playa de Ras Mohammed (en árabe, "Cabeza de Mohammed").

Con un equipo de buceo no demasiado sofisticado que se puede alquilar en Sharm El Sheik, uno puede apreciar las más diversas formaciones de corales de intensos colores. Estos son iluminados por la luz solar que circula entre las paredes submarinas muy altas, de unos treinta metros, las cuales forman profundas gargantas y acantilados debajo de la superficie del mar.

Formaciones coralinas blancas, rojas y negras, a cuyo alrededor navegan ágilmente peces multicolores: un verdadero espectáculo para la visión. Aunque también existe el peligro: la barracuda y el tiburón son habitantes de la zona, por cierto entre los más grandes. Otro ejemplar es el pez piedra. De forma global y cubierto de gruesas espinas en punta, tiende a mimetizarse en los arrecifes y es de peligro mortal, ya que por esas espinas puede inyectar un líquido venenoso. Es por esto que

es recomendable bucear evitando tocar las paredes rocosas, aunque a veces se torna algo difícil por las fuertes corrientes que aquí se forman.

\*\*\*

Había comenzado un nuevo año para mi calendario y el clima es muy agradable en esta época. Durante el día corre una brisa gentil y las temperaturas promedian los 28 grados centígrados, mientras que en la noche promedian los 20 grados. En cambio, durante los meses de verano, entre mayo y agosto, las temperaturas ascienden a los 44 grados centígrados. Las lluvias son escasas, el cielo parece estar siempre muy limpio.

Esto se ve en la construcción de las casas, las cuales tienen grandes patios interiores, que en realidad son habitaciones sin techo. Y en muchas ocasiones los techos son simplemente de caña.

La caña de azúcar, la palmera y algunos arbustos constituyen la mayor parte de la flora del Sinaí. La caña de azúcar sirve para hacer jugo. Junto al *chai* (té) y al jugo de naranjas, el jugo de caña de azúcar es la bebida más popular. Son comunes los puestos callejeros de elaboración y venta: con una especie de picadora antigua y robusta de metal, haciendo girar una rueda a manija, se meten dos o tres cañas de un metro de longitud en el embudo, obteniendo un vaso de jugo puro.

En uno de estos puestos en Sharm El Sheik conocí a Roberto, de Brasil, junto a Gillien, de Inglaterra, quienes venían de trabajar en un kibutz de Israel. Luego se nos unió a la charla un soldado de la isla Fiji quien formaba parte de la fuerza multinacional de paz de la ONU estacionada en el Sinaí desde hace unos años.

"Coincidimos un tiempo con los uruguayos", dijo el soldado. Y riendo dispuso sus dos manos como quien sostiene un huevo y se las llevó cerca de la boca como para chupar el huevo... "Maaaa-te", añadió.

El hombre estaba muy contento en el Sinaí: "Aquí la paz está asegurada... El clima es caliente, parecido a Fiji, y la gente es muy tranquila... Hacemos ejercicios físicos casi todo el día. Y cuando tenemos libre como hoy, vamos a un balneario y jugamos al vóleibol o al rugby... la vida no está mal aquí... ¡Salud! ¡Feliz Año Nuevo!"

Jimmy nos invitó a ir a la casa de una familia beduina que habitaba detrás de la zona turística de Sharm El Sheik. Dentro de la casa estaba muy fresco y en penumbras. A pesar de haber ya almorzado, la mujer de la familia transformó rápidamente huevos en omelettes, preparó una ensalada de cebolla con especias, y trajo varias piezas de pan pita. También trajo una tetera de bronce que puso a calentar encima de un brasero, allí, en la misma habitación, y pequeños vasos. Saludó y se retiró con una sonrisa.

Sentado sobre grandes almohadones sentía la serenidad de la tarde. Las palabras en inglés de cada uno con sus peculiares acentos sonaban definitivas y formaban pausas que invitaban a la meditación. Durante estas pausas el vuelo de las moscas sonaba como un violín muy viejo, o muy moderno, acompañado por los balidos de las cabras afuera. Khalil, el jefe de la familia, trajo su *narguile* (pipa de agua), la que encendió con pequeñas brasas del brasero. Roberto, de Brasil, quien por su pelo rubio todos suponían alemán, era el más entusiasmado para fumar. A Khalil le hacía mucha gracia ver al brasileño aspirar con fuerza y toser. Gillien por ser mujer miró a su alrededor antes de fumar para ganarse la aprobación de los hombres... "¡No problem!", gritaba Khalil.

La modorra nos ganó y dormimos una siesta. Al despertarme era el atardecer. Khalil, orientado hacia La Meca, al sureste, oraba de rodillas flexionando su cuerpo. Cuando acabó salimos por la puerta trasera de la casa en donde hay un corral. Una docena de cabras blancas, negras y de ambos colores parecían también estar despertándose de la siesta. Fuera del corral estaban los burros atados a un poste, y un camello sentado con expresión

de que estábamos invadiendo su intimidad.

"Tengo más cabras por allá. Y otros camellos también. Somos nómades de tradición... siempre con nuestras gentes y nuestros animales... aunque cada vez menos nómades... Ustedes también nómades... yo creo". Apuntándonos con el dedo, reía.

\*\*\*

Khalil tenía razón. A los pocos días era tiempo de partir hacia el 'continente egipcio'. Pero quien se tomó realmente en serio lo de nómade fue mi amigo Roberto. Se le había ocurrido nada menos que cruzar el desierto del Sinaí hasta Egipto a lomo de burro. No sé si lo habrá logrado. Yo, por mi parte, atravesé el desierto en ómnibus llegando al día siguiente al golfo de Suez.

A bordo viajaban hombres egipcios cristianos, llevando vestimenta occidental. Es decir, remeras y vaqueros, en lugar de la tradicional galabeya y el turbante. Una excepcional minoría en el país. Durante largo rato jugaron un juego algo extraño para mí, que a juzgar por lo que pude observar consistía en, primero, elegir a uno del grupo. Luego, éste cerraba los ojos y se tapaba con la mano una oreja. Y entonces comenzaba a recibir violentas palmadas en todo el cuerpo. Creo que, al terminar cada sesión, el golpeado debía adivinar quién le había dado más fuerte. Amablemente decliné la invitación a participar del juego.

El ómnibus se montó al ferry y comenzamos a cruzar lentamente en un punto cercano al canal de Suez (*As-Suways*). El tráfico de buques que se dirigían a la puerta marítima entre el Mar Rojo y el Mediterráneo era intenso. A los pocos minutos estábamos del otro lado. Bajé del ómnibus. Un vendedor de pepinos frescos me estaba esperando: "Feliz Año Nuevo. ¡Welcome to Egypt! ¿Con sal el pepino, señor?"

Texto y fotos: Aníbal Buonomo

## Regale Guiños

RETORNO



**Guiños**  
ALCAZAR

¿Le quedarán bien? ¿Le gustarán?  
Sí. Si quiere regalar lentes, regale GUIÑOS. Usted define el monto a obsequiar, adquiere GUIÑOS de Alcazar y el destinatario elige el modelo de lentes a su gusto, ya sea de sol, receta o contacto. Además, con todas sus compras, usted recibe un porcentaje de bonificación en GUIÑOS sobre el valor de las mismas. Y más aún: los GUIÑOS son acumulables, o sea que dicho porcentaje podrá utilizarlo, sin restricción alguna, en sus próximas adquisiciones. GUIÑOS le asegura un regalo útil y siempre bien visto.

Siempre



Bvar. Artigas 1460/64  
frente a la Española.

OPTICA  
**ALCAZAR**  
Confianza más allá de sus ojos.



Av. Giannattasio km 22.700  
Junto a la Española.

# Retorno victorioso

Los gloriosos tiempos de los licores, consumidos con devoción junto con el café en las largas sobremesas de los banquetes, o como digestivos luego de los a veces pantagruélicos almuerzos familiares parecen haber quedado atrás. Pero en los reductos en los que reina el aprecio por la mejor tradición gastronómica y el culto de los manteles, no han sido olvidados.



En muchas casas se guardan celosamente (y a menudo secretamente) recetas familiares de licores desde muchísimos años atrás. Algunos restaurantes y salones de té cultivan también la tradición del licor. Por supuesto que hay, y muy buenos, en el mercado. También esencias que agregando alcohol y algún otro elemento se convierten en licores.

La elaboración de los licores caseros es un rito, que requiere paciencia y dedicación, aunque no tanto tiempo: casi se hacen solos. Hace pocos días, en el restaurante Viejo Pentella —un lugar en que el buen gusto, el cuidado y la excelencia gastronómica son indiscutibles— redescubrí un licor que viene desde las mejores tradiciones del sur de Italia: el Lemoncello. Tiene toda la luz del Mediterráneo y el aroma de los limones de la Costiera Amalfitana. Martha, responsable junto con Juan, su esposo, y Marcelo, su hijo y

## El vino de la semana



### Un 'vino de corte' diferente

por Isabel Mazzuchelli

Las variedades de uva Sauvignon Blanc y Chardonnay son dos variedades blancas muy diferentes. El Sauvignon Blanc suele distinguirse por su aroma de hierbas, pimienta verde y espárragos, a veces con la aparición de una nota animal en el final del aroma. El Chardonnay, en cambio, es una variedad nítidamente floral, con notas de frutas como durazno, papaya o melón, y a veces un fondo de miel.

Dado que en Francia, país pionero en materia de cortes de vinos, es difícil encontrar las dos variedades plantadas en la misma región, también es difícil encontrar el corte de las variedades. Ya hubo algunas experiencias en ese sentido en Uruguay, que resultan en un vino de corte muy interesante y complejo.

El Club de Vinos Cava Privada ofreció a sus socios un corte de 60% de Sauvignon Blanc y 40% de Chardonnay, que llamó Sauvenay. Es un vino de color amarillo con alguna nota verdosa, brillante, con un agradable aroma de frutas que recuerdan al durazno y al melón, y notas florales tenues. En la boca es vivaz y seco, con buen cuerpo.

Acompaña muy bien platos de pollo, algunos pescados y pastas.

**Denominación de venta:** Sauvenay. **Elaboración y envasado:** para Cava Privada por INAVI N°118a. **Lugar de elaboración y envasado:** Montevideo. **Viñedos:** Cerro Chapeu, Rivera. **Alc.** 12%. **Presentación:** buena. **Precio de venta:** \$240 la caja de 6 botellas, Club de Vinos Cava Privada, tel. 42 58 95.

creador de las delicias que salen de la antigua y remozada cocina, nos dio la antigua receta italiana de este licor.

### LEMONCELLO

Rinde un poco más de 1 litro

**Ingredientes:** 4 limones con cáscara gruesa; 3 tazas de alcohol; 1 taza de azúcar.

**Preparación:** Poner los limones en un tazón con agua fría y remojarlos durante media hora. Sacarlos y secarlos con una toalla de papel. Pelarlos con cuidado de manera que no quede nada de la parte blanca de la cáscara. Colocar las cáscaras en un frasco de boca ancha con 2 tazas de alcohol. Tapar y dejar reposar en lugar oscuro 72 horas.

En una cacerola combinar 2 tazas de agua fría con el azúcar. Calentar a fuego medio hasta que hierva. Retirar del fuego y dejar enfriar por aproximadamente 2 horas. Agregar este almíbar al frasco con el alcohol y las cáscaras. Mezclar bien. Pasar la mezcla por un colador de café de modo de separar las impurezas. Conservar las cáscaras. Poner el líquido en un frasco, agregarle nuevamente las cáscaras y el alcohol restante. Tapar y dejar en lugar oscuro por 36 horas. Filtrar nuevamente con el

filtro de café, y pasar el líquido a una botella, esta vez sin las cáscaras. Dejar reposar 1 semana antes de usarlo.

El secreto en la preparación de los licores es la paciencia. Hay que respetar los tiempos, y una vez que el licor está pronto dejarlo descansar un tiempo antes de consumirlo, de modo que se redondeen los aromas, se equilibren los sabores y el alcohol no resulte agresivo al paladar.

El tiempo de descanso es variable de acuerdo a cada licor, pero se trata de una o dos semanas, quizás algo más. La forma de determinarlo es probarlo. Cuando nos agrada, está pronto.

### LICOR DE HUEVO

Otro licor casero muy popular y fácil de preparar. Colorido y espeso, con una buena taza de café hace un encuentro de sabores inolvidable. Sale un poco más de 1 litro

Tiempo de preparación: 30 minutos

**Ingredientes:** 3/4 l de leche; 1/2 k de azúcar; 1 chorro de vainilla; 5 yemas; 1 clara; 1/2 l de alcohol rectificado.

**Preparación:** Mezclar la leche y el azúcar. Ponerla en una ollita, calentarla hasta que hierva y dejarla hirviendo con fuego bajo durante 5 minutos. Aparte, batir bien las yemas y la clara. Mezclarlas de a poco con la leche, agregar la vainilla y dejar enfriar. Agregar luego el alcohol, envasarlo y dejarlo descansar por lo menos 1 semana.

RM

I. M.

Fotos: Andrés Stapff.

## QUE EL PLACER Y LOS NEGOCIOS NO SE MEZCLAN ?

¡JA!

Almuerzos Ejecutivos en Beti Jai



**Horario:**  
martes a sábados,  
mediodía y noche;  
domingos, mediodía.

Juan Paullier 1164 Tel. 42 27 40  
MONTEVIDEO

ABD

## ENTREVISTA A LA DRA RAQUEL MAGRI

# El enfoque de la neuroterapia

A veces las síntesis son posibles. La Neuroterapia o Entrenamiento de Ondas Cerebrales, de gran aceptación fuera y dentro del ámbito académico en Estados Unidos y en Europa, promovida y difundida por la Asociación Mundial de Psicofisiología Aplicada, es una nueva terapéutica que mediante sensores y software específico diagnostica el estado de las ondas del cerebro para después aplicar las técnicas de relajación, respiración y visualización en el tratamiento. Especialmente efectiva para tratar casos de niños con problemas de déficit atencional o epilepsias no tratables con medicación, también se ha demostrado altamente exitosa en adultos con jaqueca, insomnio y diversas adicciones.

La Dra Raquel Magri, pediatra de larga trayectoria que regresó a Uruguay hace pocos meses luego de recibir entrenamiento en Estados Unidos y Costa Rica en Neuroterapia, conversó con *Posdata* sobre las posibilidades de esta nueva terapéutica en la Clínica del Niño. Magri se muestra entusiasmada con las posibilidades abiertas por la nueva terapia que ya ha comenzado a aplicar en el país, sobre todo teniendo en cuenta la rapidez y eficacia de sus resultados en el campo en que se ha desempeñado en toda su vida profesional: la Pediatría.

## El diagnóstico de ondas cerebrales

“La Neuroterapia surgió del ámbito de la neurofisiología, lógicamente. Y no solamente atiende a las ondas cerebrales (esto sería simplificarla) sino a otras variables. Con el equipo computarizado, el terapeuta mide en el consultorio, a través de sensores, la temperatura, la tensión de piel, la tensión muscular y la respiración, para realizar el diagnóstico.

Este diagnóstico estipula, en términos sencillos, qué ondas (graficadas) registran problemas. A partir de allí se encara el tratamiento, que no tiene mayor costo que el de una terapia convencional (psicoanálisis, por ejemplo, alrededor de 50 dólares por sesión). Esta terapia debe realizarse al menos tres veces semanalmente. Lo importante es que en un máximo de 40 sesiones se llega al alta.”

Las variables medidas por el equipo son

fácilmente ‘traducidas’ a los niños (a partir de los 6 años de edad) y el enfoque terapéutico se realiza a través de juegos y pasatiempos que el pequeño pone en práctica, revirtiendo los déficit atencionales. En el caso de los adultos (jaquecas, insomnios, estrés, hiperactividad, entre otros) se practican técnicas de relajación, respiración y visualización.

La Dra Macri comenta que tanto en los países europeos como en los Estados Unidos la terapia es aceptada por los aseguradores, por ejemplo, (un buen indicador), y no tiene resistencias en el sector más ortodoxo de los profesionales médicos. Los pacientes aprenden pronto –tanto niños como adultos– a regular sus propias ‘ondas’, ya que los sensores transmiten información en señales inteligibles y manejables. Los puentes comienzan a tenderse.

## Originalmente surgió para tratar adicciones

“Entre 1985 y 1994 estuve trabajando paralelamente en la Junta de Drogas, además de mi tarea como pediatra. Entonces me ofre-



cieron encargarme de un Programa de Prevención de Naciones Unidas en México y Centroamérica y allí estuve los dos últimos años. Casualmente, en el intercambio con profesionales en Estados Unidos, acababa de surgir la novedad del descubrimiento de un gen vinculado a las adicciones y fue allí que tomé contacto con esta nueva terapia.” Magri se encarga de aclarar que cuando habla de adicciones, se refiere a todas: drogas, alcohol, tabaco, consumismo, sexo

compulsivo, hiperactividad, ludopatías, etc.

“Es necesario consignar que el gen en cuestión (para no crear falsas alarmas) es uno más de los varios que se presume pueden predisponer, genéticamente, a las adicciones. Sin embargo, existe la constatación de una correlación de esta tendencia a las adicciones en los niños que presentan déficit atencional”. Se trataba de una orientación muy importante para acotar los grupos de prevención y realizar diagnósticos más ciertos. Por tanto, la Dra Macri procuró informarse lo más posible sobre el tema, puesto que el tratamiento de adicciones es muy difícil ya que, con suerte, se tiene éxito en apenas un 35% de los casos. **RV**

## Beneficios del té

Una de las más populares bebidas del mundo está siendo objeto de un revival que apunta a reivindicar sus propiedades terapéuticas. El té contiene flavonoides. Estos compuestos son antioxidantes no vitamínicos, especialmente indicados para los problemas de colesterol y obesidad. Según el estudio de Joe Vinson, químico de la Universidad de Scranton, Pennsylvania, estos compuestos flavonoides podrían ser entre 20 y 30 veces más efectivos para el organismo humano que las propiedades antioxidantes de las vitaminas C y D. En 1993, un artículo publicado en el periódico del Instituto Nacional de Cáncer de los Estados Unidos por parte de investigadores de la Universidad de Nueva Jersey sugería que el té podría tener efectos inhibitorios de la formación de tumores. Estudios posteriores en la Universidad de California constataron que la difusión de algunos tumores como el de esófago en poblaciones que son grandes consumidoras de té podría deberse no a sus propiedades sino a su ingestión por encima de los 55 grados. Como se ve, a pesar de los alcaloides, el té puede ser una opción inteligente.

mayoría de casos, está ligada a problemas afectivos del entorno familiar.

## Contra el olvido

Los olvidos y titubeos no son solamente propios de la vejez. La tecnología de imagenología cerebral utilizada en el Instituto Max Planck de Psicolingüística, en Holanda, demostró que estos olvidos y titubeos —los primeros a toda edad, los segundos típicos de la adolescencia— resultan como embotellamientos del tráfico verbal en el cerebro. Cuanto más nos esforzamos en recuperar un recuerdo éste se nos escurre más fácilmente, cuando deja de intentarse hacer blanco en el nombre que teníamos en la punta de la lengua, éste acude. Los lingüistas especulan con lo que llaman 'efecto de incubación'. La persona analiza, busca asociaciones, se esfuerza, no lo logra y retrocede. Al retroceder, la mente se clarifica y la solución buscada aparece. El mismo mecanismo es corriente en los matemáticos. La pérdida y recuperación de palabras —por sí sola— es una manifestación normal del conocimiento y no un síntoma de que chocheamos.

PD



## Incontinencia infantil

La incontinencia infantil merece nuevos tratamientos terapéuticos. Hasta ahora, además del apoyo psicológico, se encaraba la terapia con medicamentos para los casos en que existía una dificultad orgánica, que puede estar vinculada a un déficit hormonal en la producción de orina. Actualmente también se aplican pequeñas alarmas sonoras, del tamaño de una birome, que se colocan en la ropa del niño al acostarse. Si esta 'birome' se moja, activa un vibrador que lo despierta. Este tipo de terapia suele aplicarse una vez descartadas las múltiples causas orgánicas (a veces existen malformaciones del aparato urinario o deformaciones de la médula espinal). En la actualidad, esta terapia es realizada en el SENNIAD, el Servicio de Nefrología de Niños y Adolescentes del Sanatorio Español. La incontinencia infantil, sin embargo, en una

# Cirugía Capilar ...



A través de una exclusiva y revolucionaria técnica de implante de bulbos extraídos de su propio cuero cabelludo. Usted no solo recuperará su cabello, sino que además éste volverá a crecer normalmente.

Venga, por el **CENTRO DE CIRUGIA CAPILAR**. Recibirá una atención personalizada a cargo de médicos especialistas.

Solicite una entrevista.



CIRUGIA CAPILAR

**SAINT PATRICK'S**

Yamandú Rodríguez 1399. Tel\*: 60 60 99  
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay

## Recepción del Primer Ministro portugués

El Primer Ministro de Portugal, Antonio Guterres, y su esposa, Luisa de Guterres, ofrecieron una recepción en el Club de Golf, en honor del Presidente Julio María Sanguinetti y su señora Martha Canessa de Sanguinetti.



Padre Pedro Wolcan, Margarita Corallo de Assunção, Arq. Antonio Cravotto y Delma Menéndez de Cravotto.



Liliana Belando de Opertti, Maria Teresa Aboim de Lopes da Fonseca, Mariana Phillip de Pérez del Castillo y Lucía G. de Carrese.



Ministro de Economía, Ec. Luis Mosca y Ministro del Interior, Dr Didier Opertti.



Embajador de Alemania, Dr Horst Heubaum; Úrsula de Heubaum y Embajador de Italia, Dr Egone Ratzemberger.



Cónsul de Portugal en Colonia, Nelson Agesta; Pte Casa de Portugal, Luis Panasco y Secretario de Estado de Comunidades Portuguesas, José Lello.



Primer Ministro Antonio Guterres y Presidente Julio M. Sanguinetti.

## Suárez en el Museo Zorrilla

Graciela Abó  
Fotos: A. S, P. B y H. G.

El pintor Edgardo Suárez expuso en el Museo Zorrilla una muestra titulada *Cría cuervos*. En la inauguración actuó la cellista Andrea Vita.



Raúl Montero, Cristina Toscano de Rodríguez Larreta, Pelusa Britos de Romay y C. Espalter.



María Elena Oliver de Lepra, Max Maizner, Edgardo Suárez, Lía Rodríguez y Ester Jiménez de Aréchaga.

## Veltroni en la Scuola Italiana

El Primer Viceministro de Gobierno y Ministro de Asuntos Culturales de Italia, Dr Walter Veltroni, fue recibido por autoridades y cuerpo de profesores de la Scuola Italiana durante su visita a Montevideo.



Embajador de Italia, Dr Egone Ratzemberger; Primer Viceministro, Walter Veltroni; Pte Consejo Directivo, Ing. Fulvio Benini.

## Condecoración

Durante su visita a Montevideo, el Presidente de la Xunta de Galicia, don Manuel Fraga Iribarne, fue condecorado con la Orden de la República por el Ministro de Relaciones Exteriores, Ing. Álvaro Ramos.



Subdirector adjunto, Dr Jorge Mayer; Pte de la Xunta, Don Manuel Fraga Iribarne y Ministro Álvaro Ramos.



# W.H.O

Los uniformes no son todos iguales.  
Vista a su empresa con elegancia.

TelFax: 62 15 47 - 68 15 43 - Celular: 099-669079





## El quinto vestuario de Gaultier

Conocido mundialmente por el famoso sostén de conos que creó para Madonna, Jean Paul Gaultier, 'niño maldito' de la moda parisina, realiza su quinto trabajo como diseñador de vestuario en la última realización de Luc Besson conformando junto con los efectos especiales y el diseño de la escenografía uno de los tres componentes que permiten que *El quinto elemento* resulte un producto de algún interés.

Creador de lo que se ha dado en llamar 'nouveau classic', Jean Paul Gaultier ha intervenido en el paisaje de la moda actual con diseños transgresores que van marcando tendencias a nivel mundial. Desde las polleras para hombres hasta su introducción del *peircing* en las pasarelas y de las gasas ceñidas al cuerpo con estampados semejantes a tatuajes, Gaultier creó un estilo propio que ahora vuelve a lo más clásico de la alta costura pero incorporando detalles. Metros de encaje superpuestos a largos vestidos de lana, con ajustados sacos a la cintura y largos y pesados abrigos por encima de todo, definen un estilo particular e inquietante.

Nacido el 24 de Abril de 1952 en la

localidad de Arcueil en las afueras de París, Gaultier se interesó por la moda desde que era un adolescente. A los 14 años hacía minicolecciones que presentaba a su madre y abuela y a los 17, con una educación basada en las revistas de moda y la televisión, mandaría dibujos de sus diseños a Pierre Cardin. Poseedor de una capacidad de imaginación extraordinaria que Cardin no dudó en valorar, Gaultier comenzó a trabajar al año siguiente como asistente del prestigioso modisto francés. Cinco años más tarde comenzaría su carrera independiente alejándose de las premisas de la alta costura y creando unos diseños que se emparentaban con la moda de las calles londinenses.

### La clave del quinto elemento

En un futuro ubicado dentro de 250 años la vida ha sido amenazada por la llegada del Mal. Sólo El Quinto Elemento (interpretado por la modelo Milla Jovovich) puede detener la extinción de la vida que el Mal intenta llevar a cabo cada 5 000 años. Ella tiene la ayuda de Corben Dallas (interpretado por Bruce Willis), un ex soldado que ahora se ha convertido en taxista y que a su vez contará con la ayuda de un famoso periodista de radio llamado Ruby Rhod. Desgraciadamente el Mal es asistido por Mr Zorg (interpretado por Gary Oldman), que intenta obtener sus propios beneficios del caos que el Mal traerá y que

Arriba. El vestuario del verborrágico Ruby Rhod recuerda a la impactante parafernalia que creó para Victoria Abril en *Kika*.

tendrá a su vez la ayuda de mercenarios llamados Mangalores.

Basado en una historia escrita por Besson a los 16 años, el guión de la película se desarrolla a partir de la concatenación de escenas de acción cuyo único apoyo son los efectos especiales, los diseños de escenario y el vestuario. Mark Stetson, supervisor de los efectos especiales, ya había adquirido notoriedad por su participación en *Blade Runner* y Jean Moebius Girard, encargado, junto a otros diez artistas gráficos, del tratamiento visual de las distintas escenografías, es mundialmente conocido por los amantes del comic por sus dibujos en la revista *Heavy Metal*.

Girard fue, entre otros, el responsable del vertiginoso panorama de la ciudad de Nueva York convertida en un laberinto de rascacielos,



Creador de una expresión provocadora y clásica, al mismo tiempo Gaultier vuelve a aplicar un estilo que con tan sólo 17 años lo convertiría en asistente de Pierre Cardin.

### ¿DESINTOXICAR LA PIEL PARA HIDRATARLA MEJOR?

La gran innovación de los Biólogos de BIODERM es haber descubierto que hidratar la piel no es suficiente para tenerla rebosante de salud.

Es por ello que HYDRA-DETOX asocia a una fórmula campeona de la hidratación, un complejo desintoxicante natural exclusivo. Neutraliza las "toxinas epidérmicas", favorece el drenaje para ayudar a la piel a liberarse de sus impurezas internas, gracias a la **Detoxilasa** y al **Sericosido**, dos activos naturales activadores de la purificación. Sobre una piel naturalmente desintoxicada, la calidad de hidratación mejora y aparece una nueva calidad de piel.

### DESDE EL 5º DÍA, UNOS NUEVOS RESULTADOS VISIBLES

Una piel desintoxicada e hidratada para unos nuevos resultados. Rápidamente, la piel se vuelve suave, elástica, más clara, luminosa, el grano de la piel más fino. El tono fresco y transparente. **Al 5º día, el 88% de las mujeres constatan un tono más fresco, el 72% una piel más luminosa y el 99% una piel bien hidratada.**

El placer de una gran sensación de frescura.

Descubra HYDRA-DETOX - Tratamiento de Día Hidratante que elimina las toxinas de forma natural: una nueva generación de crema ultra suave, fresca, que se funde, particularmente adaptada a las pieles secas, conviene a todas las pieles en tiempo seco y frío.

Las toxinas epidérmicas ¿Qué son?  
Micro-desechos, sustancias tóxicas generadas de forma natural por la vida celular e intensificadas por el medio ambiente - polución, stress, humo...

**HYDRA-DETOX**

así como de la creación de los perros mercenarios llamados Mangalores y de los protectores Mondoshawan compañeros de Leelo, El Quinto Elemento.

Gaultier realiza un trabajo impecable, como en sus anteriores intervenciones cinematográficas, vistiendo a los protagonistas de esta historia de ciencia ficción. Comenzando por El Quinto Elemento quien luego de una cirugía reparadora se convertirá en la bella Leelo, Gaultier tiene la brillante idea de solucionar un problema como el que traería la desnudez de la protagonista con una serie de tiras de vinilo blanco que cubren lo imprescindible y conforman un traje que sin duda dejó sin aliento a la platea masculina.

Con un aspecto demasiado provocativo para vestir a una deidad, el padre Cornelius (interpretado por Ian Holm), protector de El Quinto Elemento, deberá procurarle ropa más adecuada a su condición; para ello Gaultier recurrió a la simplicidad pero con un toque que le da gracia: unas calzas negras, un top blanco y unos tiradores de plástico anaranjado haciendo juego con el pelo le darán el toque futurista y casual que se distanciará años luz de la onda retro que tienen otras heroínas de películas de ciencia ficción.

Gaultier eligió para Corben Dallas, héroe de la película, pantalones negros ajustados y una musculosa anaranjada que parecía hecha con el mismo material que los guantes para limpiar platos, más adelante superpondrá a ésta un chaleco de cuero negro ajustado y con cierres. Durante la ópera Dallas vestirá un clásico smoking que durante la lucha se le rasgará con una simetría que seguramente fue cuidadosamente diseñada por Gaultier. Al parecer el diseñador cuidó con más detalle el vestuario del personaje de Gary Oldman y principalmente el de Ruby Rhod, el estridente locutor de radio cuya vestimenta resulta tan caricaturesca como su actuación.

Sucursal del Mal en la tierra, Mr Zorg es el malo de la película y su vestimenta intenta reflejar su condición con telas sintéticas y vinílicos multicolores que serán utilizados en los pantalones ajustados y las chaquetas de cuello alto que servirán para

ocultar parte del desfigurado rostro del personaje de Oldman.

Ruby Rhod, por su parte, vestirá trajes que son entre vestidos y capas con escote de mujer. El vestuario de Ruby Rhod es tan afeminado como su histérica actuación; un traje de leopardo aterciopelado y otro de seda negra con rosas rojas en el escote que el actor vestirá durante la ópera, así como sus cuellos/escotes pronunciados que tendrán como último detalle una gargantilla con un gran pendiente ovalado con una piedra roja y un peinado tipo cucurucho rubio en la parte frontal.

Mezclando lo clásico con lo casual el diseñador vistió al resto de los personajes con cuero negro para los malos o con un estilo más conservador para los uniformes

la y constituyen un componente importante para reflejar la personalidad de Georgina, la protagonista femenina. Sus vestidos con corsets y vistosos colores mutan al transcurrir por los espacios prohibidos del placer y los espacios públicos convirtiéndose en símbolo de los sentimientos de una mujer cansada de los maltratos físicos y psicológicos de su brutal esposo.

Un año más tarde Gaultier sería el responsable del vestuario de Madonna en el tour mundial llamado *Ambición rubia* y de *A la cama con Madonna*, la película realizada en 1991 en base a las experiencias privadas y públicas de aquella travesía por el mundo. Con satén rosado, plumas y gasas transparentes, Gaultier creó un conjunto de sostén con conos armados y hot-pants

que conformaban junto con la bata de gasa un baby doll agresivo y seductor que colaboró en la consolidación definitiva de la imagen que Madonna tenía como la mujer transgresora y provocadora.

## Delicadezas almodovarianas

Luego de estas experiencias, en 1994 le tocaría el turno a Almodóvar, el otro transgresor. Captando perfectamente la personalidad del personaje que tendría que vestir en esta oportunidad, Gaultier fue el encargado del diseño del vestuario de la inescrupulosa periodista de TV interpretada por Victoria Abril. Con un

traje futurista de obscenas y perversas líneas que incluían artefactos de brutal violencia, Gaultier creó un diseño de alto impacto que culminaría su consolidación como artista dentro de la producción cinematográfica. Tan sólo un año más tarde el diseñador podría colaborar por primera vez con directores compatriotas. *La ciudad de los niños perdidos*, de Caro y Jeunet —realizadores de *Delicatessen*—, cuenta con la firma de Gaultier en unos diseños que si bien no resultan tan impactantes como los de sus anteriores realizaciones tienen el sello inconfundible del estilo marinero francés y de las remeras a rayas que tanto agradan al diseñador y que lleva puestas invariablemente en todas sus presentaciones en público.

**Eleonora Achugar**



Con un carácter sensual e informal, utiliza cueros, gomas y vinilo y de alguna manera continúa la línea de los diseños por los que se lo ha catalogado como el creador del 'nouveau classic'.

militares. Las azafatas tienen uniformes blancos con minis ultracortas que acentúan junto con su peinado la línea marcadamente sensual del vestuario de todos los actores de la película. Gaultier realiza un trabajo que junto con el de los diseñadores de escenografía y efectos especiales ayuda a crear la única sustancia de la película: la pirotecnia visual.

## El cocinero, el ladrón y Madonna

Con un estilo transgresor que ya había logrado repercutir en toda Europa, Gaultier participa en 1989 como diseñador de vestuario de la película de Peter Greenaway *El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante*. Los diseños de Gaultier se incorporan como elementos de la historia de la pelícu-

C U L T U R A



William S.  
**Burroughs**

1914-1997

B u r r o u g h s  
“Nada es Verdad – Todo está permitido”

Últimas palabras de Hassan i Sabbah.

El Niño puso en marcha películas de sexo y la Ciudad-Gente vibró en un orgasmo dilatado sin que nadie supiera lo que era película y lo que no lo era y realizaban todo tipo de actos sexuales en todas las esquinas de la calle. *Devolved el color que habéis robado*

Filmó puestas de sol y nubes y cielo y agua y árbol y proyectó sobre enormes pantallas reflexivas el color concentrado el cielo azul el sol rojo la hierba verde y la ciudad se disolvió en luz y la gente podía pasar unos a través de otros – Por donde las palabras de Hassan i Sabbah pasaron no había sino color y música y silencio –

“Consejos de Administración Sindicatos Gobiernos de la tierra **Pagad** – Devolved el **Color** que habéis robado –”

“**Pagad Rojo** – Devolved el rojo que habéis robado para vuestras mentirosas banderas y vuestros carteles de Coca-Cola. – Devolved ese rojo al pene a la sangre y al sol –”

“**Pagad Azul** – Devolved el azul que habéis robado y embotellado y repartido en cuentagotas de droga – Devolved el azul que robasteis para los uniformes de vuestra policía – Devolved ese azul al mar y al cielo y a los ojos de la tierra –”

“**Pagad Verde** – Devolved el verde que habéis robado para vuestro dinero – Y tú, Mano Muerta que oprimes a Los Hombres Vegetales, devuelve el verde que has robado por tu Negocio Verde para vender a los pueblos de la tierra y embárcate disfrazado en el primer bote salvavidas – Devuelve ese verde a las flores y al río de la selva y al cielo–”

“Consejos de Administración Sindicatos y Gobiernos de la tierra devolved los colores que habéis robado – **Pagad Color** a Hassan i Sabbah –”

*Extracto de Expreso Nova (1964)*

William S.

# Burroughs

EL EXTRATERRESTRE

## La muerte de Yerba Mala

'La última noche sobre la tierra' ha sido el legado final de Burroughs al mundo del rock. Su aparición en ese video, grabado el pasado mes de mayo en su casa de Kansas, acompaña la actual gira mundial de U2. El sábado 2 de agosto, a los 83 años de edad, el Abuelito de las Drogas (al decir de Laurie Anderson), el padre de alguna de las pesadillas más obsesivas y delirantes que en lo literario haya dado el siglo, viajero impenitente, partió definitivamente hacia dondequiera que estuviera su origen allá afuera.

"Soy un agente de otro planeta, queridos, salvo que he olvidado el mensaje que debía llevar", solía decir allá por los cincuenta a sus amigos beatniks. Compañero de Allen Ginsberg, también fallecido en el presente 1997 (de quien estaba tan perdidamente enamorado como éste de Jack Kerouac), hijo de una familia de rancio abuelo, descendiente del general sudista Lee y del emporio comercial de las sumadoras Burroughs, pronto fue alejado del clan familiar y sobornado a mantener las distancias a fuerza de cheques. La vida y la obra de William Seward Burroughs fue tan singular que no pocos dudan de que su irónica pretensión de ser extraterrestre (que lo identificaba con algunos de los personajes que creó) tuviera ciertos visos de realidad.

Erudito, doctoral, estudiante crónico de Harvard, emigrante voluntario e involuntario (estuvo más de dos décadas viviendo fuera de los Estados Unidos, la mayor parte del tiempo en México y Tánger), autodidacta inclasificable, insólitamente versado en Antropología, Lingüística, Psicoanálisis y Farmacología, las rarezas de su eternamente delgadísima figura que había sorteado cuanto peligroso viaje psicofísico se le puso delante (del yage a la heroína, pasando por el LSD) contribuyeron a la formación de una leyenda que incluso lo había vuelto a poner de moda, a los 80 años. Con jóvenes músicos de rock grabó más de media docena de discos en las dos últimas décadas, declamando sus textos con voz grave y contundente, severa y pasional, en el extremo opuesto de la imagen de alguien que hizo de la homosexualidad pública, confesa y manifiesta, parte esencial de su estética. Otras rarezas que contribuyeron a moldear su figura de culto eran su condición de individuo (caso único en el mundo) que repitió lesiones del sarcoma de

Kaposi (un tipo de cáncer especialmente maligno, vinculado al Sida terminal) durante diez años, sin que la enfermedad progresara y el sonado 'caso Guillermo Tell', que se volvió emblemático e inseparablemente unido a su leyenda.

En 1951, durante su estancia en México, adonde había huido para evitar ser implicado en un crimen del cual era inocente en los Estados Unidos, intentó disparar, borracho, sobre una copa colocada en la cabeza de su esposa, Joan Vollmer, con el pretexto de realizar "nuestro número de Guillermo Tell", matándola de un tiro en la cabeza. Acto fallido o no (nunca estuvo claro), Burroughs explotó dolorosamente esta obsesión en su labor creativa en las décadas siguientes. Está presente en la película *Almuerzo Desnudo*, donde el director David Cronenberg interpola el episodio como parte del catálogo de megalomanías al que, en buena medida, aspira a ser la película, más basada en el corpus general de las obsesiones de Burroughs que en su (in)filmable) novela homónima.

Como escritor, vale consignar que J. G. Ballard y Norman Mailer lo consideraban el más grande de sus contemporáneos. Inició su obra en los 50 entroncando con el movimiento beatnik (Kerouac lo retrata escribiendo en Tánger en su novela *Ángeles de Desolación*) con *Almuerzo Desnudo*, justamente (también bautizada así a propuesta del propio Kerouac), editada en español en la colección Minotauro de CF. Se trata de un relato-compendio de erotismo, paranoia y escatología. De las resonancias de esa obra surgirá su teoría estética del lenguaje como un virus, catalizadora y paraguas de las manifestaciones más sombrías sobre la condición y especificidad expresivas del ser humano.

Con *Nova Express*, también editada en

español en la misma colección y *La máquina dulce*, editada hace pocos años por Tusquets (cuyo título sirviera para bautizar al grupo inglés de fusión de Robert Wyatt, The Soft Machine), iniciará su predicamento a favor del "cut-in", una técnica de puesta a punto del (seudo) dadaísmo. *Ciudades de la noche escarlata*, *Parajes de las voces muertas* y *Las tierras occidentales* son, quizás, parte de lo más representativo de una obra de más de 30 títulos (algunos de divulgación o pertenecientes al género del ensayo) de difícil lectura. Junto al irlandés Samuel Beckett y quizás al francés Jean Genet, Burroughs compone una trilogía de 'malditos' a la que muchos citan y muy pocos han leído.

Un compendio de su impresionante (en verdad) aporte y 'rarezas' debiera incluir su contribución a la plástica. En efecto, Burroughs es uno de los muy pocos pintores cuya obra figura en el arsenal museístico que releva el universo pictórico contemporáneo en todas las grandes ciudades.

¿Se reiría de una reseña de este estilo? Quizás no. Su paisano estético Kerouac, romántico, inventor de la poesía del camino, se ahogó en alcohol en los sesenta; la segunda cabeza beatnik, su lado místico, Allen Ginsberg, no evitó que su naturismo se convirtiera en cáncer, para cumplimiento del sino budista y escándalo macrobiótico. Extraterrestre o no, que todo es posible, la oveja negra de la familia Burroughs, el tercer miembro de la trilogía, siguió comunicándose (aunque destilara permanentemente una venenosa ironía hacia sus oyentes adolescentes). Después de todo, si el lenguaje no fuera un virus, su evidente ineficacia a lo largo de la historia humana, le abre crédito a la especulación.

Julio Varela

## Adiós al viejo de la montaña

Gonzalo Curbelo



Recorte de prensa sobre la muerte de Joan Vollmer, mujer de Burroughs, ocurrida en México en 1951.

**Heir's Pistol Kills His Wife; He Denies Playing Wm. Tell**



Anuncio de remeras baleadas y autografiadas por Burroughs.



William Seward Burroughs era un viejo malo. Fue un drogadicto, un artista, un alcohólico, un homosexual, un homicida, un vago, un ladrón, un anarquista sui generis. Ejerció la psicología sin tener título, prestó falso testimonio para defender a otro homicida como Lucien Carr, exterminó insectos, disparó armas de fuego constantemente y sin razón, hizo que su familia —heredera de una de las mayores fortunas de Estados Unidos— tuviera que mantenerlo económicamente con la condición de que estuviera lo más lejos posible, sometió a un espíritu sensible como Allen Ginsberg a formas innobles de chantaje emocional, se vistió de rojo satánico para celebrar el final de la Segunda Guerra Mundial, esparció rumores sobre invasiones secretas del espacio exterior, escribió *El almuerzo desnudo*, hizo trabajar al pobre Jack Kerouac como un condenado para ordenar ese libro atroz, vendió remeras baleadas y autografiadas por él a cincuenta dólares, abrió las puertas traseras de la percepción y expuso las pesadillas del sueño americano, habló mal de los habitantes heterosexuales de Sudamérica, inspiró a un hombre fundamentalmente bueno como J. G. Ballard a escribir algo tan magnífico y nocivo como *La exhibición de atrocidades*, inspiró a un hombre fundamentalmente mediocre como Norman Mailer a escribir una porquería como *¿Por qué fuimos a Vietnam?*, se cortó una falange del meñique para impresionar a alguien con “una queja estilo Van Gogh”, recitó con acento tejano y cantó horriblemente junto a Laurie Anderson, Sonic Youth, R.E.M., Kurt Cobain, Tom Waits y un grupo de rap del cual no recuerdo el nombre, hizo que el público de un concierto de rock se olvidara que Keith Richards había decidido no asistir al mismo hablándoles sobre el Intolerable Kid y el Expreso Nova, confundió a los médicos desarrollando el sarcoma de Kaposi sin tener SIDA, despreció las drogas simpáticas como la marihuana y se dedicó a entrar y salir de una adicción supuestamente irreparable a la morfina, hizo que David Cronenberg dejara perplejos a los sabios críticos amantes del buen cine, señaló árboles diciendo que eran obras de arte en una película de una víctima de su influencia como Gus van Sant, dijo que la paranoia era lucidez y expuso pruebas inquietantes, no describió al Apocalipsis como una temible posibilidad futura sino como un hecho inadvertido en el pasado, se fotografió tirado en la arena vestido de traje en una playa de Tánger, hizo creer que *El almuerzo desnudo* era una novela y confundió a adolescentes que intentaban entenderla en lugar de sentirla, resucitó a Hassan I-Sabbah —el líder de la secta de los *haschashin* e inventor involuntario de la palabra asesino— convirtiéndolo en una voz con sobretonos de Mahoma, fue generoso con sus amigos cuando lo correspondiente a una persona de su calaña hubiera sido lo contrario, metió a Paul Bowles durante horas en una caja de acumulación de orgones —producto de leer los trabajos más delirantes de Wilhem Reich— produciéndole un gran resfrío, recortó y entreveró las frases de un discurso ya complejo para representar un caos informático y perceptivo que Isaac Asimov nunca hubiera soñado posible y que los niños actuales sienten tan real como el viento, desafió a todas las leyes de la medicina lógica pasando cómodamente los ochenta años después de haber hecho todo lo que nadie puede hacer, hizo sospechar que había alcanzado la inmortalidad gracias a algún pacto demoníaco y después se murió, entristeció a personas a quienes la muerte de un artista anciano y retirado importa muy poco.

William Seward Burroughs era un viejo malo, era para la literatura contemporánea un pariente indeseable al que sin embargo se respeta por ser muy rico y obsequiar valiosos regalos a diestra y siniestra, regalos impresentables y terribles que se retuercen en los cajones donde los espíritus sensibles los esconden como si fueran copias del retrato de Dorian Gray. Suponemos que si no se fue derecho al Infierno —el viejo Bill no creía mucho que digamos en el Dios de la Biblia— estará en alguna estrella con sus amigos extraterrestres, disparándole tiros a las galaxias de la imbecilidad.



## Bibliografía

- *El almuerzo desnudo*, 1989, Anagrama.
- *Expreso Nova*, 1989, Minotauro.
- *Exterminador*, 1978, Júcar.
- *El metro blanco*, 1977, Pre Textos.
- *Snack*, 1978, Pre Textos.
- *Tierras del occidente*, 1989, Ediciones 62.
- *Las últimas palabras de Dutch Schultz*, 1978, Júcar.
- *Yonki*, 1988, Júcar.
- *El lugar de los caminos muertos*, 1994, Cátedra.
- *La máquina blanda*, 1995, Minotauro.

## Dice Bill Burroughs que

### Hippies & Policías

"De la única manera que le daría una flor a un policía sería tirándosela en un tiesto desde una ventana alta."

### Trabajo

"Creo que vender caballo es menos comprometido desde un punto de vista ético que el constante estado de pretensión y disimulo que requiere cualquier trabajo normal."

### Religión

"Soy violentamente anticristiano. El cristianismo ha sido el peor desastre jamás ocurrido en este planeta dado a los desastres, el veneno espiritual más virulento."

### Sociedad

"Dios mío, la mayor parte de la gente no se ha ganado siquiera el derecho a pensar. El concepto de sociedad es una abstracción que no tiene sentido para mí."

### Palabras

"Las palabras son los agentes principales de control. Las sugerencias son palabras. La persuasión está hecha de palabras. Las órdenes son palabras. Ningún sistema de control puede funcionar sin palabras. El hombre debe deshacerse de las formas verbales para alcanzar un estado alterado de conciencia y ver aquello que está ahí para ser percibido."

### Escritura

"Norman Mailer dijo no que yo fuera un genio, sino que era un escritor poseído, a veces, por un genio, por algo que está fuera de mí. En algunas ocasiones, cuando tengo suerte, me llegan coherentemente grandes porciones de fragmentos narrativos. El escritor no debe pensar demasiado; es una especie de receptor, aunque creo que es más difícil serlo para un escritor que para ningún otro artista porque las palabras permanecen delante de ti mientras escribes. Creo que la escritura es mejor cuando menos haya de ti en ella."



## Nova fax

Montevideo, algún día de agosto de 1997

Quién iba a decir que verdaderamente no eras inmortal, viejo Will. Vos que tocaste todos los timbres del infierno. No hubo abismo que no conocieras.

¿Y las cumbres? Dice tu biografía que peleaste en la Segunda Guerra: ¿fue ésa una cumbre?

¿Dónde peleaste, viejo guerrero? ¿Contra vos mismo a dónde?

Parece que escapaste de las balas germanas o italianas o niponas. Cuando volviste habías ganado una guerra y te dedicaste, con la paciencia de los elegidos, a clavarte agujas —explosión de jeringas—, tu corazón soportó codeína, morfina, heroína; todos los escupitajos del asco americano.

El *american way of life* no te tuvo por paradigma.

Elegiste el camino del perdedor. Vos, nacido en una cuna áurea, en Saint Louis, Missouri. Descendiente de caballeros sureños & empresarios, pavada de empresa la Burroughs. ¿No? Ya desde antes del abuelo que desenrolló la maquinita de sumar.

Aunque vos, Billy, estabas más interesado en restarte silenciosamente de empresas y cosas así.

Querías sumar experiencias, horrores, vómitos, muerte a una cultura caníbal donde "everything is fine". Entonces almorzaste desnudo, y fueron, agarraron & te prohibieron, aunque eso fue por 1959, aquí había inundaciones y los blancos ganaban las elecciones.

Subiste y bajaste por el Amazonas. Claro, antes había conocido a tu compañero Allen Ginsberg.

Te confieso que me ponía la carne de gallina leer tu *Junkie*, olvidaba que lo habías escrito el año en que yo nací.

Acaso sea cierta tu declaración en la prensa cuando dijiste que tu descubrimiento de la escritura fue después de 1951, cuando en Ciudad de México mataste —Guillermo Tell erróneo— a tu mujer Joan Vollmer. A guisa de manzana le habías puesto un vaso sobre la cabeza, tu ballesta fue un revólver... y le erraste. ¿O ella se movió o The Spirit of Saint Louis voló sobre vos y ella? ¿O fue un simple error de paralaje?

De todos modos, dijiste que esa muerte fue el disparador de tu creación.

Y sí, capaz que sí.

Una perspectiva atmosférica. Un punto de fuga. Da Vinci ametrallando a la nena del Giocondo. Puede ser.

Querido Bill, aunque realmente no fuiste lo que se dice un beatnik, anduviste con Kerouac caminos que no terminan en Guatemala, aullaste con Ginsberg la rampante belleza de un clavicordio cayendo desde el vigesimoquinto piso de un rascacielos, anunciaste los ladridos de Bukowsky.

Estos tuyos ya se fueron. Creo que no tendrás problemas en ser admitido en la "beat zone", la porción apedreada del paraíso.

Al fin & al cabo no se han ido todos. Podrán imprecicar, orar y perorar



Burroughs solía pintar aquí: un rincón de su casa en Lawrence, Kansas.

por vos, el granujiento Gregory Corso, y el sombrerudo poeta padre Lawrence Monsanto Ferlinghetti.

Al cabo & al fin, quién soy yo para hablarte de este modo. Lo digo porque cuando los botijas punkies y darkies venían a vos con reclamos u ofertas, vos desde tu cara más arrugada que el Cañón del Colorado, les respondías: "Muchachos, antes que sus papis nacieran, mucho antes, yo fui punk y dark. Tómense sus biberones y vuelvan a casa..."

Y... derecho tenías.

Moriste un sábado, ¿sabías? Fue un dos de agosto. Tenés 83 años.

No me hace ninguna gracia que nos dejes solos, y menos ahora. ¿Quién va a ser el políticamente incorrecto? ¿Quién dará humo a las conciencias internéticas? ¿Quién destruirá finalmente las calculadoras?

\*\*\*

Queda demostrado más o menos absolutamente que no eras inmortal, viejo Burroughs.

O algo así.

Igual, un abrazo

E. Darnauchans

## Muerte de un extraterrestre

**Eduardo Roland**  
(para Aldo Castelli)

William S. Burroughs:  
el más intelectual de una generación de anti-intelectuales  
el hiperculto en el grupo que inventó la contracultura  
el aristócrata entre vagabundos y locos  
el del apellido del establishment incendiando el *american way of life*  
el genio  
el creador del nombre de la primera vanguardia *made in USA*  
el beat  
el beato  
el beatnik  
el drogadicto  
el homosexual  
el asesino de su única esposa  
el incorruptible  
el novelista alucinante  
el que no siguió escribiendo porque no tenía más que decir  
el que sabía que "el lenguaje es un virus del espacio exterior"  
el solitario admirado por multitudes  
el anciano requerido por los jóvenes  
el monstruo protegido por ángeles  
el que dicen murió hace unos días  
el que en realidad terminó su misión en el planeta Tierra  
el extraterrestre

William Burroughs junto a Keith Haring y Bryon Gysin. New York, 1985.



Con Allen Ginsberg.

## Doble u, ese, be

**Fidel Sclavo**

Su cara era un mapa con todas las carreteras de Estados Unidos y algunas muchas de Europa. Las arrugas ya habían estado antes en Pound, en John Huston y en Walt Whitman, pero jamás — eso está claro— en Lorca. Tenía un bastón y dos manos que apoyaba en él. Ahora una, ahora otra. Un saco negro, un sombrero, una foto sentado en el banco de un parque, al lado de unas hojas. Podría haber muerto hace tiempo o nunca, anteayer o dentro de unas horas. Desde sus primeras fotos ya parecía un viejo, un eremita nacido a deshora. En un cuarto de hotel en Portland le enseñaba a Matt Dillon cómo asaltar farmacias, a separar las pastillas azules de las rojas. Actuaciones como esas son las que nunca, injustamente, serán las nominadas para un Oscar. El lenguaje es un virus, dijo, y las palabras no dejaron de salir de su boca. Montones de parlantes imitaron desoladamente su voz ronca. Junto a la otra bestia, Hunter S. Thompson, probaron todas las drogas, tomaron de todas las copas. Demostraron que los médicos son marcianos, que la salud es otra cosa. Que así no hay cuerpo que aguante y frases por el estilo no dejan de ser oraciones bobas. Que estar sano es ilusión y toda enfermedad, aleatoria. Que el viejo lobo de mar puede encantar con su canto a las focas.

# La sombra que Arzadun dejaba en la playa

Opacada por la de Cúneo, Dieste, Torres García o Figari —pintores pero también teóricos— la figura de Carmelo de Arzadun ha sido objeto de una merecida revalorización en los últimos tiempos. Miguel Carbajal, director de *El País* dominical y periodista de larga trayectoria, es responsable de *Carmelo de Arzadun: la esencia del Uruguay*, un inusual libro de arte que recoge diversos testimonios sobre la vida y la obra de Arzadun, hilándolos con una textura literaria y un posicionamiento subjetivo bastante infrecuentes en los libros de plástica uruguayos. Con él conversó Posdata de ese libro y su historia, de Arzadun y sus veraneos en Las Flores, pero también de periodismo y de escritura, dos de sus grandes e indisolubles pasiones.

¿Cuántos años hace que trabaja como periodista?

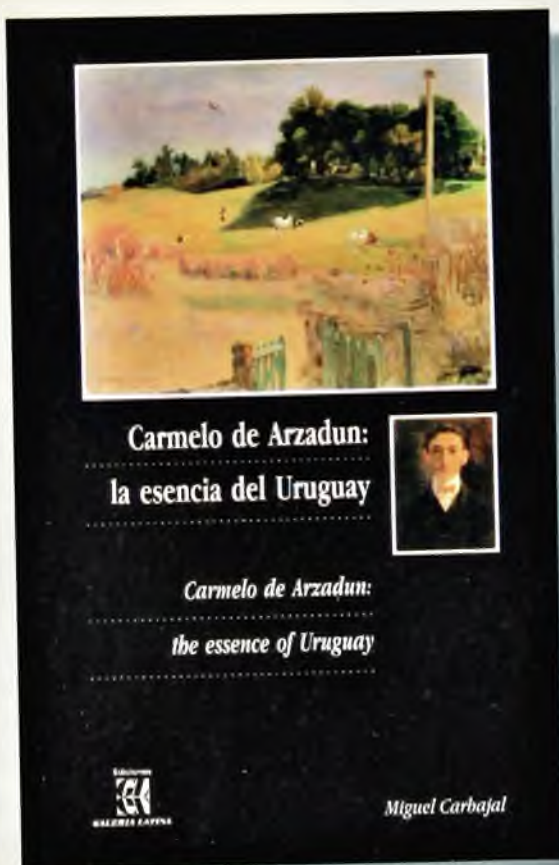
Hace treinta y cinco años.

Empecé como crítico de cine. Después hice toda la carrera periodística, pasé por absolutamente todos los géneros y puestos. Creo que lo único que no hice nunca fue periodismo deportivo. Me tocó hacer de todo; cuando yo empecé no había escuela de periodismo. Yo soy abogado, fui estudiante de Letras en Humanidades, por lo que a pesar de no tener una formación periodística académica, contaba con bases universitarias de otros lados. Llegué a dar clases de periodismo en la Universidad Católica, y sensatamente creo —no estoy hablando en contra de las universidades ni mucho menos— que el oficio del periodismo se hace fundamentalmente en la práctica.

¿Qué periodistas tuvo como referentes a lo largo de su formación?

Los periodistas de la generación anterior a la mía, una gran generación. Yo ingresé al diario *El País* cuando éste contaba con lo mejor del periodismo uruguayo: Carlos María Gutiérrez, Elina Berro, Tacio Larreta, Homero Alsina y muchos otros grandes.

Tuve en Alsina a un profesor muy severo, de esos que te rompen la nota en la cara. Sí; tomaba tu nota y la deshacía en pedacitos frente a tu cara. Era por un lado la antipedagogía, pero por otro un gran gesto didáctico, sobre todo para quienes tuvieran una vocación muy fuerte: si estabas realmente convencido de lo tuyo, si realmente creías en tu vocación, salías adelante; en el otro caso, o le dabas una trompada o te abrías por tu cuenta. Tenías que aprender a interpretar sus gestos: primero rompía tu nota, luego si mejorabas tomaba una lapicera roja y te tachaba todo lo que con-



sideraba relleno. Finalmente, llegaba un día en que lograbas un entendimiento, y al final ya casi no era necesaria la lapicera roja. En la práctica, Alsina fue muy importante para mí, un maestro estricto, porque él tiene un discurso periodístico muy determinado, muy fuerte.

Además de Alsina, hubo otros: Vignolo —un jefe de información muy importante que tuvo el diario— también jugó un papel muy significativo en mi formación periodística; él fue quien me llamó para trabajar en la parte de Informaciones.

¿Siempre trabajó en *El País*?

He trabajado en muchos otros lados; fui

corresponsal de *Newsweek*, he sido corresponsal de muchas revistas argentinas, pero durante todo el tiempo trabajé en *El País*. Hice toda mi carrera aquí; trabajé como secretario de redacción —un secretario de redacción que en realidad no ejercía, porque siempre me gustó mucho escribir—, y finalmente estoy aquí, como director del dominical del diario. A pesar de eso, sigo escribiendo. Escribir es para mí fundamental.

¿Cuáles son entonces las características que definen al buen periodista?

Durante mucho tiempo tuve ideas muy claras al respecto; ahora se han vuelto bastante más confusas: para mí fue durante mucho tiempo requisito fundamental de todo buen periodista el saber escribir. La escritura, el modo como se articulan por escrito las ideas. Un periodista tenía que disfrutar escribiendo, y eso debía notarse. Claro que yo soy una persona del periodismo escrito, y todo para mí pasa por la máquina de escribir. Yo pensaba de ese modo, radicalmente: si un periodista no escribe bien, no me interesa, es un pésimo periodista.

La experiencia me ha demostrado que ése no era un juicio sensato. Hay muchos periodistas que no saben escribir, y sin embargo tienen otros talentos: el llegar bien a la noticia, el conseguir la noticia, la forma de relacionarse y obtener fuentes, el tener ideas muy claras de cómo habría que acercarse a un determinado fenómeno.

¿Cómo fue su encuentro con la plástica y con Carmelo de Arzadun?

Data de mucho tiempo atrás. Cuando me fue encargado el libro de Arzadun, recordamos con mi mujer que fue precisamente de Arzadun la primera muestra de un pintor nacional que vimos. Ya en ese momento, sus cua-



"Paisaje"

dros me habían maravillado. Yo hacía crítica literaria, de plástica, cinematográfica, y acaso por eso llegué a relacionarme en el ámbito de la plástica con mucha gente; por otra parte, el armado gráfico del diario, por ejemplo, siempre me interesó particularmente... Mi formación, mis intereses particulares, me fueron llevando a especializarme en ese área.

#### **Me gustaría que me contara sobre la historia del libro de Arzadun.**

Fue un libro que partió de frustraciones tremendas... Porque claro, Arzadun vivió 80 años, y prácticamente todos sus contemporáneos habían muerto cuando tuve que empezar la investigación. Por otra parte, él siempre fue una figura como de segunda línea, quizá un poco opacada por la figura de Cúneo, de quien fue compañero de ruta. Cúneo era lo extrovertido, lo brillante, lo abierto, y él era lo introvertido, lo cerrado, lo huraño. Cúneo se adelantaba un paso cuando iban a sacar la foto, se sentía cómodo en su piel; Arzadun en cam-

bio daba un paso atrás, se escondía. Así que había que sacar a Arzadun de las sombras, y ésa fue un poco mi tarea. Sólo me quedaba la posibilidad de su hijo en París. Y allá me fui. Al principio, fue muy difícil, porque a pesar de ser un hombre joven, tenía una especie de muralla psicológica que le impedía recordar su pasado. Estuve en París veinte y pico de días, teníamos sesiones de muchas horas, y a pesar de ser periodista, de ser alguien entrenado en el oficio de conseguir información, no lograba que me contara nada relevante. Fue tremendo; llegué a sentirme muy frustrado... Con el tiempo me di cuenta de que uno nunca se bloquea del todo, y que en el discurso del hijo de Arzadun se habían manejado algunos nombres, algunos elementos que de todos modos me servirían. Mi problema estaba en que esos elementos eran fundamentalmente utilizables para una novela... Yo me decía: no estoy haciendo una novela, sino un libro de arte. Un día encontré la solución:

puedo hacer un libro de arte, pero que cuenta la historia de Arzadun, que es riquísima, de forma literaria. A partir de entonces, de los pequeños indicios que me dio su hijo, obtuve una serie de claves para organizar el libro: una de ellas, fantástica, era toda su veta en Las Flores. Arzadun veraneó durante casi treinta años en esa pequeña playa uruguaya de seis metros. Una playa en donde durante por lo menos veinte años, veraneó buena parte de lo más importante de la intelectualidad uruguaya, mucho más que en Piriápolis o Punta del este. Unos llevados por otros, en épocas donde la intelectualidad pasaba mucho por el aula, y en donde ser profesor daba la posibilidad de tener veranos muy largos, de tres a cuatro meses. En Las Flores veraneaban escritores, pintores, músicos, pensadores. Y ese mundo muy particular constituye parte sustancial de lo que recojo en mi libro.

Hablando con los hijos y los nietos de muchos de los protagonistas de aquellos ve-



"Partido de fútbol"

ranos, me di cuenta de algo sorprendente: todos veían de manera diferente a todos, pero Arzadun era siempre el mismo a través de todas las miradas. Creo que eso se debe en parte a que Arzadun nunca estuvo donde parecía estar, Arzadun estaba en otra parte. Ese ser que pasaba todo el día pintando en short y boina en la playa no era Arzadun, era la sombra o el disfraz que Arzadun dejaba provisoriamente en la playa mientras se refugiaba en sus paisajes. En sus paisajes que eran paisajes de su interior. Es un pintor que me encanta, muy rico en etapas. Después viene todo el filón del constructivismo, y su relación con Torres. Lamentablemente tuve que acortar bastante de esa etapa en el libro... Hay un famoso y larguísimo discurso de Torres en donde elogia a Arzadun, ninguneando algunas otras cosas, que es de fundamental importancia para comprender la relación entre ambos.

Arzadun fue también una excusa para retratar ciertas etapas históricas del Uruguay, muy ricas. Un tipo formado en el siglo XIX,

que estudiando en París convivió con la irrupción de todos los movimientos renovadores del siglo, y que cuando vuelve se instala en el Uruguay moderno. Arzadun fue un tipo extremadamente orgulloso y tímido a la vez, un trabajador tenaz, con un espíritu sumamente introvertido y difícil. Aunque creo, que no hay nadie 'fácil' en esta vida. Bien mirados todos somos complejos.

**¿Está trabajando en algún libro en este momento?**

Sí; estoy trabajando en otro libro de arte sobre un pintor uruguayo —de quien lamentablemente por ahora no puedo revelar el nombre— y tengo un libro ya terminado, por editar, sobre Manuel Pailós.

**¿Qué proyecto se debe? ¿Hay algo que siga esperando en el cajón?**

Hay algunos. Pero sucede que el periodismo tiene eso de la gratificación inmediata, y entonces los 'grandes' proyectos quedan un poco postergados. Ahora, por ejemplo, estoy muy contento con mi co-

lumna semanal. Volví a escribir Extra-Extra en el diario; ha tenido mucho éxito —he recibido muchas cartas, lo que no es común en estos tiempos— y estoy muy entusiasmado con eso. Pero creo que sigo teniendo en el cajón algunos libros personales, textos de ficción. No me veo como un escritor de ficción pura, aunque creo que podría serlo. Siempre necesité un punto de referencia en la realidad, y por eso escribo desde el periodismo. Pero la ficción pura es algo que está todavía en mi cajón.

PH

## ACLARACIÓN:

En el dossier *Balcenes / La Europa Underground* se incluía una nota monográfica sobre Emir Kusturica. La misma apareció firmada por Fabián Couto, cuando en realidad fue escrita por Fabián Muro. Nuestras disculpas a él y a los lectores.

# Toto y Gorzy juntos, en Torneos

VBS



Aquí está el Fútbol. Martes 22 hs.

TyC en la Cancha. Domingo 20 hs.  
-exijalo en su canal cable.

  
**TyC**  
Uruguay

La lectura de los libros del norteamericano John Updike revela lo que es su característica diferencial: los personajes de sus obras van envejeciendo a la vez que su creador. Nacido en Shillington, Pennsylvania, Updike cuenta hoy sesenta y cinco años. Pues bien, su último libro de cuentos, *Lo que queda por vivir*, aparecido recientemente en su versión española (Tusquets), reúne veintiuna piezas que tienen en común la edad de sus protagonistas, entre los 55 y los 60 años, y las distintas actitudes, sentidos y matices con que asumen el hecho de iniciarse en el último tramo de sus vidas, algo inusual en la literatura norteamericana de ahora que, a lo sumo, entroniza a hombres y mujeres en plenitud que pugnan por salir airosos de sus combates con el futuro.

Lo cierto es que John Updike siempre ha escrito de sí mismo; su obra es autobiografía pura, solapada bajo una textura imaginativa de regular calado. De ahí que los individuos maduros hayan suplantado progresivamente a los jóvenes, aunque la forma literaria de expresarse sea idéntica y por tanto coherente. Son, eso sí, conscientes de estar despidiéndose de lo que hasta ahora ha constituido la coreografía de sus vidas.

El mundo ha cambiado y ellos se han transformado en igual medida. Luchan

contra los remolinos de la nostalgia, pero no son inmunes al pasado cuya gravidez, ya ostensible, los acuna. Es un libro para ser leído si se quiere a picotazos durante algunas vacaciones o en el alivio de los atardeceres, con la certeza de que no va a turbar la relajación del lector. Por lo menos en primera instancia, gracias al hábil talento verbal de Updike. Si acaso, la zozobra discurre por el sustrato de los relatos y aflora cuando se piensa despacio. Lo que en definitiva se busca en el tiempo "que queda por vivir" es obtener la paz interior a toda costa. Si se puede, claro está.

Con razón se ha escrito en numerosas ocasiones que la narrativa de John Updike es fiel testimonio de la evolución del norteamericano medio desde la Segunda Guerra Mundial. El relato del hombre americano de Updike identifica a un ciudadano del nordeste del país, más o menos bien establecido socialmente, bastante mediocre, padre de familia proclive al sexo y al divorcio, a veces adúltero sin excesivos resquemores de conciencia, poco o nada pendiente de la política, convencional en sus hábitos y opiniones, que se deja llevar por la corriente de los acontecimientos. Es decir, un tipo agrisado que casi siempre aparenta ser más de lo que en realidad es.

El aporte esencial de Updike a su prototipo literario ha sido Harry Rabbit Angstrom, aparecido por primera vez en *Corre Conejo* (1960), la novela que lo hizo fa-



moso. Antigua estrella de béisbol reintegrada a la vida civil, recién casado y con un hijo, Angstrom muestra la cobardía del roedor que le presta el apodo: ante las dificultades tiende, pusilánime, a escabullirse como lo hacen los conejos. Aquella novela que reflejaba el espíritu de los cincuenta, significó el arranque de una tetralogía compuesta por *El regreso de Conejo*, centrada en la década de los sesenta, *Conejo es rico*, sobre el personaje en los setenta, y *Conejo en paz*, donde un Harry Angstrom avejentado y enfermo, instalado en Florida, afronta los erráticos años ochenta con sus miedos ya atávicos llevados al límite de lo existencial. En su globalidad, el ciclo narrativo describe un paisaje realista de cuarenta años de vida norteamericana marcados por la crisis de los viejos códigos morales, la pérdida del orgullo nacional y el arraigo de la incertidumbre como algo con lo que es preciso convivir.



## M I C R O

## Álvaro Mutis

Acaba de publicarse en España *Contextos para Maqroll*, obra que incluye conferencias íntegras dictadas por el autor, crónicas, notas de lectura sobre Proust, Apollinaire, Pushkin, Tácito o Mishima escritas para revistas y periódicos, prosas de Alvar de Mattos, que viene a ser una especie de heterónimo del autor, y fragmentos de prosa diversos sobre Maqroll. Maqroll el Gaviero es el protagonista de la obra del escritor colombiano, una obra en la que conviven narrativa y poesía, con la característica de que, en ocasiones, no es fácil

distinguir la frontera entre ambos géneros. Según los editores, Rosa Lentini y Ricardo Cano Gaviria, el título supone "una incitación a encontrar en los textos misceláneos de distintas obras y épocas del autor".

## Beach Boys

'Good vibrations', el tema de los Beach Boys compuesto en 1967, ha sido elegido Mejor Single de todos los tiempos por un jurado de ciento cuarenta profesionales de la música reunidos en la iniciativa de la famosa publicación mensual británica dedicada a la música, *Mojo*. Esta canción, que

fue escrita por Brian Wilson (música) y Mike Love (letra), se sitúa por delante de 'Strawberry fields forever' y 'Penny Lane' (Beatles), 'Like a rolling stone' (Bob Dylan), 'Be my baby' (The Ronettes) y 'I heard it through the grapevine' (Marvin Gaye). El jurado que ha atribuido a la canción de los Beach Boys el título de Mejor Single de todos los tiempos estaba compuesto por personalidades de la talla de Ray Davies (Kinks), Paul McCartney, Rod Stewart, Tina Turner, los productores Trevor Horn, Shadow Morton, Shel Talmy, Tony Visconti, y Don Was, entre otros.

## HEMINGWAY EN LA HABANA



Más de sesenta especialistas y estudiosos de la vida y la obra de Ernest Hemingway participaron en La Habana en un coloquio internacional sobre el escritor norteamericano, en el que se contó con la participación de su nieta novelista, Lorián Hemingway. El encuentro, el segundo de este tipo que se realiza en la isla, está organizado por el Ministerio de Cultura y el Museo Hemingway, institución que funciona desde 1962 en la finca La Vigía, la gran casona del pueblo de San Francisco de Paula en la que el premio Nobel pasó grandes temporadas entre 1940 y 1961 y donde escribió una buena parte de su obra.

Al igual que ocurrió durante el primer coloquio, realizado en 1995, los ensayos y ponencias presentadas abarcan temas tan dispares como estudios sobre los elementos de la religión afrocubana a través de las obras *El viejo y el mar* e *Islas en el golfo*, las preferencias culinarias de Hemingway, el cine en su obra, la censura franquista de sus novelas en España o el descubrimiento de la trascendencia en *Tener y no tener*. Este fue, justo cuando se cumplen 60 años de la publicación de esta novela, el tema del trabajo del escritor cubano y director de la Editorial Ciencias Sociales, Armando Cristóbal Pérez, responsable de inaugurar el IIº Coloquio Internacional sobre Hemingway. Para Cristóbal, Hemingway apenas conocía la realidad cubana cuando en 1937 escribió *Tener y no tener*, su primera obra en la que aparecen personajes y ambientes cubanos. Sin embargo, el escritor hizo que el pensamiento de los jóvenes revolucionarios cubanos que combatían contra la dictadura de Machado en los años 30 marcara decisivamente a Harry Morgan, el protagonista de la novela, quien traficaba con ron en la época de la ley seca. "La visión fragmentada del proceso cubano brinda a Morgan un sentido trascendente de la vida", una razón para vivir, dijo Armando Cristóbal, que estableció similitudes entre *Tener y no tener* y otras novelas de Hemingway con la obra de Alejo Carpentier *El reino de este mundo*.

El escritor y profesor norteamericano Douglas Edward LaPrade se refirió a la censura de Hemingway en España, un tema sobre el que ya había escrito un libro en 1995. LaPrade recordó cómo "los censores consideraban que algunos libros de Hemingway amenazaban la moral conservadora del pueblo español", y "las obras de Hemingway empezaron a sufrir la censura en 1955 cuando el editor Luis Caralt intentó publicar una versión española de *Adiós a las armas*".

En el IIº Coloquio Internacional sobre Ernest Hemingway participaron treinta y cinco expertos de Estados Unidos, Canadá y Alemania y treinta especialistas cubanos. El objetivo es recordar al escritor y profundizar en su obra, y recrearse en uno de sus santuarios más famosos, donde todavía sobreviven lugares como el Floridita, y también La Terraza y el pueblo de Cojimar, desde donde Hemingway salía a pescar.

### Mr Bean en cine

Estropicios y muecas en gran formato: Mr Bean ha llegado al cine. Bajo el mismo título de la popular serie televisiva -*Mr Bean*-, acaba de estrenarse el primer largometraje protagonizado por el calamitoso ser creado y encarnado por Rowan Atkinson. El actor definió alguna vez su criatura sin demostrar excesiva simpatía por ella. Dijo que Bean es "un niño eterno", un tipo con una edad mental de 10 años, egoísta, egocéntrico, solitario, rencoroso y vengativo. Alguien "con quien no saldría a tomar una copa". Dirigida por Mel Smith, la película retoma al personaje televisivo con algunos cambios -en el filme, por ejemplo, habla- y le hace vivir una peripecia en Los Ángeles. "Para llevar a Mr. Bean al cine, algo que nos parecía una extensión lógica, hemos tenido que desarrollar el personaje", dijo Atkinson, autor del guión junto a Richard Curtis (*Cuatro bodas y un funeral*) y Robin Driscoll.



## Murciélagos

En el anochecer misterioso de las quintas fueron visitantes infaltables. Aparecían como mariposas, como pájaros. Pero su silbido no era de esta tierra. De súbito se plegaban o despegaban. Oigo la voz de mi padre, el pavor de los caballos. "Vienen murciélagos." Las alas negras, azules, color guinda, y prendido el niño, el anciano, el hombrecito. Los vi de todos los tipos. Gigantescos como águilas, con rubíes en los costados de la boca, pequeños, embarazados, con diadema. A veces, creíamos tocar un viejo encaje, un antifaz, y era uno de ellos que había anidado en el ropero.

Les dejábamos cigarros, tacitas de vino, un alelí.

Pero, sólo tomaban de nosotros y de nuestros animales. Cárdenos amantes a la noche y al atardecer.

Ahora, ¿qué busco? La luna vuela, me detengo, escucho, hay un leve grito, diabólico ayer.



*Mano del escritor*

### La metáfora del opio

Hace dos mil años Lucrecio, poeta y pensador latino, dejó caer este sorprendente verso en su gran poema filosófico *La naturaleza de las cosas*: "Tantum religio postuerunt malorum" (Tantas desgracias trajo la religión). Casi en la misma línea de pensamiento Carlos Marx, a mediados del siglo pasado, definía la religión como el "opio de los pueblos". Esta comparación de los sistemas religiosos con un alucinógeno muy difundido en la Europa de su época, fue repetida hasta el cansancio, más con intención política que con intención filosófica. Una correcta lectura de ambas sentencias significaría un juicio lapidario contra las manifestaciones sociales del fenómeno religioso en la época que a Lucrecio y a Marx les tocó vivir.



Esto se nota muy claro en el fundador del socialismo científico, que estudió su siglo con ojos de observador (no debemos olvidarnos que fue antropólogo e historiador) para ubicar las religiones como una evasión conformista frente a la realidad cotidiana. Una decena de años más tarde, otro alemán, F. Nietzsche, llegaría a conclusiones parecidas. Esta reducción de un fenómeno cultural tan importante en la historia de la humanidad a sus límites sociales puede ser una trampa del pensamiento si aplicamos el mismo esquema a todas las actividades colectivas, como la ciencia —que también trajo tantos males a la tierra—, o el arte, o los sistemas políticos, que a veces actuaron y actúan como opio seductor para los pueblos.

Otros grandes escritores del pasado clásico como Séneca, o del medievo como Dante se ubicaban frente al problema religioso en posiciones totalmente distintas. De la misma manera, en los siglos contemporáneos aparecieron grandes autores preocupados por la realidad escatológica ya sea en el plano individual como en el plano colectivo.

La lista podría multiplicarse: Tolstoi y Dostoievsky, Kierkegaard, Rilke, Chesterton, T. S. Eliot, Bernanos, Julien Green, Graham Green, etc., que se internaron en zonas de las manifestaciones literarias donde la religiosidad activa en su época es analizada, discutida y planteada como un tema fundamental y conflictivo entre lo que 'es' y lo que debería 'ser'.

Estos escritores del pensamiento y la literatura, como Lucrecio y Carlos Marx, se enfrentaron a las mismas preguntas sobre las funciones que realizan los sistemas religiosos, y las jerarquizan como un gran ingrediente en la conducta de los hombres. Para algunos, como en Dostoievsky, Bernanos o Julien Green, el sentimiento religioso es el centro motor de sus narraciones; para otros es una presencia ocasional. Los fragmentos de 'El Gran Inquisidor' en *Los hermanos Karamazov*, junto a los poemas de Eliot: 'La tierra baldía', 'El Hipopótamo' o *Cuatro Cuartetos*, o también el gran poema 'Los doce' del ruso Alexander Blok en los comienzos del periodo soviético, y 'Los grandes cementerios bajo la luna' del novelista G. Bernanos están a nuestra disposición para un desarrollo más extenso de la realidad metafísica presente en la vida y en la cultura literaria de nuestro siglo.

*Ingelmar*

### VENENCIA, FESTIVAL DE CINE, 1997

Las contradicciones y problemas del terrorismo serán objeto de atención preferente en la próxima edición del Festival de Cine de Venecia, que comenzará el 27 de agosto. "Al elegir las películas, no nos hemos guiado por los criterios del *star system*", dijo Laudadio, su director. "Hemos rechazado —añadió— varias obras menores interpretadas por grandes divos, y otras que se plantean mecánicamente como cine de autor. También nos hemos negado con tristeza a seleccionar, sobre todo en la sección de concurso, obras de directores de renombre, incluso míticos, que esta vez han resultado fallidas." *Kundum*, de Martin Scorsese, y *Siete años en el Tíbet*, de Jean-Jacques Annaud, son algunos de los filmes de que se habló en la fase de selección, y que no están en la sección oficial. Pero de ahí a decir que en el próximo Festival de Venecia no habrá divos media un trecho. El certamen se abrirá con el estreno mundial, fuera de concurso, de *Deconstructing Harry*, la última obra de Woody Allen.

Entre las dieciocho películas que compiten, dominan como siempre las italianas, que son tres, frente a dos norteamericanas, dos francesas y dos chinas, una de éstas de Hong Kong. Países como Brasil, Rusia, Japón, Polonia, Reino Unido, España, Portugal e Irlanda participan con un título cada uno. La mayoría de estas películas son de realizadores nuevos. Entre los más consagrados se destaca el ya citado McBride, el chino Zhang Yimou, que presenta *You hua hao hao shuo* (Mantén la calma) y el portugués Pedro Costa con *Ossos*. Tampoco abundan las estrellas, aunque figuran en los repartos Jeremy Irons, Timothy Dalton, Miou-Miou y Emma Thompson.



# IRRUPCIONES

## 71



**M**i amigo había vivido muchas experiencias de tipo paranormal, y estoy seguro de que 'me leyó la mente' cantidad de veces; esto, al contrario de lo que la mayoría de la gente cree y espera, no implica ningún 'poder' especial sino más bien, en casi todos los casos, alguna clase de debilidad, ya que esos fenómenos se dan a expensas del 'yo'. Pero voy al hecho de que mi amigo, con esas experiencias, se había vuelto muy sugestionable y crédulo, y muy entusiasta de lo maravilloso y lo inexplicable.

Hace unos cuantos años, este amigo me visitaba con frecuencia por las tardes; tomábamos mate, fumábamos y charlábamos. Más bien el que charlaba era él; era un gran conversador y siempre tenía alguna historia interesante, y si no era interesante la hacía aparecer interesante por el modo de contarla. A veces llegaba a una hora apropiada para el té y entonces lo invitaba con té, pan tostado y queso. Como yo era muy pobre, él siempre insistía en comer la cáscara del queso, diciendo que era lo que más le gustaba, y lo mismo con alguna tostada que se quemara.

Después de un tiempo fui advirtiéndole que su presencia en mi casa a la hora del té se hacía cada vez más frecuente, como si viniera expresamente para eso. Esa presencia no implicaba ningún gasto extra importante, ya que además del hecho de que él no era exigente con las tostadas y el queso, por mi parte ponía un montoncito de un té barato en un coladorcito metálico y después echaba agua hirviendo en la taza, a través del colador; nada de sobrecitos ni de otros lujos. Y si había segundas y terceras tazas, salían siempre del mismo puñadito de té.

—¿Cómo lo querés? —le preguntaba, o le habré preguntado la primera vez, porque de ahí en adelante era siempre él quien sacaba el tema.

—Para mí, bien cargado —decía, y se quedaba mirando fijamente la taza. Yo prefería el té bien liviano, casi incoloro. Le servía entonces su taza de té bien cargado, echando el agua por el pico de una caldera que había calentado sobre un viejo primus, me servía mi taza

de té bien liviano, y seguía escuchando sus historias.

Empecé a notarle una mirada rara, entre burlona y desafiante, y a veces lo oía murmurar cosas que yo no lograba entender bien, algo acerca de un truco, pero nunca decía nada claramente porque, después supe, estaba acechando, quería sorprenderme, aunque a veces la frustración lo obligaba a casi delatarse con esos refunfuños. Después yo no me acordaba de aquella conducta extraña y nunca me había detenido a tratar de entenderla, hasta que un día no pudo más y estalló:

—¡Basta! ¡Me doy por vencido! —gritaba—. ¡Hace noches que no duermo! ¡Decime por favor cómo lo hacés, o me vuelvo loco!

—¿Cómo hago qué? —pregunté, con el mayor asombro. No se me ocurría ningún motivo para aquel estallido.

—¿Cómo hacés con el té!

—No entiendo.

Al final conseguí que se calmara y me explicara las cosas detalladamente: él me pedía té cargado, y yo le servía té cargado. A mí me gustaba claro, y me lo servía claro. Si él pedía otra taza, se lo volvía a servir bien cargado. Y siempre pasaba por el mismo colador el agua de la misma caldera. ¿Por qué para él salía cargado, y para mí salía clarito? Bien podía ver él que yo no tenía nada oculto en las mangas, arremangadas hasta el codo, y había revisado varias veces la caldera cuando yo estaba distraído; y había revisado las tazas, y todo parecía normal e inofensivo. Venía casi diariamente siempre con la esperanza de descubrir el truco; porque tenía que haber un truco; era imposible que la misma agua y el mismo té dieran resultados tan diferentes, y a pedido.

Bueno, era algo que yo hacía en forma automática, y no creo que siquiera lo hubiera pensado alguna vez. ¿Té bien cargado? sencillamente, hacía que el chorro de agua mojara todas las hojas de té. ¿Té bien liviano? Un chorro finito que pasara siempre por el mismo sitio, tocando apenas unas pocas hojas. Nunca se me habría ocurrido pensar que por

eso alguien pudiera perder el sueño.

### Irrupciones de lectores

A veces mis corresponsales me cuentan cosas fascinantes; por ejemplo:

“Hoy de tarde entré a una tienda a comprar velas. Mientras esperaba que me las trajeran, y mientras escuchaba preguntas tales como ‘¿es lo mismo con paloma que sin paloma?’ o ‘¿tiene sombreros totalmente negros?’, comencé a descubrir en los escaparates los objetos más increíbles: un crucifijo absolutamente verde, plumas verdes, huevos verdes entre ángeles de color rojo, barcos azules, sales amarillas, velas blancas... Miraba todo como en un extraño sueño. Una virgen con flores en la mano, un arcángel de alas plateadas y sandalias, un candelabro negro profundo. Tridentes rojos al costado de un buda y un indio con un cigarro en la mano. Más allá se adivinaban sahumerios de todo tipo, ajos y caracoles. Y lo vi. Estaba en una cajita, al costado de la calavera con los ojos rojos, los alfileres de gancho dorados, estaba ahí, con su piedrita verde de fantasía, brillante, enviando lucecitas cuando la luz lo tocaba. No pude evitarlo. Compré ese anillo. Ese anillo que cuando chica me hubiera encantado llevar en mis deditos gorditos. Doradísimo y con la piedra verde, duerme en mi alhajero. Espera...”

Mariana Percovich

No puedo agregar nada; tengo los ojos llenos de imágenes y brillos. **RI**

*Mario Lebrero*



## La visita del mellizo 1

Hay días en los que la tristeza crece hasta límites inverosímiles.

—Sí —dijo Esplendor entreverando las cartas concienzudamente. Quién le habla a esta mujer ciega y de mirada imperturbable, me dije lenta, muy lentamente, intentando entender lo que estaba pasando. Tristeza que es una baba que lambetea los pocos claros de cielo achuchado. Cuando coincide con tiempo frío (recién empiezo a darme cuenta de que habría dificultad para pensar esa forma de tristeza en un clima caliente), es como trabajar en un depósito sin poder ver la luz del día por varias horas. Se me ocurre lo de un chubasco de viento ralo sobre la frente de un viejo impávido y caviloso como el mejor espejo de esa desgracia emocional.

—Déjelo a él decir su jerigonza, dijo Esplendor.

—Se referirán a mí —me dije, sobresaltado, como si estuviera incluido en esa reunión bajo la forma de una especie de alien invisible o de selenita minúsculo. Pronto comprendí que no. Estaba captando una minuciosa versión retrógrada de lo que sucedió, o de lo que tuvo ocurrencia según yo mismo creí de otra manera, o mejor ahora, de acuerdo a la versión de los hechos autorizada por sus protagonistas como suele sostenerse en el género policial.

—Ayer anduve encerrado en una loca arcilla —dijo Enio. Me arrastró el viento y me reventó contra el muro del cementerio abandonado. Hoy estoy amortajado en una arcilla triste. No sabría decir en qué, pero soy el mismo los dos días.

—Eso es interesante. Podría decirse que es beckettianamente greenawayesco, dijo la cartomante. ¿Cómo es que logró hacerlo?

—No sé de qué me está hablando. Ud. se da la viaba con los astrales. Va demasiado a la cinemateca.

—No crea —agregó Esplendor irónicamente. Sólo leo la Hoja parroquial.

—Se acuerda de que el viento sobrevino cuando intentaba ahorcarme.

—Es una manera de decir que no pude contenerme. Como una verdadera bruja me leía la desgracia de las cartas.

En este momento, percibí que quien no hubiera asistido a la lectura de cartas que Esplendor el veinte de julio le hizo a Enio, no entendería ese diálogo en el que se estaban acusando de ignorar las causas de lo ocurrido, pero no tuve más remedio

que seguir escuchando, dado mi exclusivo rol de ignorante.

—Ud. es su desgracia. No podrá hacerme daño con eso.

—Sin las cartas no tiene nada que decir.

—Mi poder está en el otro que hay en éste. Le devolví los golpes en el espejo. ¿Para qué vino en realidad. ¿Ud. a verme? ¿Para preguntarme lo que Ud. ya sabía que le iba a pasar?

—Ud. no entiende nada sabionda, Ud. le leyó las cartas a mi hermano gemelo. Es él el que está cumpliendo una sentencia de quince años en La Tablada. Es mi hermano mellizo pero somos bien diferentes. Está siempre exhalando el perfume de las minas que lo están rodeando y le dejan señas en la ropa. Un día le encontré la pistola de mi padre en la mesita de luz. Le escribí una nota en un papelito de estacionamiento: "esto va a acabar contigo". Esa noche, hallé escrito en el mismo papelito "y esto contigo", pegado a una foto carnet de mi vieja libreta de manejar. Unos días más tarde lo llevaron preso. Lo agarraron en Rivera. Empezó a escribirme cartas interminables y vidriosas. En la última que escribió se ve que temblaba y estaba tirado. Cuando se enfurece rompe todo. Me mandó los pedazos como una amenaza. Dice que somos la misma persona. No es a mí al que Ud. le tiró las cartas. Ese día tenía las otras en el bolsillo. Es curioso. Tenía las caras de mi hermano. Lucho en el bolsillo el otro día cuando lo del viento que me tiró en el cementerio. Me pegué flor de susto. Me temblaron hasta los pelos. Ésa es mi mala suerte. Haber nacido a la misma hora que él y no poder arrancarlo de mi vida. Ayúdeme. Por favor. Sepáreme del mellizo. Así rezó Enio.

—Vivimos en un resbaladizo jirón de tiempo. Aunque no lo crea, una misericordia infinita es la que hace justicia y nos salva de estallar en partículas de desastre —sentenció Esplendor. Debe ocultarse en lugares luminosos y tibios durante tres meses. Busque la perplejidad sin aceptar caricias de una conciencia ajena. Mire el sol que viene del cementerio. Antes que el gallo cante siete veces, si Ud. lo desea fuertemente su hermano será como un pedazo de oreja cortada, será carne muerta para Ud.

(Continuará)



## La ironía del Romanticismo

En el artículo anterior me referí a la ironía socrática. Ahora voy a referirme a la ironía en el Romanticismo, especialmente en Alemania.

Como punto de partida consideraré el nacimiento de la subjetividad. Y esa subjetividad cumple una función destructora, respecto a la cual no hay que pensar en lo malo. Cumple una buena función cuando destruye los entusiasmos pueriles, contribuyendo así a la madurez espiritual. Y destruye también endurecimientos prematuros del espíritu. Es una actividad lúdica que prepara al espíritu para ejercicios más fuertes, más serios, más difíciles, más graves. La infancia se complace en el juego y por su intermedio se prepara para lo serio.

La ironía desliga; torna al espíritu libre y destruye el falso saber, la opresiva gravedad indebida. La realidad pierde su validez para el ironista que goza de su libertad.

Así, en la Edad Media, que parece dominada por una tremenda gravedad, muy próxima a la tristeza, había momentos en que el espíritu se manifestaba ansioso de reír y, como el niño, pasaba fácilmente de la risa al llanto y del llanto a la risa. Parecía que el espíritu se refugiara en la locura. El carnaval, la fiesta de los locos, eran manifestaciones de ese desborde. Nietzsche mostró cómo en la Antigüedad la fiesta estaba basada en un sentimiento de tristeza, de miseria, de melancolía. Y de pronto, estallaba una intensa necesidad de reír, de danzar, como un medio de vencer al demonio de la pesadez. Los ensueños dionisiacos estaban animados por un huracán de ardiente vida.

Así, el coro trágico griego era, para él, el consuelo del alma profunda del heleno, incomparablemente apta para el dolor. Ese coro de seres que habiendo sufrido una metamorfosis profunda perdían el recuerdo de su pasado familiar, de su posición civil, y convertidos en siervos de Dionisios vivían fuera de toda época y de toda esfera social.

Un resto de paganismo se hace sentir en la Edad Media, que intenta consolar, aunque sea por un breve lapso, de la miseria de la existencia. ¿No fueron luego los bufones (locos) los herederos de aquel coro? ¿Quiénes sino los locos pueden decir lo que sienten sin que nadie los condene? Vivían en la evasión, el olvido de los horrores de aquella existencia actual, y de otros peores que esperaban el alma del pecador.

La religión trató de poner orden, como lo había hecho la Antigüedad cuando surgieron los Misterios. Pero en ellos, la máscara y el ansia de mistificación se mantuvieron. Y del drama surgió la mascarada renacentista que se mantuvo aliada al gusto medieval por la alegoría. Y las máscaras que al principio habían sido aterradoras se tornaron grotescas. El demonio se transformó en polichinella...

Siempre se trataba de contraponer este mundo otro más libre, aunque su felicidad fuera ficticia. El júbilo desorbitado de las fiestas pretendía ahogar el desengaño de este mundo.

Y llegó Erasmo a escribir *El elogio de la locura*, porque ella es una prudencia superior. ¿Qué ocurriría si se dijera toda la verdad, si se quitaran todas las máscaras? Y hay sólo un paso de la sonrisa de la ironía a la risa de la locura; pero la reflexión lo impide...

Y el romanticismo recogió todo esto. Por medio de la música, Schumann ha tentado unir las dos almas, aquella que Fausto sentía en su pecho; la gravedad y la alegría desbordante; la conformidad y el ansia infinita.

El romanticismo tuvo el anhelo (anhelo mezclado de nostalgia) como rasgo esencial del alma. Anhelo por la "flor azul" de un personaje de Novalis, quien fue tal vez el que encarnó más profundamente el espíritu del romanticismo.

Una flor "vista en sueños", lo cual atestigua que toda satisfacción limitada es imperfecta.

Y la ironía romántica deshace las formas groseras de la realidad; formas efí-

meras transitorias. Busca esencias eternas, aunque desespere de alcanzarlas.

Tal vez (los románticos lo creían) hubo (así se valoriza el "había una vez" de los cuentos infantiles) una época de oro, una época feliz en que las discordancias no existían, en que todo era una bella y armoniosa unidad, pero dormida. La conciencia aún no había nacido. Al principio era el sueño, o más bien, el ensueño...

Y mientras Sócrates ponía en duda la ciencia de la naturaleza y proclamaba la necesidad de conocerse a sí mismo, la ironía romántica cuestionaba la naturaleza misma y exaltaba el poder del espíritu, su poder "mágico", capaz de crear la realidad misma. ¿No lo hace el sueño?

Sócrates descubría su ignorancia. El romanticismo descubría el poco de realidad del mundo y se sentía capaz de crearlo, de re-crearlo, porque en el fondo no era sino un cuento, una sublime fantasía. *Fantasía* que llevaba a lo absoluto. Pero sin paciencia, arrebatadamente. Creía en una varita mágica (su imaginación) que habría de permitirle recuperar el Paraíso Perdido.

La ironía romántica no critica opiniones, creencias, saber, sino a la realidad misma. De algún modo intentó la Crítica de la Realidad Pura. Mezclaron la historia con el mito, las leyendas, lo que los alemanes llaman *märchen* (cuento de hadas). Y se movían a gusto en todo aquello que permitiera respirar sus almas. No describían: aludían.

Su catedral, era la Catedral "sumergida", cuyos sonidos sólo oían los que estaban preparados y su "serenata", inevitablemente era "interrumpida..."

Se quejaban de la trivialidad del lenguaje, y la música fue para ellos, como lo expresó Heine, la que llegaba cuando morían las palabras.

Mario de la Parra

# El Bad Building

Esa cosa como mal hecha, cruda y desagradable de Dubuffet, que el artista llama *art brut* y que tantas reflexiones ha motivado, no tiene un correlato en arquitectura. La herencia del Movimiento Moderno impuso un estándar de calidad que fue magistralmente resumido por Fumihiko Maki: "En la arquitectura contemporánea, los detalles impecablemente hechos ocupan el rol de la ornamentación del pasado". El término *brutalismo* ha sido utilizado en arquitectura, a partir de la década de los años cincuenta, para referirse a las últimas obras de Le Corbusier y a las primeras de Stirling. Pero la palabra surgía de la expresión francesa 'béton brut', es decir, hormigón visto, con las huellas del encofrado (aunque la definición del estilo incluye otros rasgos). Pero ni siquiera el deconstructivismo de Gehry, con sus plantas descoordinadas, sus marcos desencajados, sus listones como

caídos del camión de la barraca, y su apariencia general de cosa rota y desmembrada, podrían compararse con la frialdad agónica, de sudor reseco e insanía del *art brut* o de algunos descendientes suyos como el *bad painting*.

Pero hay una tendencia creciente, que no ocupa las revistas especializadas, aunque puede asomar en las páginas de Vogue o de Marie Claire Maison, que resume una corriente hija de la ignorancia, que bien podría llamarse *bad building* (ni siquiera *archi brut*).

Es una conducta que se alía con ese furor por tradiciones supuestamente celtas, con una cultura de teleteatro hacia lo indígena y lo aborigen, de quienes compran el último libro sobre el yoga guaraní, el oráculo de las ruinas rapanui y el tao de la bolsa de valores. En la construcción y la decoración, es una moda que copia en hormigón la apariencia rugosa de las casas de adobe quemado de Santa Fe, o pinta de amarillo uranio el pino nacional de un tinglado estilo saloon de Arkansas. Cuando se puso de moda el techo de chapa en La Barra de Maldonado, aún no estaba articulada completamente la oleada esnob del *bad building*. Pero esa experiencia demostró a los decoradores, arquitectos y constructores oportunistas que una severa defensa de la ignorancia y

el no-diseño produce buenos dividendos.

Cuenta Damián Bayon que en una exposición de *arte povera* realizada en el Pavillion Marsan de París recién comenzada la década de los setenta, se invirtió una suma millonaria para revestir de plástico blanco y opaco las paredes y el techo de los salones, para otorgar austeridad a la muestra. Del mismo modo, a partir de revistas y libros de las modas étnicas extranjeras, y más recientemente, de algunos libros sobre estancias argentinas, muchos decoradores incorporan las patologías de una mala práctica constructiva como estilemas de sus obras. Una cocina ennegrecida por el humo de una chimenea defectuosa puede ser el paradigma de un folklorismo fatuo por el que se paga lo que sea, con tal de apropiarse de ese sabor solariego de nuestros antiguos oligarcas camperos. El gusto aristocrático por las antigüedades ha sido desplazado por una obsesión por lo roto, lo podrido y lo inservible.

Si se acepta esta tendencia es porque se justifica la ignorancia mediante una defensa pueril de la libertad del gusto. Y esa coartada surge de la grieta que deja la

crisis de la arquitectura actual, empujada a una velocidad de vértigo por una cultura del progreso fundada en una falacia del crecimiento económico sobre lo que cada uno tendrá su propia opinión. Los alertas de un Marc Augé sobre la conservación de los espacios habituales en no-lugares no pueden contener el avance impetuoso de una industria de la construcción que a nivel mundial no logra absorber las ideas urbanísticas y arquitectónicas en discusión. Queda una tierra de nadie donde medra la especulación más cínica, que defiende la pobreza de diseño, la mala calidad constructiva, el pastiche más brutal. Bello y Reborati, o Emilio Reus eran especuladores inmobiliarios, cuyos fines eran de lucro, pero que exigían mínimos de calidad que hoy nos resultan sorprendentes.

Pero lo cierto es que las grandes obras de la humanidad deben tanto a la capacidad de sus diseñadores como a la de sus clientes. El techo para la calidad radica en estos últimos, en su inteligencia, su cultura y creatividad. Una obra nunca es mejor que quien la encarga. Viva el *bad building*.

Carlos Rebermann

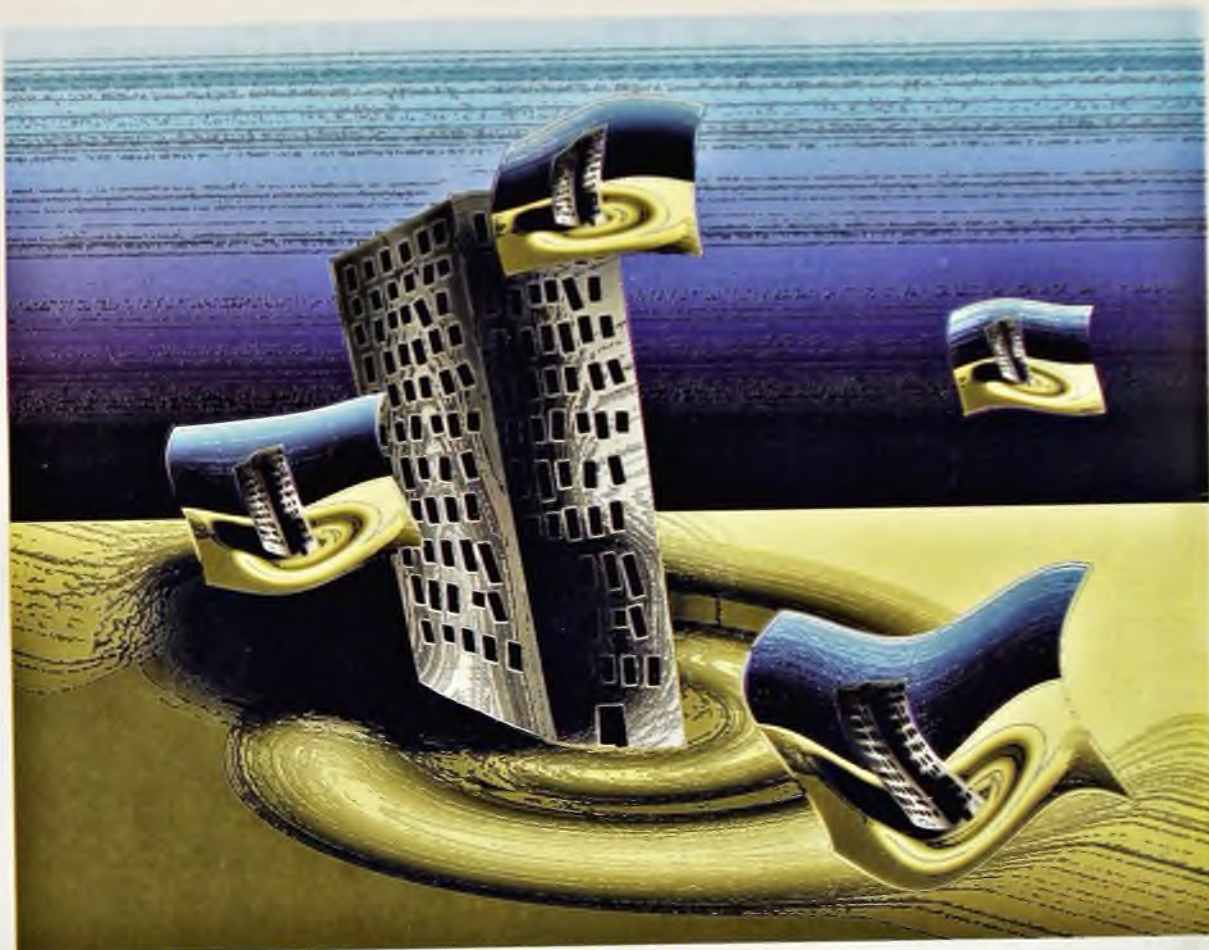
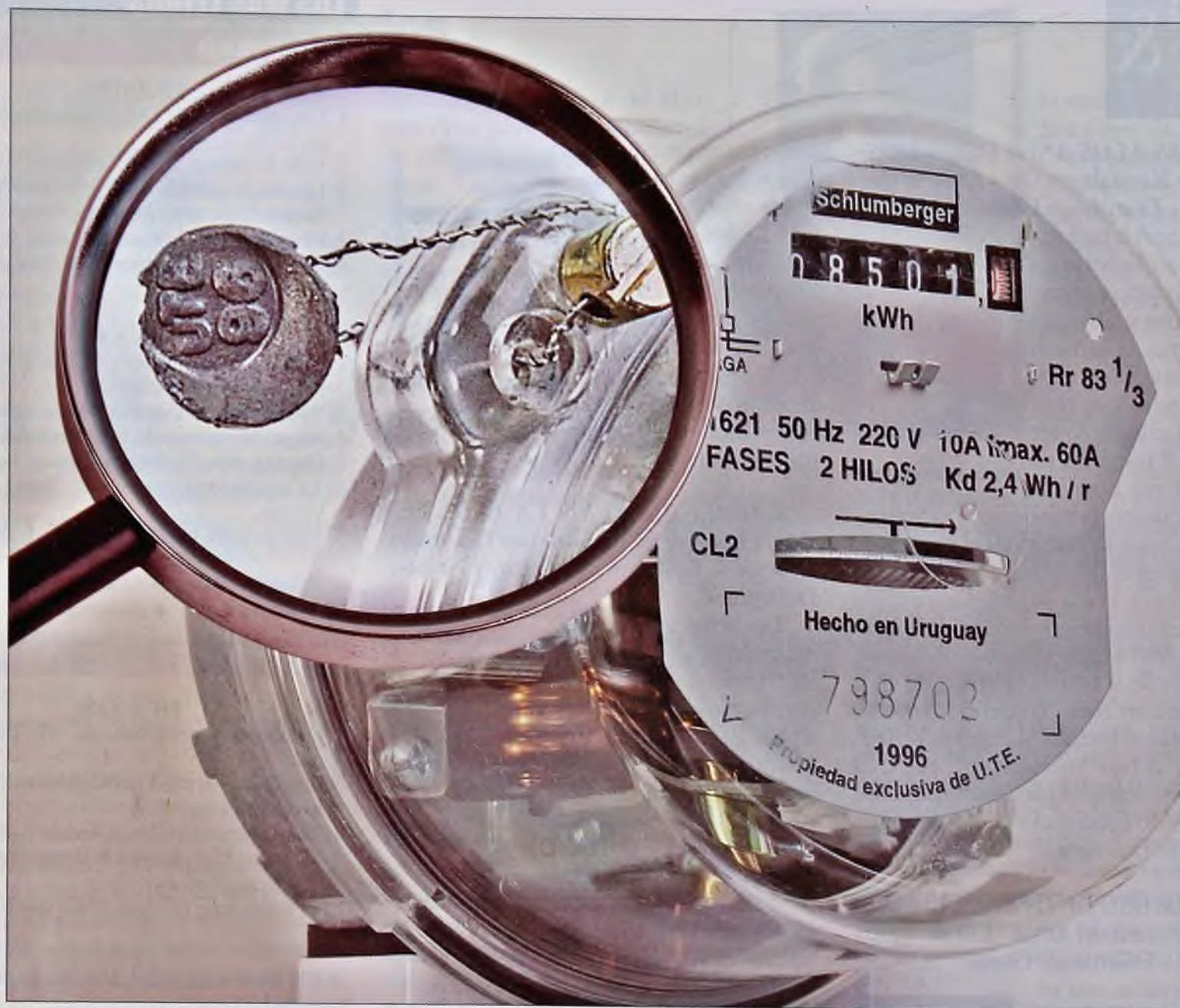


Ilustración: Martín Mendizábal



En beneficio de sus clientes

## UTE mira con lupa los medidores

Ya está en funcionamiento  
el CONTROL CONTINUO DE MEDIDORES:  
una actividad orientada a evitar que quienes manipulan su contador  
encarezcan injustamente la electricidad de todos.

Mediante esta actividad se verificará que:

- la energía utilizada por cada cliente sea registrada en forma precisa por su medidor,
- el aparato no haya sido manipulado, o tenga rotos los precintos.

### CONTROL CONTINUO DE MEDIDORES

Para que cada cliente pague lo justo, por su propio consumo de energía

**ATENCION:** Si Ud. constata que el precinto de su medidor ha sido alterado, para regularizar su situación comuníquelo inmediatamente por el 29 30 31 si llama desde Montevideo, o el 0800 8111 si lo hace desde el Interior.

Generando bienestar.





**CARTAS A LOS AÑOS DE LA NOSTALGIA** - Kenzaburo Oé - Anagrama - 444 págs. - Distribuye Gussi.

Última novela traducida del premio Nobel japonés, de tendencia claramente autobiográfica. El relato rastrea el camino vital de un profesor y escritor que sale de su provincia para estudiar y ver el mundo al instalarse en la capital. Junto a esa realidad se encuentra la relación con el hermano mayor, quien lo iniciará en el mundo de la poesía, además del eterno conflicto entre lo que se dejó y lo que se vive. La mano de Oé le da a esta experiencia sensibilidad y trascendencia. Allí van apareciendo hechos como la explosión de la bomba atómica, los años de estudiante en Tokio, la celebridad que alcanza al ganar el premio Akutagawa, el nacimiento de su hijo "monstruoso", etc. Una excelente oportunidad para encontrarse con quien ha sido catalogado como un digno heredero de Dostoievski.



balina a su severísimo preceptor. Para evitar el castigo se ve obligado a huir. Es ahí cuando la novela de aventuras se acerca a la picaresca, porque el personaje recurre a los oficios más variados y pintorescos: lazarillo de una ciega, especialista en cine de acción, jardinero y pinche de un barco destinado al naufragio.



**CABALGANDO EN LA FRONTERA. Historia de los Blandengues Orientales** - Víctor A. Rodríguez Otheguy y Nelson Dellepiane.

Los autores rastrean el nacimiento, la formación y las transformaciones producidas a lo largo de los dos siglos de existencia del cuerpo de Blandengues. Su participación en los primeros años de la colonia, la toma de posición con respecto a la revolución independentista, y su posterior disolución, así como las refundaciones del cuerpo. El libro es ágil y ameno, además de contar con testimonios y una excelente reproducción de cuadros de época.



**EL PARAÍSO DE LA REINA MARÍA JULIA** - Fernando Aínsa - Fin de Siglo - 184 págs. - Distribuye Gussi.

La novela es una recreación irónica y desenfadada de la leyenda sobre el Paraíso de la Reina Sibila, que circuló en Europa durante la Edad Media, donde se contaba la historia de un caballero que al quedar sin causa por la que luchar se abandonaba al amor sensual de una mujer. Aínsa toma ese mito y lo traslada a un revolucionario sudamericano, derrotado, que instalado en España descubre los misterios del erotismo refinado en una vieja exiliada cubana. La narración cuenta con elementos picarescos que le dan el tono justo que evita lo melodramático.



**LA CABEZA EN LAS NUBES** - Susana Tamaro - Seix Barral - 159 págs. - Distribuye Planeta.

Primera novela de Susana Tamaro, galardonada con el premio Elsa Morante. Tiene por protagonista a Ruben, un joven que cierto día hiere accidentalmente con una ja-



**EL MUNDO PERDIDO** - Novela para chicos - Emecé - 109 págs.  
**ELIGE TU CAMINO HACIA EL MUNDO PERDIDO** - Editorial Emecé - 103 págs. - Distribuye Emecé.

Se trata en este caso de dos pequeñas novelas para chicos. En *El mundo perdido* se recrea casi exactamente el guión de la película, lo que le da a la lectura la agilidad necesaria para tal tipo de lectores. Por su parte, *Elige tu camino hacia el mundo perdido* es una novela interactiva, donde el lector puede elegir su propio camino dentro de la trama. Estructurada como una obra abierta, da la gran posibilidad de que el lector 'construya' su propio relato.

## LOS MÁS LEÍDOS

### MONTEVIDEO

#### FICCIÓN:

1. Los cuadernos de Don Rigoberto. Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
2. Vida de perros. Rafael Courtoisie. Alfaguara.
3. La cabeza perdida de Damasceno Monteiro. Antonio Tabucchi. Anagrama.
4. El socio. John Grisham. Ediciones B.
5. Camino de las Pedrerías. Marosa di Giorgio. Planeta.

#### NO FICCIÓN:

1. El horror económico. Vivianne Forrester. Fondo de Cultura Económica.
2. Tabaré. Daniel Esquibel. Fin de Siglo.
3. Alina (Memorias de la hija rebelde de Fidel Castro). Alina Fernández. Plaza & Janés.
4. La inteligencia emocional. Daniel Goleman. Vergara.
5. Vida en rojo. Jorge Castañeda. Espasa Calpe.

Fuentes: Mosca, Feria del Libro, Barreiro, Papacito, Libros de la Arena, Libertad Libros

### BUENOS AIRES

#### FICCIÓN:

1. Sarmiento y sus fantasmas. Félix Luna. Atlántida.
2. Los cuadernos de Don Rigoberto. Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
3. El anatomista. Federico Andahazi. Planeta.
4. El general, el pintor y la dama. María Esther de Miguel. Planeta.
5. El socio. John Grisham. Ediciones B.

#### NO FICCIÓN:

1. El horror económico. Vivianne Forrester. Fondo de Cultura Económica.
2. El peso de la verdad. Domingo Cavallo. Planeta.
3. El fin del trabajo. Jeremy Rifkin. Paidós.
4. Cuyano alborotador, vida de Faustino Sarmiento. Jorge García Hamilton. Sudamericana.
5. La Bonaerense. Dutil y Ragendorfer. Planeta.

Fuentes: Página 12, Clarín y La Nación

### NEW YORK

#### FICCIÓN:

1. Plum Island. Nelson DeMille. Warner.
2. Fat Tuesday. Sandra Brown. Warner.
3. The Partner. John Grisham. Doubleday.
4. Lip Island. Anne Rivers Siddons. HarperCollins.
5. London. Edward Rutherfurd. Crown.

#### NO FICCIÓN:

1. Into Thin Air. Jon Krakauer. Villard.
2. Angela's Ashes. Frank McCourt. Scribner.
3. The Bible Code. Michael Drosnin. Simon & Schuster.
4. Brain Droppings. George Carlin. Hyperion.
5. Just as I am. Billy Graham. Harper San Francisco/Zondervan.

Fuente: The New York Times Book Review

## Cadavéricos drapeados

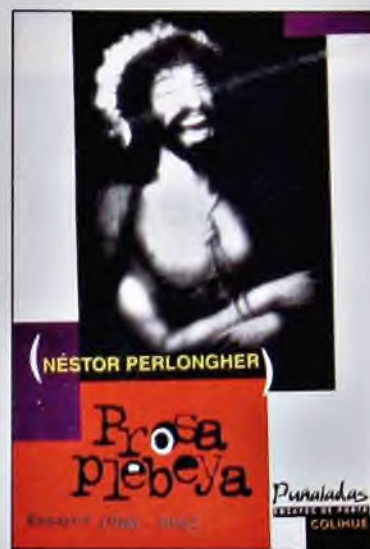
Cuando un antólogo selecciona la obra que aparecerá en la antología que prepara, corrientemente justifica los criterios de inclusión/exclusión en un prólogo o introducción, pero ¿qué pasa cuando el antólogo debe justificar no su criterio clasificatorio sino la pertinencia de la obra a publicar en sí, y recién a partir de allí sus criterios de antólogo? “¿Por qué interesa la obra de un poeta?”, se preguntan Christian Ferrer y Osvaldo Baigorria en el prólogo a *Prosa plebeya* (Ensayos 1980-1992), antología de textos (en su mayoría) ensayísticos del argentino Néstor Perlongher, más corrientemente conocido como poeta. Para comprender cabalmente la pregunta planteada por Ferrer y Baigorria hay que enfrentarse a los textos que conforman *Prosa plebeya*. Se trata de un conjunto de ensayos de diversa extensión que aparecerán fundamentalmente en diarios y revistas de Argentina y Brasil, a los que se sumarán algunos textos poéticos y el cuento ‘Evita vive’, “un auténtico cuento maldito en la historia de la literatura argentina” que supo provocar sus pequeñas polémicas, que si no fueron más graves fue porque Perlongher no es Alan Parker ni Madonna (una Evita que frecuenta El Bajo es encontrada en la cama de un marinero negro amante del narrador y a quien “las manchitas del cáncer [...] no le quedaba nada mal”, una Evita que bajaría del cielo “a repartirle un lote de marihuana a cada pobre para que todos los humildes andaran superbien...”). Pero sería muy injusto pretender que el valor de *Prosa plebeya* resida en lo polémico que sin duda fue Perlongher al manejar puntos hipersensibles de la sociedad argentina, llámese homosexualidad, prostitución masculina, Guerra de las Malvinas, Eva Perón, la dictadura militar o la moneda corriente de la represión policial.

La antología de Ferrer y Baigorria tiene el primer y, en alguna medida, fundamental valor de reunir en un volumen artículos que de otra forma estarían irremediabilmente diseminados en las más diversas publicaciones, lo que para cualquier estudioso de la obra de Perlongher resultará de gran utilidad. Por otra parte incluye artículos de innegable calidad e interés como los de la sección *Barroco Barroso* que además brindan la posibilidad de encontrar al autor hablando de su propia obra, en este caso sobre *Alambres*. Sorprenden-

temente, sobre el final del libro esta *Prosa plebeya* se transforma en poesía incluyéndose, entre otros, ‘Cadáveres’, quizá el más conocido poema de Perlongher. La razón (y el criterio de selección) es desconocida/o.

La presente antología viene a sumarse a esa especie de revaloración de la que viene siendo objeto la obra de Perlongher que comenzara con la publicación del primer libro de crítica literaria sobre su obra editado en 1996 con el título *Lúmpenes peregrinaciones* y que reúne los trabajos de catorce críticos literarios, así como la publicación en 1997 de *Tratados sobre Néstor Perlongher* por parte de Nicolás Rosa.

*Prosa plebeya* será una especie de caleidoscopio en el que Perlongher va a poder ser encontrado en su fundamental polifacetismo y en donde no habrá una línea clara que separe al poeta del antropólogo, al sociólogo del militante político, al pensador del luchador por los derechos de los homosexuales. En estas prosas (y en las pocas poesías) está Perlongher entero y a la vez fragmentado, serio y humorista, rebelde y contestatario a la vez que irónico, quizá porque, como quería el autor, se *está* más de lo que se *es*, desde el momento en que se *es* muchas cosas, la mayor parte de ellas contradictorias o contrapuestas. Ferrer y Baigorria van a intentar clasificar de algún modo el material escogido para integrar este volumen siguiendo el vaivén temático del propio autor, tratando de ordenar de alguna forma los múltiples *devenires* de Perlongher. Pero si algo queda claro es que los *devenires* de Perlongher eran inclasificables porque una y otra vez el tema en cuestión (sea la homosexualidad, Eva Perón, el barroco o el *neobarroso*) era enfocado por el autor desde un ángulo nuevo o con una contaminación diferente y el tono era por lo tanto del todo distinto: el Perlongher que escribe sobre la represión de los homosexuales y los edictos policiales discriminatorios está mucho más cerca del que escribe sobre la Guerra de las Malvinas que del que lo hace sobre la prostitución masculina o la religión del Santo Daimé. Por otra parte la *Historia del Frente de Liberación Homosexual* que se incluye en la sección *Deseo y Política* está más a tono con



la entrevista que se realiza a tres de sus miembros y que se incluye extrañamente en el apéndice junto a la cronología y bibliografía del autor. Si lo que se intentó con la división fue preparar al lector frente a lo diverso que puede llegar a ser Perlongher, los antólogos rozaron apenas la superficie y el

lector pasará sin aviso de ensayos donde lo que prima es la ironía o la escritura neobarrosa, a otros de tono académico para los que existe un marco teórico fuerte (fundamentalmente la obra de Deleuze y Guattari), con la débil excusa de que lo que justifica su contigüidad es, por ejemplo, que ambos tratan el mismo asunto como gran *tema* abarcador de artículos y ensayos del todo diferentes. Tal vez no sea del todo adecuado ordenar escritos tan trabajadamente teóricos o tan trabajadamente poéticos o irónicos basándose en algo quizá contingente como la orientación *temática* de la escritura olvidando que se ha comenzado considerando que se trata de la prosa de un poeta y tal vez sea más adecuado prestar especial atención a la *escritura en sí*.

Los escritos que integran *Prosa plebeya* tienen un nivel desparejo y dependen en gran medida del contexto en que fueron publicados. Una vez arrancados de dicho contexto muchos de los textos pierden en gran parte el efecto buscado por el autor. El acento deberá ponerse entonces, las más de las veces, en la escritura perlongheriana, donde el autor desarrolla o reedita en prosa lo hecho en poesía, en la escritura del *neobarroso* que lo ha distinguido. La respuesta a la pregunta de los antólogos de por qué interesa la prosa de un poeta quedaría así contestada, aunque el trabajo de los antólogos haya hecho mucho por ocultarlo, así como el porqué de que sobre el final del volumen la prosa plebeya devenga repentinamente poesía. Tal vez rara vez dejó de serlo.

*María José Santacreu*

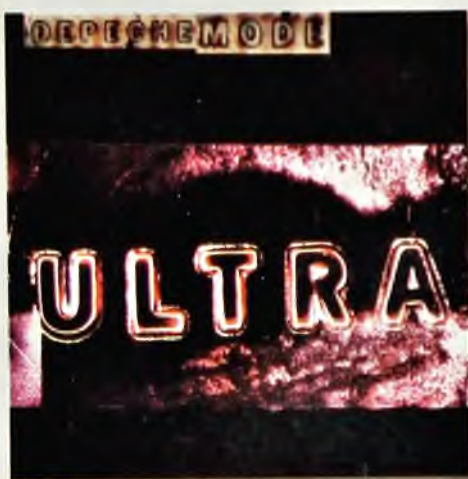
**PROSA PLEBEYA** - Néstor Perlongher - Ediciones Colihue - 253 págs.



## La resurrección elegante

Muertes ingratas y publicitadas son comunes en la historia del rock. Pero también hay quienes juegan en el borde sin hacer alarde de víctimas ni transformarse en ídolos megalómanos. Mientras el grunge cerraba su explosión metropolitana existencialista en contraposición al yuppismo con un héroe suicidado, Kurt Cobain, otros —menos expuestos a los medios— batallaban en la intimidad su desesperación. Entre ellos se destaca David Gahan, integrante de Depeche Mode, que en el invierno de 1994 era internado luego de una sobredosis en un centro de rehabilitación para heroínómanos.

Eran tiempos difíciles para su banda, una de las fundamentales de los ochenta; la alternativitis de los noventa había llevado a Depeche Mode a una situación delicada. Ya no eran los modernos que habían sorprendido diez años antes con un complejo entramado musical que sorbía del dark y el pop para trabajar con máquinas y sintetizadores. Las aguas se dividían y no era tiempo tampoco para superbandas que comenzaban a agotarse o pasaban a ser simples y lejanos referentes de los nuevos grupos. La música electrónica abría un abanico que mostraba desde lo extremo del rock industrial americano de grupos como Ministry y Nine Inch Nails has-



ta la fragilidad del trip-hop que inventaran Tricky y Massive Attack en Inglaterra. Había que adaptarse, y para colmo los Depeche Mode sufrían la crisis de David Gahan, como siempre las tuvieron desde que Vince Clarke abandonara la máquina para formar el proyecto Yazoo. Esto remarca

la certeza de que nunca Depeche Mode fue un grupo estable, a pesar de que el cuerpo sonoro se haya mantenido intacto y marcando siempre una personalísima versión de un pop electrónico british.

La evolución musical de Depeche Mode tiene dos puntos de inflexión que los convirtieron en una banda de culto; en los discos *Music for the Masses* (1987) y *Violator* (1990) optaron por aggiornarse, en el primero asimilando las mejores fuentes del dark más abúlico y conceptual, y en el segundo llevando las guitarras a un primer plano en un experimento que hizo que se congraciaran con el público de rock más ortodoxo. Estos riesgosos pasos los hicieron conectarse con la incipiente moda alternativa, situación que continuara con el barroco *Songs of Faith and Devotion* (1993), un disco difícil y que escapaba en su tortuosidad al concepto de pop ligero original. Ya no eran tan digeribles como música de discoteca.

Ahora, cuatro años después, encontrar un lugar en un mundo musical que por suerte ha olvidado la estupidez grunge del low-fi y en el cual la sacudida trip-hop, y luego Prodigy y los Chemical Brothers, han pateado definitivamente el tablero de la música electrónica, era más que difícil para Depeche Mode. ¿Otro cambio? ¿Otra mutación? ¿Incorporar, como lo hizo David Bowie, el lenguaje radical de las máquinas? El trío se decidió, para el regreso con *Ultra*, por un planteo conservador, volviendo al sonido de *Music for the Masses* pero agregándole la ruptura constante de los dos discos posteriores. Así es que conviven en el nuevo disco de los Depeche Mode melodías melancólicas y monótonas, breves retornos al formato discoteca y sutiles distorsiones (no demasiado arriesgadas ni esnobs) tomando bases extrañas para ellos; un poco de trip-hop viene bien, igual que ocultar las guitarras nuevamente en un segundo plano.

Es evidente que Martin Gore, David Gahan y Andrew Fletcher no se han planteado revolucionar nada, pero esa misma sobriedad que los llevó a no publicitar los dramas personales se trasluce en honestas y algunas brillantes canciones como 'Barrel of a gun' especialmente, que abre un disco que los fanáticos sabrán disfrutar a la manera de una resurrección elegante, y con David Gahan sano y salvo, por suerte. ■

Gabriel Peveroni

**ULTRA** - Depeche Mode - CD BMG 47852-2 - Distribuye Remix.

## Modelo repetido

El éxito del track 'Cantaloop', atmosférica versión sampleada del tema 'Cantaloupe Island' de Herbie Hancock, colocó a los Us3 como una de las bandas más bailadas de los años 1994-1995. El modelo era sencillo; bases hip-hop sobre sampleos de jazz y la parte vocal decididamente rapeada. Cool y refinados los Us3 llevaron el jazz a un esquema pop y la novedad hizo que algunos los consideraran una especie de nuevos genios. Especialmente los directivos del sello de jazz Blue Note, su gra-

badora, que nunca antes había vendido tanto con un grupo que además se daba el lujo —sampleos mediante— de promocionar todo el catálogo. Claro que hubo quienes no se comieron el camelo de estos británicos; la prensa especializada de jazz apenas si tuvo tiempo para citar la existencia del nuevo grupo, y la salida de este segundo disco demuestra que una idea ingeniosa no puede repetirse dos veces con éxito. Todo lo que en *Hand on the Torch*



llamaba a bailar y se pegaba a los oídos, se vuelve en *Broadway & 52nd* reiterativo. El que aún no probó el elixir Us3 quedará satisfecho, pero aquel que ya tiene archivado

en su colección de discos el disco debut que ni se gaste en escucharlo. Es más de lo mismo. ■

B. L.

**BROADWAY & 52ND** - Us3 - CD Blue Note 83002726 - Distribuye EMI.

# Té para tres en el Sahara

## Contexto: el desierto antes del desierto

El disco doble de Luis Alberto Spinetta editado por Sony Music el mes pasado en Buenos Aires ha sido uno de los trabajos más esperados de los últimos años en el ámbito del rock argentino. La expectativa era más que justificada por varios motivos: para empezar, la década del 90 se presentaba como la más floja y escasa respecto al largo camino discográfico que el Flaco iniciara con un hito como *Almendra*, editado en 1970. Aquella lágrima que corría por la carátula del mítico disco daría en un tiempo relativamente corto muchos hijos famosos: Charly García, Fito Páez y Gustavo Cerati, por citar tres nombres que lo dicen todo. Utilizando una hipérbole podría decirse que todo el rock argentino es hijo de aquella lágrima, aunque capítulos aparte merezcan Litto Nebbia, Manal y el Arco Iris de Gustavo Santaolalla, tan 'ninguneado' a la hora de las revisiones.

Un segundo motivo de expectativa por la aparición de *Spinetta y los Socios del Desierto* fue la insólita situación de que el nuevo disco no encontrara ningún sello interesado en editarlo cuando estaba pronto desde principios de 1996. Por supuesto que el virtual contrato no cristalizaba por la negativa de Luis en transar con algunos aspectos del mundo del marketing, pero de todos modos resultaba para todos quienes seguían la situación, un hecho cercano al absurdo. En octubre del año pasado, cuando la 'tedesca' prensa porteña agitó reiteradamente el nombre del músico por su romance con la modelo Carolina Peleritti ("sube al taxi, nena/ los hombres te miran/ te quieren tomar", 'Cantata de Puentes Amarillos', 1972) aquél optó por ignorar el 'cholulismo', enviando un comunicado a los medios de difusión que decía: "Mi vida creativa y la llama rebelde y artística que siempre me guió no sufrirá merma alguna de no publicarse éste, mi último trabajo. Tarde o temprano algún sello reclamará mi obra y aceptará mis exigencias, eso me fortalece".

A todo esto, las actuaciones del "trío del desierto" conformado por el Flaco en guitarra y voz, Marcelo Torres en bajo y Daniel Wirtz en batería, eran contadas y en

lugares pequeños. Entre los numerosos fanáticos de Spinetta circulaba todo tipo de comentarios acerca de lo "impresionante" del material inédito, así como de un regreso al sonido potente y al lirismo duro del añejo Pescado Rabioso. En este sentido, el concierto que Los Socios del Desierto ofrecieron en Montevideo cuando 1996 agonizaba, eventualmente confirmaba 'las habladurías del mundo' spinettiano: el show fue impactante por la fuerza, a la vez que mostró a un Luis intacto, inspirado como en sus mejores tiempos y con un dominio óptimo de su guitarra.

Ya en enero del presente año, el diario *Clarín* titulaba en su portada de manera elocuente: "Spinetta junta 100 000 personas y no consigue quién edite su nuevo disco". Ese concierto gratuito organizado por la Municipalidad de Buenos Aires marcaba el reencuentro del Flaco con el público masivo; tres generaciones de espectadores escucharon con entusiasmo los nuevos temas de Spinetta. Y bueno, como es lógico, apareció un sello que al fin se interesara por 'el arte' de Spinetta y se editaron los dos compactos con treinta y tres tracks que suman dos horas, cinco minutos y cincuenta segundos de música y palabras.

## Texto: arena, oasis y espejismos

El viaje auditivo a través del desierto comienza con el tema elegido como *hit* para difusión radial, 'Cheques', por lo tanto el más conocido por la gente. Cuando uno se detiene a escucharlo llama la atención lo parecido del *riff* respecto al del tema 'Contra todos los males de este mundo', de 1982. Primera sorpresa: el comienzo se parece más a Spinetta-Jade que a Pescado Rabioso. Al ir atravesando las primeras dunas —temas 2, 3 y 4— el paisaje comienza a tornarse demasiado conocido y aplanado, muy cerca de la gran mayoría de los temas que Luis compusiera desde *Privée* (1986) en adelante; es decir, melodías poco definidas que no dibujan las líneas precisas que una canción necesita para ser realmente buena, para estar a la altura de un 'spinettazo' auténtico.



El primer oasis aparece cuando Spinetta propone "una visita guiada sobre Bosnia"; en ese tema, ya desde los primeros acordes uno siente todo el peso del Flaco cantando un

relato fácil de entender —cosa extraña en él—, que enseguida toca el alma de quien escucha. Allí, en esa canción, es donde los que hemos seguido desde siempre a Spinetta 'abrimos los ojos' —parafraseando el primer verso— y sentimos que el disco tan esperado comienza verdaderamente. El mejor rock argentino se muestra con toda su fuerza en "ese cielo sobre Bosnia" en "donde un ángel cierra sus alas y llora".

Desde esta zona balcánica en adelante el recorrido ofrece una panorámica en donde se van alternando nuevos oasis ('La luz sin freno', 'Cuenta en el sol' o 'La orilla infinita') con otras canciones como 'Oh! magnolia' y 'Luna de abril' que se muestran al comienzo muy bellas pero enseguida pierden fuerza melódica. En definitiva, al igual que los espejismos, aparentan algo que no son.

Tal vez el 'contexto' ya narrado hacía esperar un trabajo antológico como *El jardín de los Presentes* de 1976 o *Kamikaze* de 1982, pero lo cierto es que este álbum doble está lejos de aquellas obras si lo consideramos en su totalidad. Esto no se opone a que sin dudas éste es el mejor trabajo de Spinetta en muchos años: por el impecable sonido del trío, por lo cuidado y sutil de las instrumentaciones, por la fuerza de algunas composiciones, y porque las letras del Flaco siguen siendo las más poéticas del rock argentino.

Otro cantar hubiera sido si en lugar de dos discos, *Spinetta y los Socios del Desierto* consistiera en uno solo con doce excelentes temas —que los hay entre los treinta y tres— y Luis hubiera seguido el célebre consejo que Francisco de Quevedo brindó hace casi medio milenio: "si lo bueno breve, dos veces bueno".

Eduardo Roland

**SPINETTA Y LOS SOCIOS DEL DESIERTO** - Spinetta y los Socios del Desierto - CD Sony 484674.

## FORESTACIÓN

### Fondo Forestal, un emprendimiento sustentable



"La idea principal es que hagamos lo que hagamos, tratemos de dejar un mundo mejor del que tenemos. Esto es una cuestión de valores", expresó Kravetz.

En su reciente visita a nuestro país, el doctor Fernando Kravetz puso de manifiesto la difícil pero posible buena relación entre emprendimiento exitoso y cuidado ambiental. Doctor en Ciencias Biológicas de la Universidad de Buenos Aires y Profesor titular de Ecología de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Kravetz integra el proyecto de inversión Fondo Forestal, empresa que se ha comprometido a tomar las medidas necesarias para evitar la erosión del suelo, conservar y aumentar la fauna y la flora silvestres y reducir al mínimo posible la contaminación originada por la producción.

Fondo Forestal prestará, según Kravetz, la máxima atención a las características del terreno, respetando las curvas de nivel al implantar árboles y reduciendo así la erosión que de otro modo se produciría. Entre las medidas previstas se destaca además, la puesta a punto de sistemas de fertilización localizados, utilizando compuestos preparados en la misma plantación —como por ejemplo el lumbricompuesto— toda vez que se considere pertinente.

En opinión del visitante, lo más importante es que el proyecto Fondo Forestal resulte armónico, por ello el emprendimiento tendrá en cuenta los costos ambientales dentro de los costos totales que tiene todo proyecto de inversión.

"Una cosa a destacar, señaló el doctor Kravetz, es que nos estamos ocupando más que preocupando por el tema ambiental."

## PUBLICIDAD

### Galardón internacional para Madd Uruguay

El Festival Mundial de Publicidad de Gramado, uno de los más importantes en su rubro, se realiza anualmente en la ciudad brasileña que le da su nombre. Este año participaron grupos publicistas de América, Europa y Asia y el jurado estuvo compuesto por publicitarios de los países participantes.

En ese marco MADD Uruguay obtuvo un Gallo de Plata, equivalente al segundo premio, en la categoría Medios de Comunicación. La pieza premiada corresponde al comercial de televisión titulado *Casamiento*, que MADD realizara para Radio Montecarlo.

No es la primera vez que este comercial recibe un premio importante, ya que en el pasado mes de abril había obtenido un Sol de Bronce, en el FIAP de Buenos Aires.

**Gallo de Plata (2º premio) para este comercial de la agencia MADD en el Festival Mundial de Publicidad de Gramado.**



# PERFUMES

## Calvin Klein presentó su nueva fragancia ckbe

Un nutrido grupo de invitados especiales, periodistas, distribuidores, vendedores y público en general se aprestaba a presenciar en Montevideo Shopping el filme *Batman y Robin*, presentado en exclusividad por el Grupo Mansilla, representante de Calvin Klein Cosmetics. Dicho grupo había preparado una novedosa forma de lanzar *ckbe*, la nueva fragancia de Calvin Klein, y logró su objetivo: sorprender y agrandar.

El grupo de invitados se movió inquieto cuando una camioneta irrumpió a toda velocidad en el estacionamiento del shopping, entre fuegos artificiales, y se dirigió al público. De la camioneta aún en marcha descendieron modelos que repartieron un botín entre los asombrados invitados: originales muestras de *ckbe*.

Sin permitir que la sorpresa se diluyera, un automóvil apareció en escena persiguiendo a la camioneta. Cuando logró interceptarla hubo disparos, pero los audaces repartidores de perfume prosiguieron con su labor.



De izq. a der.: Sr Gustavo Mansilla; Sra María del Carmen Font de Mansilla; Sra Laura Olagüe, de Grupo Mansilla; Sr Fernando Maceiras; Sra María Eugenia Rodríguez de Román, de Ginkgo Saatchi & Saatchi Advertising.

Terminado el tiroteo los vehículos se dieron a la fuga perdiéndose en las calles montevideanas.

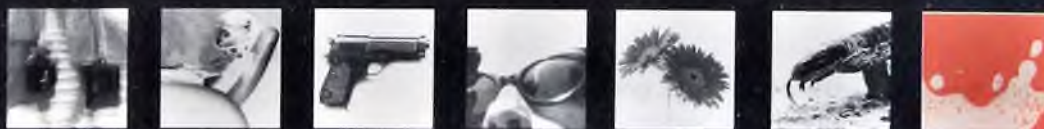
Finalmente los perfumados espectado-

res pudieron dedicarse a su batipelícula.

La originalidad parece ser, por cierto, la nota principal de las acciones que el Grupo Mansilla emprende para Calvin Klein. **PI**

Cuando una ciudad pierde  
a su gente en la ciudad

s o p l o a l



**CORAZON**



**DIRECCIÓN de Iván Solarich**

**ESTRENO**

**SÁBADO**

**26 DE JULIO**

**21 hs.**

Localidades  
limitadas

Patrocinan:



**Posdata:**



Diseño Industrial y Gráfico  
Tel.fax: (5982) 400 168

PUERTO LUNA ~ Julio Herrera y Obes 1239 ~ Tel.fax: 92 67 82 ~ Montevideo

## ESTÉTICA

## Germaine de Capuccini lanza su línea Excel Therapy - Renacer



La línea de productos Germaine de Capuccini lanzó, en el Complejo Riviera, su nueva línea Excel Therapy - Renacer. Mariela Freire y Noel Ibarra, responsables de Vida Estética y representantes en Uruguay de la línea Germaine de Capuccini fueron las anfitrionas, mientras la experta Monseerrat Fajardo se aplicó a demostrar las distintas posibilidades en maquillaje que creó para la línea Germaine.

En la ocasión, Silvia Colell presentó al público la línea Sonrisa Electroestética, una línea con 25 años de antigüedad y con representantes en 70 países, explicando los distintos usos de estos equipos que cuentan con el aval de las normas de calidad ISO 9000. PH

## JORNADAS

## BBDO celebró su 5º aniversario con jornadas de integración

En el Hotel Parque Oceánico La Coronilla, en Rocha, BBDO Uruguay realizó sus jornadas de integración y análisis con el objetivo de mejorar los conocimientos en los procedimientos internos y en la relación con los clientes.

Las jornadas, que fueron evaluadas por los miembros de la empresa como muy positivas, se llevaron a cabo en el marco de su 5º aniversario.

BBDO Uruguay, instalada en nuestro país en 1992 en la intersección de las calles 25 de Mayo y Ciudadela, se trasladó poco después a su domicilio actual en la casona de Bulevar España y Luis de la Torre. PH

## CONVENIOS

## COFAC y BSE: iniciativas en seguros de automóviles



Un convenio suscrito entre COFAC y BSE fue anunciado públicamente a fines del mes de junio. Según este convenio, quienes de ahora en más compren vehículos con la financiación de COFAC, tendrán a su disposición desde el momento de la firma del contrato, un ventajoso Seguro de Automóviles del BSE.

Este seguro puede integrarse a una cuota única de pago, con bonificaciones que, por ejemplo, en una bonificación a cuatro años pueden representar la cuarta parte del valor normal del seguro. Esto significaría prácti-

camente, un año de seguro "gratis".

La iniciativa funciona tanto para la compra de vehículos nuevos como para la compra de usados, y pone de manifiesto la similitud en las estrategias de ambas compañías en el sentido de brindar un mejor servicio a sus clientes, trabajando en las áreas de coincidencia.

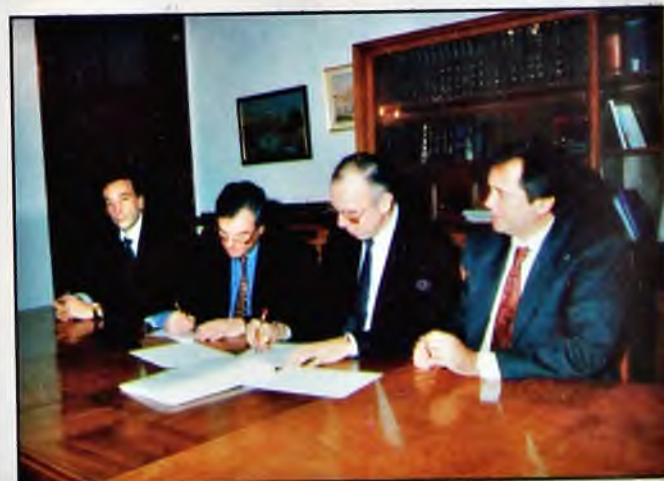
El BSE incorpora estas iniciativas, en pleno proceso de transformaciones internas, como parte de un continuo esfuerzo para ofrecer más efectividad, dinamismo y soluciones concretas, tanto en el rubro de automóviles como en toda las carteras en las que ofrece sus servicios. PH

El convenio firmado entre COFAC y BSE presenta novedosas iniciativas en seguro de automóviles.

## AFE y UCUDAL: convenio en actividades de formación

AFE y la Universidad Católica del Uruguay (UCUDAL) firmaron un convenio de cooperación para la realización de actividades de formación en el área de Relaciones Laborales y Gestión de Recursos Humanos. PH

De izquierda a derecha: Sr Secretario General de AFE, Víctor Lissidini; Sr Pte del Directorio de AFE, Sr Víctor Vaillant; Sr Decano de la Facultad de Ciencias Empresariales de UCUDAL, Ec. Roberto Horta; Sr Director del Instituto de Relaciones Laborales de UCUDAL, Dr Andrés Lerena.



*POR U\$S 14.950 UD. PUEDE  
COMPRAR ALGUN LINDO COCHE  
O UN GRAN AUTO*



*Nuevo Accent '98 con diseño renovado.  
Un auto de hoy al precio del año pasado.*



**HYUNDAI**  
*Más de lo que imagina*

HYUNDAI FIDOCAR S.A. Representante exclusivo para el Uruguay de Hyundai Motor Co.

Accent '98. 3 puertas: U\$S 14.950; 4 puertas U\$S 15.550.

JUAN AHUNTCHAIN, EX ENTRENADOR DE LA SELECCIÓN NACIONAL

## “En la Selección, las decisiones del técnico no tienen peso”



“Aquí se etiqueta mucho: si dirijís a Defensor, sos defensivo; si entrenás a Danubio, te gusta el buen fútbol...”

Hasta hace pocas semanas su teléfono no paraba de sonar. No era para menos; ocupaba, según suele decirse a veces, el cargo (luego del de Presidente de la República) que más importancia y polémica causa entre los uruguayos: entrenador de la Selección Nacional. Ahora, con la incertidumbre propia de quien está sin trabajo y se dedica exclusivamente al fútbol (“iba a reformar la cocina de mi casa, pero como estoy desocupado le dije a mi esposa: ‘mejor, esperamos un poco’) y luego de salir a correr (“si no, me como las paredes”), Juan Ahuntchain recibió a Posdata.

**¿Su pasaje por la Selección fue un fracaso?**

Mirando los resultados diría que sí. Analizando la situación y haciendo la autocrítica necesaria, también debo reconocer que no encontré las condiciones como para poder desarrollar el trabajo que inicialmente imaginé.

Pero, insisto, el fútbol es exitismo puro, por lo tanto fracasé. Sucede siempre, cuando se gana o cuando se pierde. Tenemos el ejemplo cercano de Víctor Púa [N. de R.: entrenador de la Selección sub 20]; cuando, en el último verano, la Selección llegó del sudamericano de Chile, él fue muy criticado porque apenas habíamos conseguido

la clasificación para el mundial; ahora, poquitos meses después, la torta se da vuelta y pasa a ser el técnico del momento.

**¿Ud. piensa que en el caso de Púa fueron demasiadas las críticas antes, tanto como quizás ahora sean exagerados los elogios?**

Lógicamente que sí. Pero al fútbol no

hay otra manera de medirlo que por los triunfos.

**Las dificultades con las que Ud. se encontró, ¿las subestimaba o las desconocía?**

Cuando se acepta un desafío de este tipo uno cree que puede imprimirle algo del sello personal con el cual vencer las dificultades. Pero resultó imposible, ya que la Selección no tiene el apoyo tácito, que debería tener.

## ¿Renunció o lo despidieron?

"Yo le había manifestado a los neutrales que al regreso de la Copa América (Bolivia), si no se cambiaban ciertas cosas renunciaba. Cuando llegamos a Montevideo las nuevas autoridades me pidieron una reunión que se hizo esa misma noche en mi casa, en la que nos comunicaron la resolución de mi cese. Es decir que no me dieron tiempo a hacer ningún planteo."

## Sorpresas

**¿Qué futbolista rindió más de lo esperado?**

Paolo Montero y Gonzalo de los Santos, por ejemplo.

**¿Alguno le decepcionó?**

Si el jugador entra a la cancha y se entrega, nunca me va a decepcionar. En ese marco, en líneas generales, no me llevé ninguna decepción.

**¿Quiénes no apoyan la Selección?**

Sería más fácil preguntarse quiénes la apoyan. Son muy pocos los que creen que el trabajo de la Selección es lo primordial.

## El apoyo de Peñarol

**Al frente de la Selección, ¿cuáles fueron los errores cuyo único responsable es Ud mismo?**

Errores siempre se cometen.

Se cometen errores en las citaciones de los futbolistas, en el planteamiento

táctico de algún partido.

**¿Qué partido fue ése?**

En el que tuve más impotencia fue ante Ecuador. Veníamos, prácticamente con el mismo equipo, de hacer una muy buena producción frente a Argentina, y ante el fracaso en Quito, me pregunto si fue correcta la programación para llegar a la altura unas horas antes del partido, me pregunto además si no debí haber cambiado al equipo teniendo en cuenta que todos los encuentros son distintos. Pero de eso, lamentablemente, te das cuenta después.

**Hemos comprobado una vez más en estas eliminatorias que las dificultades de jugar en la altura (La Paz y Quito,**

## Sin peso

"Cuando estás en la Selección empiezas a adquirir también una visión 'política' del asunto. Pero te vas dando cuenta de que tus decisiones y tus opiniones tienen muy poco peso."

# WEB2MIL

EL UNICO  
SERVIDOR ESPEJO  
DE LA NASA  
PARA AMERICA LATINA

## URUGUAY

<http://web2mil.intercanal.com/marte>

Patria 458/402 Tel. 713621 Fax 716251 E-mail: [info@web2mil.com.uy](mailto:info@web2mil.com.uy)

por ejemplo) a ningún equipo perjudica tanto como al uruguayo. ¿Por qué?

Por la clase de fútbol que practica Uruguay. Cualquier otro equipo (Colombia, Perú, Chile, incluso Venezuela) juega con más toque, con más triangulación en todos los espacios de la cancha. Mientras tanto nosotros hacemos un fútbol más friccional, más agresivo, donde prima el esfuerzo personal. Jugamos con más angustia. Es nuestra manera de jugar al fútbol. Pero,

## Bailar con la más fea

"En los siete meses que estuve en la Selección conocí todo tipo de gente. Desde la muy bien intencionada (como Carlos Maresca o Raúl Inzaurrede) hasta quienes cuando la cosa venía bien estaban muy cerca y se empezaron a alejar cuando la cosa cambió. Es como en los bailes de Rosario (Colonia); si te tocaba una chica no muy linda bailabas suelto, pero si te tocaba la más linda de todas enseguida querías las 'lentas'. De todos modos, a éstos prefiero no nombrarlos, sus nombres están en el bolsillo de mi saco."

además, si ves (ahora que recién empezó el Clausura) el estado de las canchas en las que se juega comprobarás que es imposible, salvo contadísimas excepciones, realizar otro tipo de fútbol.

Cuando a Ud. lo designan como entrenador de la Selección, Peñarol, a través de un comunicado público, manifestó que se sorprendía porque las autoridades —en aquella época encabezadas por Maresca— no hubieran tenido en cuenta a técnicos vinculados a Peñarol. A partir de ese momento se podía creer que no serían fáciles las relaciones entre la Selección y Peñarol; ¿se confirmaron esas presunciones?

Sin duda. No hubo un apoyo tácito de Peñarol. Pero también hay que tener en cuenta que las eliminatorias coinciden con mucha actividad de los clubes: Copa Libertadores, Supercopa y, en el orden local, y específicamente para Peñarol, la posible obtención del 'quinquenio'. Para ello los clubes, como Peñarol, invierten en sus planteles y quieren que los réditos deportivos sean en beneficio de sus propias instituciones. Es decir que detrás de cada actitud siempre hay una razón, no creo que nadie

## ¿Cuánto?

Para la Copa América de Bolivia teníamos previsto trabajar diez días antes, con ocho o nueve jugadores para adaptarnos a la altura de Bolivia. Pero las autoridades me dijeron que no se podía hacer por el costo: ¡tres mil dólares!

tome una resolución con la única intención de causar un perjuicio. Todo depende del punto de vista desde el cual se mire la situación. Cuando yo dirigía Defensor, no me hacía mucha gracia que me llevaran tres o cuatro futbolistas para la Selección.

Parece ser una contradicción insalvable.

Lo es, en la medida que no haya una política de Selección o un 'verticalazo', llámale como quieras. Mientras tanto, la cosa seguirá igual.

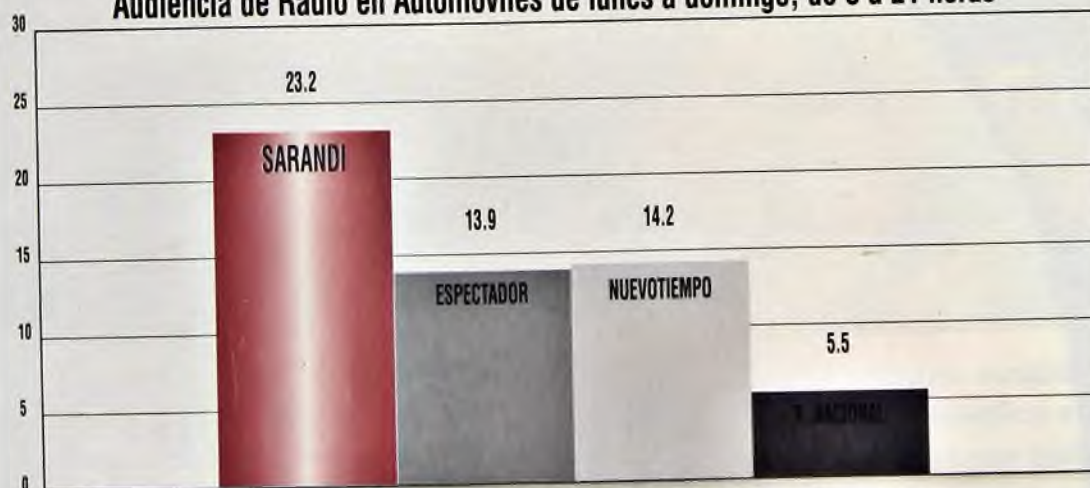
## Técnico 'de cuadro chico'

Defíname a un técnico 'de cuadro chico'

Por lo que se dice por ahí, es un técnico

En **Montevideo 1** de cada **4** **automovilistas** que escuchan Radio **AM**, viajan **acompañados** por una de las voces de Sarandí.

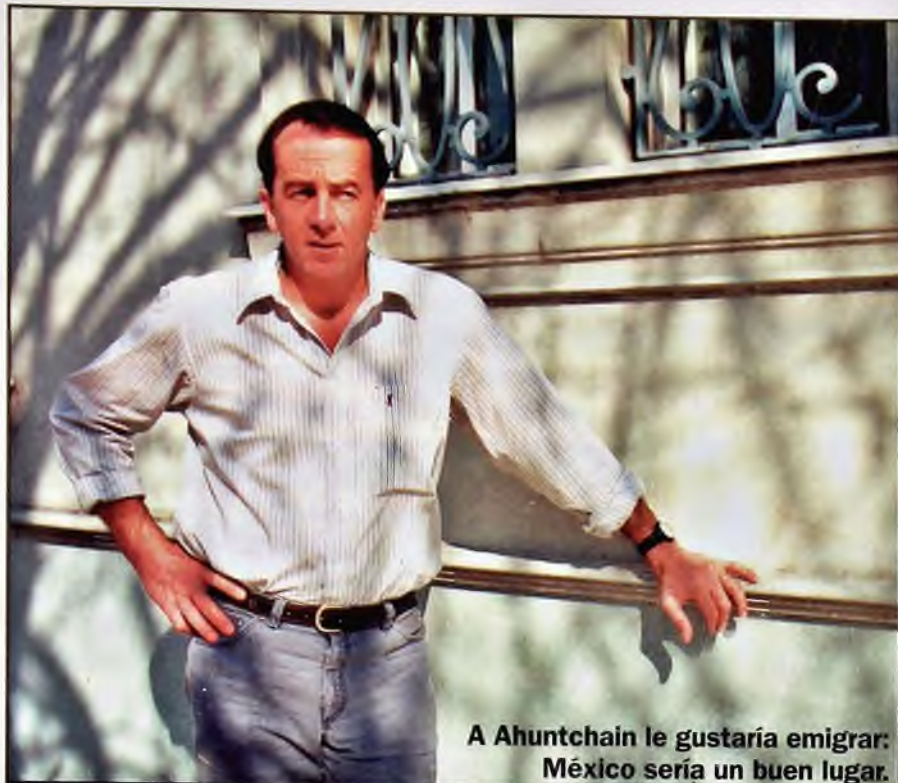
Audiencia de Radio en Automóviles de lunes a domingo, de 8 a 21 horas



Fuente: Medición de Audiencia Independiente, realizada por la empresa Marketing Investigadores Asociados, entre el 11 de mayo y el 1 de junio de 1997.

Sarandí sabe que las encuestas son una herramienta de gran importancia para agencias y anunciantes. Por eso permanentemente las ha puesto a disposición del público, mencionando la fuente técnica, el período de estudio y los resultados. En este caso, la **Medición de Audiencia Independiente** en automóviles realizada por Marketing Investigadores Asociados ofrece un comparativo entre las principales emisoras periodísticas, analizadas durante el período comprendido entre el 11 de mayo y el 1 de junio de 1997. Los resultados confirman que, también entre los automovilistas, la compañía preferida son las voces de Sarandí.

**SARANDÍ**  
AM 690  
Sobre ruedas, también Sarandí.



A Ahuntchain le gustaría emigrar: México sería un buen lugar.

## Partido a partido

La Selección, bajo su dirección, recorrió todas las gamas emocionales y futbolísticas. Repasemos los encuentros.

**Uruguay 2 - Perú 0 (Montevideo):** "Fue mi debut. Uruguay salió a presionar y convertimos un gol muy temprano (el que hizo Paolo Montero). Ese día tuvimos pasajes buenos y pasajes regulares, sin tener pasajes malos".

**Uruguay 0 - Argentina 0 (Montevideo):** "Fue el partido para el que tuvimos más tiempo para trabajar ya que coincidían las fechas con las vacaciones de los futbolistas. Fue uno de los puntos altos de rendimiento de la Selección, creamos unas cuantas chances de gol que no pudimos concretar. Merecimos haber ganado".

**Uruguay 1 - Ecuador 4 (Quito):** "Pensábamos que teníamos el equipo base. Sin embargo, viendo el resultado, quizá no fue una buena decisión mantener el equipo ni llegar sobre la hora del encuentro".

**Uruguay 3 - Venezuela 1 (Montevideo):** "Terminamos ganando el primer tiempo uno a cero. Luego hacemos el segundo y cuando tenemos el partido para seguir de largo, Venezuela nos convierte un gol y enseguida erra otro. Ellos se adueñan de la pelota, sin embargo hacemos el tercero. Ordeno unos cambios que fueron muy resistidos por la gente a tal punto que ganamos tres a uno pero bajo una silbatina muy grande. Ahí la relación con la gente había cambiado".

**Uruguay 1 - Paraguay 3 (Asunción):** "Empezamos muy bien. Erramos un gol bastante claro y enseguida nos expulsan a Álvaro Gutiérrez. Ahí cambió el trámite y terminamos perdiendo tres a uno".

**Uruguay 1 - Colombia 1 (Montevideo):** "Arrancamos bien, convertimos y manejamos casi todo el primer tiempo. En el entretiempo les digo a los muchachos que tenemos que tener cuidado con el saque rápido de [Carlos] Valderrama en las pelotas quietas, y a los seis minutos del complemento, tras un saque rápido de Valderrama, nos empatan. De ahí en más nos entró la locura".

Operador **COIT**  
VIAJES & TURISMO

# HACE TURISMO INTERNO

Hotel, auto, paisaje, sol y salí  
a despejarte de la rutina y el correr de todos los días.  
Además, a mal tiempo, buen descuento.

Si llueve, te damos un **10% DE DESCUENTO** de bonificación.  
Hacé como otros: Colonia, las Termas, Punta del Este  
y otros lugares te esperan. ¿Para qué complicarte?

### PUNTA DEL ESTE

**HOTEL BARRADAS** - 1 noche de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 170**  
**HOTEL AMSTERDAM** - 2 noches de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 125**

### PIRIAPOLIS

**HOTEL COLON** - 1 noche de alojamiento c/media  
pensión + 3 días de AUTO..... **U\$S 155**  
**HOTEL ALCAZAR** - 2 noches de alojamiento con  
desayuno + 3 días de AUTO..... **U\$S 125**

### LA PALOMA

**HOTEL PORTOBELLO** - 1 noche de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 145**

### COLONIA

**HOTEL LEONCIA** - 1 noche de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 165**

### TERMAS

**HOTEL TERMAS DEL DAYMAN** - 1 noche de  
alojamiento + 3 días de AUTO.. **U\$S 145**

\* Tarifas en Base de 2 personas, contado efectivo.

**ASPEN**  
RENT A CAR

Sin complicaciones.

**CENTRAL DE RESERVAS:**  
Av. Gral. E. Garzón 1694 - Telefax: 30 20 85 - Río Branco 1389 - Tel.: 93 31 89 - Fax: 98 30 92  
e: mail: aspen@netgate.com.uy  
**ATENCION LAS 24 HORAS:** Bip Bip Radio mensaje: 92 49 24, cód. 4826  
Servicio de Emergencia Celular: 099 68 66 26

que no recibe presiones; que si gana, gana y si pierde, pierde, que no tiene objetivos grandes.

**¿Ud. es un técnico 'de cuadro chico'?**

A mí me tocó dirigir seis años a Defensor en donde el objetivo era siempre salir campeón, quizá con menos presión de una hinchada, pero durante ese lapso casi siempre estuvimos ahí: ganando campeonatos o peleando el título.

**¿Y, entonces, por qué cree que alguna que otra vez le han adjetivado de ese modo?**

Será por algún planteo táctico, por ejemplo cuando ante Venezuela, que ganamos 3 a 1, saqué a Francescoli y puse a Andrés Martínez. Sin embargo en Buenos Aires, la última fecha, Argentina le

ganó por 2 a 0 y nadie dijo nada, todo lo contrario.

**¿Ud. es un entrenador 'ofensivo'?**

A mí me gustan los equipos sólidos, duros, bien parados y que, por supuesto, tengan peso ofensivo. Pero en nuestro medio se etiqueta muy fácilmente. Si tú sos técnico de Defensor, te van a decir que sos defensivo, de marca y de lucha; si tú dirigís a Danubio, a Racing o a River, enseguida sos un entrenador que intenta el buen fútbol. Y yo creo que la cosa no pasa por ahí. En el último mundial (Estados Unidos 94), de veinticuatro selecciones, diecisiete jugaron con un solo 'punta' (delantero neto). Y eso no significa que sean equipos defensivos; el asunto es con cuántos futbolistas llegás a posiciones ofensivas, podés tener un solo punta pero definir llegando con cuatro volantes y los dos laterales. En la Selección es obvio que tuvimos un déficit de goles, pero asimismo en Defensor, mientras fui el entrenador, fuimos todos los años, junto a Nacional y Peñarol, el equipo más goleador.

**¿Aún hay chance para clasificar a Francia?**

Los partidos decisivos serán el próxi-

## Recoba

**Tengo la impresión de que Álvaro Recoba es un futbolista que no le entusiasma mucho.**

Recoba es un excelente jugador a quien, para mi manera de ver el fútbol, le falta continuidad, le falta sacrificio; porque hasta ahora, diez compañeros tienen que hacer el desgaste para que él aparezca. En el fútbol internacional, esa 'ausencia' se va a sentir. Ojalá que en este pasaje por el fútbol italiano pueda mejorar esos aspectos.

**¿No piensa que le dio pocas oportunidades en la Selección?**

Fui muy criticado por no citarlo y después por sacarlo en algún partido. Si tú agarrás un equipo sólido, con trabajo previo, entonces al Chino lo podés esperar. Pero nuestra situación era muy distinta, entonces opté por otra solución. Son puntos de vista.

mo en el Centenario (Uruguay frente a Chile), y Argentina frente a Chile, en Santiago. Y, por supuesto, debemos ganar todos los demás.

*Alejandro Camino*

## Carlos Nicola

"Nicola es un gran arquero, pero con la Selección creo que se equivocó. De todos modos, valoro el hecho de que conmigo fue muy claro y directo."



PARA:



PRESENTAN :

# Memphis LA Blusera

**MARTES 12 DE AGOSTO 20:30 hs.**  
**CINE Y TEATRO PLAZA**  
**ENTRADAS EN VENTA EN EL TEATRO**



BANDA INVITADA  
AUSPICIAN:



Agenda 108 Video 110 Música 113 Teatro 115 Plástica 117

Comic 118 Televisión 119 Crítica 122 Video 124 Internautas 125 Click 126

# Espectáculos

**STAR TREK:**

**Un nuevo viaje  
de la Enterprise**



# AGENDA

## Una película:

*Underground*, de Emir Kusturica.

## Un video:

*First Contact*, de la saga *Star Trek*.

## Un recital:

*Memphis la Bluesera* en el Plaza.

## Una exposición:

Collages de *Adolfo Nigro* en el Torres García.

## Una visita:

*Litto Nebbia* en Alem dalenda.



## CINE

### La furia de Diego Torres y Laura Novoa

Se estrena en nuestra capital una de las producciones argentinas más exitosas de los últimos años; se trata de *La furia*, una película dirigida por Juan Bautista Stagnaro que continúa una corriente de películas orientadas hacia el público joven (*Tango feroz*, *Caballos salvajes*) que, a pesar de las polémicas con respecto a su calidad, ha revitalizado la cinematografía de la vecina orilla. En este caso, gracias a la presencia de la estrella pop Diego Torres y a la de la actriz televisiva Laura Novoa, consiguió la cifra récord de 339 000 espectadores en diez días. *La furia*, filmada en la provincia de Misiones, cuenta la historia de un joven (Diego Torres) encarcelado injustamente que intenta sobrevivir dentro del duro ambiente carcelario ante la indiferencia de su padre (Luis Brandoni), un Juez de la Nación que busca de esa forma saldar viejas discusiones, y la desesperación de su novia (Laura Novoa), que lucha por demostrar su inocencia. *La furia* va a partir de hoy en los cines Plaza y Punta Carretas 1 y 2. Mientras tanto, siguen en cartel la divertidísima *Men in Black* (pág. 123) en los cines 18 de Julio, Cinemetro 1, Plaza Arce, Nuevo Flores 1 y Punta Carretas 7 y 8, y la muy elogiada *Underground* (pág. 122) de Emir Kusturica en el complejo Alfa-Beta.

## TELEVISIÓN

### En órbita

Se anuncia para el próximo lunes a las 23 horas por canal 10 (aun-

que podría demorarse una semana más) el lanzamiento del programa *En órbita* (pág. 109), que será conducido por Maximiliano Angelieri y Alejandra Wolff con la dirección general de Alejandro Escuder. El domingo, mientras tanto, en *La sed y el agua* *Raquel Daruech* (pág. 119) realizará un programa dedicado especialmente al sida infantil.

## MÚSICA

### Esteban Klisich en recital



Acompañado por Fredy Pérez (guitarra), Pablo Soma (flauta) y Fabián Pietrafesa (clarinete), Klisich se presenta mañana sábado a las 21.30 horas en Sala Vaz Ferreira en un único recital en el que presentará material de su quinto disco próximo a editarse. El mismo día y a la misma hora, Fernando Cabrera "a pura antología" actuará en solitario (y acústico) en Centro Stratos (Cassinoni 1265). El que sigue a todo éxito, ahora en Perdidos en la Noche el próximo jueves 14, es el Darno, músico del que se acaba de reeditar en cd su legendaria obra de finales de los setenta, *Sansueña*. El sábado y domingo, mientras tanto, Alem dalenda ofrece cuatro funciones con *Litto Nebbia* (pág. 113), para nostálgicos y no tanto.

### Lady Jones a todo swing

Segunda y última fecha de las presentaciones de Lady Jones en Sala Vaz Ferreira. El grupo, que promete "un espectáculo desbordante de ritmo donde confluyen el candombe, el funk, ritmos afro-latinos y elementos del jazz contemporáneo", tocará esta noche a las 21 las canciones del cd *A quemarropa*. La banda fue reciente ganadora del II Festival de Música Instrumental y es una de las revelaciones de la música de fusión montevideana.

### Trío eléctrico

Los Chicos vuelven en formato trío mañana sábado en Under Bar (21 y Berro), mientras que sus colegas de Super 8 se presentan la misma noche en Puerto Chico (Treinta y Tres y Sarandí). Otros recitales para agendar: The Super-sónicos en plan surf esta noche en Marraqués, El Cuarteto de Nos repasando viejos éxitos en Alem dalenda el lunes y Exilio Psíquico (con la banda completa) el miércoles en Perdidos en la Noche.

### Semana blues

El martes 12 será una cita obligada para bluseros con la visita de la *Memphis* (pág. 114) en el Cine Plaza, en una semana que se cierra el jueves 14 a las 21.30 con un recital de Andrea Curbelo Trío en Puerto Luna. La excelente bluesera uruguaya presentará material de su próximo cd con una banda de excepción: José Luis Pérez (batería), Gonzalo Gutiérrez (bajo) y como invitado Sebastián Larrosa (teclados).

### Festival Schubert

Luego de la exitosa gira por Brasil con el espectáculo *Galas de tango*, la orquesta Filarmónica retoma el ciclo de presentaciones de la temporada 1997. El próximo lunes 11 se realizará el octavo concierto en el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio Legislativo, con entrada libre. Con la dirección del maestro Federico García Vigil, la Filarmónica homenajeará a Franz Schubert, compositor romántico nacido hace doscientos años en Viena. El *Festival Schubert* contará con la presencia de Cecilia Penadés (violín) y Sergio Caram (piano) como solistas,

que interpretarán 'Konzertstück' y 'Fantasía del caminante', obras nunca ejecutadas en Uruguay. El resto del programa se completa con la 'Sinfonía N° 5'.

### Canciones cruzadas



Recital particular, mezcla de dos registros inconfundibles de la canción popular uruguaya, el encuentro entre Fernando Cabrera y Pablo Estramín viene generando un interés creciente. El miércoles prosigue el ciclo *Canciones cruzadas* en Sala Atahualpa de El Galpón a las 21.30 horas, una nueva oportunidad para uno de los espectáculos más riesgosos de la temporada.

### TEATRO

#### Emboscada en la Alianza

El domingo se estrena en Sala 2 de la Alianza Francesa la obra *Emboscada*—escrita por Carlos Manuel Varela y con dirección de Carlos Aguilera—, la historia de un hombre que quiere cambiar su vida mientras otro le tiende una trampa terrible. El elenco está encabezado por Gustavo Gomensoro y Marisa Bentancur. Las funciones se realizarán los viernes y sábados a las 21 y los domingos a las 18.30. En cartel continúan *Cuartos de Luna* (pág. 115) en Casa de los Siete Vientos, y *Soplo al corazón* (pág. 115) en Puerto Luna, primeras producciones de los grupos Polizón y Trenes & Lunas, escindidos del grupo de teatro La Comuna.

#### Último mes de las damas crueles

Uno de los estrenos teatrales más importantes de la temporada, *Fuego de damas crueles*, del autor ar-

gentino Alejandro Tantanian, anuncia su último mes de funciones los viernes y sábados a las 21.30 y domingos a las 19.30 en el Museo Blanes. El elenco dirigido por Mariana Percovich participará en los meses de setiembre y octubre en festivales internacionales en Porto Alegre, Buenos Aires y Río de Janeiro. Otras obras para agendar: la última función de *El país de las últimas cosas* (versión de Doder sobre novela de Auster en Puerto Luna) que va mañana sábado a las 21, la versión de *Kaspar* por El Zótano que va los domingos a las 19 en Puerto Luna; el *Baal* protagonizado por Roberto Suárez y Tabaré Rivero en Alianza Uruguay Estados Unidos, y la puesta under de *Sólo para hombres* del grupo La Mano en Perdidos en la Noche los domingos de agosto.

### DANZA

#### Danza venezolana

El grupo de danza contemporánea Danzaluz, fundado en 1969 en Maracaibo (Venezuela), viene realizando una intensa gira latinoamericana que incluye tres fechas este fin de semana en Uruguay. Hoy viernes a las 20.30 estarán en el Teatro Macció de San José, el sábado a las 20 en el Florencio Sánchez del Cerro y el domingo a las 18.30 en Sala Brunet (18 de Julio 930). Actualmente el grupo está dirigido por la maestra y coreógrafa uruguaya Marisol Ferrari.

### PLÁSTICA

#### Maca Fútbol Club

"Recuperando la alegría del juego salen, para dejar todo en la cancha de Fábula, las figuras de esta juvenil selección a cargo de Gustavo Wojciechowski (Macachín)." Así reza el comunicado de prensa de la exposición de dibujos que presenta el destacado diseñador y poeta en Fábula (Wilson Ferreira 1239) bajo el título *Maca Fútbol Club*. Mientras tanto, esta semana se inaugura en el Museo del Gaucho y la Moneda una serie de pinturas de Jorge Blanco, continuando en exhibición la serie de collages de *Adolfo Nigro* (pág. 117) en el Torres García.

## PELIGRO DE MURGA EN ALEMDALENDA

### Pinocho Routín

Los próximos domingos 10 y 24 de agosto y 7 y 14 de setiembre, el pub Alemdalenda (Rodó y Minas) revivirá el carnaval en pleno invierno con las presentaciones de Pablo Pinocho Routín y su banda. Routín tiene uno de los currículos murgueros más amplios del medio, destacándose desde su ingreso a Falta y Resto en 1986, murga desde la cual se contacta con Jaime Roos y participando luego en el espectáculo que montara éste junto a Mauricio Rosencof en *El regreso del Gran Tuleque*. A partir de allí fue miembro estable del grupo La Escuelita y del regreso de La Troupe Ateniense dirigida por Luis Trochón. Desde 1994 integra la murga Curtidores de Hongos, de la cual es cantante y letrista, y es parte de la banda La Doble Uruguay, que ha acompañado a Jaime Roos en sus últimas presentaciones y grabaciones. Pinocho Routín se presentará acompañado por Gustavo Montenegro en teclados, Andrés Ibarburu en bajo, Carlos Quintana en guitarra, Ronald Arismendi en redoblante, Benjamín Medina en voz, guitarras y coros, Freddy Bessio en voz y bombo, Andrés Lijtmaer en platillos, Edú Lombardo en percusión, guitarra y voz, y Álvaro Borsalino y Enrique Rivero en voces. La primera cita con *Peligro de murga* es este domingo a las 22 horas.



## EL UNDER INVADE LA TV

### En órbita

El próximo lunes los habitués a los conciertos de rock y a los ambientes underground montevideanos se verán seguramente sorprendidos al encender sus televisores y ver a dos conocidas figuras 'del ambiente' conduciendo un nuevo programa. Se trata de *En órbita* una nueva propuesta de Canal 10 que irá todos los lunes a las 23 horas con la conducción de Maximiliano Angeli (líder del grupo Exilio Psíquico) y de Alejandra Wolff (ex integrante de La Chancha Francisca y de La Tabaré) y que contará con la producción general de Alejandro Escuder, conocido performer, videoartista y agitador cultural de las épocas de Juntacadáveres y Amarillo. El programa tendrá un carácter juvenil y una estética que lo podría acercar a MTV o programas como *El rayo*, pero con un toque evidentemente uruguayo. Habrá deportes, información, moda, además de un amplio repaso a todo lo que pasa en esta ciudad y evidentemente mucha música. A estar atentos entonces, ya que este espacio que se estaba necesitando en la TV nacional será seguramente uno de los acontecimientos más importantes de esta temporada televisiva

A. T.



## STAR TREK: FIRST CONTACT

# Alerta trekkies

Sin pasar por las carteleras de nuestra ciudad *Star Trek: First Contact*, última producción cinematográfica basada en la legendaria serie de televisión, se estrenó directamente en video. Todo un acontecimiento para los *trekkies* fanáticos de la serie ya que es la primera de estas películas protagonizada enteramente por los nuevos personajes introducidos en *Star Trek - The next generation* y porque es uno de los mejores filmes de una saga que ya incluye ocho entregas.

Frecuentemente se ignora que la serie televisiva original de *Star Trek*, lanzada en 1966, no fue un éxito sino más bien lo contrario, llegando apenas al lugar 52 de los rankings y acortando su duración a tres temporadas (estaba planificada para cinco). Sin embargo, durante los setenta, los niños que la veían, ya convertidos en adultos, la volvieron un objeto de culto sin precedentes. A finales de los setenta y aprovechando el éxito de películas de ciencia-ficción como *Star Wars* y *Encuentros cercanos del tercer tipo*, Hollywood decidió lanzar una

película que devolviera a los personajes del Enterprise respaldados por las nuevas tecnologías de efectos especiales.

*Star Trek: The Motion Picture* (1979) fue el debut del Capitán Kirk (William Shatner) y los suyos en la pantalla grande. Es una película que le debe más a 2001- *Odissea del espacio* que a *Star Wars*, y que narra el acercamiento a la tierra de una fuerza cósmica (el V-Ger) de dimensiones enormes que amenaza al planeta. Los efectos especiales eran muy vistosos pero la película era bastante lenta y no obtuvo un gran éxito.

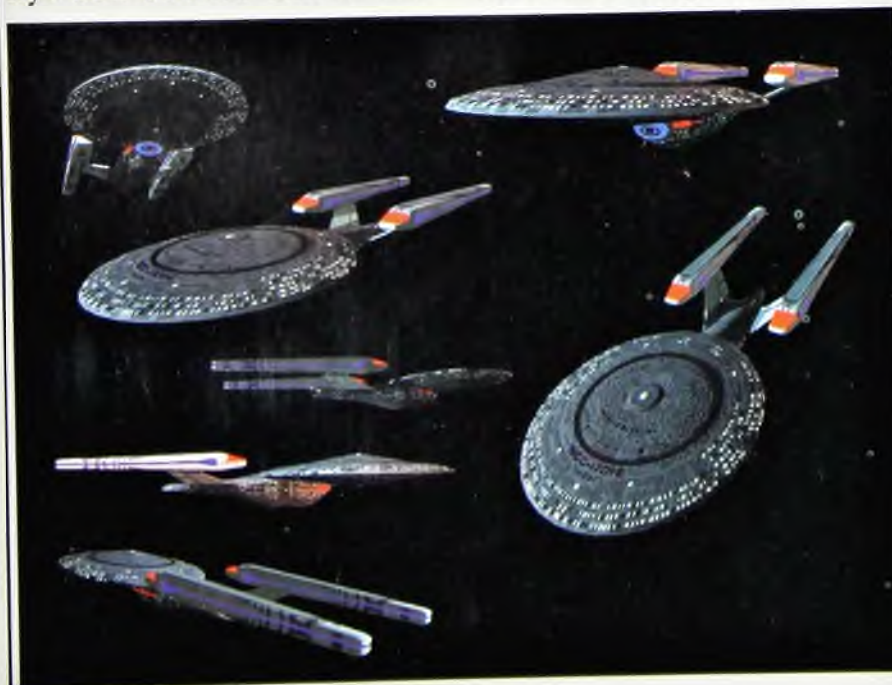


*Star Trek II: The Wrath of Khan* (1982) era mucho más bélica y describía una batalla entre el Enterprise y sus archienemigos los Klingons. Fue el retorno de Ricardo Montalbán a un personaje que había interpretado en la serie televisiva, el malvado Khan, y significó un hecho histórico para la serie: al final Mr Spock (Leonard Nimoy), el más popular extraterrestre de la historia de la televisión, moría, dejando desconsolada a la legión de *trekkies*.

*Star Trek III: The Search for Spock* (1984) demostraba

que Spock no podía quedarse muerto si se querían seguir haciendo películas de *Star Trek*, y básicamente narraba la búsqueda de su cuerpo y su resurrección. Se puede decir que ése era todo el objetivo de una de las películas más intrascendentes de la saga.

*Star Trek IV: The Voyage Home* (1986) es considerada por muchos el mejor filme de *Star Trek* y se constituyó en el primer verdadero éxito económico de los mismos. El Capitán Kirk y Mr Spock se trasladaban a la Tierra del siglo XX para realizar una mi-





## Demonios, Jim, soy sólo un médico

Cuando sos chico hay cosas que te asustan ¿no?; no susto de miedo o de terror, sino un susto que te perturba de alguna manera extraña que no podés sacar de tu cabeza. Seguro, el asunto de "Luke, yo soy tu padre" de *Star Wars* estaba bastante bien, pero para mí el peor fue, después del final de *El Planeta de los Simios* (no pude sentirme cómodo en una playa por años) y de la escena en que el tipo de *La Mosca* se saca la bolsa de papel de la cabeza frente a su esposa, sin duda, la escena final de una película de *Star Trek*. Nunca más la volví a ver desde que tenía doce o trece años, pero el argumento no era muy complicado. Algo así como que las computadoras de la nave no funcionan bien, y empiezan a releer los archivos de las enciclopedias, y hay un tipo que queda como poseído y se hace llamar V-Ger y quiere llevar a la nave y a todo el mundo hacia no sé dónde y cuando llegan ahí encuentran al cerebro que movía todo que se supone que era una inteligencia enorme y los iba a matar a todos si no le daban algo que le faltaba y cuando Kirk llega frente a la máquina ve que tiene una vieja placa de metal sucio con un nombre, y decía V-Ger pero parecía que habían algunas letras tapadas por el polvo, y Kirk las limpia y decía... Voyager! ¡Era la vieja nave Voyager que salió del Sistema Solar y siguió acumulando información y sabía de todo menos de dónde venía!

Ma sí, reíte si querés. Pero a mí me impresionó igual. Yo no sé si los verdaderos fans se transforman en tales a través de algo parecido o no, pero tengo la impresión de que es algo que se adquiere de grande, como hacerse de un cuadro de fútbol; pueden ponerte la camiseta y llevarte a los partidos desde chico, pero recién al crecer tomás la decisión de 'pertenecer' al club. Y eso es lo curioso de *Star Trek*; es un club, y está lleno de miembros, o de varios tipos de ellos. No creo que el club como tal tenga sucursales aquí, pero en Argentina hay uno (y en el sentido formal, hasta deben de tener un presidente y todo) y en cada país relativamente grande de la cultura occidental. Quiero decir, una cosa es que tal o cual serie de televisión tenga cierta cantidad de seguidores, más allá de su época de emisión, y otra cosa es que esos seguidores tiendan a unirse para crear un fenómeno popular que produjo una torta de libros, películas, convenciones y objetos coleccionables... Cada año hay una convención mundial de *trekkies*, pero yo nunca escuché de la convención de fans de los *Duques de Hazard* (¿se llamarían Hazardies?). Yo soy el menos indicado para hacer ningún tipo de análisis sociológico,

siendo una de las personas más antisociales que conozco, pero me parece que el asunto *trekkie* fue el primero y el iniciador de un estilo de fanatismo organizado internacional; por ejemplo, cuando esta última película de *Star Trek* llegó a Argentina, iba a ser editada directamente en video, al igual que acá. Pero el grupo de fans de Buenos Aires se enteró y convenció a la productora de poner en pantalla la película, hasta

donde sé, para ellos solitos. Mi punto es que esto hace tiempo que dejó de ser una cuestión de coleccionistas, para transformarse en un 'movimiento' cuyo único fin es continuar expandiendo el universo *trekkie*. Un momento. No los llames *trekkies*, porque se ofenden; *trekkers* es más apropiado (no juegues con estos tipos, porque van en serio). Hay una organización que se dedica a cultivar el idioma Klingon; ya están a la venta el diccionario klingon-inglés inglés-klingon, una transcripción de la Biblia y algún otro más por ahí; el comienzo del Génesis suena como: "Toh qo' mushà agh dalejj kóh makohh..." Más allá de que cada vez salgan más productos para comprar, vender y guardar hasta que suba el precio, el universo *trek...um*, ker, se alimenta a sí mismo; foros de discusión de un nivel

de erudición insoportable, bases de datos de detalles extraños, técnicos o ínfimos, biografías no de los actores o de los principales personajes de la serie, sino de personajes secundarios que pueden no haber aparecido en más que un episodio... es como si el mayor *trekker* no es el que tiene más memorabilia, sino el que posee más información. Y eso sólo con la vieja serie; con la nueva hay otro tanto. El mismo fenómeno se está

dando con los *Archivos X*, cuyos acólitos se hacen llamar X-Files.

Así que, ¿qué es lo que estamos viendo aquí? En mi opinión, sería una de tres cosas: un grupo de gente cautivada por un universo en el cual el hombre superó su primer obstáculo, el de vivir consigo mismo, y enfrenta ahora uno más grande, el de vivir con todos los demás; o la culminación de una cuidada estrategia de marketing que puede culminar con suicidios en masa cuando cancelen la serie; o, como creo yo, estamos frente a un claro signo de que nos estamos volviendo todos locos frente al apocalipsis que se acerca cada vez más rápido. Y si a los *trekkies* se les ocurre armar una nave e irse del planeta la noche antes del juicio hacia donde ningún hombre ha estado antes, yo me subiría de buena gana; sobre todo si tienen una teniente con las gomas de Uhura.

Martin Ansin



Los niños de la obra social  
no tienen artículos escolares  
ni artículos  
para su escuela de oficio...



Movimiento Tacurú  
ni juguetes

pero te tienen a vos

Domingo 17 de Agosto es...

Día del Niño

De todos los niños

Hacelo posible

Aporta con lo que puedas

Acercalo a



de lunes a viernes

de 10 a 18 hs.

en 18 de julio 1474, piso 9.



Aposta a que el día del niño...  
sea de todos los niños.

## Un poderoso regreso

Probablemente los *trekkies* me van a odiar por las siguientes líneas, pero Patrick Stewart me parece mucho más serio y atractivo como capitán del Enterprise que el bonachón de William Shatner. Ambos se habían visto frente a frente en *Star Trek: Generations* pero el guión no le había dado muchas oportunidades a Stewart ante la apoteosis de Shatner. En *Star Trek: First Contact* el Capitán Picard (Stewart) adquiere total protagonismo y el cambio se nota. Dirigida por Jonathan Frakes, el comandante Riker de la serie, *Star Trek: First Contact* es el más oscuro filme de *Star Trek* hasta la fecha, aproximándose por momentos a los climas de películas como *Aliens* o *La invasión de los usurpadores de cuerpos*. Los Borg, una entidad colectiva que asimila a las razas que se le cruzan por delante, alteran el pasado de la Tierra para dominarla y el Enterprise viaja en el tiempo para detenerlos. Destruyen la nave Borg pero no pueden evitar que algunos de éstos se cuelen en su propia nave y comiencen a asimilarla junto a su población. El resultado es que los Borg se convierten en los villanos más terribles que se hayan visto hasta el momento en una película de *Star Trek*, justificando el tono bélico de la misma y manteniendo un clima de tensión notable en el que Stewart brilla como un poderoso contendiente. Se extraña la presencia de Spock, pero de cualquier forma la película es un entretenimiento más que válido y disfrutable tanto para puristas o neófitos. Como dicen los Borg, resistirse es en vano.

G. Curbelo

**STAR TREK: FIRST CONTACT** - Dirigida por Jonathan Frakes - Con James Stewart, Jonathan Frakes y Brent Spiner - Distribuye Ronlay.

sión de corte ecologista: conseguir un espécimen de ballena (extinguidas en su tiempo), único animal capaz de comunicarse con una fuerza amenazante. Lógicamente es la más graciosa de la serie ya que resulta sumamente divertido ver a Spock tratando de desenvolverse en nuestra sociedad.

**Star Trek V: The Final Frontier** (1989), dirigida por el propio William Shatner, fue exactamente lo opuesto que la película anterior; un desastre tanto creativo como económico que significó el principio de una debacle para los protagonistas originales de *Star Trek*, visiblemente cansados y avejentados en una trama bastante descabellada sobre un malvado pariente de Mr Spock.

**Star Trek VI: The Undiscovered Country** (1991) fue la última película protagonizada enteramente por la tripulación original del Enterprise y significa, finalmente, el comienzo de la paz entre los

humanos y los Klingons, después que una explosión cósmica amenazara la existencia de éstos. No fue una gran despedida pero tampoco un desastre como la anterior.

**Star Trek: Generations** (1994), lanzada después de que apareciera la nueva serie basada en este universo, *Star Trek - The new generation*, combinaba a los nuevos personajes con el Capitán Kirk y Mr Spock, junto a un malvado Malcom McDowell, y significaba el relevo oficial de las distintas tripulaciones. También fue la muerte del Capitán Kirk, hecho que produjo las iras de los *trekkies*, también disgustados por la pobre calidad de la película.

**Star Trek: First Contact** (1996). Ya no están Kirk, ni Mr Spock y el tono general ha cambiado bastante. Un nuevo comienzo que augura una carrera promisoriosa para el Capitán Jean-Luc Picard (Patrick Stewart) y los suyos.

## LITTO NEBBIA EN ALEMDALENDA

## Ayer nomás

Después de varios años de ausencia, vuelve el legendario Litto Nebbia para presentar, como es su eterna costumbre, nuevas canciones. Sus actuaciones serán en Alemdalenda los días 8 y 9 de agosto; en la intimidad del 'cibercafé' de Rodó y Minas su inconfundible voz tendrá como soporte musical uno de los formatos más queridos por el artista: el trío. César Franov en bajo, Quintino Cinalli en batería y el propio Litto en los teclados.

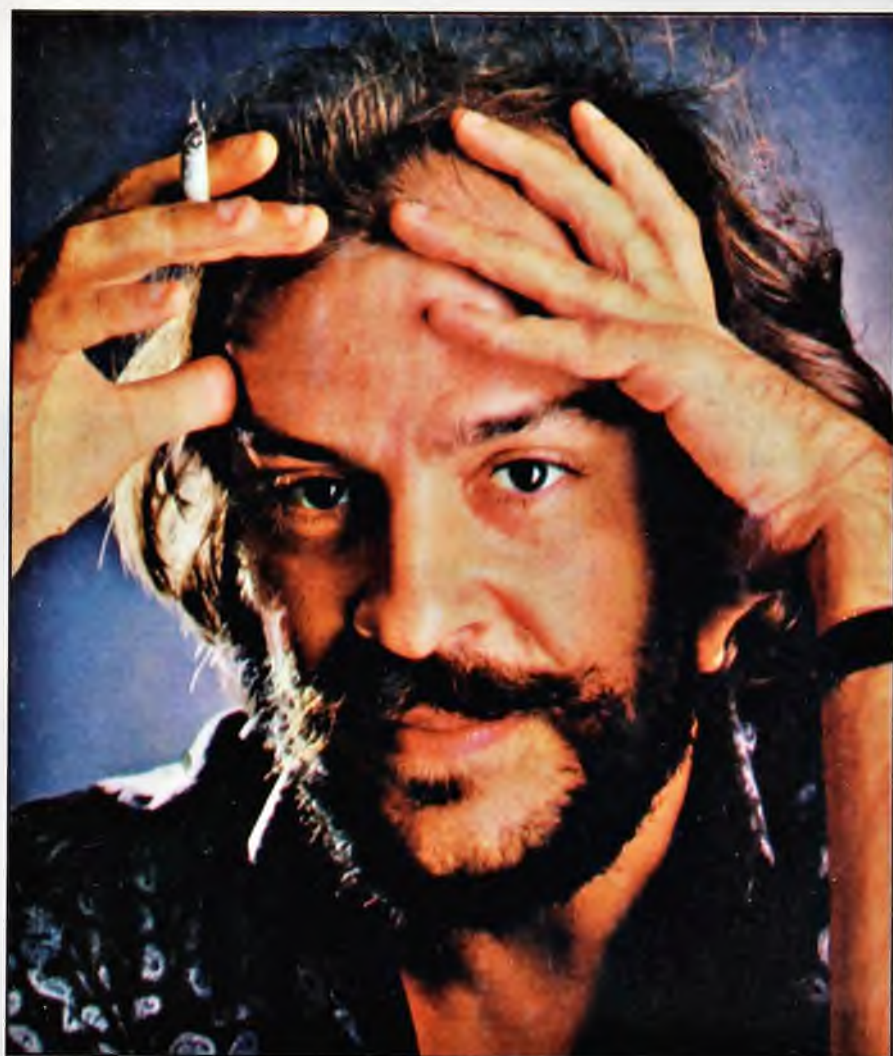
## Los años dorados

Félix Litto Nebbia es hoy día una referencia inexorable cuando se habla de la música contemporánea argentina de los últimos treinta años. Nacido en 1948, en la misma ciudad con nombre de mujer que viera crecer años más tarde a Juan Carlos Baglietto, Fito Páez y a tantos otros artistas de una movida rosarina que parece no agotarse jamás, comenzó a cantar siendo un niño, ya que sus padres eran verdaderos músicos ambulantes que lo llevaban de gira por las poblaciones del litoral argentino. Su padre cantaba tangos y su madre boleros; tal vez allí esté el origen de su esencia como cantautor. Todos sabemos que el 'gordo' Nebbia es antes que nada un baladista melancólico, y siempre ha sido un tanguero, aún en la época en que era el líder del primer 'conjunto beat' argentino, los míticos Wild Cats o Los Gatos Salvajes. Nebbia fue desde niño un ávido consumidor de todo tipo de música; ya a los ocho años llegó a tener un programa de radio en el cual él mismo cantaba algunas canciones y aunque parezca increíble, su primera experiencia vocal en un estudio de grabación —tenía doce años— fue editada en un disco de 78 revoluciones por minuto.

Como era lógico, a fines de los 50 llegó el rock and roll a la provincia de Santa Fe, de la mano de Elvis Presley, y años más tarde hicieron lo propio The Beatles, y entonces es sa-

bido que todo cambió para los jóvenes. Los conjuntos eléctricos crecían como hongos en Rosario, y Litto fue el primero en dejarse crecer el pelo, en usar cerquillo y cantar en un inglés con acento 'cocoliche'. Mientras la beatlemania causaba estragos, ninguna banda podía alcanzar el nivel de dos grupos de la independentista Provincia Oriental: dos grupos uruguayos eran los *number one* del Río de la Plata. Los Shakers y Los Mockers. Y quizás Andrés Calamaro tenga razón (como Fabio Zerpa, que nació también en Rosario, pero en Colonia) cuando afirma que esa superioridad fue el principal motivo para que algunos grupos argentinos se arriesgaran a cantar en español. Y por supuesto que Litto Nebbia fue el pionero. De esta manera los Wild Cats dejaron lugar a Los Gatos, cuya carta de presentación fue el histórico disco simple con el tema 'La balsa' de un lado y 'Ayer nomás' del otro, que en 1967 vendió 250 000 copias en toda Latinoamérica.

Desde aquellos años dorados del Nebbia rockero hasta el presente muchísima agua corrió bajo los puentes, y relatar los diferentes aspectos y pasos de su trayectoria artística sería material para un libro. Vaya como botón de muestra este dato: tiene casi 1 000 canciones compuestas y alrededor de 50 discos editados. No caben dudas que de haber nacido en la España del Siglo de Oro, Litto hubiera sido Lope de Vega.



## Madurez de un pionero

Si bien Nebbia sigue hasta hoy considerado por mucha gente como un músico de 'rock nacional' argentino, ya a mediados de los años 70 sus composiciones transitaban por caminos que se alejaban claramente del rock. Sus inclinaciones hacia ritmos folklóricos ganaban terreno día a día, y antes de su exilio en México había tocado y grabado con músicos provenientes del jazz y del mundo del tango. Entre la enorme cantidad de músicos con los cuales tocó fusionando ritmos pueden

mencionarse entre los jazzistas al trompetista Fat's Fernández, al baterista Néstor Astarita y al contrabajista Jorge González, con los que formó un trío que perduró por años. En lo que respecta al folklore tocó con el percusionista Domingo Cura, grabó con Horacio Guarany 'Santafecino de veras' de Ariel Ramírez, y la lista sería interminable. También en los setenta tocó con bandoneonistas como Rodolfo Mederos, Juan José Mossalini, o el ahora mundialmente reconocido Dino Saluzzi.

La década del 80 comienza para Nebbia con el tema que sería su último gran éxito, el recordado 'Sólo se trata de vivir'. De ahí en adelante, el artista se desinteresó por crear canciones de difusión masiva y se concentró en seguir componiendo, grabando y tocando en vivo —casi siempre en lugares pequeños— apuntando a un público cada vez más selecto y si se quiere, marginal. Nebbia en la actualidad se dedica también a la producción artística, promocionando y dando oportunidad a nuevos músicos, o abriéndole puertas a otros más experimentados pero sin difusión. Con este motivo fundó el sello Meloepa cuyo catálogo es muy extenso, y en donde uno puede leer los amplios criterios y gustos artísticos de Nebbia. No está de más recordar que Meloepa ha editado y reeditado mucho material de grupos y solistas uruguayos, cubriendo un espectro que va desde Opa hasta Los Terapeu-

tas. En los últimos años Litto se ha inclinado fuertemente hacia el tango, como quien vuelve a su primer amor.

Este fin de semana lo tendremos 'de vuelta por el barrio', con una formación que tanto por los instrumentos que la componen como por los músicos nos hace pensar que escucharemos varios pasajes netamente instrumentales. Pero tratándose de Litto Nebbia no podrán faltar esas canciones tan suyas, cantadas con ese sentimiento tan auténtico y tan melancólico que a veces se acerca a la veta más 'curioso' del tango. Canciones que cuando se acompaña sólo con el piano, puede llegar a cantar de manera ininterrumpida hasta quedar afónico, como si fuera un pibe, como si toda la historia que lleva en su alma fuera cosa de 'ayer nomás', como dice ese 'himno' del rock argentino escrito hace ya muchos, demasiados años. **RE**

Eduardo Roland

## MEMPHIS EN EL PLAZA



### El blues nuestro de cada día

El próximo martes 12 de agosto, un rato antes de las 20.30, una legión de fieles seguidores del blues se congregará en el cine-teatro Plaza para recibir a una banda que ya es una institución en su género: Memphis la Blusera. El sexteto, que está festejando su año número diecinueve *on the road*, representa un aspecto importante del sentir musical de gente de los arrabales porteños, que de la misma manera que antes se expresaba a través del tango, ahora lo hace por medio del *rythm and blues*. Que se trata de una expresión importada, sin duda; que es sentida como si no lo fuera, también. Como sucede con el rock, Buenos Aires es una de las ciudades de habla hispana que más tradición tiene en blues, y eso es un hecho irrefutable. Toda vez que un gran exponente genuino del género ha llegado a la Argentina, Memphis la Blusera ha sido llamada para compartir el escenario; así pasó con Albert King, con Chuck Berry, con B. B. King y con Taj Mahal.

Se calcula que el año pasado 85 000 personas presenciaron los múltiples shows de Memphis, tanto en Buenos Aires como en el interior. La banda siempre se preocupa de presentar un espectáculo que además del aspecto musical cuide la escenografía y las luces, y por supuesto tenga una amplificación perfecta. Probablemente, para una persona ajena al blues un concierto de Memphis resulte repetitivo y hasta insoportable, pero los propios integrantes han definido muy bien su *metier*: "ellos [el público] quieren escuchar blues y nosotros no les mentimos porque no sabemos hacer otra cosa". El martes de noche el cantante Adrián Otero, el bajista Daniel Beiserman, el saxofonista Emilio Villanueva, el guitarrista Eduardo García, el tecladista Fabián Prado y el baterista Eduardo Anetta —protegidos por la musa negra del blues— repasarán temas de los siete discos grabados hasta el momento y, seguramente, tocarán 'La flor más bella', su reciente éxito de gran difusión en las radios rioplatenses. **RE**

Viernes - 21 hs.

Sonia Breccia

HOY POR HOY

Lo demás viene después.

POR CANAL 5  
Y SARANDI 690 AM



FOTO: J. A. URRUZOLA

## POLIZONTEATRO Y TRENES &amp; LUNAS

## La herencia off de La Comuna

Luego de la disolución del grupo La Comuna se formaron dos elencos jóvenes e innovadores: Trenes & Lunas y Polizonteatro. En esta temporada y con una semana de diferencia, ambos presentaron sus primeros trabajos para sala. Los directores, Iván Solarich y Enrique Permuy respectivamente, conversaron con Posdata acerca de estos emprendimientos, los nuevos espacios de creación y las líneas de trabajo elegidas.

## Un poco de historia

El grupo teatral La Comuna surgió en el año 1983. Como destaca Solarich, uno de sus antiguos integrantes, "durante diez años ocupó un espacio no central del teatro, es decir, no estuvo en la Plaza Cagancha del espectáculo montevideano, pero no por vocación underground, sino porque fue así".

Como a la mayoría de los grupos teatrales independientes, el hecho de no tener sala los llevó a trabajar en una diversidad de teatros. Más tarde, sin embargo, encontraron que la producción teatral no tenía que darse sólo en una sala y desde entonces trabajaron otras modalidades que los llevaron a espacios abiertos. Esta modalidad llevó a La Comuna hacia lugares que excedían la capital del país; el grupo frecuentó el interior y mucho

más aún el exterior: Argentina, Perú, Córdoba, Chile, y en 1992 realizó un viaje Suecia, en una recorrida en la que realizaron alrededor de 50 funciones en colegios o municipalidades. La idea básica, en lo que se refiere a las líneas de trabajo, fue la de recoger algunos elementos de la tradición teatral uruguaya, pero también incorporar otros foráneos, que tenían que ver, en

especial, con la estética del Odin Teatro.

Entre los espectáculos que realizó La Comuna encontramos algunos de ellos de una indagación social profunda como *Cuando el olvido no alcanza* o *El señor Galíndez*, de Pavlovsky. Siempre marcando ese camino de innovación, el grupo propuso otros que fue-

bildo. En el año 1991 La Comuna decidió comenzar el proceso de formación actoral, llevado a cabo hasta 1994, año en que se disolvió el grupo.

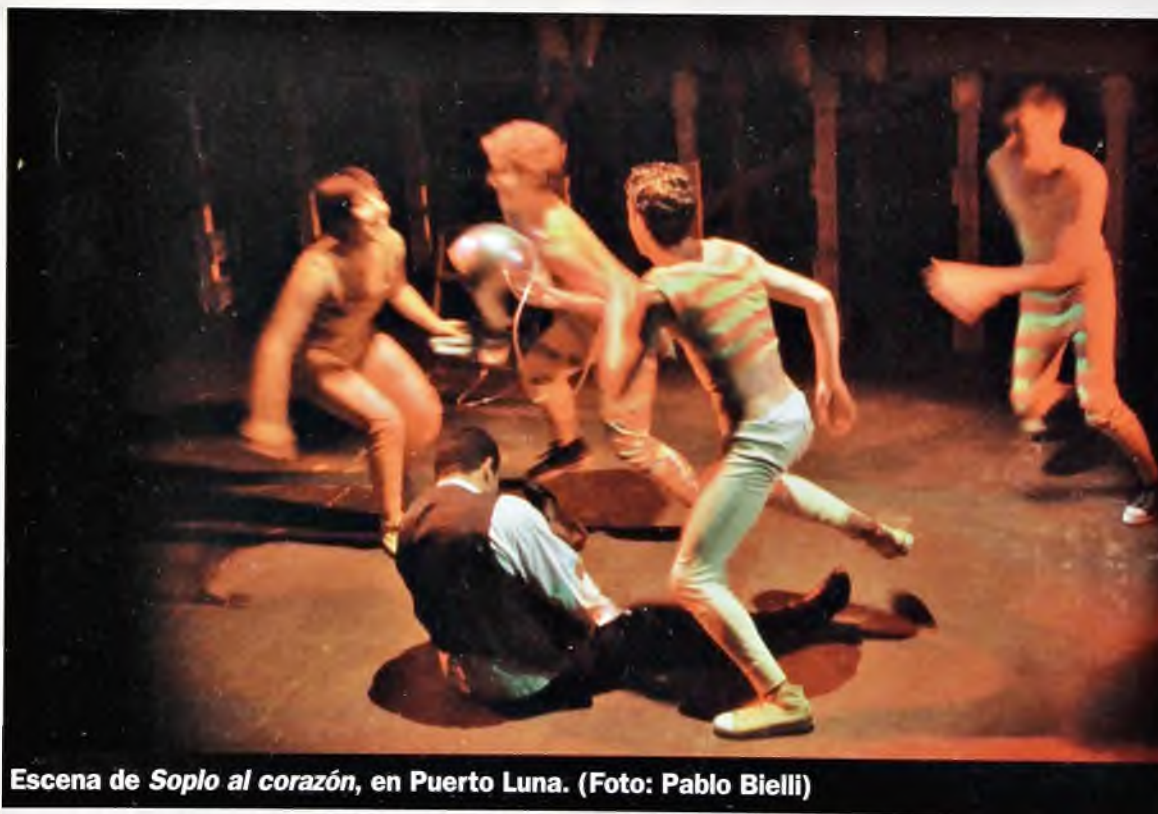
De la antigua Comuna se desprendieron dos compañías: Trenes y Lunas, que luego de algunas búsquedas encontró su lugar propio en Puerto Luna (Julio Herrera 1239), y

mente heredaron de esa raíz común: "Me parece que son dos proyectos bien serios de trabajo, bien rigurosos, obviamente caminos distintos, pero decir eso es como decir que somos diferentes los seres humanos", destaca Solarich. Por su parte Permuy señala: "sacamos dos ramas fuertes de un tronco común, porque de ser un grupo chico y sin espacio, como La Comuna, pasamos a ser dos grupos con más gente y con espacio propio".

## Casas alternativas

Tanto 'Puerto Luna', que pertenece a Trenes y Lunas, como la recientemente habilitada 'Casa de los Siete Vientos', de Polizonteatro, representan dos nuevas propuestas en el circuito de salas montevideano. Los objetivos de ambos grupos, en lo que respecta a las actividades que se desarro-

llan, no parecen muy disímiles. "Buscamos un espacio bien abierto, dice Solarich refiriéndose a 'Puerto Luna', sólo el rigor de los creadores y la seriedad en el trabajo, sin censura ni selección. Pensamos que de lo que haya en 'Puerto Luna', es decir, de la estética, no nos tenemos que encargar nosotros. De la única estética que nos tenemos que encargar es de la de Trenes y Lunas".



Escena de *Soplo al corazón*, en Puerto Luna. (Foto: Pablo Bielli)

ron producto de una creación colectiva como *Trenes y lunas*, dirigida por Iván Solarich en 1987, en el teatro Circular. El espectáculo *Cae Jacinto cae*, un trabajo de investigación sobre un lenguaje para espacios abiertos fue, prácticamente, el último trabajo de La Comuna como grupo. Dicho espectáculo se presentó, por cinco años, en varios lugares alternativos, desde AFE hasta el Ca-

Polizonteatro, que inauguró como sala teatral su Casa de los Siete Vientos (Gonzalo Ramírez 1505) el pasado sábado con su primer espectáculo para espacio cerrado. A la hora de hablar de estos grupos que luego de un largo proceso de elaboración muestran sus primeras obras para sala, ambos directores concuerdan en cuanto a la rigurosidad de ambos trabajos, que probable-

Permuy, por su parte, señala que "el proyecto de 'Casa de los Siete Vientos' consiste en abrir la casa al teatro, la danza o cualquier disciplina que necesite una sala, los días sábados y domingos, mientras que el resto de la semana seguirá funcionando como lugar de enseñanza". Ambos grupos proponen, desde hace varios años, una formación de actores de tres años.

### Las nuevas obras

Como rasgo común, ambos grupos vienen preparando sus recién estrenados espectáculos, *Soplo al corazón* del grupo Trenes y Lunas y *Cuartos de luna* de Polizonteatro, desde hace largo tiempo. "Este *Soplo al corazón* ya venía desde el año pasado, señala Solarich, pero tuvimos que cortar el proceso por el desembarco, por la apertura de la sala y ahora sí, en cuatro meses logramos ir cerrando el proceso. Yo me he dado cuenta que me es muy difícil hablar del espectáculo. Es más fácil plasmarlo en una poética de la palabra, salvo que las cosas se puedan simplificar. Me decían a la salida de la función que este espectáculo es una expresión artística del fin del milenio, de fin de siglo. Están de algún modo concentradas algunas temáticas y sensaciones de penumbra de soledad y que no se pueden transmitir en palabras. Creo que, en definitiva, habla de este fin de siglo, de la pérdida creciente de la humanidad, de esa falsa impresión de estar comunicados".

Para el director de Polizonteatro, mientras tanto, el estreno de *Cuartos de luna* "va a ser la doble experiencia de inaugurar la casa y hacer nuestra primera presentación como grupo". El elenco que representará la obra, con texto de Ana Magnabosco, es parte de la primera generación que egresó del viejo Teatro de La Comuna, ya que tras la separación del grupo y la escue-



Iván Solarich, de La Comuna a Trenes & Lunas. (Foto: José Pampín)

la en 1994 muchos egresados se integraron al proyecto de Polizonteatro. Permuy señala que "hace más de dos años que empezó el proyecto de *Cuartos de luna*, aunque en realidad no pensábamos trabajar tanto. Cuando terminamos de hacer *Popol Vuh*, me entusiasmé en seguida para hacer algo a raíz de un material que quedó de ese espectáculo. Y a pesar de que no había pensado hacer nada ese año, nos embarcamos con entusiasmo en este proyecto. Parte de ese material fue después derivando y nos fue sucediendo que

no teníamos muy claro qué queríamos hacer, qué queríamos contar, no teníamos un tema, una historia, sólo pedacitos de cosas. Llegó un momento en que todos esos pedazos no tenían una forma y necesitábamos una, y pensamos que era hora de invitar a alguien para que nos ayudara a ordenar. Así que hablé con Ana Magnabosco, una dramaturga uruguaya muy conocida. Ella empezó a pensar en las ideas que le conté y vino a ver una muestra del material que habíamos juntado. Se entusiasmó y empezó a escribir en

función de lo que había visto. Fue todo un diálogo; ella escribió en función de lo que vio y nosotros fuimos integrando en función de lo que ella escribía. La base del texto es de Ana, pero la base de las acciones es nuestra. Fue ella, además, quien encontró el título para el trabajo. Fue una experiencia lindísima".

### El dilema del off

Aunque en el mundo sucedía desde hacía mucho tiempo, la búsqueda de espacios alternativos que inició La Comuna por los años ochenta en el Uruguay constituyó toda una renovación. Permuy señala que "aunque el trabajo en esos espacios no fuera nuevo en el exterior, de todas maneras en el mundo hay un fenómeno de cierto conservadurismo que predomina; la mayor parte del teatro es comercial o conservador. Son muy pocas las experiencias de teatro off. Siempre hay un off, pero mucho off se vuelve in y surge otro off". Para el director de Polizonteatro "son contadísimos los grupos en el mundo que mantienen una identidad off, en el sentido que se mantienen en un margen donde se sigue arriesgando, investigando, buscando, sin quedarse en la comodidad del éxito. El sistema, generalmente, absorbe aquellos grupos que en un principio fueron fermentales".

Otro de los aspectos renovadores de La Comuna fue el de la creación colectiva. Solarich señala que en 1983, cuando la Comuna hizo *Cuando el olvido no alcanza*, por el que recibió el Florencio revelación, "gente de la crítica y de otros lugares discutían la validez de la creación colectiva, preguntándose quién hacía la dramaturgia. Yo creo que de lo que nos dimos cuenta todos, es de que no hay una forma de producir teatro, las formas de crear son múltiples y varias".

Georgina Torello



Cuartos de Luna, producción de Polizonteatro.

## COLLAGES DE ADOLFO NIGRO

## La flor de la palabra

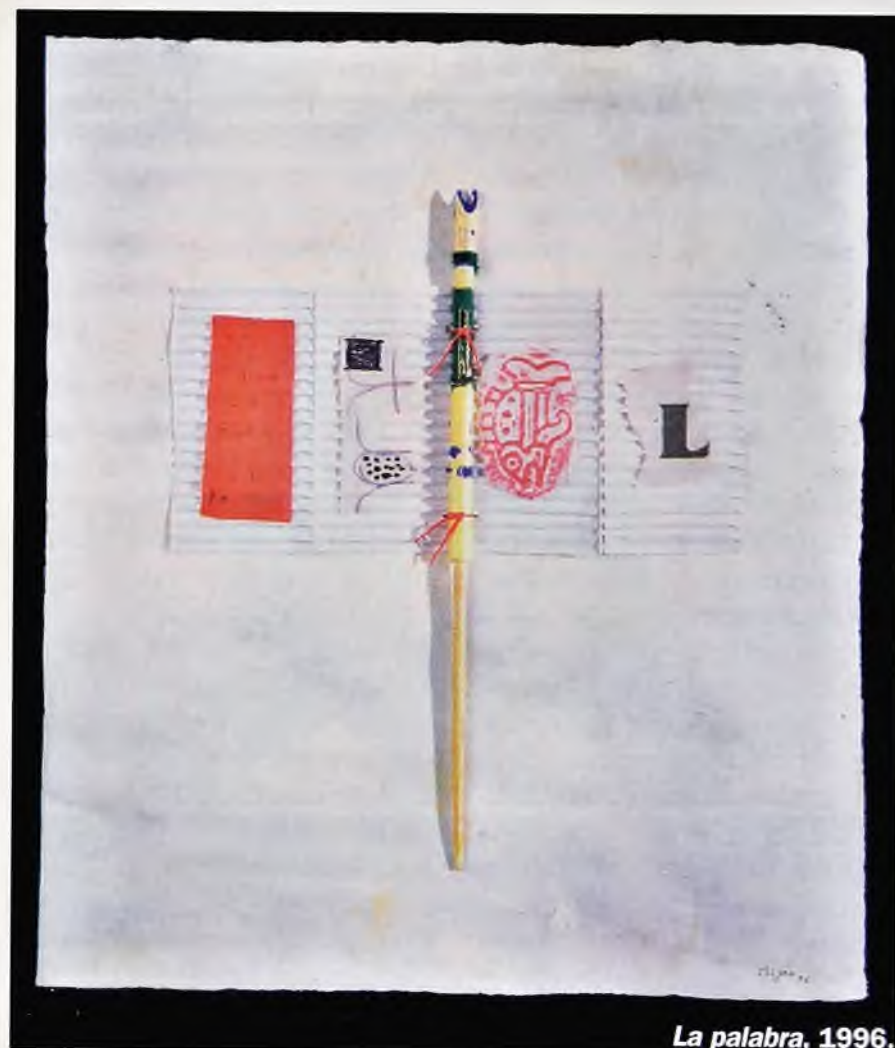
En el Museo Torres García (Peatonal Sarandí 683) se exhibe en estos días una interesante muestra de collages del rosarino Adolfo Nigro. *Papeles de Calyecat* nos reencuentra con este artista que estuviera radicado a finales de los sesenta en Montevideo, formándose en este periodo en el taller de José Gurvich.

El subcomandante Marcos, del Ejército de Liberación Zapatista, dijo en unos de sus discursos: "No morirá la flor de la palabra". Decreto poético como pocos, emergiendo en un conflicto complejo, arduo, doloroso, y sin embargo impregnado de una luminosa singularidad. Conflicto étnico que, más allá de aprobaciones o rechazos, se ubica en la me-

jor estatura de lo humano. Que se distancia en mucho, en muchísimo, de la violencia racionalmente asesina practicada por etarras, neonazis, y fundamentalistas varios. La flor de la palabra contra el golpe de la palabra, la herida de la palabra. La flor de la palabra también contra la sumisión de la palabra, contra la intolerable obediencia de la palabra.

Conformar un tributo a esa consigna mediante el ejercicio artístico es tarea por demás riesgosa. No sólo por ser un lenguaje que 'habla' a través de imágenes silenciosas. Esencialmente, por el peligro de incurrir en superficiales comodidades, en errores de abordaje, en homenajes retóricos. Porque más que una consigna implica toda una postura de vida, una actitud que va desde lo afectivo a lo político. Arranca en el presente y navega hacia las espesuras del pasado. Pelea por una pertenencia territorial y, al mismo tiempo, determina las aristas de una pertenencia cultural. Y también por el peligro de quedar en la mimesis sin acceder a las esencias, a la mirada que logra hablar sobre el otro desde lo propio.

Adolfo Nigro elude todos esos riesgos gracias, fundamentalmente, a una ubicación creadora y a una cuidadosa estructuración de la sintaxis formal. Sin mesianismos, se propone asumir el tema desde lo chiquito, hermosamente humano, desde el acto creador fundado



La palabra, 1996.

en la ternura, en la proximidad solidaria. Rechaza el discurso, la didáctica, el destemplamiento. No quiere firmar un manifiesto, quiere pronunciarse desde una sencilla y prudente alegría: la alegría ante aquello que reinaugura la posibilidad de la utopía. Convencido, quizás, de que la sonrisa es mucho más guarecedora que la dramaticidad proclamatoria. Todo es frágil, cálido, entrañable. Ya sean los hermosos papeles vegetales, amates mexicanos, que sirven de soporte; las estructuraciones compositivas sustentadas en la

placidez y la pureza de la simetría; la luminosidad cromática; o los signos dibujados, perforados o contruidos con la rica fertilidad del tratamiento collagístico. Incluso el clima transmitido por estas pequeñas imágenes-vivencias, un clima que parece respirar en plenitud, vivificarse, cuando captura la atención de quien contempla. Un clima que persuade, seduce. Un clima que pretende la reflexión desde lo sensible, desde la gozosa, suavemente gozosa, musicalidad de las imágenes.

Alfredo Torres

## Collages errantes

Adolfo Nigro nació en Rosario (Argentina), el 22 de febrero de 1942. Se traslada primero a Buenos Aires, donde egresa de la Escuela Nacional de Bellas Artes Manuel Belgrano. En 1966 se radica en Montevideo, vinculándose con integrantes del ya desaparecido Taller Torres García y estudiando con José Gurvich, uno de los integrantes más personales del mencionado taller. A principios de la década del setenta se radica definitivamente en Buenos Aires, donde comienza a desarrollar una vasta trayectoria como pintor. En los últimos años se vuelca más decididamente a los objetos, los ensamblajes y los collages, donde su imaginario encuentra nuevos caminos expresivos. Estos Papeles de Calyecat realizados a raíz de una estadía de casi dos años en México continúan, profundizan, un relato formal iniciado en Pesca del viento: serie de Armacáo, exposición de objetos y collages que aún no fue presentada en nuestro país.

## TIENDAS DE COMIC EN MONTEVIDEO

# El alimento de los dioses

Durante años considerada una subcultura, la técnica del comic (tanto el de superhéroes como el artístico) se ha convertido luego de varias generaciones en un singular culto también en Montevideo. Pero además de los recónditos sitios para coleccionistas, hace pocas semanas un stand en pleno Punta Carretas Shopping alerta sobre la masividad del género.

Antes de saber dónde comprar, es bastante útil saber qué es lo que se quiere comprar. Si usted es a) fanático de los superhéroes, b) fanático de Star Wars, c) un trekkie, d) un x-fhile, puede que el lugar más adecuado sea la librería Lecturas, en Colonia 916 (tel. 932575). Su buena provisión de comics mainstream (Marvel, DC, Image, etc.) le ha ganado bastantes fans de los superhéroes, lo que ha contribuido a que la librería se haga de una buena diversidad de títulos dentro de los gustos de sus consumidores principales. A la importación del material traducido proveniente de España, Argentina o México se agregó recientemente material original americano, lo suficientemente variado como para mantener el interés, dentro del estilo de la librería. En general, la reposición y continuación de las diferentes series es fluida, de modo que es posible engancharse con determinado título y poder seguirlo sin problemas. Y además, lentamente se está generando el espacio para el merchandising de las gran-

des compañías; trading cards, figuras articuladas, posters, etc. Los precios son razonables y la ubicación céntrica es una ventaja. Para los que viven cerca de la costa, en las últimas semanas Lecturas inauguró un puesto en el Punta Carretas Shopping, con un surtido interesante de su material.

Ahora, si usted ha estado en esto del comic por más de diez minutos, debería saber que no todo es 'superhéroes'. Qué demonios, si el mundo del comic fuera una hamburguesa doble con queso, los superhéroes serían apenas el sésamo arriba del pan. Entonces, si quiere ver el resto, el lugar indicado es el Rincón del Coleccionista. Para muchos aficionados, simplemente no hay otro lugar para comprar más que el Rincón del Coleccionista, la librería más antigua del país, y la mejor. A menudo llamada 'lo de Mainero', en honor a su propietario-coleccionista-erudito Gabriel Mainero, el Rincón del Coleccionista mantiene una larga tradición (de más de 15 años, desde 1982) dedicada al comic



Los superhéroes en el stand de 'Lecturas' en Punta Carretas Shopping.

adulto, de fantasía y alternativo. Desde sus comienzos hasta el día de hoy el stock del Rincón no ha parado de crecer, gracias a una política acumulativa; los nuevos títulos se agregan a los ya existentes, que se reponen continuamente, y como el 95% del material son álbumes, ediciones prestige o libros de calidad, no disminuyen su atractivo con el paso del tiempo, sino todo lo contrario (es posible conseguir aquí álbumes o ediciones especiales que ya no existen en su país de origen). Entre los miles de títulos existentes, se encuentran novelas gráficas europeas a todo gusto y a todo paladar, colecciones de tiras clásicas (desde Steve Canyon a Flash Gordon, del Yellow Kid al Príncipe Valiente), títulos underground y alternativos (de los Freak Brothers a Hate pasando por todo lo del medio) y comics japoneses, además de superhéroes de todos los colo-

res. Si esta librería tiene una falla, ésta es su ubicación. Si usted vive cerca de la zona de Sagrado, no hay problema; pero si no, de todos modos vale la pena acercarse por Ferreri Odetto 4585 (tel. 383477), a pocas cuadras de Millán y Raffo.

Éstas son quizás las principales librerías especializadas en comic de Montevideo, aunque quedan lugares a destacar. La librería Palace, situada abajo del Salvo, a pesar de no dedicarse específicamente al comic, mantiene un buen número de títulos relativamente variados, y ocasionalmente pueden encontrarse aquí curiosidades destacables. De modo que ya no más búsquedas en quioscos de 18. Ya no más préstamos de amigos recelosos. Salga ahí afuera, con su nuevo mapa hacia la iluminación. Quizás nos encontremos en el camino.

Martín Ansin

Fotos: Andrés Stapff



El Rincón del Coleccionista.

RAQUEL DARUECH

## Una mujer en un mundo de hombres

Raquel Daruech fue desde su programa *Identidades* pionera en ocuparse de temas sociales en la televisión nacional. Fue también una de las primeras mujeres en acceder al protagonismo periodístico en nuestra pantalla. Hoy desde su programa televisivo *La sed y el agua* y también desde la radio con *Las reglas del juego*, sigue ese camino emprendido catorce años atrás. En esta charla con Posdata habló de su propuesta televisiva y de las dificultades de ser mujer en un medio predominantemente masculino.

**¿Cómo nació el ciclo *La sed y el agua*?**

Nació con un viaje a Estados Unidos. Luego de ver cómo era la televisión allí, se me ocurrió la idea de trasladar la estructura de un *talk show* a nuestro medio. La audiencia siempre había estado presente en la propuesta de *Identidades*, pero habían sido programas totalmente grabados en exteriores, haciendo informes sobre distintos temas. Entonces pensé en cómo hacer para que toda esa gente que de pronto entrevistaba en la calle, en la feria, en un estudio o en el Parlamento, se reuniera y se viera las caras. Y la idea de *La sed y el agua* es eso, trabajar un encuentro siguiendo una línea de trabajo que ya habíamos comenzado en *Identidades*, para que gente de distintos ámbitos tuviera un espacio para mirarse y compartir inquietudes.

**¿El *talk show* exige manejar una especie de puesta en escena?**

Es más, al comienzo hacíamos el programa en el Teatro del Centro, en donde utilizábamos la propia estructura del teatro en forma de semicírculo.

lo. Siempre recuerdo lo que significaba el esfuerzo de manejar tanta gente, con esa obligación que me había impuesto de que todo el mundo participara. Pero con el tiempo fue decantando. Ahora soy menos pretenciosa en un aspecto y tal vez más exigente en otros. Menos pretenciosa al tratar con menos invitados —que representan distintas formas de pensamiento y distintos sectores de la actividad que se esté tratando—, pero más exigente porque al ser menos, uno en lugar de facilitar las cosas las complica.

**¿Pensás que *La sed y el agua* es un programa consolidado?**

A mí me parece que sí. Desde hace cinco años no hubo un solo domingo que no saliera el programa. Hacemos televisión 'industrial', como me gusta decir, en un país donde la televisión es cíclica; los programas empiezan en agosto o los que empiezan antes lo hacen en mayo. Nosotros hacemos el año redondo. Desde otro punto de vista creo que el proceso de estos cinco años nos ha ido ubicando con respecto a las otras



propuestas periodísticas. La propia evolución y el posicionamiento de los demás programas hacen también que *La sed y el agua* se haya consolidado. La forma en que noso-

tros hemos pretendido consolidarnos es tratando lo coyuntural o lo social pero con un grado de cultura política que le permita a la gente agregar un plus. La gente está muy

bien informada, hay una muy amplia cobertura periodística en todos los medios; nosotros pretendemos agregar un nivel de discusión que permita manejar toda esa información y contextualizarla.

### ¿Cuánta es la incidencia de los programas periodísticos en la sociedad?

Obviamente un programa de televisión simplemente lo que hace es presentar un tema, promover la discusión, pero no se puede pretender que se resuelvan las cosas. Lo que hace es que la gente reaccione, reflexione, tome en cuenta lo que quiera, se sienta movilizada o no, pero no hay obligación de que eso se concrete. Por suerte hay otros ámbitos que se tienen que poner en juego.

**El hecho de producir el programa en forma independiente, ocupándose de todos los aspectos ¿es una**

### opción?

Es una opción que cuesta mucho esfuerzo, pero que significa independencia de todo tipo: periodística, empresarial y también de funcionamiento. Pero a la vez el trabajo de producir te exige estar en todos los detalles. Yo creo en la producción independiente; el tema es que hay que producir más de un programa para que el esfuerzo comience a dar sus frutos.

### ¿Cómo ves a la televisión nacional?

Cuando yo empecé con *Identidades* parecía impensable en Uruguay producir programas. Y hoy, cuando veo que otros comunicadores dicen que no pasa nada en la televisión nacional, discrepo absolutamente. Hay una cantidad de programas nacionales, estamos viendo gente interesantísima y riquísima en cuanto a lo que da y a lo que son como personajes y eso es importan-

te rescatarlo. Eso de decir que no pasa nada es muy uruguayo, muy de nuestra mentalidad de rebajarnos. Están pasando cosas y habría que felicitar a los medios que están posibilitando más producciones nacionales en los canales privados. El cambio más fuerte se ha producido este año y no solamente en lo periodístico; me parece muy sa-

**Sin embargo, parecería que los políticos están poco acostumbrados en este medio a que se los presione, ¿eso se debe al conservadurismo de los medios de comunicación?**

Considero que lo más fuerte que se ha hecho en esa materia fueron los programas que hicimos en *La sed y el agua* antes de las elecciones, donde

## LA SED Y EL AGUA

Detrás de cámaras, el equipo de producción de *La sed y el agua* trabaja durante toda la semana para la realización del programa de los domingos. Acompañando a Raquel Daruech, el equipo se completa con Jenny Goldstein (edición de reportajes), Ana Inés Bistiancic (productora periodística), José Medina (camarógrafo), Yamila Goldstein y Martín Gialorenzo (asistentes de producción).

ludable, por ejemplo, la aparición de programas nacionales de entretenimientos. Habla bien de un pueblo que tenga su comicidad, su humor, que busque divertirse.

**En el programa se han abordado temáticas que abarcan desde la política hasta el arte. ¿En cuáles te sentís más cómoda?**

Puedo decir que a veces con los artistas te complicás más que con los políticos. Creo que los políticos llegan a entender un montón de códigos que si los manejas podés entenderte; que no son concesiones sino códigos de comunicación. En cambio, por lo menos hasta el año pasado, cuando encaraba un tema con artistas, me preocupaba. Me daba más trabajo juntar a los artistas, porque ahí uno descubre una cantidad de rencillas de un mercado pequeño, pobre, que los enfrenta. Yo me siento muy bien en los temas sociales, por mi formación, porque he sido pionera en esos temas; me siento muy cómoda también en lo político, me gusta preguntar a fondo y también me gusta escuchar.

los candidatos se enfrentaban a una tribuna de jóvenes. Creo que fue algo muy removedor para el propio sistema político enfrentarse de esa manera al desenfado de los jóvenes, a su impredecibilidad y hasta a su insolencia muchas veces.

**Cambiando de tema, ¿qué te gusta hacer en tu tiempo libre?**

Leer y ocuparme de mi familia. Me gusta la jardinería, estar entre las plantas, esa cosa de generar vida y estar en contacto con la naturaleza. El campo ha sido para mí y mi familia en estos últimos años una válvula de escape o una toma extra de energía. No es evasión, es ocuparse de otras cosas que de pronto durante el trajinar de todos los días, uno se olvida. En la ciudad uno se ocupa de mirar para arriba, de ver el cielo, sólo para saber que ropa se va poner. Creo que últimamente, por suerte, cada vez más nos estamos reconectando con la naturaleza.

**Decías que te gustaba leer, ¿podés separar tu lectura de tiempo libre de la**

COMPAS

¡Teee...taa!



**MINISTERIO DE SALUD PUBLICA**  
*Viva la salud*

PROGRAMA DE PROMOCION DE LA LACTANCIA MATERNA

### lectura de trabajo?

A veces tengo la percepción de que todo me sirve para el trabajo, pero me gusta leer sobre temas diferentes. Por ejemplo me apasiona todo lo que trate sobre el tiempo y el espacio, qué somos, dónde estamos, todo eso. Pienso que la civilización y la educación te dan muchas cosas pero también te quitan muchas otras. La cabeza del ser humano cuando nace y cuando es niño tiene una capacidad inmensa de apertura, de comunicación, de recibir estímulos e información que paulatina y aceleradamente va perdiendo.

### ¿Te parece que los medios de comunicación entorpecen esa apertura o la favorecen?

Tal como están planteados y con la dependencia que nosotros establecemos con ellos me parece que la entorpecen. Cuando llego a mi casa por lo general no prendo la licuado-

ra, ni la cafetera, ni estoy abriendo constantemente las puertas de la heladera; en cambio prendemos la tele apenas llegamos y quedamos enchufados a ella. Estamos ante una sociedad muy dependiente, si no, no se daría el fenómeno de la droga, no se daría el fenómeno de la bulimia y la anorexia y otras tantas dependencias. Pero es responsabilidad nuestra, no la de los dueños de los canales o de los programadores. Los padres y también los comunicadores no hemos transmitido convenientemente que las frustraciones también existen y son parte del aprendizaje. Entonces vivimos en una sociedad hedonista que no admite la frustración y que tiene inmediatamente el paliativo al lado. Ha habido una tendencia nefasta en estas últimas décadas, de los padres permisivos, amigos más que padres, proveedores de todo y desviviéndose por que sus hijos tuvieran todo lo que ellos

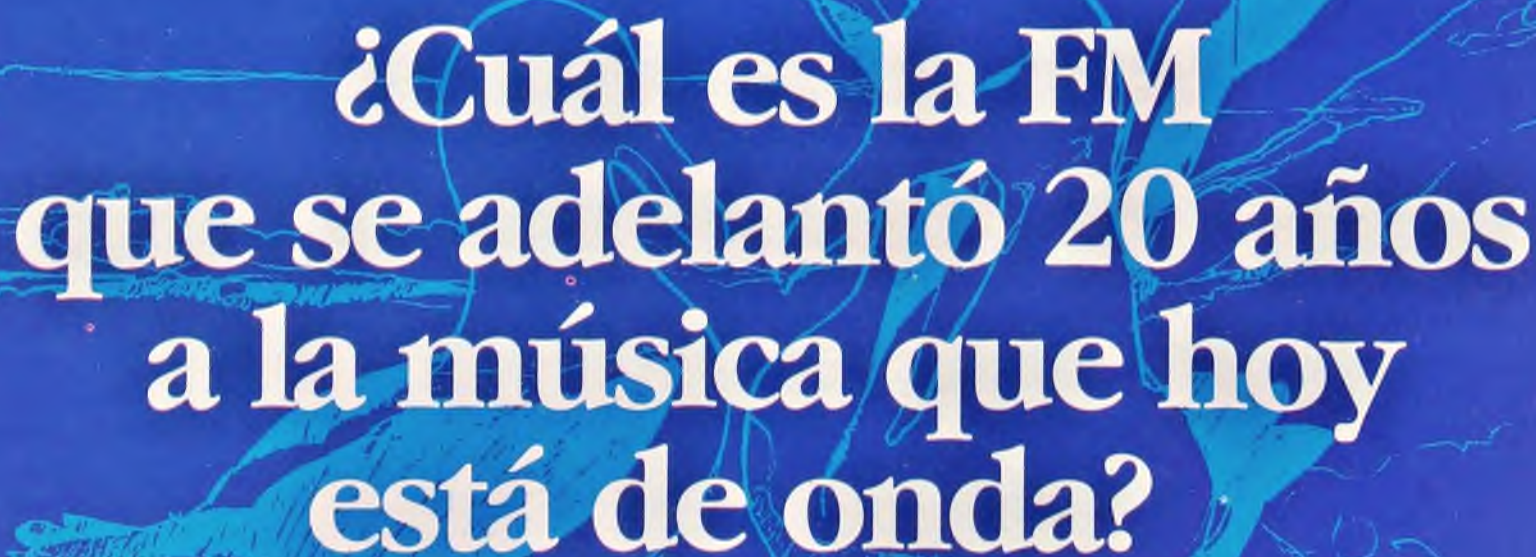
no tuvieron. Pero lo que no recuerdan esos padres es que todas las conquistas que los hicieron crecer como personas fueron las frustraciones, fueron las carencias que son las que inevitablemente te hacen superarte. Y en eso creo que las mujeres seguimos siendo imprescindibles, todavía el rol de madre y coordinadora de la familia es muy fuerte.

### ¿El hecho de ser mujer te ha ayudado o dificultado tu profesión?

Siempre he asumido mi profesión no con los códigos de los hombres pero sí sabiendo que estaba en un mundo de hombres donde las reglas las habían puesto ellos. Entender las reglas de juego es poder jugarlo, hay que lograr la confianza para luego lograr el espacio. Lo más difícil fue que admitieran que yo pensaba; tuve que trabajar mucho para lograr que los hombres manejaran temas profundos en las

entrevistas. Cuando llegué a la televisión, hace catorce años, era la tercera mujer en el medio; las cosas han cambiado mucho desde ese entonces y muy rápidamente. Yo digo siempre que en momentos difíciles como el de la salida de la dictadura a la democracia, las mujeres jugaron un rol muy importante. Se arriesgaron, preguntaron a fondo, muchas veces cuando los hombres no se animaban a preguntar. Y no fue una cosa solamente de valentía o cobardía. Era una forma de plantarse ante el mundo. Hay algo que cuando salí a preguntar a la calle sobre las mujeres, siempre dicen todos: la mujer es más concreta, se plantea un objetivo y lo cumple. El hombre arriesga menos. Él ha estado siempre en puestos de mayor decisión, más cercano al poder, tiene más cosas que cuidar que la mujer.

**Andrés Torró,**  
**Gonzalo Curbelo**  
*Fotos: Pablo Bielli*



**¿Cuál es la FM  
que se adelantó 20 años  
a la música que hoy  
está de onda?**

LA FM COLOR  
**101.9 a 41**

# CRÍTICA

## PLÁSTICA

JOSÉ TRUJILLO

### Poética urbana

El tema de la exposición que el pintor José Trujillo presenta en Punta del Este es el del paisaje urbano. Afortunadamente las imágenes de este artista poseen la cualidad de trascender la anécdota inherente al tema. Trujillo logra imprimir a sus obras un sello particular. Se puede decir que su característica predominante es transmitir, a través de su obra, la propia mirada. Aun cuando se revele extraña, curiosa, atenta al color y a la forma, en suma preocupada por ver más allá de lo representado, una arista, un ángulo y hasta la proyección de una sombra puede ser resuelta de una manera simple y a la vez llena de una inquietante expresividad.



El enfoque que este artista presenta al recrear rincones de Maldonado y Punta del Este es intimista. Los paisajes urbanos de este pintor pueden recordar en cierta manera a la pintura metafísica del artista italiano Giorgio De Chirico, cuadros de misteriosos edificios enfocados desde dramáticas perspectivas, proyectando inquietantes sombras sobre las calles huérfanas de cualquier presencia humana. En sus nuevos trabajos, preocupado por representar distintas visiones de la ciudad de Punta del Este, Trujillo eligió usar la carbonilla combinándola con el pastel y el óleo. El resultado final conforma un paisaje en el cual la luz característica de esta ciudad es captada con eficaz acierto, logrando enigmáticos climas. Vale la pena destacar una obra en la cual el artista plasma la escollera del puerto de Punta del Este; en ella siluetas desdibujadas en la lejanía y acertados acentos cromáticos contribuyen a crear una imagen casi mágica de la hermosa bahía.

Estos paisajes no conocen la presencia humana. Constituyen, por lo tanto, un mundo solitario. El espectador se encuentra enfrentado al paisaje desierto en un diálogo sin interlocutor. Las calles vacías, los rincones solitarios, provocan la confrontación con los fantasmas interiores.

Por eso, sus escenografías paisajísticas invitan a la introspección, se puede decir que ejercen una poderosa atracción silenciosa, invitando a mirarlos una y otra vez, a transitar con la imaginación sus calles desoladas.

**Florencia Sáder**  
**PAISAJES DE MALDONADO Y PUNTA DEL ESTE** - José Trujillo - Galería Gustavo Tejería Loppacher, Gorlero y Calle de las Palmeras, Punta del Este - Jueves a Domingo de 18 a 21 hs. Abierta hasta el 8 de agosto.

## TEATRO

### EL LOCO Y LA TRISTE

#### Dos pastorcitos en problemas

Una mañana de resaca. Una prostituta y un alcoholico comparan una casa abandonada. Casi no se conocen, pero la noche anterior, caprichosa, quiso unirlos. A pesar de que cada uno debería seguir su camino, en ese día de convivencia se encuentran, se enamoran y comerían perdices si una máquina destructora no viniera a derrumbar ese precario nido de amor.

*El loco y la triste*, del autor chileno Juan Radrigán, es una pieza repleta de diálogos reiterativos, de vueltas en torno a lo mismo y de tratamiento ridículo e idealizado de las clases marginales que se pretenden retratar. Mientras que esa prostituta descangallada busca rehacer su vida, él piensa en el mundo paradisíaco que les espera más allá de la muerte. Los tonos bucólicos de él, al mejor estilo Garcilaso, se intercalan —menos mal— con súbitos ataques de furia contra la sociedad y el sistema que matan.

El espectáculo repite sin piedad los frágiles intentos de ella por evitar que él muera de cirrosis y los de él por morir lo más pronto posible y alcanzar así su cielo maravilloso; los de ella por crear una familia y los de él por tratar de desengañarla; los de ella... en fin. Esa letanía, además, está acompañada de silencios, armónica y risitas. Unas máquinas demoledoras vienen, casi a las dos horas, a salvar esa situación insostenible —tanto para ellos como para la platea.

Si se critica en ocasiones lo irreal de los poemas de Garcilaso, que ponía en boca de pastores los versos más delicados y hermosos, aunque su intención no fuera, ciertamente, hacer crónica pastoril, la presente propuesta contiene mucho de los rasgos de irrealdad de la poesía bucólica, sólo que unos cuatrocientos años más tarde y, por cierto, sin la genialidad del español.

**Georgina Torello**  
**EL LOCO Y LA TRISTE** - Autor: Juan Radrigán - Dirección: Fernando Rodríguez Compare - Elen-

co: Raquel Pereira y Álvaro Riccardi, entre otros. Teatro Alianza Francesa - Sala 2 - Funciones: viernes y sábados 21 hs., domingos: 19 hs.

## CINE

### UNDERGROUND

#### Un incendio visual

I. Por esta vez, al menos, simplifiquemos las cosas. Reducir el asunto, trama u argumento de esta película a su mínima expresión es casi un gesto de supervivencia. Ante un exceso siempre sucede, dan ganas de despejar el dormitorio hasta que quede vacío. Luego ir devolviendo todo a su lugar, hasta conseguir apariencia de control: *Underground* narra cincuenta años de la historia de Yugoslavia, un país que ya no existe, a partir de tres estructuras o segmentos, con prólogo y epílogo incluidos. 1942, el bombardeo de los nazis a Belgrado y la posterior ocupación alemana de Yugo-



lavia: así comienza el filme. Luego, la guerra fría —marco del segunda estructura del relato— y finalmente las guerras civiles y la destrucción de Yugoslavia como tal. Atravesando ese relato histórico, varios personajes —además del trío protagónico compuesto por Marko, Blacky y Natalija— hay que considerar a otros dos, Iván (y su mono Sony) y Jován (el hijo de Blacky) aparentemente secundarios, pero fundamentales para completar y contemplar a todos las piezas que jugaron la suerte de ese tablero incómodo y complejo llamado ex Yugoslavia. La historia lineal entonces: Marko y Blacky, pareja de amigos inseparables que comparten a lo largo de los años no sólo el amor por una misma mujer, Natalija, sino una misma bufonería y parecidos códigos éticos, forman parte de la resistencia que refugiada en un sótano

bajo la tierra dará oposición a los alemanes. Marko sin embargo, durante toda la segunda parte del relato, se encargará de relacionar el abajo y el arriba de esta historia, y mientras mantiene a sus camaradas engañados del verdadero destino de su país, llegará a convertirse en hombre de confianza del Mariscal Tito. Mientras arriba Tito asume el poder, y la figura de Blacky—convertida en mártir por los partisanos, creyéndolo o simulándolo muerto—es objeto de una película panfletaria, abajo las pequeñas cosas continúan sus ciclos ajenas al circo histórico de arriba. En ese quiebre, entre la mirada privada y anacrónica del subterráneo y la mirada pública y circense del arriba, se propician las condiciones para la guerra civil, para la muerte de Yugoslavia como bloque, y el triunfo de las miradas particulares. De la fragmentación sobre la unidad.

Todo eso para nada. Simplemente para vaciar el dormitorio y sentir calma. Nada de lo antes dicho explica esta película. *Underground* es una obra difícil de aprehender. En primer lugar porque tratar de decodificar la película en función del posicionamiento concreto desde donde se para Kusturica a narrar la historia es negarla como tal. Kusturica se para en todos lados, está en cada uno de los personajes, se pone en el lugar de todos. Una Babilonia de celuloide que exige al espectador un continuo salto en sus propios puntos de vista. Los buenos no eran tan buenos, los malos no eran tan malos. ¿Condena a Tito? Sí y no. ¿Condena a Blacky? Sí y no. ¿Condena a Marko? Sí, a Marko sí. Encargado de la bastardización del arriba y encargado de la prostitución del abajo.

**II. Excesiva.** Excesiva y grotesca en todos los sentidos. Más que cualquier otra cosa, casi más que una película, *Underground* es un testimonio de la furia. Para eso Kusturica se ha servido del grotesco: sus personajes, muñecos o clowns de lo primitivo, parecen movidos por pulsiones remotas, antiguas como el hombre pero sin contención racional ni buenos modales. La ética y la estética del golpe y porrazo (romper botellas con la cabeza es casi el *leit motiv* de Marko y Blacky),

la violencia tragicómica de los payasos, hacen de estos personajes peligrosos instrumentos para una película que presenta a la Historia como un circo, reino público de la arbitrariedad y el absurdo humano, en donde a pesar de ella y gracias a ella sobreviven las pequeñas historias privadas que nunca acaban. Un país puede desaparecer, pero no sus ceremoniales de alegría y de nacimiento, sus festejos, sus rituales de muerte, la música, la comida, la danza, el sexo. El grotesco para presentar a sus personajes es el arma con que Kusturica puede hacer valer un contrapunto simbólico con el resto de la fauna animal. No en vano hace ingresar a su filme a un zoológico, y esos animales se entrecruzan con los hombres en una especie de regresión primitiva. El chico que cuidaba al zoológico, Iván, sobrevuela al filme casi como un ángel: sólo él conoce la diferencia entre lo primitivo de un mono y lo primitivo de un hombre. En él parece estar depositada la última esperanza.

**III. Música.** La música es en *Underground* tan poderosa como las propias imágenes, lo que tratándose de Kusturica, no es decir poco. Una banda de sonido impresionante—a cargo de Goran Bregovic—que contrapuntea todo el tiempo la película, participando con un inusual privilegio en la pretenciosa simbología de Kusturica. Sí, símbolos pretenciosos y alegorías gigantes: sabíamos de su poética onírica, de sus guiñadas al realismo-mágico, de sus mujeres levitando y sus animales-protagonistas. Pero no sabíamos del todo, se podía ir bastante más allá. Construir una *Underground* excesivamente alegórica, en donde hay arribas y abajos, cielos e infiernos. Agua, tierra, aire y fuego para una película organizada a partir de la trinidad, y un crescendo de tierra-purgatorio-infierno que recuerda obras totales y totémicas como podría ser la *Divina Comedia*.

Se ha hablado de 'novelas cinematográficas' o de películas más o menos 'literarias'; en ese sentido puede decirse que esta película abusa misteriosamente de recursos exclusiva y específicamente cinematográficos. *Underground* es un incendio visual, y un exceso arquitectónico: pesos y contrapesos, con-

trapuntos, simetrías, equilibrios y desequilibrios. Un himno barroco que no deja indiferente. Una película que es algo más que un filme bueno o un filme malo, aunque no sabría decir exactamente por qué.

**Malena Olivari**

**UNDERGROUND** - Dirección: Emir Kusturica - Elenco: Miki Manojlovic, Lazar Ristovski, Mirvana Jokovic, entre otros - Música: Goran Bregovic.

## MEN IN BLACK

### Artesanía de lujo

No hay nada que hacerle; cada tanto en Hollywood se deciden a hacer una superproducción con el único objetivo de divertir a la audiencia durante hora y media, dejando de lado todo tipo de trascendencia, y lo logran plenamente. *Men in black* consigue a la perfección el objetivo ante el cual fracasaron miserablemente superproducciones recientes como *El mundo perdido*, *Batman & Robin* o *El quinto elemento*, que es el de mantener atrapado al espectador de una historia y desplegar vistosos efectos visuales sin que éstos sepulten a dicha historia. *Men in black* presenta una colección de criaturas extraterrestres de una variedad como no se veía desde la legendaria escena del bar de *Star Wars*, pero, a la inversa de los dinosaurios de Steven Spielberg, no le roban protagonismo a los hombres de negro interpretados por Tommy Lee Jones y Will Smith. Éstos son los encargados de mantener el ritmo de la película y de organizar a los extraterrestres que habitan en la Tierra, preferentemente en la ciudad de Nueva York. Si los avances los presentaban como unos perso-



najes bastante xenófobos, esto queda más que diluido en el filme, en el cual funcionan como unos especialistas bastante benevolentes que llegan a asistir un parto alienígena de características delirantes. Tommy Lee Jones está excelente como de costumbre, probando que es uno de los mejores actores del Hollywood actual y deja al más ruidoso Will Smith relegado a un segundo plano. El tono predominante en *Men in black* es el de la comedia (hay una escena en la cual Jones interroga violentamente a un extraterrestre similar a un perrito que es un modelo de cómo hacer reír sin preocuparse demasiado por ecologismos paranoicos), pero eso no altera el ritmo de la acción. *Men in black* es una película que prefiere hacer reír al público antes que reírse de sí misma, y el tono humorístico no le quita credibilidad a la trama, como sucedía en *El quinto elemento*, donde la acumulación de guiñadas cinéfilas e inútiles saboteaba cualquier posibilidad de involucramiento del espectador en la historia narrada. *Men in black* es una película hecha por artesanos profesionales y funciona como un reloj suizo.

**G. Curbelo**

**MEN IN BLACK** - Dirigida por Barry Sonnenfeld. Con Tommy Lee Jones y Will Smith.

### Taquilla

#### Espectadores

- 1) Hombres de Negro** ●●●●● (Ciencia ficción), c/Tommy Lee Jones (Punta Carretas, Metro, Nuevo 18) ..... 11 640
- 2) Batman y Robin** ● (Aventuras), dir. Joel Schumacher (Punta Carretas, Trocadero) ..... 7 707
- 3) El mundo perdido** ●● (Acción), dir. Steven Spielberg (Punta Carretas, Plaza) ..... 5 846
- 4) Brasco** ●●●●● (Policial), con Al Pacino. (Punta Carretas, Metro) ..... 2 038
- 5) Underground** ●●●●● (Comedia), dir. Emir Kusturica. (Alfa y Beta) ..... 1 114

(Semana del 28 de julio al 3 de agosto. Fuente: Enec)

## MUERTOS DE MIEDO

## Jackson, el estridente

Para cualquier persona sensible que haya visto *Criaturas celestiales*, anterior filme de Peter Jackson, el estreno de una nueva película del director neozelandés (aunque sea directamente en video) es un acontecimiento. El que un director que hasta el momento se había destacado principalmente por hacer los mayores despliegues de morbosidad de la historia del cine realizara una película tan removedora sorprendió a mucha gente que no había visto más allá de los sesos desparramados en sus anteriores obras, y lo confirmó como una de las autorías más atendibles de la cinematografía actual. Es por eso que *Muertos de miedo* (The Frighteners) era a priori uno de los principales estrenos en video para este año.

En *Muertos de miedo* Jackson vuelve a su primer amor, el de las comedias de terror, pero con un presupuesto muy superior al que contó en las infames y divertidísimas *Bad Taste* y *Braindead*. La historia, y parte de los efectos visuales, remiten bastante a *Ghostbusters*, aquella ruidosa película en la que Bill Murray encarnaba a un insoponible cazafantasmas, sólo que en esta ocasión el cazafantasmas es Michael J. Fox que mantiene un arreglo con un par de espectros para que aterricen a los habitantes de una pequeña ciudad y éstos lo contraten para espantarlos. El problema es



que también se hace presente el fantasma de un joven obsesionado por los asesinos seriales como Charlie Starkweather o Ed Gein, que comienza a asesinar a dichos habitantes. *Muertos de miedo* comienza como comedia pero a medida que avanza se va introduciendo más en el campo del suspense fantástico. Jackson

sigue siendo un maestro en crear decorados con leves toques kitsch y filmar imágenes sobrenaturalmente delirantes, pero en esta ocasión parece que el contar con una mayor disponibilidad económica para sus efectos lo llevaron a una cierta sobresaturación de los mismos. Algunas de sus películas anteriores hacían de estos excesos una virtud, pero en *Muertos de miedo* el delirio *gore* es sustituido por un despliegue un tanto inútil. De cualquier forma la película es sumamente divertida y recomendable.

Cabe señalar como hecho curioso que es la segunda película de Peter Jackson a la que los traductores le dan el mismo nombre en castellano, por lo que tanto *Braindead* como *The Frighteners*, películas diferentes si las hay, se denominan *Muertos de miedo*. Imaginación, le dicen.

G. Curbelo

**MUERTOS DE MIEDO** (The Frighteners) - Director: Peter Jackson - Elenco: Michael J. Fox y Trini Alvarado - Distribuye Ronlay.

## ESTRENOS

Tan polémica como ruidosa, esta película de Alan Parker adapta la obra musical de Andrew Lloyd Webber sobre Eva Duarte a la pantalla grande, y utiliza para ello a algunas de las mayores estrellas de Hollywood conformando un producto sobre el que nadie se ha puesto de acuerdo aún.

**EVITA** - Dirigida por Alan Parker - Con Madonna y Antonio Banderas - Distribuye Halven.



Un thriller familiar en el que una pareja se ve envuelta en el secuestro del hijo de acaudalado hombre de negocios, al que intentar rescatar y devolver



para encontrarse con que el mismo no quiere volver a su casa a causa de los malos tratos a los que era sometido por su padre.

**A CASA NO** (Any place but home) - Con Joe Lando - Distribuye Ronlay.

Tres de los cómicos más populares de Estados Unidos se reúnen en esta película sobre fanatismo deportivo llevado a su mayor grado en tono de comedia. Dos fans del equipo de básquet Boston Celtics deciden secuestrar a la estrella de un equipo opositor antes de un encuentro decisivo, produciendo toda una serie de enredos y complicaciones.

**ORGULLO CELTA** (Celtic pride) - Con Damon Wayans, Daniel Stern y Dan Aykroyd - Distribuye Halven



## Buscados

Videos

- 1) **Secretos y mentiras** ●●● (Comedia), dir. Mike Leigh (Enec)
- 2) **Mars Attacks!** ●●● (Ciencia ficción), dir. Tim Burton (Ronlay)
- 3) **Evita** ●● (Musical), dir. Alan Parker. (Halven)
- 4) **El precio de la libertad** ●●● (Bélica), c/ Liam Neeson (Ronlay)
- 5) **Elvira Madigan** ●●● (Drama), dir. Bo Widerberg (Videograma)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 708297)

## Libros que se juegan



**Killer** Un juego de rol en vivo. Cómo deshacerse de los demás jugadores sin que nadie salga lastimado. ¡En realidad, todos salen muy divertidos!

**El implacable** ¿Quién es el implacable? Usted. La primera novela policial interactiva para adultos. Una lectura que se vuelve aventura.

**Toon** Un juego de rol bien de mente: usted y sus amigos, transformados en personajes de historieta...

**Secretos de un Superhacker**

**Precaución:** No encienda su computadora sin antes leer este libro. Todos los trucos para infiltrarse en una computadora ajena... o para defender la propia.



Distribuye AMEXI PUBLICACIONES  
Luis A. Herrera 1910  
Montevideo  
Tel.: 47 97 23



## MOVIDAS CULTURALES

# La poesía en los pubs

Pica señor Verdesio: usted ha metido el dedo en uno de esos temas que es materia de reflexión de un servidor, y que parece que no preocupa a casi nadie más. Creo que no se registran las movidas porque vivimos en un país excepcionalmente culto y académico: hasta la izquierda en este país (debería decirse la izquierda más), hasta los rockeros en este país (debería decirse...), hasta los poetas jóvenes y las poetisas (debería...) por cierto se calman y dejan de andar en boliches y lonas cuando los toca la fábula, el momento de gloria de una reseña o vulgar croniquilla. Y por otra parte los que redactan las reseñas están demasiado ocupados en leer comunicados de prensa o haciéndole piecito a los amigos, de tal modo que es difícil piensen o mantengan entrenada su sensibilidad: no están entrenados para ello.

Han pasado boliches —me refiero a la poesía de la que al menos tengo información— y pregúntele a Peveroni ya que lo nombra (buen amigo), cuándo salió una crítica, un balance, una ubicación de época, un tratado, algo, acerca de la movida bolichera que arrancó en la muy fiel y reconquistadora en 1990, en cultura de miércoles, en Amarcord. Antes habían estado Gas Subterráneo, La oreja cortada (era divertido, Bardanca), Tranvías

& Buzones. Pero las eximias páginas culturales de este país, apenas si dan nota regularmente tres años después de todo acontecimiento que involucre el underground criollo. Claro, cuando los transgre ya publicaron algún libro, que por cierto no hay otra forma de ser intelectual.

Pero fíjese usted más: Marosa, quien hace días nomás presentó un libro en destacado boliche de la capital (sepa usted que yo le escribo desde la población de San Carlos, Maldonado), estrenó su versión gestual de la poesía (brillante) en sitios como Amarcord y otros: sólo ahora que se opera la construcción del personaje se la considera. Me animaría a afirmar que ya se puede hablar de la pequeña historia de la oralidad y/o gestualidad de la poesía, o de la poética de los escenarios, o la poesía tomando por asalto el escenario, o como en algún momento preferimos hacerlo, de las "acciones poéticas", y de cómo sus cultores se acercaron, se relacionaron, en fin, de qué clase de búsquedas, exploraciones, modos de indagar en la sensibilidad se dieron. Modos de construir poéticas en definitiva. Pero no, seguimos viendo la hegemonía y el reino de lo libresco imperando en el modo de percibir de los que hacen las páginas, que es al menos uno de los modos de contribuir a legitimar o deslegitimar

los productos culturales.

Conocí Amarillo, amigo Verdesio, aunque cierto que en menor grado del debido. Creo que fue una buena historia, como la fueron Amarcord, Juntacadáveres, Laberinto, Los Malditos, Arte de Marte, Utopía, Perdidos en la noche, etc. Peveroni sabe de eso porque allí estuvo. También le puedo contar de movidas fernandinas: nombres como El coño emplumado o Angustia oral, o actualmente Alto en la Torre que seguro que no dicen nada a un montevideano. Sacrosanto país. El hecho de que no haya suficiente "literatura" acerca de estas movidas creo que no es sólo achacable a la pereza intelectual de los periodistas culturales que tienen trabajo hoy día, sino también a que por lo general quienes las producen priorizan los gestos culturales a la difusión de los mismos. Lo que me parece sano por otra parte.

Es teniendo en cuenta todas estas cosas que yo me he dedicado en estos últimos meses a trabajar como editor de poesía, ¿vivo? De puro contra. Y por supuesto que, como los libros los pago yo (se llama asumir los riesgos), edito a mis amigos y en todo caso a algunos que no lo son pero que merecen a mi inmodéstísimo criterio ser editados. Aunque sea por placer.

Con esto de editar procuro demostrarnos que ya tenemos pantalones largos, que ya tenemos OBRA, que es lo que los viejos nos reclaman. Atenti que por viejo entiendo todo aquel que tenga cincuenta, porque como estamos en el país que fue campeón mundial en Maracanã, soy un joven de cuarenta, y además poeta. Y ya se sabe, los poetas conservan la edad, como las modelos de la tele o Mirtha Legrand o Su.

Usted habla de olvido: pues bien, coincidirá conmigo que de esto sabe mucho este país, y más columpiado en tiempos que en los que todo se fagocita. Creo que sería interesante y linda tarea intentar modos de registro: cuenta conmigo para lo que se le ocurra al respecto.

Así las cosas, lo saludo, afectuosamente.

**Luis Pereira**  
civiles@adinet.com.uy

## INTERNAUTAS

Esta subsección es un espacio para los lectores donde discutir y plantear impresiones personales acerca de fenómenos relativos al mundo del espectáculo. Para participar basta enviar una carta a Cuareim 1811 o un correo electrónico a Posdata@adinet.com.uy.



### LG Precision

Distribuidor autorizado



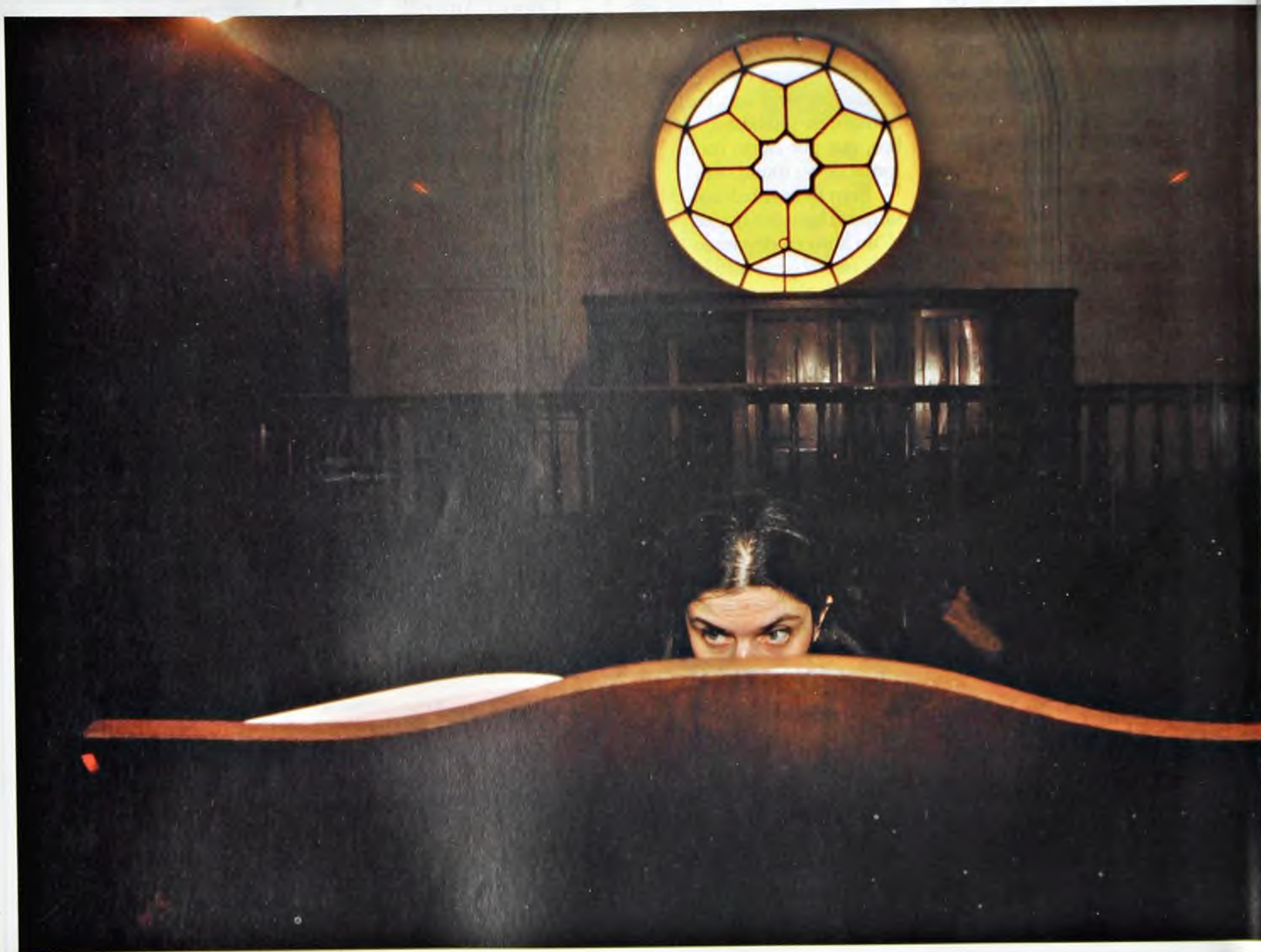
Rondeau 1534 - Tel: 92 30 10 - Fax: 92 11 73 - Montevideo - Uruguay

### Línea de Instrumentos LG

- **Multímetros**
- **Osciloscopios**
- **Fuentes de Poder**
- **Frecuencímetros**
- **Generadores de Funciones**
- **Pinzas Amperimétricas**



# Música del cielo



Entrar en el recinto de una iglesia produce siempre una sensación que escapa a la indiferencia, y este fenómeno se produce aun en aquellas personas no religiosas. Por más reloj con alarma o teléfono celular que uno pueda llevar, algo extraordinario sucede con la percepción subjetiva del tiempo, que parece enlentecerse o desaparecer. Si a esto le agregamos el sonido del órgano inundando el aire, la

sensación se refuerza. Y si ese sonido traduce una *toccata* de Juan Sebastián Bach lo que experimentamos continúa *in crescendo*. Pero si además quien ejecuta es un instrumentista con talento, el tiempo se detiene y quien escucha no sabe si está en la Catedral de Montevideo o en la antesala del paraíso escuchando música del cielo. Esto sucedió el domingo por la tarde cuando la tecladista Nariné Simonian

abrió su concierto de órgano en la Catedral Metropolitana con la 'Toccata, adagio y fuga BWV 564' del más grande compositor de todos los tiempos, para un público que desbordaba la capacidad locativa. Simonian supo sortear todas las dificultades provenientes del mal estado del instrumento transmitiendo una gran sensibilidad y técnica en la ejecución en toda la gama dinámica: desde una fragilidad casi silenciosa en los

*pianissimos* hasta una marcada vehemencia en los *fortes*. La presencia de una pantalla gigante proyectando la actuación de la artista hizo posible una mejor comunicación, de manera que el público podía observar el desempeño de Simonian en los teclados, en la pedalera, en las llaves, y —último, pero no menos importante— los gestos de su rostro.

**Eduardo Roland**  
Fotos: José Pampín

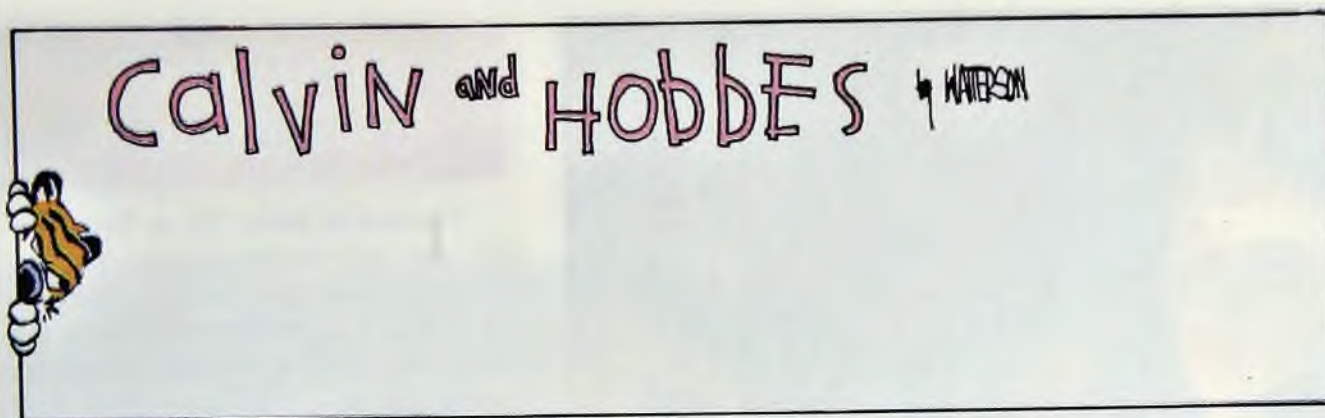
## Palabras de una organista

**Devota de Bach.** "Yo no elegí estudiar este instrumento, sino que el instrumento me eligió a mí. Siempre fui fanática de Juan Sebastián Bach. Cuando uno toca el órgano nunca se siente solo ya que se trata de una verdadera orquesta. Para mí todo instrumento es en cierto modo espiritual, pero lo máximo es la voz humana. El órgano tiene la capacidad de generar ese 'soplo', es un instrumento que tiene pulmones como los seres humanos; lo que más impresión me causó cuando escuché por primera vez un órgano fue su semejanza con la voz, precisamente por el soplo."

**El órgano de la Catedral.** "En verdad no es un instrumento completo; el primer día que lo probé fue terrible, pero después, poco a poco me di cuenta de que podía encontrar un lenguaje. Y aunque las mixturas son catastróficas, los juegos de fondo son buenos. Pienso que no vale la pena repararlo, directamente tendrían que retirarlo y poner uno más importante. Es un instrumento que podría servir muy bien para estudiar en el Conservatorio. El repertorio fue elegido pensando en las características y en los límites de este instrumento, gracias a la colaboración de Cristina García Banegas, quien con anticipación me transmitió una descripción completa del mismo. No sólo en Montevideo hay órganos en este estado, sino que esto sucede en muchas iglesias de todas partes del mundo. Es una lástima que justo sea el de la Catedral, que siempre es como un símbolo de la ciudad. En Europa las subvenciones que otorgan los gobiernos para la reparación de órganos incluyen en primer lugar a las catedrales."

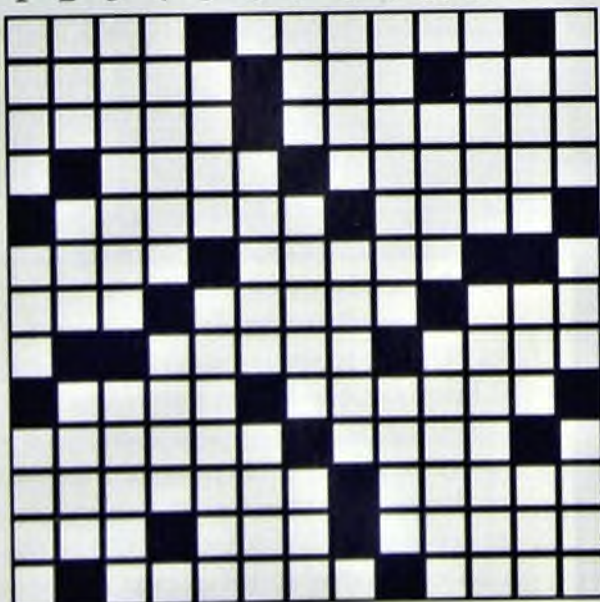
**Desacralización del instrumento.** "Una de las ideas que sostengo para el futuro es que habría que retirar los órganos de las iglesias para poder realizar conciertos en salas como sucede con los demás instrumentos, ya que una de las razones por las cuales la gente no va a los conciertos en las iglesias es porque no pueden ver al organista. Es falsa la creencia de que para que la acústica sea buena el órgano tiene que estar en lo alto; el instrumento debe bajar y estar al nivel del público. En muchos sitios este cambio ya se ha llevado a cabo."





P A S A T I E M P O S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



### HORIZONTALES

1. Cándido./ (Truman) Novelista. 2. Sin vigor./ Título honorífico inglés./ Entrego. 3. Gires./ Ana-de. 4. Observé desde lo alto./ Das trabajo a alguien. 5. Deseo vivo y pasajero./ Bisontes de Europa. 6. Pensé./ Célula que contiene el germen de un nuevo ser. 7. Segunda letra (pl.)./ Acierto./ Adore. 8. Planta usada como forraje./ Latinazgo por obra. 9. Ciudad de Italia./ Dios egipcio. 10. Pronunciase un juramento./ Dios griego del amor. 11. Reverenciada, idolatrada./ Apliqué un apodo. 12. Hijo de Noé./ Prefijo: separación./ Estado africano. 13. Adorno de forma de huevo (pl.)./ Estado asiático.

### VERTICALES

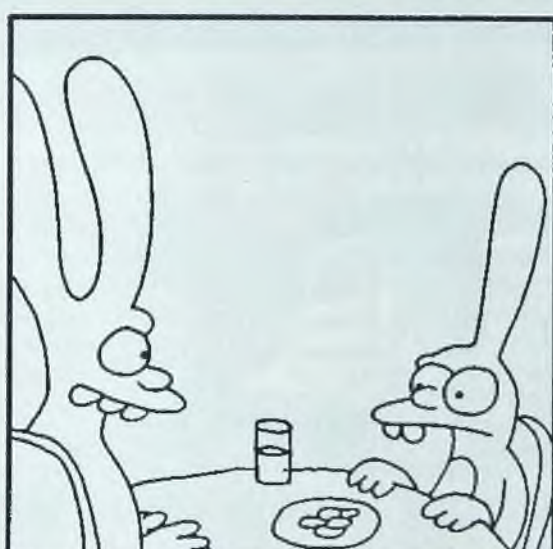
1. (Agustín) Autor de 'Granada'./ Compañía discográfica./ Tipo de caballo. 2. Autillo./ Removí la tierra./ Fundador del budismo. 3. Muchacho para recados./ Especie de acacia. 4. (Juan Carlos) Escritor uruguayo./ Remover la tierra. 5. De hueso./ Anunciado. 6. Vaina del frijol./ Concejal. 7. Mango./ Del ganado lanar./ Expuso al fuego. 8. Árbol del que se extrae resina./ Júntese. 9. Respuesta de las pitonisas./ Estado de Asia. 10. Fuerte./ Lámina de cobre. 11. Hijo de Yocasta./ Aprieta la tierra. 12. Indios del sur argentino./ Juego de naipes./ Otorgó. 13. Guías./ Consonante (pl.)./ Desagradables (fem.).

### SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

- Horizontales:** 1. Datado./ Bisojo. 2. Eles./ Pie./ Efes. 3. Viña./ Etc./ Tute. 4. Izaríamos. 5. Ted./ Banda./ Can. 6. Ojota./ Liana. 7. Odorato. 8. Údine./ Enero. 9. Tom./ Junta./ Net. 10. Apostarás. 11. Ruge./ Tés./ Reta. 12. Oses./ Ese./ Años. 13. Sanead./ Nadase.
- Verticales:** 1. Devoto./ Úteros. 2. Alí./ Ejido./ Usa. 3. Teñido./ Imagen. 4. Asaz./ Tón./ Pese. 5. Abadejo. 6. Ópera./ Usted. 7. Itinerantes. 8. Becad./ Tasen. 9. Maltear. 10. Seto./ Ion./ Arad. 12. Jet./ André./ Tòs. 13. Oscina./ Otease.

## LIFE IN HELL

© MATT GROENING



SERVILETA  
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Todos tienen cortinas diferentes, pero la misma planta

# sonido EXTRAORDINARIO

**THEATRESOUND™.** Magia cinematográfica para tus aventuras en la computadora. El TheatreSound de Aptiva añade una nueva dimensión a cada actividad familiar, sea juego o aprendizaje, con un sonido claro y cristalino.

## Aptiva P22

Pentium 120 MHz  
Disco duro 1.2 GB  
10 MB memoria RAM  
CD-ROM 8 x  
Fax/Módem de 28.8 Kbps

Soporte MPEG  
Parlantes estéreo  
Soporte Sound Blaster  
Software multimedia  
Rapid Resume™  
Wake Up on Ring™



## Aptiva P32

Pentium 133 MHz  
Disco duro 1.6 GB  
16 MB memoria RAM  
CD-ROM 8 x  
Fax/Módem de 28.8 Kbps

Soporte MPEG  
Imágenes en 3D\*  
Parlantes estéreo  
Soporte Sound Blaster  
Software multimedia  
Rapid Resume™  
Wake Up on Ring™



**pentium**

Por más información llámá a IBM Directo al 0800-2426 o visitá a tu distribuidor más cercano.

**Aptiva™**

**DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.** En Montevideo: • Clark & Asociados. Colonia 810 Of. 503. Tel.: 92 19 62 - 64. • Corporación Informática. Ituzaingó 1317. Tel.: 96 39 40. • Datamatic Shop. Blanes 1078. Tel.: 48 25 24. • Market Place. Proa Ellauri y Zorrilla de San Martín. Tel.: 71 33 17. *Sucursales:* Montevideo Shopping Center Local 247 2do. Nivel. Tel.: 62 07 87. • Memory. Br. Artigas 1352. Tel.: 79 95 55. • Mosca Hnos. 18 de julio 1578. Tel.: 49 31 41. *Sucursales:* 8 de Octubre 3770. Tel.: 58 04 73. Punta Carretas Shopping Local T1 N1. Tel.: 71 98 63. Avda. Arocena 1576. Tel.: 60 72 22. Barreiro 3231 Local 03 (Gal. Alfa y Beta). Tel.: 78 87 78. Sarandí 500. Tel.: 96 73 28. • PC-HOME Bulevar España 2153. Tel.: 42 22 27. • Scanntech. Soriano 1272. Tel.: 92 68 38. *Sucursales:* 18 de Julio 871 (Maldonado). Tel.: (042) 35 050. • Cyber Planet. Portones Shopping Local 127. Tel.: 96 10 05. • Telefax. Colonia 968. Tel.: 92 00 82 - 83. En el Interior: • Alfa Norte Informática. Joaquín Suárez 697 (Riviera). Tel.: (062) 24 825. • Brugman Hnos Ltda. 19 de Abril e Ituzaingó (Rosario). Tel.: (055) 22 169. • Centro Estudios. Ciganda 511 (San José). Tel.: (034) 25 171. • Librerías del Litoral. 18 de Julio 1268 (Fray Bentos). Tel.: (056) 22 562. Colón 314 (Mercedes). Tel.: (053) 23 314. 18 de Julio 1098 (Paysandú). Tel.: (072) 23 714. Uruguay 744 (Salto). Tel.: (073) 28 245. • Sys Soft Ltda. 25 de Mayo 119 (Rocha). Tel.: (047) 25 695. • Ventas y Servicios Srl. Batlle y Ordóñez 621 (Melo). Tel.: (046) 22 490.

Los Dominios  
de Honda **CR-V**

*Un utilitario 4x4*

*con el confort de manejo y*

*la performance de un sedan,*

*en cualquier tiempo y en*

*cualquier lugar.*

*Esencialmente diferente, pero*

*definitivamente HONDA.*



*Desde US\$ 39.000 (IVA incluido)*

2.000 c.c., 16 válvulas, 130 HP, inyección, motor DOHC, 4 cilindros, automático, transmisión "real time" 4WD, suspensión de doble triángulo en las 4 ruedas, neumáticos 205/70 R15, dirección asistida, SRS (Airbag conductor y acompañante), vidrios y espejos eléctricos, A/C, radio AM/FM stereo pasacassette y bloqueo central. Opcionales: ABS, techo corredizo y llantas de aleación.

**HONDA** URUGUAY  
FLORIDA 1463. Tel: 92 45 55 \*